
Le Marché Animal
NOURRITURE ET ACCESSOIRES POUR ANIMAUX DOMESTIQUES ET OISEAUX SAUVAGES
CHICOUTIMI
1145, Thérèse-Casgrain
Tél.: (418) 690-9463
JONQUIÈRE
(face au Tim Horton)
3728, boul. Harvey
Tél.: (418) 695-7136
380554

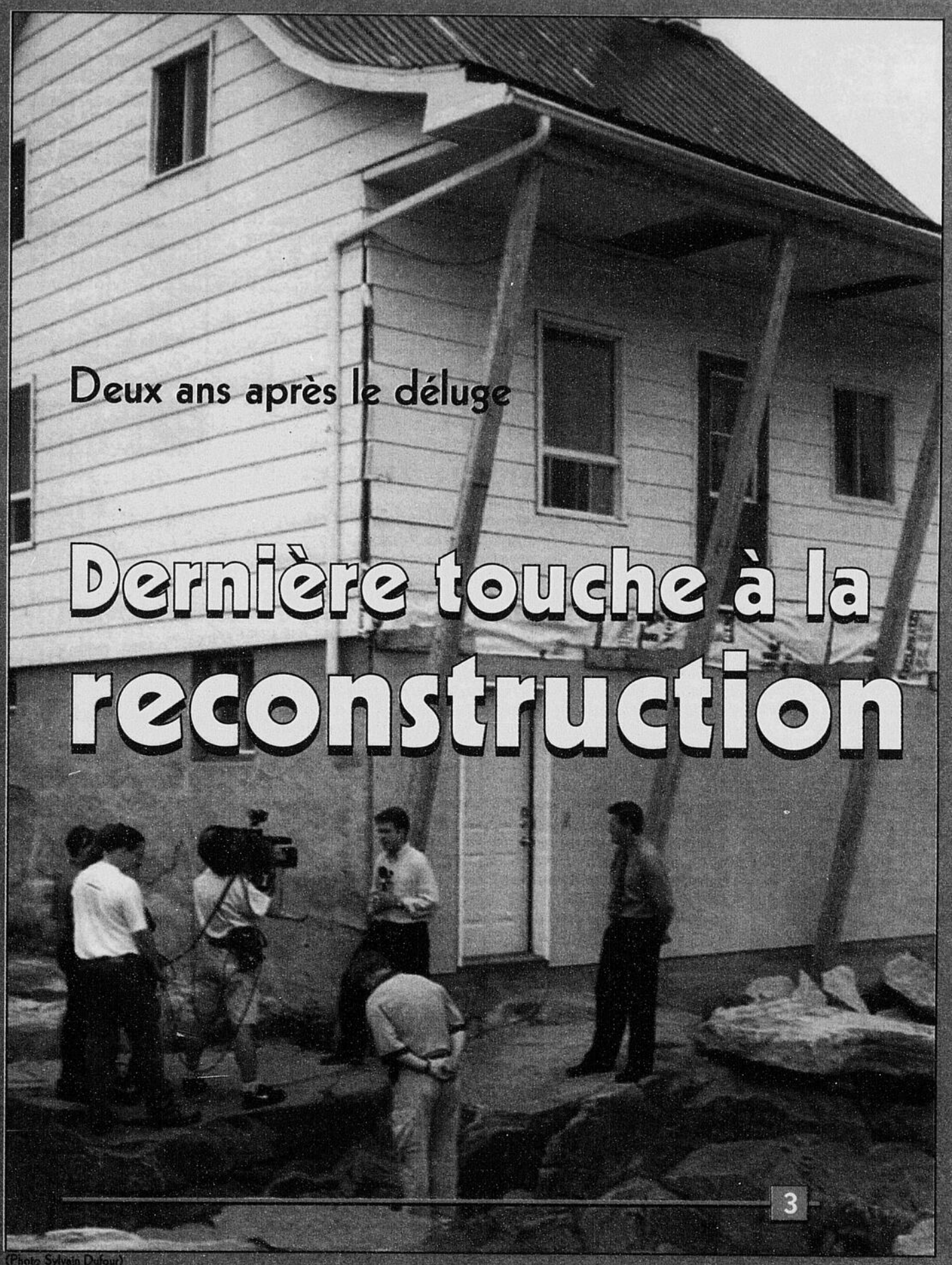
le QUOTIDIEN

du Saguenay — Lac-Saint-Jean

www.lequotidien.com

25e ANNÉE Nº 242 LE SAMEDI 18 JUILLET 1998 40 PAGES Dépôt: 81¢ taxes incluses - Camelot 4,03 $/semaine taxes incluses


GILLES PARROT
Agent immobilier agréé
Bur.: 543-5511
Rés.: 545-3126 Base: (418) 677-2226
La Capitale
Saguenay–Lac-Saint-Jean
378573



Deux ans après le déluge

Dernière touche à la reconstruction

3

(Photo Sylvain Dufour)



Essence

La région paie encore trop cher

4

Guérard écope de cinq ans

3

Fête de la Francité

Le Liban: un marché intéressant

4



SUR LE SITE INTERNET DU QUOTIDIEN
http://www.lequotidien.com

Voyez la publicité de nos annonceurs et visitez leurs pages WEB

Université du Québec à Chicoutimi

LE QUOTIDIEN
progrès dimanche
INTERNET
Un monde accessible...

391857

Épicerie de Saint-Bruno

La propriétaire fait échouer un vol qualifié

par Johanne St-Pierre

SAINT-BRUNO (JSTP) - Un vol à main armée perpétré dans une épicerie de Saint-Bruno, vers 15 h 30 hier après-midi, a finalement avorté.

Selon les informations divulguées par la Sûreté du Québec, un individu s'est présenté à l'épicerie Bonichoix, sise sur la rue Mélançon à Saint-Bruno, et s'est introduit dans le bureau du commerce abritant un coffre-fort.

Il aurait réussi à subtiliser une somme d'argent importante mais, au moment où il s'apprêtait à franchir la porte du bureau, il s'est retrouvé face à face avec la propriétaire du commerce.

Voyant que la sauce se gâtait, il a sorti un couteau, mais ce faisant, il a échappé son butin. Les employés ont tenté de le coincer mais le malfaiteur a réussi à prendre la clé des champs en passant par l'entrepôt à l'arrière du magasin en compagnie d'un présumé complice. Ils se sont enfuis dans un véhicule.

La SQ a aussitôt déclenché l'Opération 100 pour tenter d'intercepter les deux lascars. Les barrages ont été levés vers 18 h 15.

La police recherche donc un individu âgé d'une trentaine d'années, mesurant 5 pieds 7 pouces, pesant environ 140 livres, de taille élancée, portant les cheveux longs et foncés.



CANOLA - Non, ce n'est pas un champ de moutarde. Ces magnifiques fleurs jaunes que l'on voit un peu partout au Saguenay-Lac-Saint-Jean forment un champ de canola. C'est de cette plante que l'on extrait l'huile de canola. Dans la région, le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation évalue à 9000 acres la superficie couverte par cette fleur jaune. Plusieurs lecteurs et lectrices ont téléphoné pour dire que la «moutarde leur a monté au nez» quand ils ont lu le reportage sur le sujet dans l'édition d'hier.

(Photo Steeve Tremblay)

FAITS DIVERS

Incendie maîtrisé

CHICOUTIMI (JSTP) - La présence des propriétaires d'une résidence de la rue Régent à Chicoutimi, secteur nord, a permis de limiter les dégâts d'un incendie qui s'était déclaré au sous-sol de la demeure.

C'est la propriétaire des lieux qui a constaté la présence de fumée provenant du sous-sol et qui a alerté le service des incendies vers 15 h 40. Elle était en compagnie de sa fille et elles ont quitté les lieux.

Une quinzaine de pompiers se sont présentés au 225 rue Régent pour combattre les flammes. Deux heures plus tard, l'incendie étaient circonscrit et les sapeurs ont pu regagner la caserne. La résidence a surtout été endommagée par la fumée et par l'eau. Une enquête a été instaurée et c'est l'hypothèse d'un trouble d'origine électrique qui semble être la plus probable.

Travaux routiers

CHICOUTIMI (JSTP) - Des travaux d'installation de glissières de sécurité débuteront lundi sur la route 169, entre Sainte-Monique et Sainte-Jeanne d'Arc, pour se terminer le 23 août prochain.

Réalisés au coût de 292 000 $, ces travaux seront effectués entre 7 h et 18 h, du lundi au vendredi.

La circulation se fera en alternance sur une seule voie et sera contrôlée par des feux de signalisation.

Accident

CANTON-TREMBLAY (JSTP) - Une personne a subi des blessures sérieuses, hier, au cours d'une collision survenue à l'intersection du boulevard Martel et du rang Saint-Marc, sur le territoire de Canton-Tremblay.

Deux véhicules ont été impliqués dans cet accident.

Dans un cas, les deux passagers s'en sont tirés indemnes tandis que dans l'autre véhicule, une personne a subi des blessures mineures et une autre a été blessée plus sévèrement.

Les deux victimes ont été transportées à l'Hôpital de Chicoutimi.



La plate du public d'aujourd'hui provient d'une personne de Dolbeau-Mistassini qui signe G. de Lajoie.

La voici: une femme âgée à la santé plus que fragile se présente chez son médecin. Après examen celui-ci lui déclare: «Madame vous n'êtes plus bonne que pour les vidanges». La dame lui répond: «Je suis plutôt prête pour une vie d'ange»!!!

Envoyez vos plates à Pierre Bourdon, 1051 boul Talbot, Chicoutimi G7H-5C1. FAX: 690-8805.

Donnons un coup de pouce à l'eau potable !

Les recommandations d'arrosage

VILLE	RECOMMANDATION
La Baie	NON RECOMMANDÉ
Chicoutimi	NON RECOMMANDÉ
Laterrière	NON RECOMMANDÉ
Jonquière	NON RECOMMANDÉ
Alma	1 h entre 19h00 et 7h00
Saint-Félicien	1 h après 19h00
Normandin	1 h entre 20h00 et 7h00
Dolbeau-Mistassini	1 h entre 19h00 et 22h00 pour les no civiques impairs

Ce message a été rendu possible grâce à la collaboration d'**Environnement Canada**, la météo à la source.

RÉSEAU environnement
Association Québécoise des Techniques de l'Environnement

PAS POSSIBLE

Défloration sur Internet

BANGKOK (AP) - Le ministère thailandais de l'Education a demandé vendredi le boycott de la diffusion en direct le mois prochain sur Internet du premier rapport sexuel d'un couple de jeunes Américains vierges.

Le ministère a ordonné aux écoles d'interdire le programme aux élèves et a incité les parents à faire de même, alors que la diffusion des premiers émois est prévue le 5 août prochain à 8h locales (2h à Paris, 0h GMT).

«C'est très difficile de contrôler tout ce qui passe sur Internet», a explique un responsable du ministère ayant requis l'anonymat. Si l'accès à plusieurs sites est restreint dans certains pays asiatiques, la Thailande s'est montrée jusqu'à maintenant assez libérale.

Mais des élus conservateurs tentent cependant de faire voter une loi qui limiterait l'accès à Internet et punirait légalement un bon nombre d'infractions. Les internautes et activistes démocrates s'opposent à cette loi, invoquant la liberté d'expression. Cité vendredi dans le «Bangkok Post», le vice-ministre de l'Education, Somsak Prisnananthakul affirme que son ministère a «une politique claire, celle du combat de la pornographie», qualifiant le programme du jeune couple américain de «déplorable».

En revanche, toujours selon le journal, le secrétaire général de la Commision nationale de la Culturelle, Athorn Chantawimol, estime que le gouvernement ne peut invoquer une quelconque loi pour censurer Internet ou empêcher quiconque d'accéder aux sites de son choix.

MM. Athorn et Somsak ont indiqué tous deux qu'ils s'entretiendront avec différentes autorités sur les moyens de restreindre le flot d'informations douteuses qui arrivent sur Internet, tout en préservant les droits individuels.

NIVEAU DE L'EAU

SITES	AVANT	HIER	AUJOURD'HUI
Lac Kénogami	113.41 (pi.)	113.44 (pi.)	113.44 (pi.)
Lac Saint-Jean	14.73 (pi.)	14.73 (pi.)	—





Du temps plus sec pour le week-end.. Un front froid qui s'est étendu du Saguenay vers Montréal a balayé le centre du Québec hier soir et se retrouve sur la Gaspésie aujourd'hui. Le soleil sera au rendez-vous aujourd'hui, tandis qu'une brise de l'ouest à nord-ouest apportera de l'air plus sec et des températures saisonnières. Néanmoins quelques résidus nuageux donneront quelques averses dispersées et des orage isolés sur la haute Mauricie le Lac St-Jean et Chibougamau en après-midi. Peu de changement pour demain.

Saguenay, dégagement tôt le matin. Ensoleillé avec passages nuageux par la suite. Max près de 24. Vents du nord-ouest de 20 a 40 km/h. Indice ultraviolet de 6 ou modéré. Dimanche.. Ensoleillé avec passages nuageux. Min près de 13. Max près de 25.

Lac-Saint-Jean, ensoleillé. Devenant ciel variable avec 40% de probabilite d'averses en apres-midi. Max pres de 23. Vents du nord-ouest de 20 a 40 km/h. indice ultraviolet de 6 ou modere.Dimanche.. Ensoleillé le matin. Ennuagement graduel en apres-midi. Min pres de 13. Max près de 25.

LA MARÉE

CHICOUTIMI - La marée sera haute à 11h05 (3m9) et basse à 18h05 (1m1). Elle sera à nouveau haute à 23h35 (4m5).

La Baie - La marée sera haute à 10h40 (4m3) et basse à 17h00 (1m2). Elle sera à nouveau haute à 23h20 (4m9) et basse à 06h00 (1m2).

Lever: 05 h 02
Coucher: 20 h 39

SOMMAIRE

Arts	15
Bandes dessinées	19-22
Bourse	24-25
Détente	18
Décès	33
Finances	26
Horoscope	18
Petites annonces	27 à 30
Sports	34 à 39
Télévision	19-22

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

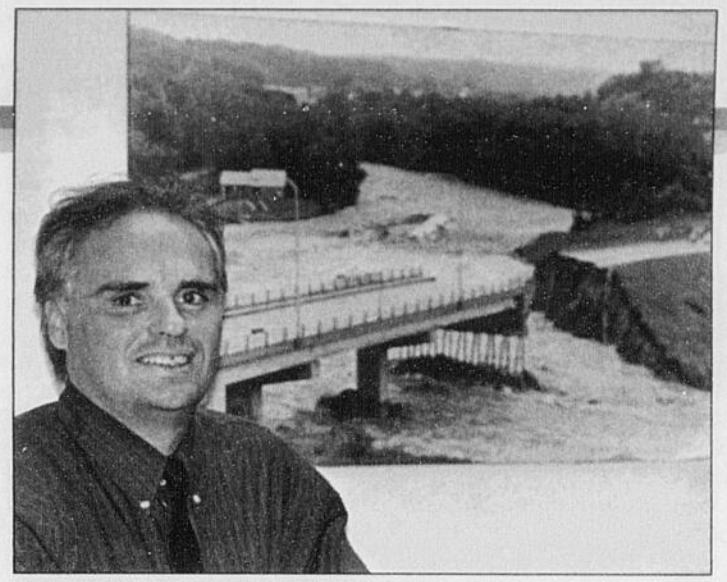
Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

redaction@lequotidien.com

Zones sinistrées par le déluge

La région a réalisé des travaux titanesques



TRAVAIL - Plusieurs fonctionnaires ont mis les bouchées doubles pour aider la région à se relever du déluge. Deux ans plus tard, la reconstruction des zones sinistrées est somme toute complétée, à l'exception du cas de la rivière Chicoutimi (incluant la rivière aux-Sables et le lac réservoir Kénogami). Ci-haut, Pierre A. Gauthier, coordonnateur de la reconstruction.

(Photo Rocket Lavoie)

par Johanne St-Pierre

CHICOUTIMI (JSTP) - Cet après-midi, à La Baie, deux ans presque jour pour jour après le déluge de 1996, de nombreux fonctionnaires qui ont oeuvré dans le dossier de la reconstruction pourront constater, de visu, l'ampleur des travaux qui ont été réalisés dans les zones sinistrées. Et comme pour ajouter à l'ambiance, il pleuvait des clous hier soir, ce qui n'a pas manqué de raviver de vilains souvenirs à bon nombre de sinistrés.

Deux ans plus tard, la reconstruction est somme toute complétée. Entre-temps, des sommes de travail énormes ont été dépensées. Un seul dossier reste en suspend, soit celui de la rivière Chicoutimi et de ses barrages. Et ce, parce que le gouvernement du Québec doit prendre position sur la recommandation faite par le comité provisoire de gestion des rivières Chicoutimi et aux-Sables et du lac réservoir Kénogami de construire un barrage en amont dans le parc des Laurentides.

«Hydro-Québec est en train d'évaluer la préfaisabilité de ce projet et le gouvernement prendra position par la suite», explique Pierre A. Gauthier, coordonnateur de la reconstruction et employé au ministère de l'Environnement et de la Faune (MEF). La décision finale aura un impact sur les trois ouvrages aménagés sur la rivière Chicoutimi, soient les barrages de Chute Garneau, Pont Arnaud et celui du Bassin.

Dans le secteur de La Baie, «il ne reste que quelques coups de pinceaux à donner» pour reprendre l'image lancée par M. Gauthier. Le gros du travail a été fait. Au MEF, le travail n'a pas manqué. La trentaine d'autorisations émises annuellement par le ministère a été décuplée depuis le déluge. En tout, 350 autorisations ont été émises et au cours des deux derniers mois, les fonctionnaires ont entrepris la révision de chacune des autorisations pour effectuer un bilan.

Commission Nicolet

Pierre A. Gauthier ajoute que les principales recommandations de la Commission Nicolet ont été suivies. Les comités de bassin ont été mis sur pied dans les trois secteurs ciblés, soit rivière Chicoutimi/aux-Sables/lac Kénogami, rivière Ha!-Ha! et rivière à Mars. Les membres de ces comités ont pris leur mandat très au sérieux, poursuit-il, et ils ont fait une trentaine de recommandations. Dans les cas des comités de Chicoutimi et de la rivière à Mars, on souhaite même obtenir une prolongation de mandat afin d'assurer le suivi des recommandations faites. Et ce ne sont pas des voeux pieux, note le fonctionnaire puisque dans le cas du Comité de la rivière à Mars, la plupart des recommandations sont intégrés dans les travaux effectués sur les berges.



SYMBOLE - L'équipe de RDI s'est intéressée à la symbolique de la petite Maison blanche dont le Progrès du Saguenay a obtenu les droits sur l'utilisation de son image. Le président-éditeur du Progrès du Saguenay, Claude Gagnon (à droite) mentionne que 17 licences ont été émises sur 27 produits distribués dans plusieurs provinces canadiennes ainsi qu'en France et en Italie. Il est ici accompagné de Sébastien Beauvais, journaliste à RDI.

(Photo Sylvain Dufour)

En ce qui concerne le secteur de la rivière Ha! Ha!, le programme de stabilisation des berges vient à échéance le 31 mars 1999, de sorte que le gouvernement devrait compléter d'ici là l'achat des terrains qui sont à l'intérieur des zones inondables (Loi 152).

Autre recommandation de la Commission Nicolet, une mise à jour de la cartographie des zones inondables des rivières touchées ainsi que la réalisation d'un inventaire des barrages sur l'ensemble du territoire québécois. «Jusqu'à présent, nous avons répertorié environ 60 pour cent des 10 000 ouvrages qui existent au Québec, dont 600 dans la région», précise M. Gauthier. Et à l'automne, une commission parlementaire abordera le délicat sujet de la sécurité des barrages et des responsabilités inhérentes aux gestionnaires..

Leçons

Parmi les grandes leçons du déluge, Pierre A. Gauthier retient que les populations et les ministères doivent composer avec la nature et non contre. Cette réalité devient encore plus criante lorsqu'on est confronté aux forces de l'eau et les infrastructures devront être réalisées en tenant compte de cet élément.

«A l'avenir, on devra accroître la capacité d'évacuation des ouvrages. La plupart des ponts reconstruits ont été prolongés. De même, les voies ferrées qui traversent les cours d'eau sont prolongées et ont un empierrement qui solidifient les structures.»

La crédibilité du MEF s'est accrue et les exigences qui semblaient superflues aux yeux de certains trouvent maintenant une écoute attentive et sont respectées.

D'ailleurs, il ajoute que les gens devront comprendre qu'on ne s'improvise pas spécialiste en hydraulique. Presque quotidiennement, le MEF joue les trouble-fête en émettant des avis d'infraction à des personnes qui érigent de petits barrages ou étangs sur leur terrain.

«Tout le monde est pour la vertu jusqu'à ce que l'on soit directement concerné», constate-t-il.

PHOTO DE LA UNE

Une équipe du Réseau de l'Information de la société Radio-Canada était de passage dans la région hier afin de faire le point sur les leçons du déluge, deux ans plus tard, et ce qu'il advient de la Petite Maison blanche, symbole du courage, de la tenacité et de la solidarité des régionaux.

(Photo Sylvain Dufour)

Vol avec violence

Guérard restera cinq ans à l'ombre

par Claude Côté

CHICOUTIMI (CC) - Le Baie-Comien Pierre Guérard devra purger une peine de cinq ans de pénitencier pour avoir, le 6 novembre dernier, à Chicoutimi, forcé un vendeur d'autos à sauter d'un véhicule en marche.

Le juge Rosaire Larouche, de la Cour du Québec, ne s'est pas montré tendre à l'endroit de Guérard avant de prononcer la sentence, hier, au Palais de justice de Chicoutimi.

Parlant sur un ton calme, mais ferme, le magistrat a d'abord rappelé les bouleversements vécus par la victime, Vincent Tremblay, au niveau de sa vie. Non seulement cet homme de 63 ans a failli mourir par suite des blessures qu'il s'est infligées à la tête en sautant de la voiture en marche, mais, selon le juge Larouche, Vincent Tremblay n'est plus capable de travailler en raison des séquelles qu'il connaît depuis cet événement qui a été pour lui un véritable drame.

Décrit comme un individu dangereux dans le rapport psychologique déposé à la Cour, Guérard, qui possède plusieurs antécédents de violence, a toujours bénéficié jusqu'à maintenant de sentences clémentes, probablement, selon le juge Larouche, parce que les Tribunaux tenaient compte de son problème d'ordre psychiatrique. «Mais, vous n'avez jamais profité de la chance qu'on vous donnait pour tenter de résoudre ce problème», dit-il.

En condamnant à cinq ans de pénitencier cet individu de 32 ans, domicilié au 710 Bon-Désir à Baie-Comeau, le juge Rosaire Larouche a retenu l'argumentation de la poursuite qui, représentée par Me Sonia Rouleau, réclamait l'imposition d'une peine semblable. Pour sa part, le procureur en défense, Me Luc Tourangeau, s'était montré assez réservé dans sa recommandation, préférant laisser la sentence à l'appréciation du Tribunal.



BILAN - Huit invités qui se trouvaient sur la ligne de feu lors du déluge de 1996 ont tenté de faire un bilan des leçons tirées deux ans plus tard.

(Photo Sylvain Dufour)

Plus élevé qu'ailleurs au Québec

Le prix de l'essence révolte un citoyen

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Un Chicoutimien en beau fusil est entré comme un coup de vent dans les bureaux du Quotidien hier pour se plaindre du prix de l'essence dans la région, toujours beaucoup plus élevé qu'ailleurs au Québec.

Alyre Bourque, de la rue Desrosiers, à Chicoutimi, ne comprend pas l'attitude des détaillants de la région qui ne se livrent pas à une concurrence comme ailleurs, ni celle des consommateurs qui ne regimbent pas.

Le plaignant est d'autant plus décontenancé que la région devrait bénéficier d'un rabais de taxe de 5 cents le litre en raison de sa situation géographique. Il s'agit d'un rabais que le gouvernement du Québec consent par décret aux régions éloignées pour atténuer l'impact de l'éloignement sur les coûts de transport.

M. Bourque, un citoyen à la retraite qui voyage beaucoup à travers le Québec, est convaincu qu'il se passe quelque chose de «différent dans la région» pour que tout le monde vende l'essence le même prix, soit 57,9 cents le litre pour le régulier.

«Ça n'a pas de bon sens, dit-il, au Nouveau-Brunswick, j'ai payé 46 $ pour le plein d'essence, alors qu'il m'en coûte 60 $ ici.»

M. Bourque a exprimé sa colère à quelques détaillants, mais il s'est fait répondre «qu'on suit le prix de l'association». Il a même essayé de négocier le prix du litre, mais sans succès.

Hier, dans la région de Québec, le prix était à 51,2 cents le litre. A Montréal, il en coûtait 53,9 cents le litre. Mais c'est encore en Gaspésie que le prix est le plus bas, soit 46,6 cents le litre. Il s'agit d'un atout sans doute pas négligeable en plein saison touristique, pour un endroit où le homard se fait tendre. A Baie-Comeau également les automobilistes profitent de la guerre des prix en payant 47,9 cents le litre.

Très mince consolation pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean, la région de l'Abitibi-Téminscamingue affiche un prix plus élevé que le nôtre, soit 60,9 cents le litre. Comme dans la région, les détaillants n'ont pas bougé leur tarif depuis plusieurs semaines.

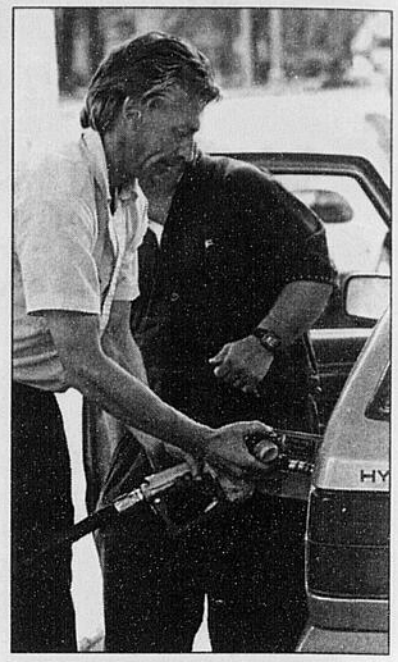
Etonnamment, le prix de l'essence ne semble pas préoccuper les visiteurs. A la Fédération touristique régionale, Yvan Lefebvre n'a reçu aucune plainte des touristes par l'entremise des différents kiosques d'accueil sur le territoire. Ou bien les visiteurs sont résignés ou bien ils sont obnubilés par les attraits de la région...

Dans la région, c'est le conseiller municipal de Jonquière, Daniel Giguère, qui a sonné l'alarme l'hiver dernier, entraînant dans sa croisade plusieurs dizaines de municipalités, des syndicats, des entreprises privées et des groupes communautaires.

M. Giguère a obtenu le privilège de comparaître devant la Régie de l'énergie, à l'occasion des audiences qui se tiendront à Montréal à la fin de l'été. Il devrait être appuyé d'un spécialiste du marché de l'industrie pétrolière.

Le conseiller Giguère cherchera à connaître le coup d'exploitation des détaillants d'essence, afin d'être en mesure d'établir leur marge de profit. On sait déjà que le coût du litre à la raffinerie est de 17 ou 18 cents et que les taxes totalisent 29 cents le litre.

M. Giguère a pu savoir qu'à Montréal, quand le litre se vend 55 cents le litre, le détaillant dégage 4,7 cents de bénéfice net sur une marge brute de 8,5 cents. Il a hâte de savoir comment les pétrolières justifieront leur prix au Saguenay-Lac-Saint-Jean.



FIXE - Du côté des stations d'essence, rien de nouveau. Les prix se maintiennent à 57,9, cents le litre, alors qu'ailleurs il se vend jusqu'à 46,6 cents. Pour le pompiste Sylvain Bouchard, il n'y a pas de bonne nouvelle à annoncer à sa clientèle.

(Photo Rocket Lavoie)

Pour les Québécois

Opportunités d'affaires au Liban

par Catherine Delisle

JONQUIERE (CD) - Dans le cadre de la Semaine culturelle de la Francité qui se tient présentement à Jonquière, Georges Homsy, consultant en commerce international et ancien président de la Chambre de commerce et d'industrie Canada/Liban, a informé les gens d'affaires des intéressantes possibilités qui s'offrent aux entreprises canadiennes dans le cadre du programme de reconstruction des infrastructures du Liban.

Au cours d'un dîner-économique qui se tenait, hier, à Jonquière, Georges Homsy a dit qu'il est souhaitable que les entreprises québécoises imposent le Québec comme partenaire de premier rang avec le Liban pour l'expansion de ses exportations en équipements, en produits de consommation et en transfert de technologies.

En 1997, les statistiques indiquent que les exportations du Québec au Liban étaient de 33,6 millions $ de dollars canadiens, tandis que les importations, pour la même période, se situaient à 4,4 millions $. Georges Homsy est persuadé que les Libanais, friands de produits de qualité, seront des importateurs considérables de produits québécois de consommation lorsqu'ils parviendront à mieux les connaître.



LIBAN - Le Liban est à l'honneur pendant la Semaine culturelle de la Francité. Hier, il a été question de l'immense chantier de reconstruction de Beyrouth avec le conférencier Georges Homsy. Il est accompagné du conseiller municipal Gaston Laforest, de la représentante du Consul général du Liban à Montréal, Aïda Kamar, du directeur général de la Chambre de commerce de Jonquière, Ghislain Bouchard, et du président du Mouvement de la francité, Val Rasmussen.

(Photo Sylvain Dufour)

Déjà, grâce à des accords signés entre les deux pays, plusieurs initiatives ont été réalisées. Par exemple, le conférencier cite qu'il y a eu des exportations d'aluminium pour 10 millions $, que l'organisation et la réhabilitation des postes libanaises est confiée à un consortium canadien formé notamment de SNC Lavalin, que le Canada a autorisé une compagnie aérienne libanaise à établir une ligne directe entre Beyrouth et Montréal en collaboration avec une des compagnies aériennes canadiennes. Quant aux exportations canadiennes et québécoises, il mentionne qu'elles ont sensiblement augmenté. Il fait remarquer que des homards vivants importés du Québec se vendent dans les restaurants chics de Beyrouth, que la compagnie montréalaise CLIC exporte ses céréales au Liban pour l'industrie des conserves agro-alimentaires, que les jus Oasis de Lassonde se vendent sous la marque Rougemont...

Aïda Kamar, représentante du Consul général du Liban à Montréal, établit un lien entre le Québec et le Liban. «On a le français en commun et une même tradition d'hospitalité», dit-elle, ajoutant que les Libanais installés au Québec font partie des rares communautés à ne pas vivre en ghetto et à être très bien intégrées à la communauté.

Georges Homsy considère que le Canada jouit d'une situation géopolitique stratégique au Liban et qu'il faut saisir cette opportunité. Véritable bastion de la francophonie, 40 000 libano-canadiens vivent au Liban, dont 80 pour cent viennent du Québec. Ils sont 250 000 Libanais au Canada dont 135 000 à Montréal. A cela s'ajoutent une appartenance commune à la francophonie et un système d'éducation libanais qui favorise tant l'anglais que le français (à côté de l'arabe). Selon lui, il s'agit d'autant d'éléments qui permettent au Canada de poursuivre au Liban la promotion de ses objectifs d'expansion économique.

N'oublions pas que le centre-ville de Beyrouth (la capitale du Liban), après avoir été ravagé par la guerre pendant 17 ans, est devenu un véritable chantier de reconstruction... une entreprise d'une ampleur exceptionnelle et d'une importance historique, selon Georges Homsy.

Nouvelle décision pour les condos St-Michel

CHICOUTIMI (JSTP) - Une autre page de la saga des Condominiums St-Michel a été écrite hier, alors que le juge Roger Banford de la Cour supérieure a émis une ordonnance en mandamus contre Ville de Chicoutimi et son chef inspecteur Claude Simard, afin de les obliger à émettre un certificat d'occupation partielle, conformément à l'article 122 de la loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

Ce recours extraordinaire a pour but de forcer un fonctionnaire ou l'organisme public qu'il représente à se plier à l'exigence émise par la cour. Hier, le juge Banford a ordonné à Ville de Chicoutimi et à son inspecteur en bâtiment, à émettre ledit certificat d'ici mercredi. Ce délai a été accordé à la municipalité en raison de l'inexistence de cette disposition dans les règlements municipaux et, par conséquent, de l'absence d'un tel formulaire dans les documents administratifs de la municipalité.

Me Sylvain Truchon, qui représente le propriétaire des Condominiums St-Michel, explique que son client a fait une demande écrite de certificat d'occupation partielle en début de semaine, demande qu'il a déposée au chef-inspecteur en compagnie d'un huissier. Le fonctionnaire municipal a refusé d'émettre ce document et c'est pourquoi les deux parties se sont à nouveau retrouvées devant le juge Banford hier. Dans l'affidavit soumis au juge, le fonctionnaire municipal a indiqué que la municipalité n'avait jamais émis ce type de certificat et qu'il n'y avait rien de prévu à cet effet dans les règlements municipaux en vigueur.

Me Truchon mentionne que ce certificat vise, grosso modo, à attester la conformité des fondations aux règlements de zonage et qu'il s'agit d'une première étape vers l'obtention d'un certificat d'occupation totale émis à la fin des travaux.

Injonction reconduite

D'autre part, le juge Banford a reconduit jusqu'au 27 juillet, l'injonction interlocutoire provisoire qui permet aux cinq locataires ayant déjà emménagé dans l'édifice en construction d'y demeurer.

Le propriétaire de la tour à logements doit maintenir les mesures de sécurité qui avaient été exigées dans la décision rendue la semaine dernière. Il en va de même pour l'interdiction d'augmenter l'occupation des unités résidentielles qui reste en vigueur.

EN BREF

Mollusque dangereux

QUEBEC (PC)-Le ministère québécois de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation a rapporté hier deux cas d'intoxication par la toxine paralysante survenus le jour même.

Ces intoxications ont été causées par la consommation de myes, une sorte de mollusque, contenant une neurotoxine présente actuellement dans le milieu marin.

Les myes se retrouvent à l'état frais sur le marché, notamment dans les poissonneries, les établissements de détail, les restaurants et les kiosques de vente.

Le ministère a pris les mesures nécessaires pour assurer le retrait du marché des produits susceptibles d'être contaminés, mais les consommateurs doivent quand même vérifier l'origine des mollusques qu'ils pourraient avoir en leur possession, et ne pas consommer ces produits s'ils proviennent des zones fermées.

Saguenay-Lac-Saint-Jean

Accès Capital investit 750 000 $ dans Bois + Value

par Johanne St-Pierre

DOLBEAU (JSTP) - Accès Capital Saguenay-Lac-Saint-Jean a investi 750 000 $ dans l'entreprise Bois + Value de Dolbeau, ce qui permettra à cette dernière de maintenir dix emplois à son usine et d'en créer une quinzaine d'autres à la future usine de Senneterre qui ouvrira ses portes au cours des prochains mois.

En plus de la création d'emplois à Senneterre, l'investissement d'Accès Capital permettra l'agrandissement de l'usine dolbienne. «L'entreprise entend également consolider ses efforts de commercialisation aux Etats-Unis», souligne Luc Imbeault, directeur général de Accès Capital Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Pour cette société de capital de risque, il s'agit de l'un de ses plus importants investissements depuis sa création en mai 1997. D'autant plus qu'il s'agit de la limite maximale permise pour chaque projet d'investissement par cette filiale régionale de la Caisse de dépôt et de placement du Québec. Mais ce ne sera pas la dernière non plus puisque M. Imbeault mentionne qu'un investissement du même ordre sera annoncé la semaine prochaine pour un projet au Saguenay.

Produit unique

L'entreprise Bois + Value, qui a vu le jour en 1996, fournit de l'emploi à une quarantaines de personnes. Depuis sa fondation, l'entreprise a mis au point un colombage unique en son genre qui se distingue par sa résistance à la torsion.

Ce produit d'ingénierie appelé «Sim Stud» est certifié selon les normes en vigueur aux Etats-Unis et est d'ailleurs commercialisé sur le marché américain.

A moyen terme, les dirigeants de Bois + Value comptent implanter de nouvelles usines au Québec afin d'augmenter sa capacité de production. Dans un communiqué émis hier, le directeur général Urbain Simard souligne que «ce placement nous permettra notamment de croître plus rapidement ainsi que d'élargir notre gamme de produits».

EN BREF

Eaux de baignade

JONQUIERE (CD) - La plage camping Jonquière, au Lac-Kénogami, et le camping Plage Margot, de St-Honoré, ont obtenu la cote «A» pour leurs eaux de baignade.

C'est ce que révèlent les analyses bactériologiques faites à partir des échantillons prélevés le 15 juillet par le ministère de l'Environnement et de la Faune.

Les personnes intéressées à connaître la classification des eaux de baignade des plages publiques de la région peuvent obtenir les plus récentes cotes en communiquant avec le service des renseignements généraux du ministère de l'Environnement et de la Faune au 1-800-561-1616 entre 8h30 et 16h30, du lundi au dimanche.

Cette information est aussi disponible sur la vitrine ministérielle Internet à l'adresse suivante: «http://www.mef.gouv.qc.ca».

DERNIÈRE CHANCE chez aflamme
Habits 49,95 et 99,95
Vestons sports 49,95 et 99,95
Pantalons 25$ et 50%
Lot de chemises et gilets 10$ à 25$
50% à 70%
sur la marchandise de saison
POUR RÉNOVATION LOCAL TEMPORAIRE
Voisin de Jean Coutu

Les maîtres tailleurs
aflamme Inc
BIENTÔT DANS NOTRE LOCAL
549-2255
Roch Delisle, prop.
390928

LA MÉGA VENTE ÉLECTRONIQUE
«Boxing Day» en juillet
SE TERMINE DEMAIN !
AVENTURE ELECTRONIQUE
Les meilleurs prix garantis*

Concessionnaire autorisé
Moniteur vendu séparément.
POWER MACINTOSH 6500/250
Plus de 23 titres inclus
2799,99 2599,99 2199,99
1899,99 A6500

Processeur	Mémoire	Disque rigide	CD ROM	Fax/modem
PPC 250 MHz	32 Mo	4,0 Go	24X	56K

Apple et le logo Apple sont des marques déposées de Apple Computer Inc. Macintosh PowerPC 6500/250 est une marque de commerce de Apple Computer Inc.

Canon
IMPRIMANTE COULEUR À BULLES D'ENCRE BJC-250
- Résolution 360 x 360 en couleur
- Impression couleur de qualité photographique à l'aide de la trousse photo (non incluse)
- CD-ROM CANON Creative 3.0 compris
- Garantie d'échange instantané de un an au bureau ou à domicile

179,99 159,99* C250
* Après rabais postal de 20$

STORM
1200 x 600 PPP
modèle Nouveau
SCANNER «TOTALSCAN» DE STORM TECHNOLOGY
- Résolution 1200 x 600 ppp optique
- 30 bits couleur
- Documents de 8,5" x 11,7"
- Installation rapide par le port parallèle

219,99 149,99* Totalscan Scanner
* Après rabais postal de 50$ US

AUCUN PAIEMENT et AUCUN INTÉRÊT avant UN AN#
SUR TOUS ÉLECTROMÉNAGERS, ET TOUS LES PRODUITS ÉTIQUETTE VERTE

NOUVEAU À NOTRE SUPERMAGASIN
PRODUITS MAYTAG
AUCUN PAIEMENT et AUCUN INTÉRÊT avant UN AN#

LIQUIDATION DE CLIMATISEURS
Carrier GoldStar Danby
à partir de 299,99

#Sur produits à prix régulier. S.A.C. Ne payez que les taxes. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin. Certains modèles en vente peuvent être des démonstrateurs ou des fins de ligne. Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. *Durant 15 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock. Détails en magasin.

Chicoutimi SUPERMAGASIN
394 boul. Des Saguenéens
Au coin du boul. Talbot
(418) 698-3940
Ouvert le mercredi jusqu'à 21h. et le Dimanche à compter de 10h.
BOUTIQUES ▶ • Alma Carrefour Alma (418) 669-0555 • Chicoutimi Place du Royaume (418) 693-9007

Sécurité nautique

Le Comité de consultation s'arrêtera à Alma

ALMA (CC) - Le Comité de consultation sur la sécurité nautique et la qualité de vie sur les lacs et cours d'eau du Québec sera à Alma, le 26 août, afin de recueillir les témoignages et les commentaires des divers intervenants et adeptes de la navigation de plaisance et pour entendre les gens qui résident près des lacs et autres plans d'eau du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Comme le président de.ce comité de consultation, Claude Boucher, député de Johnson et secrétaire de la région de l'Estrie, l'a mentionné, hier, en conférence de presse à Alma, cet arrêt dans la ville de l'hospitalité aura lieu dans le cadre d'une tournée de consultation réalisée, à travers tout le Québec, entre le 25 août et le 10 septembre.





Claude Boucher, président du Comité de consultation sur la sécurité nautique et la qualité de vie sur les lacs et cours d'eau du Québec, député de Johnson et secrétaire de la région de l'Estrie.

Un document de consultation doit être transmis, dès cette semaine, aux divers intervenants concernés et toutes les municipalités du Québec seront conviées à déposer un mémoire. Les individus intéressés à se faire entendre pourront également, selon le député Boucher, obtenir une copie du document en question, en s'adressant au bureau régional du ministère des Affaires municipales.

Les consultations se dérouleront en deux temps: les membres du comité entendront d'abord, en après-midi (entre 14h et 17h), toutes les personnes et les groupes leur ayant fait parvenir un mémoire et, en soirée (de 19h à 22h), on passera aux audiences libres, au cours desquelles la population intéressée par le sujet pourra s'exprimer.

Questionnement

Comme l'a mentionné Claude Boucher, le comité questionnera les gens sur ce qui pourrait être fait pour améliorer la sécurité nautique et la qualité de vie sur les lacs et cours d'eau. Par exemple, on leur demandera s'il y aurait lieu d'imposer à toutes les embarcations une limite de vitesse à une distance déterminée des berges; ou si des contraventions devraient être émises afin d'assurer l'application de toute nouvelle réglementation; ou si les écoles devraient offrir dans leur programme un volet sur la sécurité nautique; ou s'il existe des solutions pour améliorer le contrôle des nuisances sur les lacs et cours d'eau.

Au Québec, il y a environ 1,2 million de plaisanciers et autour de 700 000 permis de pêche sont émis à chaque année. Avec une moyenne annuelle de 36 morts par noyade ou par traumatisme résultant d'accidents sur des plans d'eau, il est urgent, selon le député Boucher, de faire quelque chose. «Mise sur pied par le ministre Rémy Trudel, cette démarche était d'ailleurs réclamée depuis longtemps par la population québécoise», dit-il.

Engagement

Lorsque les consultations seront terminées, le comité présidé par Claude Boucher fera en sorte de déposer, pour le 30 octobre, son rapport auprès du ministre des Affaires municipales, Rémy Trudel, qui, aussi responsable du loisir, du sport et du plein air, s'est d'ailleurs engagé à agir rapidement.

Le ministre Trudel souhaite effectivement, selon le député Boucher, adopter certaines mesures dès cet automne. «La sécurité sur l'eau est une priorité pour le ministre des Affaires municipales et il entend s'en occuper, car il estime que les tristes événements de l'été dernier commandent une action concertée de tous les intervenants afin d'élaborer et de mettre en oeuvre des solutions réalistes et efficaces», a affirmé le président du comité de consultation.

Ce dernier incite fortement les gens et les groupes intéressés par la question de la sécurité sur les plans d'eau à participer aux travaux du comité, à préparer un mémoire et à le faire parvenir au comité d'ici au 10 août. «Les autres mémoires qui nous arriveront après cette date ne seront peut-être pas discutés aux audiences, mais nous en prendrons connaissance et nous en tiendrons compte au même titre que les autres déposés plus tôt», a précisé Claude Boucher.

D'autre part, le comité de consultation sera formé de représentants des groupements et organismes suivants: l'Association québécoise de l'industrie nautique (AQIN); l'Association maritime du Québec; l'Institut maritime du Québec; le ministère des Affaires municipales; le Regroupement des associations pour la protection de l'environnement, des lacs et des cours d'eau de l'Estrie et du haut bassin de la Saint-François (RAPPEL); le Regroupement national des conseils régionaux en environnement du Québec (RNCREQ); la Société de sauvetage; l'Union des municipalités du Québec (UMQ); et l'Union des municipalités régionales de comté et des municipalités locales du Québec (UMRCQ).

Semaine mondiale de la marionnette

Pierre Mazurette quitte la présidence

JONQUIERE (DC) - Après cinq années à la barre de la Semaine mondiale de la marionnette, le président du conseil d'administration de cet événement, Pierre Mazurette, affiche un sourire qui n'a rien de forcé.



dcote@lequotidien.com

Lui qui abandonnera ses fonctions le 31 décembre, afin de créer une fondation destinée à soutenir le festival, laissera en effet à son successeur une organisation qui vient d'atteindre des sommets historiques.

«La cinquième édition aura été la plus belle au plan artistique, en même temps que la plus performante au chapitre des billets vendus. Nous avons accueilli plus de 10 000 spectateurs et haussé de 15% les revenus au guichet», rapporte ainsi le président.

Profitant de la tenue d'une rencontre de presse hier matin, à Jonquière, lui et le directeur général de la Semaine, Jocelyn Robert, ont confirmé que l'organisation fera ses frais.

Evalué à 950 000 $, le budget 1997-1998 ne baignera pas dans le rouge.

«Ça demeure toutefois une problématique constante, ce qui nous amènera à explorer de nouvelles avenues comme la création d'un fonds», mentionne Pierre Mazurette, qui souhaite ainsi assurer la pérennité du festival au plan financier.

Clientèle familiale

De son côté, Jocelyn Robert se réjouit des résultats d'un sondage réalisé auprès des spectateurs payants, du 3 au 12 juillet dernier. Entre autres choses, il souligne le fait que 25% d'entre eux provenaient de l'extérieur de la région.

«On a constaté que dans la plupart des cas, ils originaient de Québec et Montréal et que le festival représentait la principale cause de leur visite», fait observer le directeur général de la Semaine mondiale de la marionnette.

Les résultats préliminaires du sondage (le premier d'une série de deux, l'autre ayant été réalisé au parc Jean-Allard) montrent également que 52% des visiteurs participent aux activités en famille, une donnée qui n'étonne pas les organisateurs.

«Ceci confirme que l'événement a un caractère familial, une orientation à laquelle nous devrons rester fidèles», affirme Pierre Mazurette, qui croit que le succès de foule de cette année tient, pour une large part, à la qualité inégalée des spectacles.

C'est ainsi que le tiers des représentations en salle ont eu lieu à guichets fermés (dont les sept données par le Saïgon Water Puppet Theater) et que la billetterie a généré des revenus d'environ 50 000 $.

«Un autre facteur positif a été l'appui de la communauté, de nos commanditaires et de nos 120 bénévoles. Nous avons été choyés à cet égard, tout comme avec la couverture de presse qui a pris une ampleur exceptionnelle», indique Pierre Mazurette.



SATISFAITS - Le directeur général et le président de la Semaine mondiale de la marionnette, Jocelyn Robert et Pierre Mazurette, se sont montrés satisfaits des résultats enregistrés lors de la cinquième édition de cet événement, qui a eu lieu du 3 au 12 juillet.

(Photo Sylvain Dufour)

EN BREF

Alliance s'associe à la Traversée

DOLBEAU-MISTASSINI (CD) - L'entreprise Produits forestiers Alliance s'associe, elle aussi, à la 44e édition de la Traversée internationale du Lac-Saint-Jean.

Le samedi, 25 juillet, à l'occasion des 32 kilomètres de nage, la Traversée internationale du Lac-Saint-Jean a rétabli, grâce au soutien financier d'Alliance, la formule du sprint d'arrivée qui portera le nom de la Société. Le directeur général, scieries et forêts du Lac-Saint-Jean, Gaétan Auger, a indiqué qu'Alliance tenait à participer à l'effort de relance du plus prestigieux marathon de nage longue distance au monde.

Quant à Jean-Marc Simard, directeur général de la papeterie de Dolbeau, il a ajouté qu'Alliance est heureuse de donner un coup de pouce à un événement d'envergure internationale d'autant plus qu'il génère, au Lac-Saint-Jean, des retombées intéressantes sur les plans sportif, culturel, touristique et économique.

Rappel limité du Lanoxin

OTTAWA (PC)-Glaxo Wellcome a découvert qu'un des lots de son médicament cardiaque Lanoxin en comprimés de 0,25 mg comprenait des comprimés d'épaisseurs différentes, ce qui entraîne des variations de puissance.

Le lot numéro 8C401 (date d'expiration: mars 2001) a été distribué dans les pharmacies du Québec et de l'Ontario. Il s'agit d'un médicament vendu sur ordonnance seulement.

«Les patients risquent de faire une surdose à la Digoxin, ce qui peut mener à une toxicité dont les symptômes initiaux seraient des nausées et vomissements», explique Glaxo Wellcome dans un communiqué de Santé Canada. «Les patients pourraient également souffrir d'arythmie (palpitations cardiaques), une condition pouvant constituer un danger de mort.» Glaxo Wellcome a prévenu toutes les pharmacies qui ont reçu ce lot de Lanoxin pour mettre fin à la distribution du médicament. Les pharmaciens ont aussi été invités à communiquer avec les patients qui auraient pu recevoir des comprimés de ce lot.

«Les patients ne doivent pas cesser de prendre leur Lanoxin», prévient le fabricant. En cas de doute, il vaut mieux communiquer avec son pharmacien.

Service ambulancier gratuit

MONTREAL (PC)-Depuis jeudi soir, le service ambulancier est gratuit pour les usagers québécois. Les techniciens ambulanciers du Québec ne remplissent plus les formulaires de transport en guise de moyens de pression. Les transports en ambulance ne sont donc plus facturés aux usagers.

Usine Isle-Maligne d'Alma

Les syndiqués signent un contrat de cinq ans

par Johanne St-Pierre

ALMA (JSTP) - Les membres du Syndicat des employés de l'Usine Isle-Maligne d'Alma ont finalement paraphé, hier après-midi, un nouveau contrat de travail d'une durée de cinq ans.

Lors de la signature de cette convention collective, le vice-président de la Société d'électrolyse et de chimie Alcan au Québec, Yvon D'anjou, a déclaré que «cette récente signature vient fermer la boucle en ce qui concerne le renouvellement des conventions collectives de travail dans le cadre de l'entente de stabilité opérationnelle pour l'ensemble des installations au Québec.»

On précise, dans un communiqué, que la présente convention tient compte des particularités propres à Isle-Maligne et contient une entente spéciale visant à faciliter la transition des travailleurs vers la future aluminerie à Alma. Par contre, à l'instar des autres usines d'Alcan au Québec, le contrat signé hier comprend plusieurs mécanismes qui assurent aux employés les garanties d'emploi, l'équité interne entre toutes les installations, des conditions salariales concurrentielles et un programme d'avantages sociaux compétitifs.

Rappelons que le syndicat de l'usine Isle-Maligne avait ratifié la première entente cadre sur la stabilité opérationnelle d'une durée de 18 ans, le 19 décembre 1997. A l'époque, les deux parties s'étaient engagées à tout mettre en oeuvre pour assurer le renouvellement de la convention collective de travail.



Paul Tremblay, président du Syndicat des employés de l'Usine Isle-Maligne d'Alma.

Fête de la rivière Saguenay

Plusieurs surprises en vue

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Tenue sur la zone portuaire de Chicoutimi, à compter de demain midi, la deuxième édition de la Fête de la rivière Saguenay comportera plusieurs surprises, par rapport à la programmation dévoilée il y a quelques jours. Parmi les plus significatives, le porte-parole du Comité de l'environnement de Chicoutimi, Denis Baril, mentionne la présentation d'extraits du spectacle «Le rêveur éveillé». Ils seront exécutés sur la grande scène, entre 15h et 15h 30.

«Comme il s'agit d'une oeuvre conçue par des gens de la région, nous sommes heureux de leur offrir ce tremplin», affirme Baril, qui croit que ce sera l'occasion idéale pour évaluer le contenu de cette production d'envergure.

Nuit écourtée

Toujours parmi les changements à la programmation, on note le déplacement de la nuit de la poésie, dans le temps et dans l'espace. Elle aura lieu sur la pelouse du vieux port, au lieu de la petite scène, et débutera vers 22h 30, plutôt qu'à 21h.

«Ca se fera de manière très informelle. On invite les gens à se présenter avec leur guitare, à se joindre à ceux qui déjà accepté de proposer des choses», mentionne Denis Baril, qui apporte aussi des précisions sur les activités qui auront lieu dans la journée.

A propos de la contribution des Montagnais, par exemple, celle-ci débutera vers 14h, par l'aménagement d'un campement, et permettra de découvrir différentes facettes du mode de vie traditionnel, notamment la cuisine et la chasse.

Enfin, une initiative du Club de photographie suscitera un vif intérêt, puisqu'elle consistera en la présentation de dizaines de clichés captés dans la journée. Accrochés aux portes du vieux hangar, ils seront ensuite remis à leurs sujets, à titre gracieux.

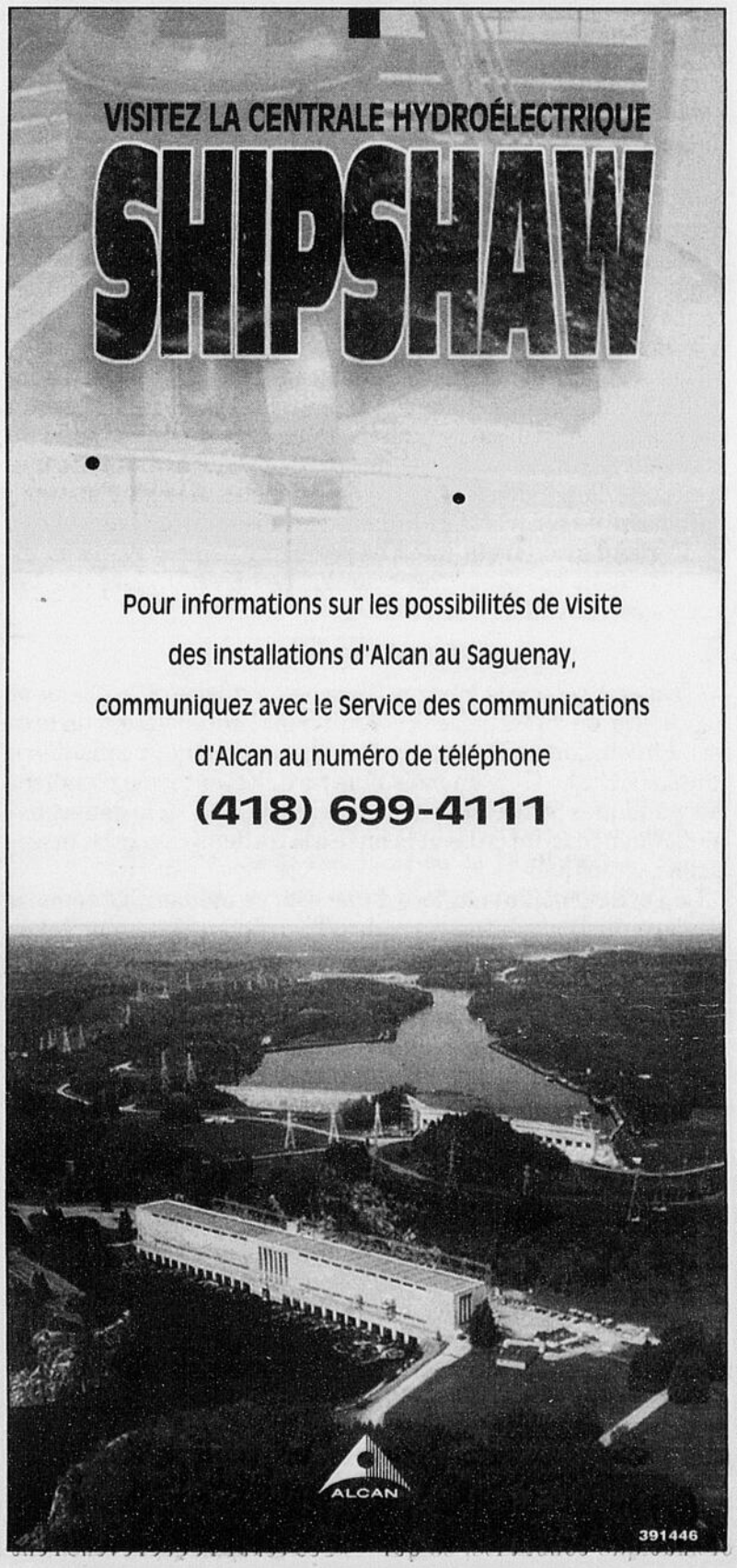
Une Trifluvienne présidente

TROIS-RIVIERES (PC)-Une Trifluvienne, Lisette Tremblay, a été nommée présidente du conseil d'administration de la Division du Québec de la Croix-Rouge canadienne.

«Je suis arrivée à un moment de ma vie où j'ai décidé d'aider les autres. Je consacre beaucoup de temps à la Croix-Rouge et j'adore ça», a expliqué Mme Tremblay, qui passe bénévolement ses temps libres à la Croix-Rouge depuis déjà cinq ans. D'abord simple bénévole, elle est ensuite devenue présidente régionale et membre du conseil d'administration.

Elle consacre, en moyenne, 20 heures par semaine à l'organisme humanitaire mais lorsqu'il y a des problèmes majeurs comme la crise de verglas, elle peut donner jusqu'à 50 heures de son temps.





LE QUOTIDIEN

Éditeur:
Claude Gagnon
cgagnonpres@lequotidien.com

Éditeur adjoint:
Bertrand Genest
bgenest@lequotidien.com

L'héritage de «Monsieur Bibite», le Dr Smirnoff

L'humaniste et grand ami de la région triomphe. Une entreprise produira enfin le Futura BT, l'insecticide biologique qu'il a développé au centre de recherche établi et financé conjointement par Environnement Canada et Price (devenue Abitibi-Consol) à Chute-aux-Galets, dans le territoire de Saint-David-de-Falardeau.

«J'avais lancé l'idée en 1976», me précisait-il, hier matin, dans une conversation téléphonique. Wladimir Smirnoff, retraité toujours actif, pédagogue proclamé chercheur émérite par l'Université Laval, membre de la Société royale du Canada, récipiendaire du Grand Mérite Forestier décerné par le gouvernement du Québec et finalement décoré de l'Ordre du Canada, a dû patienter durant 20 ans avant de retenir l'attention des grands gestionnaires de notre patrimoine forestier.



TREMBLAY
bertrand.tr@videotron.ca

Environnement Canada approuve

C'est en août 1978 que les scientifiques d'Environnement Canada reconnaissaient officiellement, pour la première fois, que «Le contrôle biologique de la tordeuse apporte des résultats encourageants». Les gens de l'industrie forestière le savaient depuis longtemps déjà, mais les producteurs d'insecticides chimiques dépréciaient la formule Smirnoff pour conserver leur lucratif commerce. Ils invoquaient notamment le coût d'application plus élevé du BT et la difficulté de l'utiliser sur de grandes superficies.

Jusqu'à cette approbation, Environnement Canada avait imposé le silence au volubile savant, lui interdisant notamment toute participation aux débats sur les épandages massifs d'insecticides.

Les problèmes invoqués étaient plutôt des prétextes. Ils ne constituent plus des obstacles majeurs. Le Dr Smirnoff est un passionné qui ne désarme jamais. Pour convaincre ses pairs de la recherche universitaire et des papetières, il avait invité une trentaine d'ingénieurs et autres spécialistes, à venir constater l'efficacité de son insecticide dans des boisés du lac Lamothe et de Ferland gravement infestés par la tordeuse. Les résineux qui n'avaient pas été arrosés de BT agonisaient alors que les autres retrouvaient leur vitalité.

Il boit son BT...

C'est en 1983 que la Maison-Blanche a autorisé officiellement l'exploitation du BT. Elle accordait ainsi l'équivalent d'un brevet d'invention au Dr Smirnoff. Le gouvernement canadien a imité les États-Unis un mois plus tard. Et au terme d'audiences publiques pittoresques menées par le BAPE, le gouvernement québécois interdisait la lutte à la tordeuse avec des insecticides chimiques.

Le Dr Smirnoff avait, lors d'une séance mémorable tenue à Rivière-du-Loup, bu un verre de BT en réponse à des employés d'une compagnie d'aviation spécialisés dans les arrosages aériens qui prétendaient que l'insecticide biologique était plus dangereux que les produits chimiques. Revenue de sa surprise, l'assistance avait applaudi le Dr Smirnoff pendant que les accusateurs refusaient évidemment d'offrir la même preuve avec leur liquide qui tuait animaux et poissons en même temps que la tordeuse.

Or le mérite de la bactérie BT, c'est qu'elle perce le système digestif de l'insecte mais s'avère inoffensive aux autres créatures vivantes. Humoriste, le Dr Smirnoff avait répondu aux observateurs inquiets: «BT est bon, mais la vie est meilleure». Il confia plus tard en riant s'être levé cinq fois la nuit suivante pour s'examiner le visage et se tâter la peau.

Amant de la nature, il continue, dans sa retraite enchantée de Charlevoix, de peindre la forêt boréale et d'entretenir des liens d'amitié avec les gens du Saguenay. Il avait proposé le projet d'une usine d'insecticide biologique au Sommet économique régional de 1984. Son projet germera finalement non loin du laboratoire où il a cherché et trouvé une solution au grand mal dont souffrent périodiquement nos forêts.



VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

Dossier bâclé par la MRC

Tout d'abord bref histoire; c'est l'automne dernier, où l'annonce fut faite par la MRC Maria-Chapdeleine, que la planification du développement des lots intramunicipaux se faisait et que les séances publiques se tiendraient dans les villes de Mistassini et d'Albanel. A la suite de ces deux séances de soi-disant consultations et par les pressions des différents groupes, il en est résulté finalement une nouvelle assemblée tenue à l'Hôtel de ville de Dolbeau pour le dépôt des Mémoires publiques au mois de novembre 97. Une quinzaine de mémoires ont été déposés, en majorité demandant que le bloc 1 soit retiré, soit l'ensemble des lots du secteur Racine Vauvert pour en faire un parc régional et ce sans toutefois orienter la vocation d'un tel parc.

Par la suite, une étude a été faite par la firme Gulliver du secteur du bloc 1 soit le secteur Racine Vauvert, laquelle étude nous disait, et je cite «Que le site de la Pointe Racine nous semble écologiquement fragile et que les gestes à poser en matière d'aménagement de toute nature doivent être scrupuleusement évalués».

Les principaux reproches que nous faisons à la MRC sont:

1-Que dans l'information donnée par la MRC le 7 juillet dernier, il n'y avait aucun changement dans la planification de ce secteur et ce malgré la mise en garde du rapport Gulliver. Aucune autre étude d'impact sur la faune et l'environnement n'a été faite.

2-Ce n'est pas parce que dans certaines municipalités il n'y a apparemment aucune conscience environnementale que nous devons faire comme les autres.

3-D'essayer de nous faire croire que les règlements sur les coupes à blanc sont différents aujourd'hui par rapport à avant; il faut vivre dans les grands centres pour croire une telle aberration.

4-Lorsque les membres de la MRC parlent de justice, ils oublient qu'il n'est pas juste qu'une minorité puisse dicter et/ou exploiter la majorité.

5-Je ne crois pas que l'adoption en bloc de la planification des TPI était aussi nécessaire que cela. Je crois plutôt que le secteur Racine Vauvert représente environ 40% de l'ensemble des TPI et que le potentiel monétaire de l'exploitation forestière qui en découle est plus important pour la MRC que toute autre chose.

6-Je trouve déplorable qu'une telle réunion ait eu lieu en plein été alors que la majorité des gens sont en vacances; peut-être cela démontrait-il une volonté autre que celle que nous faisait miroiter la MRC?

En terminant, je trouve malheureux que la résolution de la ville de Dolbeau-Mistassini, qui ne comportait aucune date limite quant à la fin moratoire sur ce secteur, n'ait pas eu plus d'appui que cela par M. Lupien, qui s'est vu imposer adroitement une date limite quand au temps prévue pour en arriver à une entente entre les trois parties soit: la ville, la MRC et le comité d'aménagement de Pointe Racine. Il est de plus déplorable que ces conseillés présents lors de la réunion de la MRC le 8 juillet dernier n'aient pas eu le courage de parler au maire sur ce fait avant que le vote se fasse.

Les TPI nous appartiennent tous collectivement. La faune ainsi que la flore qui s'y trouvent sont sous notre responsabilité à tous. Alors pourquoi déposséder l'ensemble de la population pour une poignée d'individus. Au nom de quoi devons-nous exploiter un site exceptionnel qui peut-être sera détruit sous l'impact de la forme d'exploitation qui y sera faite? Dirons-nous à nos enfants demain que cet endroit et son écosystème ont été détruits au nom de la bêtise humaine?

Pieter Wentholt
Alliance Autochtone
Mistassini

Sauvagement battu il y a 30 ans

Un militaire retraité exige un dédommagement

BATHURST, N.-B. (PC)-Plus de 30 ans après avoir été sauvagement battu parce qu'il avait été témoin d'une agression sexuelle, un militaire à la retraite exige un dédommagement de l'armée.

Sylvain Boucher, qui a servi en Allemagne, a indiqué hier qu'il ne s'était jamais tout à fait remis du passage à tabac que lui avait valu d'avoir vu par hasard dans son dortoir un soldat en train de caresser un de ses camarades qui voulait dormir.

Il demande aujourd'hui à l'armée une indemnisation de 100 000 $.

L'ex-soldat de 54 ans a décidé de raconter son histoire maintenant parce que le climat y est plus propice, puisqu'au cours des dernières semaines, la presse a rapporté une série d'événements semblables.

L'affaire est survenue le 16 octobre 1965, à la base de Fort Saint-Louis, dans le nord de l'Allemagne.

Selon M. Boucher, le soldat agressé disait «non, non, non» et «laisse-moi tranquille», cependant que les autres hommes dans le dortoir, y compris un caporal, ne montraient aucune réaction.

Il a alors cru bon se tenir coi et s'est rendu à son lit.

«Quand je suis allé me coucher cette nuit-là, je suis me fait taper dessus par plusieurs gars, a rappelé M. Boucher. Ils m'ont frappé à coups de crosses de carabine, à coups de poings, avec leurs bottes. Les dents de mon dentier ont été brisées et m'ont coupé les lèvres. Je n'ai reconnu qu'un seul des soldats, c'était le même que j'avais vu en train d'agresser sexuellement un autre homme la nuit précédente.»

Profitant d'un moment de distraction de ses assaillants, il est arrivé à sortir du dortoir et à se réfugier à la clinique médicale où il a passé les neuf jours suivants dans un état semi-comateux.

Il a été démis de l'armée plusieurs mois plus tard pour des raisons de santé. Quatre hommes accusés de l'avoir tabassé ont reçu une peine de 45 jours de détention.

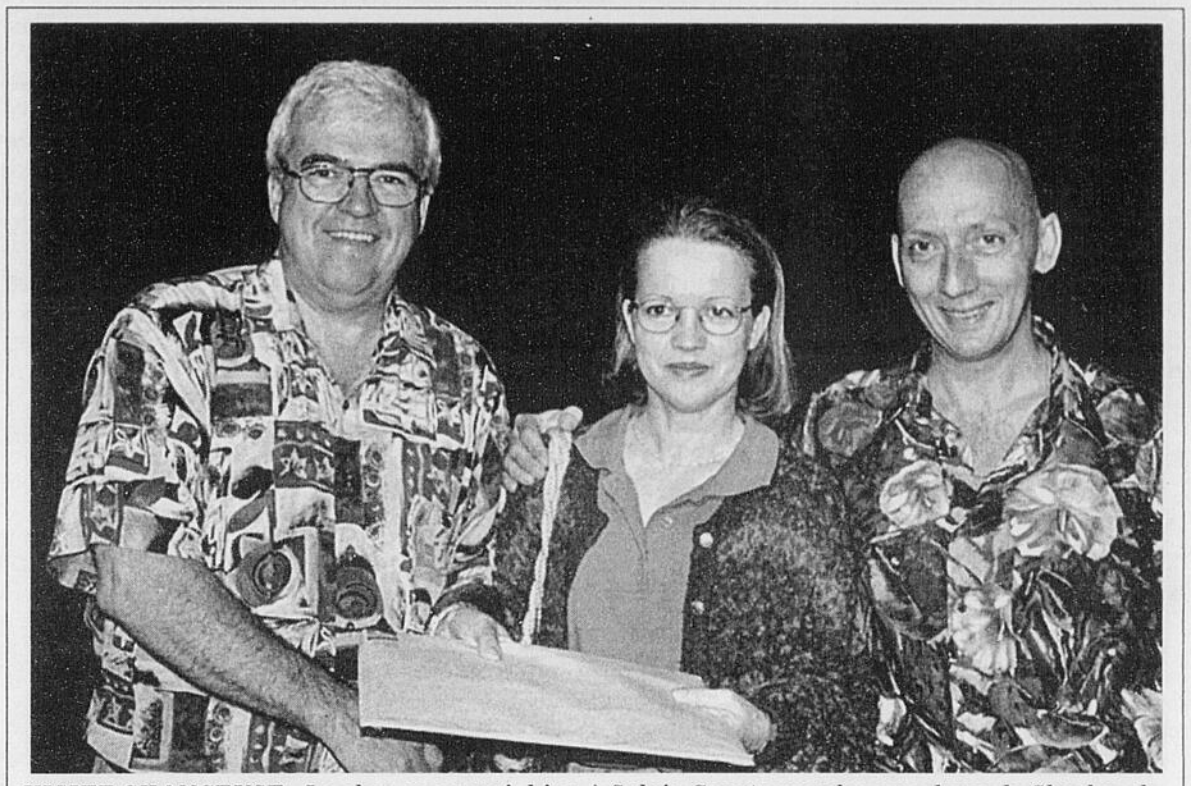
«Je voulais faire carrière dans l'armée, a dit M. Boucher. Cela a tout tué. Cela a mis fin à ma carrière et j'ai été chassé de l'armée. On m'a battu parce que j'ai vu quelque chose et on m'a chassé de l'armée à cause de ce que j'avais vu.»

Sylvain Boucher a reçu mercredi la visite de deux enquêteurs des Forces canadiennes. «Ils m'ont dit avoir l'impression que j'avais été traité injustement et qu'ils rapporteraient mon histoire à leurs superviseurs.»

Sylvain Boucher a récemment contacté la victime de l'agression dont il a été témoin. L'homme a pris sa retraite de l'armée et travaille dans un aéroport québécois.

Selon M. Boucher, l'homme, qui préfère rester dans l'ombre, lui a dit avoir été agressé à trois reprises au cours de sa carrière militaire.

Le député de Bathurst, Yvon Godin, à qui Sylvain Boucher a raconté son histoire, entend porter l'affaire devant la Chambre des communes si rien n'est fait.



VISITE CHANCEUSE - La chance a souri, hier, à Sylvie Courtemanche, une dame de Sherbrooke de passage dans la région. Mme Courtemanche est en effet devenue la 500 000e spectatrice à franchir les tourniquets de la Fabuleuse Histoire d'un Royaume présentée à La Baie. L'événement a été souligné en grand et l'heureuse élue a mérité un forfait d'une valeur de 100 $ comprenant un séjour dans une auberge baieriveraine et un montant de 500 $ en argent. Elle est entourée du maire de La Baie, Réjean Simard, et du directeur artistique de la Fabuleuse, Louis Wauthier.
(Photo Rocket Lavoie)

Du bois de chauffage servira à financer les Soupes populaires

par Dominique Rivard

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) - Une petite quantité du bois de chauffage que la région a préparé à l'intention des sinistrés de la tempête de verglas qui a frappé le sud du Québec en janvier dernier servira à financer les Soupes populaires du Saguenay-Lac-St-Jean.

La Société Générale de Développement de la Forêt Publique de Dolbeau-Mistassini(SGDFP) vient d'obtenir l'autorisation du ministère des Ressources naturelles de récupérer une centaine des 2600 cordes de bois qu'elle a coupées cet hiver pour les sinistrés du verglas. Les 2500 autres cordes ont été distribués aux sinistrés.

La direction régionale du ministère des Ressources naturelles a cédé la centaine de cordes restantes à la condition que la SGDFP élabore un projet dans le but de venir en aide à un organisme de charité de son choix. La Société a choisi les Soupes populaires à cause de leur travail auprès des plus démunis de la région.

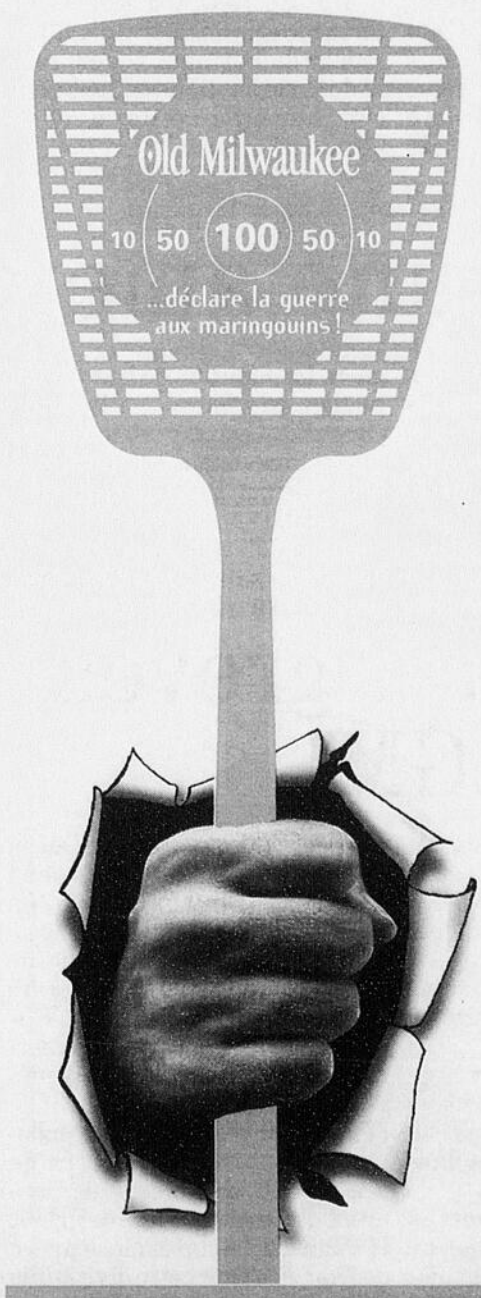
Deux étudiants embauchés

Mais pour monnayer ces cordes de bois la SGDFP a trouvé un moyen original. Elle a engagé deux étudiants pour fendre le bois afin d'en faire ce qu'elle appelle un "Hot Sac". Il s'agit d'un assemblage de quelques bûches, une pochette d'allumettes, du papier d'allumage, le tout attaché avec une corde. Ces sacs, qui seront vendus à 5$ l'unité, contiennent suffisamment de bois pour faire un feu de camp.

Une partie de l'argent ainsi recueilli servira à rémunérer les deux étudiants et le transport du bois du Centre de maximisation de la fibre de l'Ascension jusqu'a Mistassini où il sera fendu. Le reste sera distribué aux différentes Soupes populaires de la région.

Les promoteurs espèrent vendre entre 4000 et 5000 "Hot Sacs" afin de recueillir une vingtaine de milliers de dollars. Les sacs seront vendu dans les différentes villes où il y a une Soupe populaire. La tournée débutera le 25 juillet à Mistassini dans le stationnement du restaurant-bar Le Bonnet Rouge. A la fin de l'opération en septembre, s'il reste du bois il sera vendu aux enchères.

La Société Générale de Développement de la Forêt Publique est un organisme à but non lucratif qui a vu le jour il y a trois ans et dont le mandat est de créer de l'emploi durable, spécialement pour les jeunes. Son président est M. Jean-Guy Girard.



Vacanciers de la construction ! Unissez-vous !

Chassez les profiteurs qui veulent gâcher votre été ! Engagez-vous dans la grande Chasse aux maringouins Old Milwaukee !

Armez-vous de ce tape-maringouins légal et gratuit.

À l'achat d'une caisse de 12 ou de 24 bouteilles de Old Milwaukee, vous recevrez gratuitement un tape-maringouins de gros calibre. Demandez-le à votre détaillant participant.

Une lutte à finir dans 300 campings au Québec

Pendant l'été, notre commando, Les Trois Moustiquaires, sillonnera le Québec en camion Old Milwaukee. Il armera les valeureux volontaires pour une chasse sans merci. Les héros seront récompensés !



Savourez votre Old Milwaukee en paix.

391787

Tentative de hold-up

Le soldat canadien accusé parle d'honneur

CALGARY (PC)-Un militaire canadien accusé d'une tentative de hold-up avec violence a défendu avec conviction l'importance de restaurer l'honneur dans l'armée, alors qu'il s'adressait à un comité parlementaire peu après avoir présumément commis le crime.

Le sergent Darnell Bass, de la base des Forces armées canadiennes à Petawawa, en Ontario, a été arrêté jeudi et accusé de tentative de vol à main armée sur un camion de la Brink's. L'incident est survenu le 19 mars près d'un centre commercial de Calgary.

Le 20 avril, Bass a assisté à l'assemblée du comité parlementaire permanent sur la défense nationale et les affaires des vétérans, qui effectuait la tournée des bases militaires afin de connaître le point de vue des soldats et de leur famille sur la situation actuelle des forces armées.

Bass, qui est âgé de 31 ans, est un ancien membre du Régiment canadien aéroporté, qui a été démantelé à la suite de certains incidents scabreux.

«Depuis que le Régiment aéroporté a été démantelé, il n'est plus nécessaire de faire des efforts pour s'améliorer», a-t-il déclaré au comité. «Je constate que plusieurs militaires, surtout les jeunes, sont là seulement pour l'argent l'honneur a disparu. Personne ne veut d'une armée où les gens sont là seulement pour l'argent.»

Les commentaires du sergent Bass ont été tirés des comptes rendus de l'assemblée.

Plus de 80 coups de feu et des gaz lacrymogènes ont été utilisés au cours de l'embuscade-commando qui avait été dressée pour voler le camion de la Brink's. Les malfaiteurs, qui portaient de faux uniformes de gardiens de sécurité, ont pris la fuite sans rien emporter.

Selon certaines sources, c'est le numéro de série d'un contenant de gaz lacrymogène retrouvé sur les lieux indiquant un lien avec l'armée qui a mené à l'arrestation de Bass. La police interrogeait hier un deuxième suspect en Ontario.

Gilles Larochelle, porte-parole du Service de police d'Ottawa-Carleton, précise que la deuxième arrestation a été effectuée après des recherches au domicile de l'individu à Orléans.

L'homme a déjà été militaire, mais il ne fait plus partie des Forces armées.

Le Régiment aéroporté fut démantelé en 1995 après avoir été impliqué dans la torture de civils en Somalie, et après que certains incidents dégradants eurent été révélés à son sujet.

Le lieutenant Patricia Viscount, de Petawawa, a fait savoir hier que Bass était à cette base militaire depuis 10 ans. «D'un point de vue militaire, c'était un très bon soldat», a-t-elle dit.



TÉMOIN- Bill Clinton n'a pas pu empêcher que ses gardes du corps témoignent dans le cadre de l'affaire Monica Lewinsky: la Cour suprême elle-même a refusé vendredi de dispenser ceux qui sont considérés comme des «témoins-clé» d'être entendus par un grand jury. Ici, l'ex-agent secret Robert Ferguson à sa sortie de la cour fédérale de Washington après avoir témoigné.

Ancien président de la Chambre des communes

Décès de Lucien Lamoureux

OTTAWA (PC)-L'ancien président de la Chambre des communes et député de Stormont-Dundas-Glengarry, Lucien Lamoureux, est décédé, jeudi, à l'âge de 77 ans, à sa résidence située en Belgique.

Sa carrière à titre de président de la Chambre est la plus longue dans l'histoire canadienne. M. Lamoureux a présidé les débats des Communes durant exactement 3010 jours, entre 1966 et 1974.

Ce député franco-ontarien originaire de Cornwall garde une place plutôt spéciale dans l'histoire du Parlement canadien étant le seul député à quitter le Parti libéral, en 1968, pour siéger à titre de député indépendant dans le but de conserver la neutralité dans son rôle de président de la Chambre.

«Je n'aime pas les polémiques politiques. A mon avis, elles ne concourent pas au bien-être de la population», avait déclaré M. Lamoureux au quotidien Le Devoir lors d'une entrevue réalisée en avril 1974.

«M. Lamoureux était un homme intègre et un député hors pair qui travaillait pour ses électeurs, a raconté Royal Galipeau, un ami de M. Lamoureux. C'est moi qui ai préparé les documents afin que M. Lamoureux reçoive l'Ordre du Canada. Il a été nommé officier de l'Ordre du Canada il y a quelques jours, soit en même temps que Brian Mulroney. Il devait recevoir cet honneur bientôt», a ajouté M. Galipeau.

M. Lamoureux a été élu à la Chambre des communes pour la première fois en 1962 et réélu à chaque élection fédérale successive avec des majorités écrasantes.

A sa retraite de la politique, en 1974, il a été nommé ambassadeur en Belgique et au Luxembourg. En 1980, il a accepté un terme de cinq ans à titre d'ambassadeur du Portugal. Il s'est retiré de la vie publique en 1985 pour s'établir à Bruxelles avec sa deuxième épouse.

Pollution du canal Welland

Domtar paiera une amende de 130 000 $

ST.CATHARINES, Ont. (PC)-La compagnie Domtar, division des papiers fins, a été condamnée hier à une amende de 130 000 $ pour avoir déversé une substance toxique pour les poissons dans l'ancien canal Welland, en 1995.

Le juge de paix Morley Kitchen a décrété que les pollueurs individuels tels que Domtar ne peuvent se soustraire à leurs responsabilités en alléguant que d'autres ont contribué au problème de pollution dans le vieux canal Welland. Et il importe peu que le canal «soit une voie navigable dont la propreté n'est pas exemplaire», ajoute le juge Kitchen. La pollution de l'eau se fait progressivement. «Plusieurs coups fatals sont portés» et chaque contrevenant est aussi responsable que le dernier, dit-il.

En mai, Domtar a été reconnue coupable d'avoir émis des toxines dangereuses pour les poissons, et d'avoir omis de rapporter l'incident. Les accusations, qui ont été portées en vertu de la Loi fédérale sur la pêche, visaient à protéger les poissons qui se trouvent en aval de Twelve Mile Creek, après que des examens en laboratoire eurent prouvé que le produit chimique qui était utilisé pour nettoyer les machines était mortel pour la truite arc-en-ciel.

Au cours des audiences, l'avocat de l'entreprise a affirmé notamment que le vieux canal ressemblait a un «égout municipal», et que plusieurs autres contribuaient au problème de pollution. A la demande du procureur fédéral, la majeure partie de l'amende 95 000 $ sera versée aux dirigeants de l'organisme de conservation de la péninsule du Niagara, pour aider au nettoyage et à la réhabilitation de l'écosystème de Twelve Mile Creek.

Il a été impossible de joindre les porte-parole de Domtar pour obtenir leurs commentaires.

La menace d'autres grèves s'intensifie chez GM

DETROIT (AP-PC)-Le syndicat des Travailleurs unis de l'automobile semblait se préparer à une intensification de la bataille qui l'oppose à General Motors, hier, en menaçant de déclencher des grèves dans d'autres usines.

Les négociations pour un règlement aux grèves qui paralysent depuis maintenant sept semaines deux usines de pièces de Flint, au Michigan, se sont poursuivies, hier, même si de l'avis du vice-président des TUA, Richard Shoemaker, «rien ne laisse croire qu'il y aura un règlement rapide».

Après la fermeture de nouvelles usines de pièces au Mexique et aux Etats-Unis, le nombre d'employés de GM présentement touchés par le conflit s'établit maintenant à 186 000. Au total, 25 usines de montage et plus de 100 usines de pièces sont paralysées en raison de la pénurie de pièces causée par les grèves aux usines de Flint.

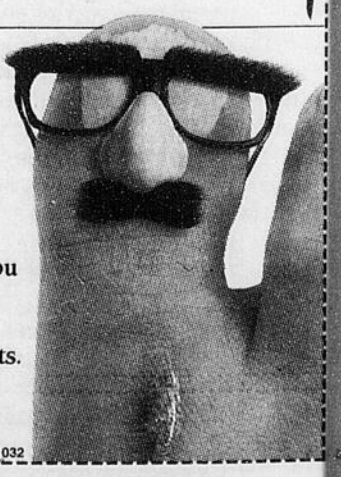
Au Canada, 12 000 employés de GM, dont plus de 1200 de l'usine de montage de Boisbriand, se retrouvent en chômage technique.

L'usine de camionnettes d'Oshawa, en Ontario, devrait avoir épuisé ses réserves de pièces lundi ou mardi, ce qui privera de travail 3800 autres employés.

Les TUA menacent maintenant d'accentuer la pression sur GM en déclenchant la grève dans deux usines de freins à Dayton, en Ohio, une usine d'emboutissage à Indianapolis, ainsi qu'à l'usine de montage de Buick City et à un centre de pièces de Flint. Les employés de ces usines ont accordé des mandats de grève à leurs dirigeants syndicaux.

Les employés de l'usine de montage d'automobiles Saturn de Spring Hill, au Tennessee, tiendront dimanche un vote de grève. Il s'agirait de la première grève de l'histoire pour cette division de GM, longtemps présentée comme un exemple de bonnes relations entre le syndicat et la direction.

Vous en avez assez de camoufler vos ongles d'orteil?



Des ongles d'orteil épais, cassants et décolorés indiquent peut-être la présence d'une infection fongique.
Cette affection rebelle et difficile à traiter touche un trop grand nombre de Canadiens. Ne désespérez pas! Il existe un moyen de venir à bout de ce problème.
Parlez-en à votre médecin ou à votre podiatre lors de votre prochaine visite, ou composez sans frais le
1 800 561-0990
pour obtenir de plus amples renseignements.

NOVARTIS Novartis Pharma Canada inc. Dorval (Québec) H9R 4P5

LAM-98-05-3944BF 391032

MRC Maria-Chapdelaine

SOLIDE se fait plus présente

par Dominique Rivard

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) - La Société Locale d'Investissement dans le Développement de l'Emploi de la MRC Maria-Chapdelaine (SOLIDE) a consolidé sa présence auprès des promoteurs du milieu au cours de sa deuxième année d'opération.

Son dernier bilan à cet égard est éloquent. Elle a injecté en 1997 185 000$ dans 5 entreprises, ce qui a permis de générer des investissements totalisant 1,9M$. Les interventions financières de la SOLIDE ont contribué à la création de 16 nouveaux emplois et au maintien de 44 autres dans la MRC Maria Chapdelaine.

A sa première année d'opération , en 1996, la SOLIDE avait autorisé des investissements de 60,000$ dans deux projets qui ont généré des retombées de 235 000$ dans le milieu. Les efforts de la SOLIDE n'ont cependant eu que peu d'incidence sur l'emploi.

La presque totalité des montants autorisés cette année (90%) ont servi à l'acquisition d'immobilisation principalement pour des entreprises oeuvrant dans le secteur secondaire (transformation). Près de 70 pour cent des sommes investies l'ont été sous forme de prêt et plus de 30 pour cent en capital-actions.

Financé par la Société SOLIDEQ, le Secrétariat au développement, la MRC Maria-Chapdelaine et la SADC, la Société locale d'Investissement dans le Développement de l'Emploi dispose d'un fonds de capital de risque d'un demi-million. Le commerçant Yvon Lamontagne de Dolbeau-Mistassini vient d'être reporté à la présidence de l'organisme.

La date de l'enquête préliminaire de Larouche reste encore à fixer

par Claude Côté

CHICOUTIMI (CC) - On n'a pas été en mesure, hier, au Palais de justice de Chicoutimi, de fixer la date de l'enquête préliminaire de Marc Larouche, celui qu'on soupçonne comme étant le pyromane de Jonquière.

On se souviendra que ce jeune homme de 21 ans fait face à une quinzaine de chefs d'accusation reliés à une série d'incendies criminels survenus à Jonquière et à des introductions avec effractions. Le 16 mai dernier, le juge Louis-Charles Fournier, de la Cour du Québec, ordonnait, à l'issue d'une enquête sur mise en liberté, la détention de Larouche pour toute la durée des procédures intentées contre lui dans cette affaire.

Procureur de l'accusé, Me Charles Cantin a demandé qu'on reporte au 10 août la fixation de la date de l'enquête préliminaire de son client, ce qui donnera à la défense suffisamment de temps pour fournir à la poursuite certains documents ayant trait à la personnalité de Marc Larouche. Et, comme Me Claudine Roy, substitut du procureur général, sera à ce moment-là en vacances, il faudra reporter encore au 24 août.

Néanmoins, Me Cantin a assuré que, lorsque les deux parties seront en possession des documents en question, il devrait être en mesure de prendre position dans le dossier.

CHRONIQUE DE VOS MAÎTRES PAYSAGISTES



René Jean et Louise Beauregard

LE PAVÉ RUSTIQUE SUSCITE TOUT UN INTÉRÊT

Nous remarquons que le pavé d'apparence rustique que l'on retrouve notamment dans le Vieux-Québec et le Vieux-Montréal jouit de la faveur populaire. Cela est d'autant plus intéressant que nous avons constaté que ce pavé se marie très bien avec les constructions modernes.

D'autre part, on redécouvre des matériaux que l'on avait délaissés depuis un bon bout de temps. L'asphalte agencé avec du pavé commence à prendre une certaine place dans les nouveaux aménagements. Mais le pavé continue à dominer. Enfin, le fer forgé gagne en popularité. Les gens reconnaissent le cachet unique du fer forgé, d'autant plus que les artisans proposent des façons originales de l'utiliser, notamment pour les tonnelles, les obélisques, les bancs et les supports à jardinières.

Un rappel de votre paysagiste

Si beau que soit votre jardin, rien n'est plus agaçant que d'avoir des allées trop étroites pour la brouette. Prenez le temps d'y penser lors de la préparation de vos plans en compagnie de votre architecte-paysagiste.

Dans tout jardin, l'ombre est un élément important, particulièrement lorsque la lumière est très intense. Votre architecte-paysagiste saura vous fournir les bons conseils appropriés.

Réflex-paysage inc.
MAÎTRE PAYSAGISTE

CONTACTEZ-NOUS: 545-8014

391432

Commission nationale sur les finances et la fiscalité locales

Québec

Le gouvernement a annoncé son intention de proposer un nouveau poste fiscal en prévision de l'exercice financier 2000 des municipalités. Dans ce but, le gouvernement a créé une Commission nationale sur les finances et la fiscalité locales dont le rapport servira à négocier les bases de ce nouveau pacte.

MANDAT DE LA COMMISSION

Les termes généraux du mandat sont les suivants:

- Examiner les sources de financement des instances locales et identifier les correctifs nécessaires s'il y a lieu.
- Proposer différentes mesures susceptibles d'améliorer l'équité et l'efficacité du régime fiscal municipal ainsi que la situation financière des municipalités.

Pour remplir ce mandat, la Commission devra entre autres examiner les points suivants:

- Les problèmes associés au régime actuel d'impôt foncier.
- La révision des exemptions de taxes.
- La diversification des sources de revenus à la disposition des municipalités.
- Les éléments d'une fiscalité d'agglomération.
- Le transfert de certaines responsabilités gouvernementales dans un contexte de décentralisation.
- Le financement des nouvelles infrastructures.

La Commission soumettra son rapport au gouvernement au plus tard le 31 mars 1999.

PROCESSUS DE CONSULTATION

Les particuliers, les groupes ou les organismes intéressés sont invités à présenter un mémoire en s'inscrivant auprès de la Commission d'ici le 10 août 1998 et en faisant parvenir leur texte d'ici le 8 septembre 1998. Le texte devra être accompagné d'un sommaire d'au plus trois pages et le tout être transmis de préférence sur disquette en Word.

Les mémoires reçus seront ensuite analysés et la Commission tiendra des journées d'audience après le 21 septembre 1998. Les audiences se tiendront à Montréal et à Québec.

La Commission ne s'engage pas à recevoir en audience tous les organismes ou personnes qui souhaiteraient venir discuter du contenu de leur mémoire. La Commission confiera à un comité le choix des mémoires en fonction de leur représentativité, de leur pertinence par rapport au mandat et de l'originalité de leurs propositions.

Faire parvenir le formulaire d'inscription avant **le 10 août 1998,** à l'adresse suivante:

Secrétariat de la Commission national
sur les finances et la fiscalité locales
Ministère des affaires municipales
10, rue Pierre-Olivier Chauveau
Québec (Québec) G1R 4J3

Téléphone: (418) 643-7720
Télécopieur: (418) 644-5676

FORMULAIRE D'INSCRIPTION – DATE LIMITE LE 10 AOÛT 1998

Nom: _____ **Prénom:** _____

Nom de l'organisme: _____

Adresse: _____

_____

_____

Code postal

Numéro de téléphone: ( ) _____

Numéro de télécopieur: ( ) _____

391807

Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com



CHAMBORD - Le tourisme va bon train au Lac-Saint-Jean cet été. Les préposés à l'accueil du kiosque touristique de Chambord Nicolas Proulx et Marylène Harvey reçoivent les touristes en manque d'information pour les orienter vers les différentes attractions et événement qui se déroulent autour du Lac.

EN BAVARDANT

Jeunesse agricole

En 1951, les membres de la Jeunesse agricole catholique comptais 3000 participants à leur congrès qui avait lieu à Chambord. Cette année, les ex-dirigeants, ex-membres et ex-aumôniers de la J.A.C. sont invités à un brunch retrouvailles qui se tiendra le dimanche 4 octobre de 9 h à 17 h à l'hôtel; le Montagnais de Chicoutimi. Serez-vous aussi nombreux qu'en 1951? Le coût de la journée est de 20 $ et il faut s'inscrire avant le 15 août. Les gens du Saguenay peuvent communiquer avec Claudine Bouchard au 549-1327 alors que les gens du Lac peuvent parler avec Léonie et Marcel Bergeron au 251-3271.

Lave-Auto

Les Centres des ressources humaines pour étudiants de Jonquière, Chicoutimi et La Baie organisent un lave-auto aujourd'hui, le samedi 18 juillet, de 10 h à 15 h dans le stationnement de Rona L'entrepôt de Chicoutimi. Le but de cet événement est d'encourager l'embauche d'étudiants durant la période estivale. Cette journée va permettre à neuf étudiants de se familiariser avec le marché du travail. Le coût est de 3 $ par véhicule et les profits de la journée seront versés aux étudiants participants. Pour l'occasion, de nombreux prix seront tirés, dont un forfait à Tadoussac pour deux personnes comprenant une croisière en Zodiac, une visite au Centre d'interprétation des mammifères marins et un repas casse-croûte, en plus de plusieurs entrées gratuites au Mini-Putt Centre-ville de Chicoutimi.

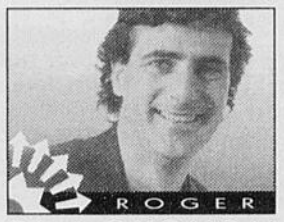
Vélo-jeunesse

Le Centre communautaire d'aide à la jeunesse Tandem Lac-Saint-Jean Est offre, par le biais du projet Vélo-jeunesse, la possibilité de louer ou d'acheter des bicyclettes recyclées. La location se fait au CASE de Roberval situé au 720 boulevard Saint-Joseph où cinq vélos sont disponibles et au local de Tandem du 275 boulevard Dequen Nord à Alma où 10 vélos sont offerts. Ces vélos seront mobiles pour répondre à la demande de groupes spécifiques. La vente, quant à elle, s'effectue à l'école Ste-Thérèse située au 1000, rue Moreau. Pour plus d'informations il suffit de communiquer au 480-1663.

Café-jeunesse

Le Café-jeunesse de Jonquière, situé sur la rue Montpetit ouvrira ses portes le lundi 20 juillet. Les heures d'ouverture sont du lundi au jeudi de 18 h à 23 h et le vendredi de 18 h à minuit. Bienvenue à tous.

Coup de foudre...



Nous avions un nouvel ami dans le quartier. Il s'appelait Denis Brousseau, si je me souviens bien. Il demeurait sur la rue Boily à Chicoutimi. Un jour la foudre est tombée sur sa maison. J'étais très impressionné.

J'avais une dizaine d'années dans le temps et je suis entré dans la maison après que la foudre eut fait son ravage. Tout était noir à l'intérieur. Je me demandais bien pourquoi le tonnerre les avait choisis, eux, pour s'échouer.

Cette semaine, quand le ciel saguenéen nous a offert un spectacle pyrotechnique haut en couleur digne des plus belles prestations du Benson & Edges de Montréal, je pensais à la maison des Brousseau.

Je fumais une cigarette sur le balcon tout en admirant le ciel. Les éclairs au loin marquaient le ciel sans arrêt pendant que le tonnerre vrombissait. Le garde-fou du balcon en tremblait. C'était impressionnant. Il y avait des éclairs partout.

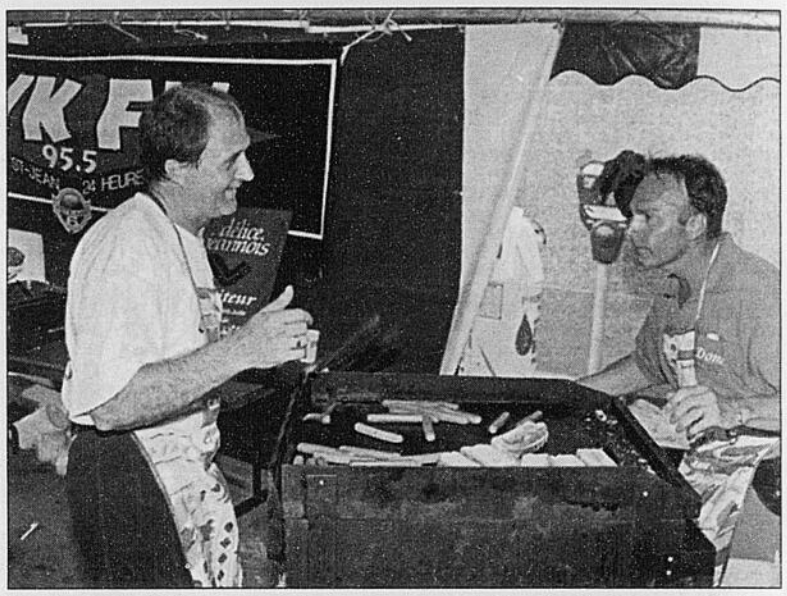
Soudain un gros "flash" éclaire le lac. J'ai fermé les yeux et j'ai tourné la tête dans un réflexe instinctif, tellement l'éclair était foudroyante. Au même instant le tonnerre s'est fait entendre. La détonation était telle que j'en avais la chair de poule.

Les portes et fenêtres da la maison étaient grandes ouvertes laissant place au courant d'air. Je pensais alors, aux histoires de boules de feu qui courent les têtes de clous dans la maison, aux éclairs qui entrent par une oreille et qui se cherchent un chemin pour aller à la terre. Finalement, j'ai fermé les portes et fenêtres de la maison. J'ai regardé le spectacle foudroyant de l'intérieur.

Il semble d'ailleurs que tous les clichés qui circulent au sujet de la foudre soient vrais. Les golfeurs ont en effet raison d'être inquiets pendant un orage électrique. Un bâton métallique en plein milieu d'un terrain plat représente un bel appât pour la foudre. On recommande de se mettre en boule et de coller les pieds ensemble.



COLLABORATEURS - Rock Niquet de l'entreprise L.G. Automobile Ford serre la pince de Carol Martel directeur général de la Traversée internationale du lac Saint-Jean. L'entreprise supporte la Traversée par le prêt d'une camionnette Windstar 1998 pour la saison estivale. Ce geste exprime la solidarité des gens du coin pour supporter cet événement d'envergure.



HOT-DOG - A l'occasion du souper populaire du Festirame d'Alma organisé sur le stationnement du centre commercial la Plazza par la Société de développement commercial d'Alma, le propriétaire de la boutique Le Dôme en a profité pour piquer un brin de jasette avec le conseiller municipal Jean-Rock Pedneault qui cuisinait les hot-dogs. Définitivement les hot-dogs ont été au coeur des faits marquants de cet événement...



RETRO - Lors de la visite du Boogie Wonder Band à place Festivalma, récemment, le personnel du bar le Crapaud/Cité Rock d'Alma s'est mis de la partie en arborant le look des années 70 en se mettant dans l'ambiance de " Saterday Night Fever ".

Rencontres

la meilleure façon de faire connaissance

Inscription: (418) 698-2777

- Inscription GRATUITE dans le journal
- Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale
- Récupération GRATUITE des messages

383832

Développement économique autochtone

Un projet reçoit un accueil réservé

TORONTO (PC)-Un projet de 11,8 millions $ visant à favoriser le développement économique des communautés autochtones ontariennes a reçu hier un accueil plutôt réservé de la part des membres des premières nations, qui craignent qu'une association avec le secteur des affaires ne soit difficile.

Le projet, d'une durée de cinq ans, se propose de promouvoir les emplois à long terme et les occasions d'affaires pour les autochtones. Le ministre ontarien délégué aux Affaires autochtones, Charles Harnick, souligne que ces Partenariats de travail permettront de rapprocher les autochtones et les gens d'affaires.

«Nous espérons que ces belles paroles feront place aux actes», a déclaré le chef Wellington Staats, des Six Nations de Grand River, en ajoutant que les stratégies gouvernementales précédentes n'ont pas donné de résultats. «Ce qu'il nous faut, c'est un engagement à long terme qui nous permettra d'avoir de vrais emplois et de vraies entreprises sur les territoires des premières nations.»

Le chef Staats croit qu'il ne sera pas évident d'établir un lien entre les gens d'affaires et les autochtones. «Le secteur des affaires est intéressé avant tout à faire des profits, et ce n'est pas toujours compatible avec les communautés des premières nations.»

La population autochtone de l'Ontario augmente deux fois plus rapidement que le reste de la population canadienne. Son taux d'emploi et son revenu moyen sont moins élevés que ceux des autres Ontariens, et elle compte plus de bénéficiaires de l'aide sociale, souligne M. Harnick.

Le chef Jim Leonard, des Premières Nations de Rainy River, souligne que le projet de partenariat reflète une initiative à laquelle sa communauté travaille depuis 25 ou 30 ans. «Nous avons dû lutter, dit-il. Il y a eu des barrières, et il y en a encore (...) Je pense que ce programme aidera à les abattre.»

Le projet prévoit que des forums régionaux seront organisés pour encourager les échanges, que des sommes additionnelles seront fournies afin que les groupes autochtones puissent engager du personnel pour promouvoir les partenariats, et qu'un site Internet axé sur les occasions de développement économique sera offert.

Dallas tente de protéger ses résidants malades et démunis contre la canicule

DALLAS (Reuter)-Les autorités municipales de Dallas, au Texas, se démenaient, hier, pour distribuer des ventilateurs électriques et des climatiseurs aux résidants pauvres et malades, pendant que la vague de chaleur qui a déjà fait des dizaines de victimes semblait devoir se poursuivre pendant tout le week-end.

Plusieurs centaines de personnes ont fait la file sous un soleil de plomb devant les centres de distribution du centre-ville afin d'obtenir gratuitement un ventilateur, pendant que les bénévoles des organismes charitables tentaient de retracer les résidants âgés et confinés à leur domicile pour leur remettre les dons qu'ils avaient reçus. La chaleur a déjà causé 18 pertes de vie dans le comté de Dallas et une quarantaine d'autres ailleurs au Texas, en Louisiane et en Oklahoma.

Les autorités de l'immigration américaine ont également signalé hier que 30 immigrants illégaux sont morts d'épuisement et de déshydratation au cours du dernier mois en traversant le Rio Grande pour entrer au Texas.

Des milliers de ventilateurs ont été distribués à Dallas depuis deux jours, et les autorités municipales se réjouissaient des nombreux dons provenant de partout au pays. La température a atteint hier plus de 38 degrés Celsius pour la 12e journée d'affilée, et les météorologues prévoyaient que la chaleur accablante se poursuivrait en fin de semaine et même la semaine prochaine.

Le Texas n'est pas le seul Etat américain à souffrir de la chaleur. Certaines régions de l'Arizona s'attendaient à ce que la température dépasse 38 degrés hier, et des températures records pour cette date étaient prévues à Los Angeles, où les autorités municipales offrent jour et nuit une ligne téléphonique pour conseiller les personnes âgées qui souffrent de la chaleur.

Concours **Quelle histoire !**

Un tirage/semaine de *Histoire populaire du Québec*, tome 1, de Jacques Lacoursière. **Grand tirage** le 12 août de la collection vidéocassettes *Épopée en Amérique: une histoire populaire du Québec* avec CD de la trame sonore.

Quels objets les gens tiraient aux «encarcannés» de la Nouvelle-France ?

Trouvez la réponse à notre question dans la Chronique du Site de la Nouvelle-France du **14 juillet dernier...**
Deux coupons /semaine dans votre Quotidien.

Envoyez votre réponse à:
Site de la Nouvelle-France
455, rue Principale, c.p. 120
Saint-Félix d'Otis, Qc, G0V 1M0
(418) 544-8027

Les éditions de septentrion
(418)688-3556
IMAVISION 21
1-800-667-7635
390448

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 98-07-17

NUMÉROS	LOTS
748511	50 000 $
48511	5 000 $
8511	250 $
511	25 $
• 11	5 $
74851	1 000 $
7485	100 $
748	10 $

Banco — Tirage du 98-07-17

02	03	10	15	19
21	27	37	39	40
41	42	45	47	48
49	56	59	63	70

Extra — Tirage du 98-07-17 — NUMÉRO 887244

La Quotidienne — Tirage du 98-07-17

3 4
035 8629

Super 7 — Tirage du 98-07-17

9 10 25 28 29 39 40
Numéro complémentaire 3

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.
391337

Nos offres sont sur la table



Mazda Protegé SE 1998

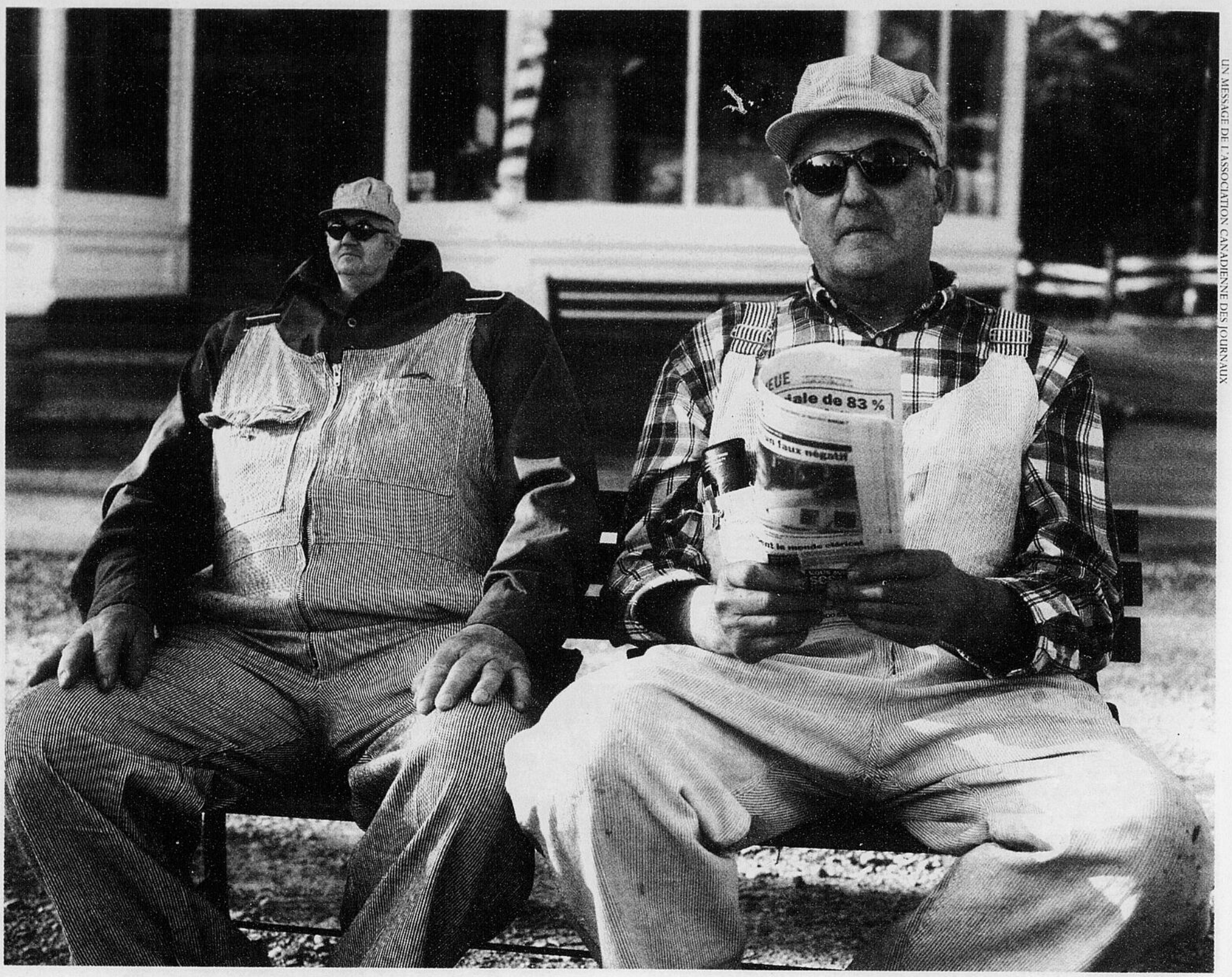
- Toujours la plus spacieuse de sa catégorie
- Coussins de sécurité conducteur et passager avant
- Volant inclinable
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Et plusieurs autres caractéristiques de série !

À VOUS DE JOUER MAINTENANT, CAR L'OFFRE SE TERMINE LE 5 AOÛT

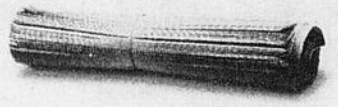
Les concessionnaires Mazda du Québec

VISITEZ NOTRE SITE WEB : www.mazda.ca — Informez-vous au sujet du programme universitaire et collégial Mazda pour les diplômés.
Le modèle illustré peut différer et est utilisé à titre indicatif seulement. Offres réservées aux particuliers, d'une durée limitée et portant uniquement sur la Mazda Protegé SE 1998, modèle D4XJ58AA00. * Taux de location personnalisée Mazda : Comptant initial de 2 150 $ (pour l'offre à 169 $ par mois) ou échange équivalent, premier versement mensuel et dépôt de sécurité (200 $ pour l'offre à 169 $ par mois et 300 $ pour l'offre à 219 $ par mois) exigés. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Offre soumise à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km ; frais de 8 ¢ le km additionnel. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Approvisionnement et stock variables selon le concessionnaire. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur.

mazda
Coup de foudre ! Coup de fougue !
391686



SOYEZ EN TÊTE, LISEZ UN QUOTIDIEN!



386631

UN MESSAGE DE L'ASSOCIATION CANADIENNE DES JOURNAUX

Au Camp musical du Lac-Saint-Jean

Les amateurs de musique trouvent un menu de choix

METABETCHOUAN (JG) - Les activités au Camp musical du Lac-Saint-Jean à Métabetchouan vont bon train et la programmation affiche, dans les jours qui viennent, trois activités d'importance.



Il s'agit du grand brunch musical qui aura lieu le dimanche 19 juillet. A cette occasion unique, les convives pourront se restaurer (déjeuner copieux) en écoutant le violoniste Bruno Chabot et le pianiste Jean Casavant. Le duo interprétera des airs classiques, mais fera une large place au jazz, un domaine où il excelle. En outre, le mercredi 22 juillet, place au trio de Claudine Côté soprano, Jean-Guy Boisvert à la clarinette et Suzanne Goyette au piano. Le spectacle des Jeunes interprètes aura lieu le vendredi 24 juillet. Les deux spectacles sont prévus pour 20 h, spécifie Sylvain Bergeron, directeur administratif du camp.

En entrevue, ce dernier a insisté pour dire que ces activités marient musique et lieu enchanteur. Le Camp musicial est en lui-même un site enchanteur et d'y entendre des artistes de renom - qui oeuvrent sur les grandes scènes du monde - ajoute une note particulière. Il va sans dire que les touristes de passage sont invités à participer à ces trois activités.

Sessions

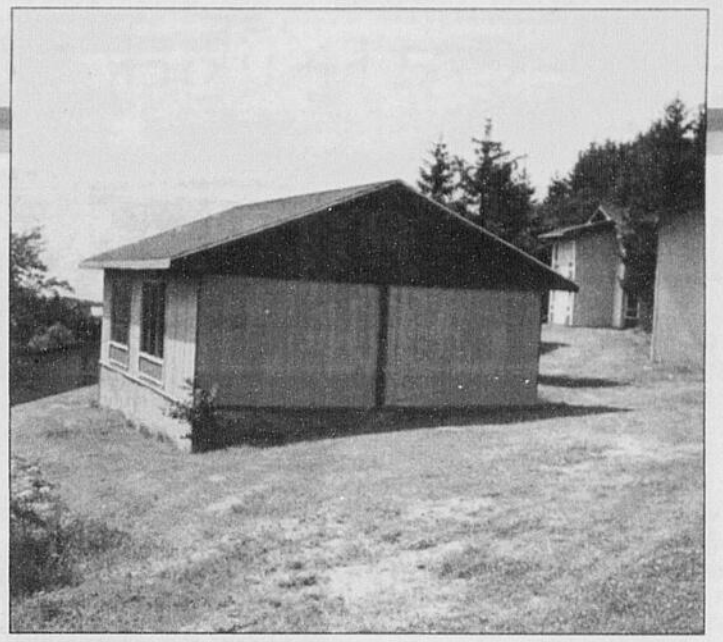
Le Camp musical dispense quatre sessions au cours de l'été. Elles s'adressent à des jeunes qui, ayant déjà une formation musicale, veulent la poursuivre sous la gouverne de musiciens de haut niveau. La deuxième session se termine ce soir. Elle fait place au piano, aux instruments à cordes et guitares. On compte 37 musiciens en herbe, des stagiaires, comme on les appelle. Ce soir, c'est leur concert de fin de session.

La semaine prochaine débute la troisième session avec l'emphase mise sur les instruments à vent, le piano et les instruments à percussion. La direction du Camp a recu 33 inscriptions. Ce soir, c'est la remise de sept bourses Alcan. Ce programme mis en place par le Camp est financé par le producteur d'aluminium.

En fin de semaine prochaine, plus spécifiquement le vendredi 24 juillet, ce sera le spectacle des Jeunes interprètes avec Annie-Claude Bouchard, soprano, accompagnée de Hélène Lagueux au piano. Pour l'occasion, on pourra entendre le pianiste Yannick Dumais.

Toutes ces activités se déroulent à la Salle Raymond-Tremblay.

«De la musique encore et toujours», ce vers célèbre de Verlaine rythme la vie au Camp musical...



CHALETS - Les petits chalets abritant les musiciens qui font un séjour au Camp musical du Lac-Saint-Jean offrent une vue superbe sur le lac Saint-Jean.

(Photo Steeve Tremblay)



MUSICIENS - Pierre-Antoine Gauthier, guitariste, et Patrick Lavoie, violoncelliste, participent au Camp musical du Lac-Saint-Jean.

(Photo Steeve Tremblay)



Sylvain Bergeron

Fête de la Francité

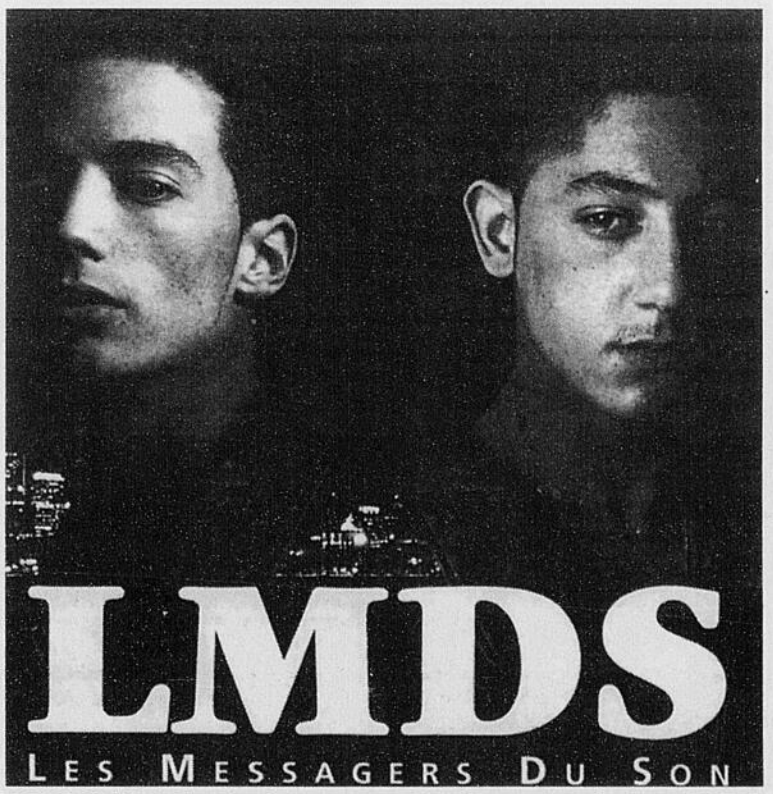
Le duo LMDS chante un rap positif

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) - Le duo de rappeurs Les Messagers du Son (LMDS) sera en spectacle dans le cadre des festivités de la Francité, aujourd'hui à Jonquière. Le Liban est à l'honneur, cette année, or Lyrik, 18 ans, néo-Québécois depuis six ans, est Libanais de naissance.

Son associé, Mélopsy, 19 ans, est originaire du Maroc, arrivé au Québec il y a cinq ans. Tous deux ont d'abord passé par la France, le temps de saisir les possibilités du rap. Ils se sont rencontrés à l'école à Montréal. Une ville d'adoption, dans un pays de culture très différente. Lyrick a connu la guerre où sa famille manquait de tout. Leur court séjour à Paris l'amène à dire qu'ici, c'est le paradis. Pas étonnant alors qu'au rap parisien plus sombre, ils préfèrent tous les deux puiser dans la réalité de leur nouvelle existence.

À la suite de Dubmatique, ils ont donc opté pour un rap positif, puisant dans l'actualité. Ils parlent de ce qu'ils connaissent, de ce qu'ils vivent, de ce qu'ils voient, de ce qu'ils espèrent. S'adressant aux jeunes, ils racontent leur passé, leurs amours, la pauvreté, les problèmes de société, évitant la politique et le ton moralisateur.



SPECTACLE - Le duo de rappeurs Les Messagers du Son (LMDS) sera en spectacle dans le cadre des festivités de la Francité, aujourd'hui à Jonquière.

De leur rencontre sur les bancs de l'école, s'est affirmé leur envie de faire de la musique et de monter sur scène. Ils ne s'attendaient pas à un succès aussi rapide. C'est à Mario Pelchat que revient la découverte de ce duo du hip hop.

Il était sur les lieux avec son gérant, lors d'une prestation de vingt minutes. Le chanteur les a remarqués.

À la recherche d'une reprise de Fugain pour lui-même, notamment «La belle histoire», Mario Pelchat a conclu que cette chanson devait être faite par des jeunes, plus précisément par LMDS. Heureuse idée: ce fut un succès immédiat.

Ils se retrouvent très vite sous la direction de Guy Cloutier où ils travaillent, disent-ils, en toute liberté.

Ils développent leurs propres thèmes, écrivent chacun leur partie, qu'ensuite Philippe Greiss habillera de ses arrangements musicaux.

Leur carrière va bon train, ce qui n'exclut pas de poursuivre les études (par correspondance) et de lorgner vers l'Europe. En France, on s'est montré intéressé au travail de LMDS, ce duo qui n'a pas l'intention de se tourner les pouces.

«Partis de rien mais sur le droit chemin, le but des sacrifices serait le bien de demain.»

CALENDRIER CULTUREL

Samedi 18 juillet

12 h, à la Grange aux Hiboux, 521, rue Mars, La Baie, atelier de d'artisanat sur écorce de bouleau avec Françoise Tremblay. 14 h: spectacle de Micromagie avec Dave Harvey. Aussi à 15 h, 16 h et 17 h. Pour informations: 418-697-6671.

16 h, au Centre national d'exposition de Jonquière, vernissage de l'exposition «À propos d'un royaume» réunissant dix peintres paysagistes et huit auteurs de la région. Pour informations 546-2177.

18 h 30, au chalet récréatif de Saint-Ludger-de-Milot, présentation de «Coeur de papa», comédie de Jean Barbeau. Avec souper obligatoire. Pour informations Denise Desrosiers, 418-373-2489 ou 418-373-2510.

19 h, à la Piazzetta de Place de la gare à Chicoutimi, spectacle de l'Ensemble Bouffon. Pour informations 690-0318.

19 h 30, au Vio-Rest-O-Rang, souper-spectacle Copacabana. 31$. Pour informations 549-2638.

20 h, au Palais municipal de La Baie, «La Fabuleuse histoire d'un royaume» de Ghislain Bouchard. 27$. Et à 14 h: Bal des lasers. Pour informations 697-5151 ou 1-877-8538.

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, «Le rêveur éveillé», comédie musicale d'André Lemieux, livret de Jacques Bolduc. Productions Ardantes. Entrée: 25$. Pour informations 418- 673-3331 ou 418-549-3910.

20 h, au Cabaret de la Saguenéenne, Paris Folies présente «Vertige» avec la troupe des Farandoles. Entrée 29,95$. Pour informations 549-4101 ou 1-800-563-4101.

20 h , au Vieux-Port de Chicoutimi, petite scène des Grands Jardins, spectacle de Guylaine Gagné. Pour informations 418-698-3025.

20 h, au Club de Curling de Roberval, «7-3 Pout!» par la troupe du Calorifère. Pour informations 418-275-0319.

20 h, à l'auditorium de la Polyvalente de Normandin, la troupe Les Zanimés présente «J.F. cherche homme désespérément», mise en scène par Sylvie Coulombe. Pour informations $18) 274-4680.



SPECTACLE...au Club de Curling de Roberval, «7-3 Pout!» par la troupe du Calorifère.

20 h 30, au théâtre d'été de l'Auberge Presbytère Mont Lac-Vert, présente «Ti-cul Saint-Jean» de Bertrand B. Leblanc. Entrée 12,50$. Pour informations 418-344-1548 ou 1-800-818-1548.

20 h 30, Église Saint-Pierre d'Alma, spectacle Gospel présenté par 25 jeunes de 15-30 ans du défi jeunesse de la famille Myriam. Entrée libre. Pour information: 418-549-5441

20 h 45, au complexe touristique de la Dam-en-Terre, les Productions Serge Thibodeau présentent une pièce de Jacques Diamant: «Faux Départ». Pour informations: 1-888-289-3016 ou 418-668-3016.

21 h 30, au Parc du Juvénat des frères maristes de Desbiens, «La Grande embardée...». Entrée 22$. Pour informations 418-346-5490.

Dimanche 19 juillet

12 h, à la Grange aux Hiboux, 521, rue Mars, La Baie, atelier de d'artisanat sur écorce de bouleau avec Françoise Tremblay. 14 h, spectacle de Micromagie avec Dave Harvey. Aussi à 15 h, 16 h et 17 h. Pour informations: 418-697-6671.

12 h, au Cabaret de la Saguenéenne, Paris Folies présente «Vertige». Entrée 29,95$. Pour informations 549-4101 ou 1-800-563-4101.

14 h, à l'église Sacré-Coeur de Chicoutimi, concert avec l'Harmonie du Saguenay. Pour information: Jean-François Fournier: 549-9197.

20 h, au Club de Curling de Roberval, «7-3 Pout!» par la troupe du Calorifère. Pour informations 418-275-0319.

20 h, au Camp musical du lac-Saint-Jean, Concert de Bruno Chabot, violoniste et Jean Cassavant, pianiste.. Pour informations: 418-349-2085.

20 h 30, Cathédrale de Chicoutimi, spectacle Gospel présenté par 25 jeunes de 15-30 ans du défi jeunesse de la famille Myriam. Entrée libre. Pour information: 418-549-5441

Lundi 20 juillet

19 h, au café-Théâtre Côté-Cours de Jonquière, la ligue estivale d'improvisation. Entrée: 2$. Pour informations 418-542-1376.

20 h 30, à la salle Azimut de Saint-Félicien, comédie «Bonnie et Claud» d'Yves Amyot. Pour informations: 418-679-0257.

Mardi 21 juillet

12 h à 13 h, au parc urbain de Chicoutimi-nord (coin Roussel et St-Ephrem), les Concerts-midi aux centres-villes présentent ses musiciens. Apportez votre repas. Pour informations: Annie Bélanger, 693-5126.

18 h, à la Plaza de Roberval, vernissage d'Art-Expo. Pour informations: 418-275-2851.

20 h, au Montagnais de Chicoutimi, QuébecIssime avec Logistik 22. Entrée: 21$,16$ et 8,50$. Pour informations 543-1521 ou 1-800-463-9160.

20 h, au Cabaret de la Saguenéenne, Paris Folies présente «Vertige». Entrée 29,95$ (taxe incluses). Pour informations 549-4101 ou 1-800-563-4101.

20 h, à la cathédrale de Chicoutimi, concert avec Yves Préfontaine, organiste et Lucie de la Sablonnière, clarinettiste.. Entrée gratuite. Pour informations 549-3212.

20 h 30, à la salle Azimut de Saint-Félicien, comédie «Bonnie et Claud» d'Yves Amyot. Pour informations: 418-679-0257.

20 h 45, au complexe touristique de la Dam-en-Terre: «Faux Départ». Pour informations: 1-888-289-3016 ou 418-668-3016.

(Suite en page 17)

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
CINÉMAS COMPLEXE ODÉON 1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25$
SEMAINE DU 17 AU 23 JUILLET
DR. DOLITTLE (G)
Tous les jours.: 1h00 - 3h00 - 5h00 - 7h20 - 9h20
L'ARME FATALE 4 (13+ violence)
Tous les jours.: 1h30 - 4h00 - 7h00 - 9h35
MARIE À UN JE NE SAIS QUOI (13+)
Tous les jours.: 1h15 - 3h45 - 7h10 - 9h45

COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 668-0141
DR. DOLITTLE (G)
Tous les jours: 1h20 - 3h30
LE MASQUE DE ZORRO (G. décons. aux j. enfants)
Tous les jours: 12h45 - 3h25 - 6h45 - 9h25
L'ARME FATALE 4 (13+ violence)
Tous les jours: 12h45 - 3h25 - 6h45 - 9h25
ARMAGEDDON (G. décons. aux j. enfants)
Tous les jours: 12h30 - 3h25 - 6h30 - 9h25
LE SHOW TRUMAN (G)
Tous les soirs: 7h10 - 9h30
Visitez notre site internet: http://www.cinema.ca

CINÉ-PARC SAGUENAY
CHICOUTIMI
2470 RANG ST-PAUL 549-4337
Ouvert tous les soirs
L'ARME FATALE 4 (13+ violence)
2e film: MEURTRE PARFAIT (13+)
ARMAGEDDON (G déconseillé aux j. enfants)
2e film: SIX JOURS, SEPT NUITS (G)
http://rsl.net/cinema

CINÉ-PARC JEANNOIS
ALMA


DÉBUTANT VENDREDI 17 JUILLET JUSQU'AU 23 JUILLET
Le show TRUMAN L'HISTOIRE D'UNE VIE 1 FILM G
INF.: 668-5253
SPÉCIAL: 3.00$ par personne
388479

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL
INFO-HORAIRE: 549-9022
SEMAINE DU 17 AU 23 JUILLET
MULAN (v.f.) (G) WALT DISNEY
TOUS LES JOURS: 2:15 - 4:15 - 6:15 - 8:15
LE MASQUE DE ZORRO (G) ANTONIO BANDERAS
TOUS LES JOURS: 12:20 - 3:20 - 6:45 - 9:35
PETITS SOLDATS (G)
TOUS LES JOURS: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
ARMAGEDDON (V.F.) (G) BRUCE WILLIS
TOUS LES JOURS: 12:15 - 3:15 - 6:30 - 9:30
MADELINE (V.F.) (G) FRANCES McDORMAND
TOUS LES JOURS: 12:15
MARDI-MERCREDI 3,25 $ sauf jours fériés




BRUCE WILLIS
ARMAGEDDON
EN VERSION FRANÇAISE
Touchstone Pictures
ÉGALEMENT À L'AFFICHE AU CINÉMA IMPÉRIAL ET JONQUIÈRE
CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE
L'ARME FATALE 4 (13+) MEL GIBSON
TOUS LES JOURS: 1:45 - 4:15 - 7:00 - 9:30
ARMAGEDDON V.F. (G) BRUCE WILLIS
TOUS LES JOURS: 12:15 - 3:15 - 6:30 - 9:30
MATINÉES 7 JOURS (AVANT 18h00) sauf jours fériés 3,25$
3917145

"LE FILM LE PLUS DRÔLE DE LA DÉCENNIE." MTV RADIO, Tim Reid
marie a un je-ne-sais-quoi
www.aboutmary.com

13 ANS + À L'AFFICHE ! PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI ✓♿ ✓SON DIGITAL LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL
391142



13 ANS + À L'AFFICHE ! ✓SON DIGITAL
PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI ✓♿ | COMPLEXE J. GAGNON ALMA ✓ | CINÉ-ENTREPRISE JONQUIÈRE ✓ | CINÉ-PARC SAGUENAY
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL 2e film au ciné-parc: MEURTRE PARFAIT

UN GRAND FILM


CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE DES CINÉMAS
GÉNÉRAL: DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS
391660

«HILARANT!» EDDIE MURPHY EST DE RETOUR.
«LE FILM LE PLUS DRÔLE DE L'ANNÉE! VOUS ALLEZ VOUS TORDRE ET HURLER DE RIRE.»


391642 www.drdolittle.com
G À L'AFFICHE ! PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI ♿ | COMPLEXE J. GAGNON ALMA ★ | CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL

CALENDRIER CULTUREL

(Suite de la page 16)

Mercredi 22 juillet

12 h, à la Grange aux Hiboux, 521, rue Mars, La Baie, atelier de sculpture avec Victor Dallaire. Pour informations: 418-697-6671.

12 h à 13 h, au parc de l'Hôtel de Ville de Chicoutimi, les Concerts-midi aux centres-villes présentent ses musiciens. Apportez votre repas. Pour informations: Annie Bélanger, 693-5126.

20 h, au Palais municipal de La Baie, «La Fabuleuse histoire d'un royaume» de Ghislain Bouchard. 27$. Et à 14 h: Bal des lasers. Pour informations 697-5151 ou 1-877-8538.

20 h, au Montagnais de Chicoutimi, QuébecIssime avec Logistik 22. Entrée: 21$,16$ et 8,50$. Pour informations 543-1521 ou 1-800-463-9160.

20 h, au Camp musical du Lac-Saint-Jean, Concert de l'orchestre de chambre Amadeus. Pour informations: 418-349-2085.

20 h, au Cabaret de la Saguenéenne, Paris Folies présente «Vertige» avec la troupe des Farandoles. Entrée 29,95$. Pour informations 549-4101 ou 1-800-563-4101.

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, «Le rêveur éveillé». Entrée: 25$. Pour informations 418-673-3331.

20 h 30, à la salle Azimut de Saint-Félicien, comédie «Bonnie et Claud» d'Yves Amyot. Pour informations: 418-679-0257.

20 h 30, au Vio-Rest-O-Rang, «Fantasia», spectacle de magie avec Yoland Boudreault. 12$. Pour informations 549-2638.

20 h 45, au complexe touristique de la Dam-en-Terre: «Faux Départ». Pour informations: 1-888-289-3016 ou 418-668-3016.

21 h 30, au Parc du Juvénat des frères maristes de Desbiens, «La Grande embardée...». Entrée 22$. Pour informations 418-346-5490.

Jeudi 23 juillet

12 h, à la Grange aux Hiboux, 521, rue Mars, La Baie, atelier de sculpture avec Victor Dallaire. Pour informations: 418-697-6671.

20 h, au Palais municipal de La Baie, «La Fabuleuse histoire d'un royaume». 27$. Et à 14 h: Bal des lasers. Pour informations 697-5151 ou 1-877-8538.

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, «Le rêveur éveillé». Entrée: 25$. Pour informations 418-673-3331.

20 h, au Cabaret de la Saguenéenne, Paris Folies présente «Vertige». Entrée 29,95$. Pour informations 549-4101 ou 1-800-563-4101.

20 h, au Montagnais de Chicoutimi, QuébecIssime. Entrée: 21$,16$ et 8,50$. Pour informations 543-1521 ou 1-800-463-9160.

20 h, au Club de Curling de Roberval, «7-3 Pout!» par la troupe du Calorifère. Pour informations 418-275-0319.

20 h 30, au Vio-Rest-O-Rang, «Fantasia», spectacle de magie avec Yoland Boudreault. 12$. Pour informations 549-2638.

20 h 30, au théâtre d'été de l'Auberge Presbytère Mont Lac-Vert, présente «Ti-cul Saint-Jean». Entrée 12,50$. Pour informations 418-344-1548 ou 1-800-818-1548.

20 h 45, au complexe touristique de la Dam-en-Terre, : «Faux Départ». Pour informations: 1-888-289-3016 ou 418-668-3016.

21 h 30, au Parc du Juvénat des frères maristes de Desbiens, «La Grande embardée...». Entrée 22$. Pour informations 418-346-5490.

Vendredi 24 juillet

12 h, à la Grange aux Hiboux, 521, rue Mars, La Baie, atelier de sculpture avec Victor Dallaire. Pour informations: 418-697-6671.

19 h 30, au Vio-Rest-O-Rang, souper-spectacle Copacabana. 31$. Pour informations 549-2638.

20 h, au Palais municipal de La Baie, «La Fabuleuse histoire d'un royaume» de Ghislain Bouchard. 27$. Et à 14 h: Bal des lasers. Pour informations 697-5151 ou 1-877-8538.

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, «Le rêveur éveillé», comédie musicale d'André Lemieux, livret de Jacques Bolduc. Productions Ardantes. Entrée: 25$. Pour informations 418-673-3331.

20 h, au Camp musical du Lac-Saint-Jean, Concert des finalistes provinciaux du Concours de musique du Québec. Pour informations: 418-349-2085.

20 h, au Cabaret de la Saguenéenne, Paris Folies présente «Vertige». Entrée 29,95$. Pour informations 549-4101 ou 1-800-563-4101.

20 h, au Montagnais de Chicoutimi, QuébecIssime. Entrée: 21$,16$ et 8,50$. Pour informations 543-1521 ou 1-800-463-9160.

20, au Vieux-Port de Chicoutimi, petite scène des Grands Jardins, spectacle d'Yves Desbiens. Pour informations 418-698-3025.

20 h, au Club de Curling de Roberval, «7-3 Pout!» par la troupe du Calorifère. Pour informations 418-275-0319.

20 h, au Pavillon d'accueil du Moulin des pionniers de La Doré, soirée canadienne. Entrée 5$ et 3$ (étudiants) Pour informations 418-256-3821.

20 h 30, au chalet récréatif de Saint-Ludger-de-Milot, «Coeur de papa», comédie de Jean Barbeau. Pour informations Denise Desrosiers, 418-373-2489 ou 418-373-2510.

20 h 30, à Place Nikitoutagan de Jonquière, soirée littéraire avec les poètes du Saguenay. Pour informations: 542-4755.

20 h 45, au complexe touristique de la Dam-en-Terre, : «Faux Départ». Pour informations: 1-888-289-3016 ou 418-668-3016.

21 h, au Moulin Sainte-Marie (1903) de la Pulperie de Chicoutimi, le Théâtre de la Suggestion présente «La Conquête ou une théorie sur la surpopulation», 2e expérience d'impression, texte de Bernard Vandal. Mise en scène de Patrice Tremblay. Entrée 6$. Pour informations 418-698-3100.

21 h 30, au Parc du Juvénat des frères maristes de Desbiens, «La Grande embardée...». Entrée 22$. Pour informations 418-346-5490.

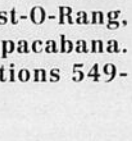
LE FESTIVAL INTERNATIONAL DU DOMAINE Forget

L'été de nos vingt ans!

ST-IRÉNÉE-CHARLEVOIX
Du 20 juin au 23 août 1998
Concerts-Brunches-Musique

MERCREDI, 22 JUILLET - 20 h 30

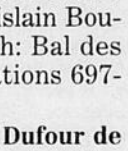
Andrea Lucchesini, piano
œuvres de Brahms, Schumann, Liszt



Soirée Hydro-Québec *24 $*

VENDREDI, 24 JUILLET - 20 h 30

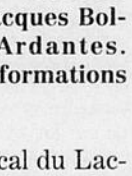
Andrew Dawes, violon
Paul Katz, violoncelle
Christopher O'Riley, piano
œuvres de Haydn, Ravel, Schubert



En collaboration avec la Banque de Montréal *24 $*

SAMEDI 25 JUILLET - 20 h 30

François Rabbath, contrebasse
Suzanne Goyette, piano
Un retour attendu de ce grand compositeur et interprète

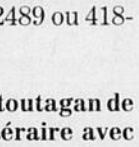


24 $

Banque de Montréal

DIMANCHE 26 JUILLET - 20 h 30

Régis Pasquier, violon
Gérard Caussé, alto
Paul Katz, violoncelle
Emmanuel Strosser, piano



œuvres de Franck, Saint-Saëns, Fauré
En collaboration avec l'Association française d'Action artistique *24 $*

BRUNCHES-MUSIQUE

Casino de Charlevoix

TOUS LES DIMANCHES DE 11 h à 14 h

19 juillet ***Denis Poliquin et Marc Bélanger,*** *guitares, «Si ça vous jazz»*

26 juillet ***Bernard Cimon,*** *chanteur-accordéoniste*

chaîne culturelle Radio-Canada

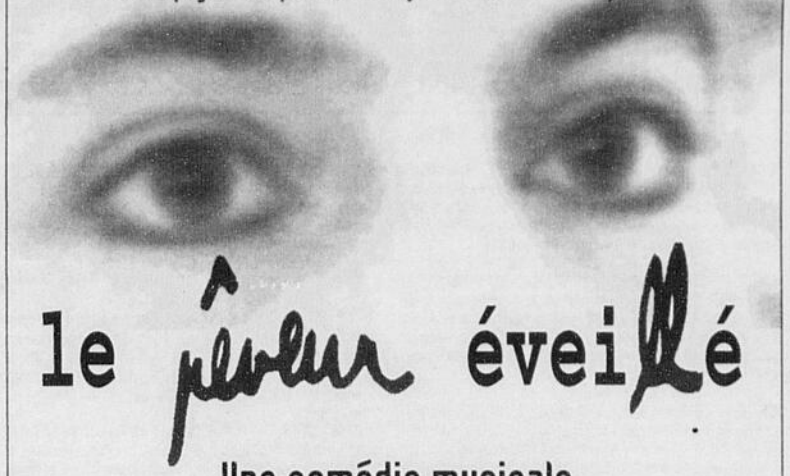
Hydro Québec

A AA

391485

POUR INFORMATION ET RÉSERVATIONS: (418) 452-3535 OU SANS FRAIS 1-888-DFORGET, POSTE 873

La compagnie Les productions ardantes présente



le rêveur éveillé

Une comédie musicale
mettant en vedette des chanteurs et des danseurs d'ici
Une étonnante histoire d'amour !

BOB / Marco Lafrance — PASQUIA / Cynthia Harvey — GUY / Fabio Verdone



M. LE CURÉ / Rémi St-Gelais — NADIA / Carole Claveau — LA LUNE / Caroline Royer

Du mercredi au samedi à 20 h., du 2 juillet au 6 août
Admission générale : 25 $ taxes incluses
Vente de billets sur le réseau RÉSERVATECH
Information : (418) 673-3331



Billets en vente une heure avant le spectacle au guichet de
l'AUDITORIUM DUFOUR
534, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi

DRY CKRS590 CJPM CFIX ROCK détente MUSIQUE CAFE progrès dimanche LE QUOTIDIEN

391161

DÉTENTE

CINÉ-TÉLÉ

SAMEDI 18 JUILLET

10h00

CANAL D — JE SAIS RIEN, MAIS JE DIRAI TOUT **1104437** (5) Fr. 1973. Comédie réalisée et interprétée par Pierre Richard avec Bernard Blier et Danièle Minazzoli. - Le fils d'un fabricant d'armes s'efforce de remettre trois jeunes voyous dans le droit chemin. (1h30)

12h00

CKRS — MAMAN, DESSINE-MOI UN PAPA **78401** (5) Hol. 1989. Drame psychologique de B. Sombogaart avec Wenneke, Geert de Jong et Theu Boermans. - S'imaginant son père au Brésil alors que celui-ci purge une peine de prison, une fillette se met dans la tête d'aller le retrouver. (2h)

14h00

CFRS — LUCKY LUKE **57215** (5) It. 1990. Western réalisé et interprété par Terence Hill avec Nancy Morgan et Ron Carey. - Nommé shérif d'une ville champignon de l'Ouest, un cow-boy doit lutter contre une sinistre famille de bandits. (2h)

CANAL VIE — CÉLIBATAIRE MALGRÉ LUI **9917321** (4) (The Solitary Man), É.-U. 1979. Drame psychologique de J.L. Moxey avec Earl Holliman, Carrie Snodgress et Nicolas Coster. - Les réactions d'un ouvrier dont la femme demande le divorce après dix-huit ans de mariage. (2h)

16h00

CJPM -CFER — L'AMOUR À SEIZE ANS **3418** (5) (Sixteen Candles), É.-U. 1984. Comédie de moeurs de J. Hughes avec Molly Ringwald, Anthony Michael Hall et Michael Schoeffling. - Les difficultés familiales et sentimentales d'une adolescente qui vient d'avoir seize ans. (2h)

18h30

CFRS — PRÉSUMÉ COUPABLE **892321** (5) (Guilty Until Proven Innocent), É.-U. 1991. Drame judiciaire de P. Wendkos avec Martin Sheen, Caroline Kava et Brendan Fraser. - Leur fils ayant été condamné pour meurtre, des parents mènent leur propre enquête, convaincus de son innocence. (2h)

CJPM -CFER — WHO'S THAT GIRL? **933321** (4) É.-U. 1987. Comédie de J. Foley avec Madonna, Griffin Dunne et Haviland Morris. - La veille de son mariage, un avocat est entraîné dans une folle aventure par une jeune femme libérée sur parole. (2h)

20h30

CFRS — POLICE FÉDÉRALE L.A. **390673** (4) (To Live and Die in L.A.), É.-U. 1985. Drame policier de W. Friedkin avec William L. Petersen, Willem Dafoe et John Pankow. - Un agent du gouvernement tente par tous les moyens de coincer un habile faux-monnayeur. (2h30)

CJPM -CFER — LE LIEN **448963** (4) (Flesh and Bone), É.-U. 1993. Drame policier de S. Kloves avec Dennis Quaid, Meg Ryan et James Caan. - Une relation sentimentale s'ébauche entre un Texan solitaire et une jeune femme délurée qui sont liés, sans le savoir, par un événement tragique de leur enfance. (2h30)

21h00

TQc -CIVV — ÉPOUSES ET CONCUBINES **9051925** (2) Chin. 1991. Drame de moeurs de Z. Yimou avec Gong Li, He Caifei et Cao Cuifeng. - Dans les années 20, en Chine du Nord, les quatre concubines d'un riche seigneur se livrent une lutte sournoise. (2h07)

22h50

CKRS — À TRAVERS LES YEUX D'UN TUEUR **22868429** (5) (Through the Eyes of a Killer), É.-U. 1992. Drame policier de P. Markle avec Marg Helgenberger, Richard Dean Anderson et Joe Pantoliano. - Une jeune femme est victime de l'amour obsessionnel que lui porte un menuisier qui répare son appartement. (2h10)

23h00

CANAL D — À CORPS PERDU **5717128** (3) Can. 1988. Drame psychologique de L. Pool avec Matthias Habich, Johanne-Marie Tremblay et Michel Voïta. - À son retour d'un éprouvant séjour en Amérique Centrale, un photographe vit péniblement la rupture du ménage à trois où il trouvait son équilibre émotif. (1h35)

23h07

TQc -CIVV — MAUVAISE FILLE **98471876** (5) Fr. 1990. Drame de moeurs de R. Franc avec Florence Pernel, Daniel Gélin et Yvan Attal. - Se sentant coincée dans un univers d'hommes, une jeune fille cherche à quitter pour toujours sa Camargue natale. (1h34)

23h30

CFRS — ÉTÉ SENSUEL **242321** (6) (A Sensuous Summer), É.-U. 1991. Drame de B. Rakely avec Tom Case, Brittany McCrea et A.G. Roberto. - De retour dans sa ville natale, un jeune marginal tente de sauver la marina locale qui est convoitée par un banquier. (1h30)

23h50

CJPM -CFER — LES FRÈRES BLUES **56526505** (4) (The Blues Brothers), É.-U. 1980. Comédie de J. Landis avec John Belushi, Dan Aykroyd et Carrie Fisher. - Deux frères entreprennent de venir en aide à l'orphelinat où ils ont été élevés en donnant un concert. (3h)

00h00

CANAL VIE — UN AMOUR D'AUTOMNE **5703109** (5) (Valentine), É.-U. 1979. Comédie dramatique de L. Philips avec Jack Albertson, Mary Martin et Loretta Swit. - Une histoire d'amour entre septuagénaires vécue sous l'ombre de la mort imminente de l'un des partenaires. (2h)

04h00

CANAL D — LES AMOUREUX DE MONTRÉAL **7914616** (4) Can. 1992. Documentaire de J. Giraldeau. - Le fascinant éclectisme de l'univers architectural de Montréal. (2h)

DIMANCHE 19 JUILLET

10h00

CANAL D — PÉTROLE! PÉTROLE! **1171109** (6) Fr. 1981. Comédie de C. Gion avec Henri Guybet, Jean-Pierre Marielle et Bernard Blier. - L'arrivée d'un émir en France avive la lutte que se livrent un importateur indépendant de pétrole et le directeur d'un consortium. (1h30)

13h00

TV5 — BILLARD À L'ÉTAGE **252451** (5) Fr. 1996. Drame de J. Marboeuf avec Jean-Marc Thibault, Clovis Cornillac et Françoise Arnoul. - Un jeune homme revient incognito dans le village de son enfance pour y exercer une vengeance. (1h30)

14h00

CJPM -CFER — APPARENCES TROMPEUSES **39906** (5) (Another You), É.-U. 1991. Comédie policière de M. Phillips avec Richard Pryor, Gene Wilder et Mercedes Ruelh. - Un petit escroc en probation pousse un menteur pathologique dont il a la charge à se faire passer pour un millionnaire porté disparu. (2h)

CANAL VIE — LIEU DE NAISSANCE: HARLEM **9984093** (4) (Murder Without Motive: The Edmund Perry Story), É.-U. 1991. Drame social de K. Hooks avec Curtis McClarin, Anna Maria Horsford et Carla Gugino. - Un jeune Noir de Harlem qui s'est mérité une bourse d'études après maints efforts trouve la mort dans des circonstances nébuleuses. (2h)

16h00

CJPM -CFER — HARRY ET LES HENDERSON **6838** (5) (Harry and the Hendersons), É.-U. 1987. Comédie fantaisiste de W. Dear avec John Lithgow, Melinda Dillon et Don Ameche. - Une famille sympathise avec une créature simiesque qu'elle a ramenée à la maison après l'avoir frappée avec sa voiture. (2h)

20h00

CFRS — JAMAIS SANS MA FILLE **846109** (4) (Not Without My Daughter), É.-U. 1990. Drame de moeurs de B. Gilbert avec Sally Field, Alfred Molina et Sheila Rosenthal. - L'épouse et la fille d'un médecin musulman installé aux États-Unis sont retenues contre leur gré en Iran. (2h30)

CJPM -CFER — TRIBUNAL FANTOME **21987** (6) (Nothing But Trouble), É.-U. 1991. Comédie réalisée et interprétée par Dan Aykroyd avec Chevy Chase et Demi Moore. - Après avoir commis une infraction mineure dans un étrange village, des voyageurs ont maille à partir avec un juge centenaire particulièrement sévère. (2h)

21h00

TQc -CIVV — CHEB **20635** (4) Fr. 1991. Drame social de R. Bouchareb avec Mourad Vounaas, Nozha Khouadra et Pierre-Loup Rajot. - Expulsé de France par décision judiciaire, un jeune beur se retrouve en Algérie où il a du mal à s'adapter à ses nouvelles conditions de vie. (1h29)

22h50

CKRS — LA COMTESSE DE HONG KONG **47618726** (4) (A Countess from Hong Kong), G.-B. 1966. Comédie sentimentale de C. Chaplin avec Sophia Loren, Marlon Brando et Tippi Hedren. - Pour échapper à sa vie de déclassée, une danseuse se cache sur un paquebot dans la cabine d'un diplomate. (2h25)

23h00

CANAL D — ROLES PARLANTS **5604600** (4) (Speaking parts), Can. 1989. Comédie dramatique d'A. Egoyan avec Michael McManus, Arsinée Khanjian et Gabrielle Rose. - Un garçon d'étage dans un hôtel profite du séjour d'une scénariste pour faire progresser sa carrière d'acteur. (1h35)

00h00

CFRS — PETER GUNN, DÉTECTIVE SPÉCIAL **707662** (5) (Gunn), É.-U. 1967. Drame policier de B. Edwards avec Craig Stevens, Edward Asner et M.T. Marshall. - Un détective privé recherche le meurtrier d'un chef de la pègre. (2h)

CANAL VIE — IL N'Y A PLUS DE VIEILLARDS **5690681** (4) (Side by Side), É.-U. 1988. Comédie fantaisiste de J. Bender avec Milton Berle, Sid Caesar et Danny Thomas. - Trois sexagénaires en chômage se lancent en affaire dans le prêt-à-porter pour âge mûr. (2h)

04h00

CANAL D — LE PAYS DES SOURDS **7818488** (4) Fr. 1992. Documentaire de N. Philibert. - Des malentendants décrivent leurs expériences et leurs rapports avec le reste du monde. (2h)

MOTS CROISÉS

NO 360

HORIZONTALEMENT

1 - Élaborerait minutieusement.
2 - Mordue - Cité antique.
3 - Oiseau échassier - Strontium - Affection contagieuse de la peau.
4 - Arbustes à fruits noirs - Pied de vigne.
5 - Monnaie de Roumanie (pl.) - Rassemblé.
6 - Thallium - Ch.-l. d'arr. de la Drôme - Échine.
7 - Déraper - Soudain.
8 - Conifères - Radium - Italien.
9 - Désolera - Fromage blanc.
10 - Métal précieux - Pierre d'aigle - Quatre.
11 - Pareil - Désavantagea - Venue au monde.
12 - Frère de Jacob - État leucémique.

VERTICALEMENT

1 - Il était jaloux de son frère - Touche sans cesse.
2 - Famille de plantes comprenant entre autres la carotte, le persil.
3 - Note - Lettre grecque - Adv. de lieu.
4 - Organe végétal acéré et allongé - Sodium.
5 - Conjonction - Non tangible.
6 - Repos ménagé dans un vers après une syllabe accentuée - En Russie et en U.R.S.S., association volontaire de travailleurs.
7 - Chambre - Bourgeois.
8 - Sièges - Écume - Figure héraldique.
9 - Étendue désertique caillouteuse - Un vent froid.
10 - Causticité - Drame nippon.
11 - Mille-pattes - Mammifères voisins du phoque.
12 - Décès - Mise plus haut.

SOLUTION DU PROBLÈME 359

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	A	C	E	R	T	I	L	I	E	N	S
2	E	M	I	L	I	E	N	■	S	N	■	E
3	G	A	T	E	A	U	■	V	I	S	A	S
4	A	R	E	C	■	T	O	I	S	E	R	A
5	L	I	■	T	R	O	U	S	■	R	E	M
6	■	L	I	R	O	N	T	■	P	R	■	E
7	E	■	S	E	C	■	A	I	L	E	S	■
8	M	A	S	■	H	A	R	D	I	■	A	I
9	P	R	O	V	E	N	D	E	■	M	U	R
10	A	R	I	E	T	T	E	■	M	O	M	E
11	T	E	R	A	■	E	S	P	A	D	O	N
12	E	T	E	U	L	E	■	A	L	E	N	E

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2										■		
3					■			■				
4									■			
5	■				■						■	
6			■				■		■			
7						■						■
8				■			■					
9								■				
10			■							■		
11				■					■			
12					■							

HOROSCOPE

Samedi, le 18 juillet 1998

Bélier: du 21 mars au 20 avril:
C'est un jour parfait pour avoir des contacts personnels. Où que vous alliez, les gens percevront immédiatement vos ondes positives. Il est possible que vous vous êtes sous-estimé. On pourrait faire appel à vos talents spécifiques, beaucoup plus que vous ne le pensiez. Il est important d'être prêt à rompre avec le passé de quelque façon que ce soit.

Taureau:du 21 avril au 20 mai:
C'est une journée mouvementée et vous en ressentirez les effets. Si c'est possible, vous devriez changer d'air, sans que cela vous coûte trop cher. Vous êtes plus que prêt à vous adapter aux changements constants de situation. Echangez vos vues avec votre conjoint, cela vous éclaircira les idées. Santé assez bonne, avec un besoin d'efforts physiques modérés.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin:
Peu importe à quel groupe vous appartenez, vous en êtes le chef. Certains peuvent s'attendre à une belle réussite en amour. Quoi que vous fassiez aujourd'hui, n'ayez pas peur de montrer votre style et de frapper fort. Le savant qui ne met pas en pratique son savoir est une abeille qui ne donne pas de miel. Il se peut que vous visitiez un parent malade depuis peu.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet:
Vous êtes d'humeur trop généreuse aujourd'hui, et trop prêt à faire des folies. Si vous allez faire des achats, faites attention à votre portefeuille et ne vagabondez pas. Restez dans le droit chemin. Votre foyer est la base même de votre équilibre. Faites quelques concessions. L'attachement de votre partenaire est à ce prix.

Lion:du 23 juillet au 23 août:
Vous êtes trop conservateur et rigide. Vous aimeriez bien vous débrider, mais ce n'est pas facile et vous craignez le ridicule plus que tout. Votre langue risque de se fourcher; vous pouvez aussi être indécis, maladroit dans vos intentions et créer des situations où le malaise et le comique s'entremêleront. Il vaudra mieux en rire, en prenant les devants avant que d'autres en profitent.

Vierge: du 24 août au 22 septembre:
Le pouvoir de décision n'est pas trop fort aujourd'hui. Vous pourrez vous trouver face à une situation qui vous demandera de faire un choix ou de donner votre accord, et vous vous sentirez impuissant, hésitant ou dépassé par les événements. Prenez conseil auprès des vôtres. Ils vous aideront à ne pas commettre de maladresse choquante.

Balance:du 23 septembre au 23 octobre:
Prenez votre temps pour faire ce que vous avez à faire. Si on vous énerve, ne le montrez pas trop, ce n'est pas dans votre intérêt. Vous savez être calme, tâchez de l'être et combattez votre nervosité en écoutant de la musique ou en faisant une activité manuelle (cuisine, bricolage, couture). Evitez les conflits et retrouver votre paix intérieure.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre:
A défaut de pouvoir passer aux actes, vous n'avez pas la langue dans votre poche. C'est avec vos paroles que vous obtiendrez tout ce que vous voulez. Certains préféreront écrire et dans ce cas, ce sera votre stylo le grand gagnant de l'histoire. Donc une lettre ou un grand discours vous rapporteront gros aujourd'hui.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre:
A force de vous attacher au petit détail, vous ne voyez plus l'ensemble, alors laissez votre tamis de côté et vivez votre vie sans trop vous poser de questions. Ne vous remettez pas en question, ce serait catastrophique. Décrispez-vous et abordez le monde, la vie, les autres sans ce doute qui vous colle à la peau.

Capricorne:du 22 décembre au 20 janvier
L'amour prime sur tout aujourd'hui. La saison vous réussit. Tout contribue à la réussite dans un domaine qui vous est si cher. Quelle que soit votre situation présente, vous pouvez vivre mieux, plus épanoui, si vous prenez en main votre vie affective et décidez d'en faire une réussite totale. N'attendez plus car quelqu'un d'autre vous attend depuis déjà un bon moment.

Verseau: du 21 janvier au 19 février:
Des soucis à la chaîne. Ils pourront être effacés par l'affection et la bonté de l'être cher. Mais ces soucis risquent de se manifester à nouveau d'un moment à l'autre. Vous resterez le plus possible avec la personne aimée. C'est peut-être une façon de vous voiler la réalité. Il y aura un soulagement immédiat mais au plus profond de vous, vous n'apprécierez pas votre attitude présente.

Poissons: du 20 février au 20 mars:
Votre attention sera accaparée par des problèmes d'ordre pratique sans que vous puissiez les refiler à quelqu'un d'autre. Vous pourriez tout aussi bien retourner à la routine et au dur travail. Une approche solide est la seule qui paiera. Certains seront conscients de leur besoin de faire un régime et des exercices. La discipline sera indispensable.

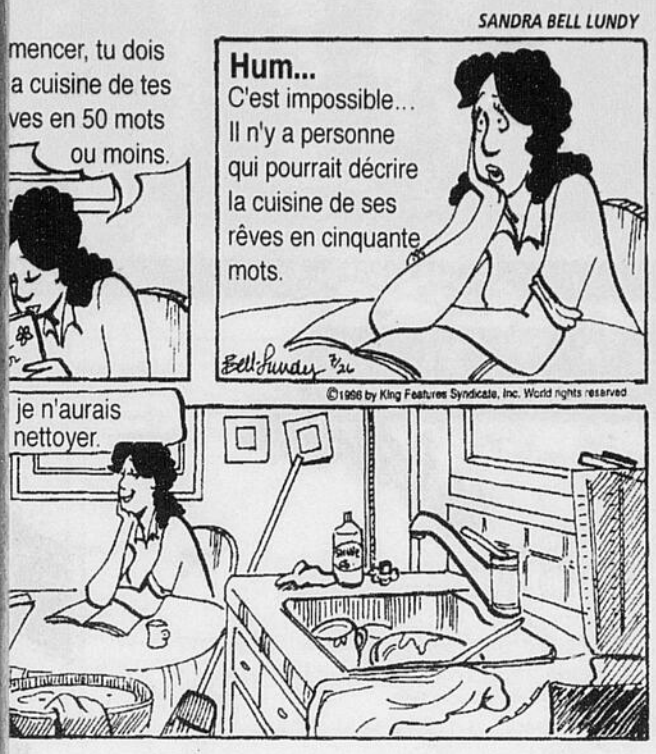
MOT MYSTÈRE

6 LETTRES — LE MOT CLÉ: RELIEF TERRESTRE

accidenté	coteau	fleuve	monticule	ravin
	crêt			récif
amont	cuvette	glace		rivière
atoll		glacier	nebka	ruisseau
	delta	golfe		
baie	dépression		océan	socle
bosse		lagune	oued	sol
butte	désert	littoral		
	digue		pampa	terrain
cañon	dune	marais	pic	thalweg
cap		marécage	plage	
causse	étang		prairie	vallon
chott		montagne		
combe	faille		rade	

Solution du problème précédent: Napoléon

P	C	A	U	S	S	E	C	U	V	E	T	T	E	T
E	C	A	L	G	L	O	U	C	A	N	I	V	A	R
R	A	D	E	E	M	M	A	A	C	E	U	A	S	E
E	P	A	N	B	A	N	A	I	E	E	T	I	B	S
I	G	U	E	K	O	I	P	R	L	S	A	O	V	E
C	D	A	B	N	G	O	L	F	E	R	S	A	C	D
A	E	E	L	L	I	A	F	A	A	C	L	I	E	E
L	N	R	O	P	A	M	P	M	G	L	A	L	U	P
G	B	S	E	L	T	R	O	O	O	U	T	G	A	R
E	U	O	L	I	A	E	O	N	N	A	N	M	E	E
W	T	O	S	I	V	C	R	T	T	A	P	E	E	S
L	T	E	R	S	D	I	N	R	T	A	E	U	O	S
A	E	I	R	E	E	F	R	E	A	I	G	C	E	I
H	E	L	U	C	I	T	N	O	M	I	L	N	O	O
T	T	O	H	C	A	C	C	I	D	E	N	T	E	N





AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	...Ovide	...sans fin	Pierre et Isa	Aladdin	Doug	Où est Charlie?	Tiny Toons	Les Twist	Cinéma / MAMAN, DESSINE-MOI UN PAPA (5) avec Wenneke, Geert de Jong				Direction: Sud		Entrée des artistes	Chapeau melon et bottes de cuir		Branché	Vie de chalet	Chez nous 98
CFRS	Images du Québec		Vision mondiale		Pub		Picoli, Lirabo...	À mi-galaxie, tournez...	Les Pierrafeu	Le Petit Journal	Évasion beauté	Coup de maître	Cinéma / LUCKY LUKE (5) avec Nancy Morgan				Pub	Box Office	Passion plein air	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				Bibi et Geneviève		Sailor Moon	Beetle-borgs	Table d'hôte	Pub			Que reste-t-il de nos amours?		Fleurs et Jardins	Vins et Fromages	Cinéma / L'AMOUR À SEIZE ANS (5) avec Molly Ringwald, Anthony Michael Hall			
TQc	Les émissions débutent à 13h00.										Pause musicale			Intermèdes jeunesse	Allô prof	David le gnome	Albert le 5e mousquetaire	Skippy	Heidi	L'Étalon noir

VOTRE SOIRÉE

SAMEDI 18 juillet	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	Monde merveilleux de Disney / Culture éclair (18h55)		National Geographic / La Magie du cirque		Himalaya / Tibet, un monde à part	Les Pays du Québec	Cinéma / ÉPOUSES ET CONCUBINES (2) avec Gong Li, He Caifei				Cinéma / MAUVAISE FILLE (5) avec Florence Pernel, Daniel Gélin (23h07)		
CKRS	Le Téléjournal	Le Vent des années 60	Baseball / Pirates - Expos						Le Téléjournal	Les Nouvelles du sport (22h27)	Cinéma / À TRAVERS LES YEUX D'UN TUEUR (5) avec Marg Helgenberger, Richard Dean Anderson (22h50)		
CJPM	Le TVA	Cinéma / WHO'S THAT GIRL? (4) avec Madonna, Griffin Dunne				Cinéma / LE LIEN (4) avec Dennis Quaid, Meg Ryan					Le TVA	TVA Sports (23h24) / Loteries (23h40)	Cinéma / LES FRÈRES... (23h50)
CFRS	Dehors les chefs	Cinéma / PRÉSUMÉ COUPABLE (5) avec Martin Sheen, Caroline Kava				Cinéma / POLICE FÉDÉRALE L.A. (4) avec William L. Petersen, Willem Dafoe					Le Grand Journal	Cinéma / ÉTÉ SENSUEL (6) avec Tom Case, Brittany McCrea	
TV5	Thalassa		Journal de FR2	Pour la gloire / Saturnales Journal des festivals (20h45)			Surprise Party / Sylvie Vartan et les chants d'amour				Journal belge	Bon Week-end	Soir 3 (0h15)
CANAL D	M*A*S*H	15 ans juste pour rire	Les Châteaux américains / Les Joyaux de Charleston		Le Goût du monde / La Plaine du Pô, Liguri, Emilie-Roma		Biographies / Adam et Ève		Monde et Mystères / Merveilles des mondes anciens		Cinéma / À CORPS PERDU (3) avec Matthias Habich, Johanne-Marie Tremblay		
RDI	Simplement la vie	Rivières	Le Monde ce soir	Un Canadien à Jérusalem	Afrique du Sud: ville du crime de Mandela / Albanie		Le Journal RDI	Entrée des artistes / Claude Dubois	Trajectoires	Vocation journaliste	Les Inondations au Saguenay deux ans après		Le Téléjournal
RDS	Tour de France	Sports 30 Mag	Formule Indy / Qualifications	Moto X	L'Homme le plus fort	Boxe / Freddie Norwood - Luis Mendoza			Les Superstars WWF		Sports 30 Mag	Tour de France	Formule Indy / Qualifications
S.E.	Première Offense (17h10)		Roméo et Juliette (18h55)				Complot mortel					Rançon (23h20)	
CBJET	Baseball / Blue Jays - Yankees (16h00)		Auto Racing		Witness		Cinéma / FOR THOSE WHO HUNT THE WOUNDED DOWN (4) avec Callum Keith Rennie, Brent Stait				Saturday Report	Cinéma / THE CHALLENGE (5) avec Robert Douglas, Luis Trenker	
CFCF	Pulse	Home Teams	Star Trek: Voyager		Neon Rider		America's Most Wanted		Once a Thief		CTV News	Pulse Tonight / Sports Night (23h45)	Cinéma / WAYNE'S WORLD II (5)
WVNY	ABC World News	Pub	Star Trek: Deep Space Nine		Timecop		Cinéma / REALITY BITES (5) avec Ben Stiller, Winona Ryder				Roseanne	Baywatch	
WCAX	News	CBS Evening News	Entertainment this Week		Early Edition		The Magnificent Seven		Walker, Texas Ranger		News	Hercules	
WPTZ		NBC News	Jeopardy	New York Wired	World Greatest Magic				Unmasked: The Secrets of Deception			Saturday Night Live	
WCFE	Antiques Roadshow		The Editors	The McLaughlin Group	Yes, Minister	Goodnight Sweetheart	Monty Python's Flying Circus	Faith in the Future	Vicar of Dibley	Sessions at West 54th		P.O.V.	
FOX	Honey I Shrunk the Kids		The X-Files		Cops		America's Most Wanted		NYPD Blue		Mad TV		Shop at Home
TSN	Baseball / Giants - Astros (16h00)		Baseball / Expos - Pirates						Cycling		Sportsdesk		1998 Summer X Games
TMN	TMNews (17h45)	Shadow Conspiracy (18h15)			Sandra Bernhard: I'm Still Here... Damn It!		Steel / Hunger: Lighthouse (22h45)				Mischievous (23h15)		
DISC.	Wings		Discovery Connection	Cosmic Highway	Animal Tracks	The Nature Nut	Journeys		Discover Magazine		Discovery Connection	Cosmic Highway	Animal Tracks
VIE	La Fête des bébés	Combat des chefs	Solo / Autopsie des relations passées		Diagnostic / Trauma - General Hospital à Denver		Tango / Serments d'amour, sessions de préparation au mariage		Jeux de société / Personnes âgées	Éros et Compagnie / Spécial sexualité des aînés		Médecine d'enquête	Cinéma / UN AMOUR D'AUTOMNE (5)

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

LA BANDE DU Q

LA BANDE de l'imaginaire

Les Jeux de Rôle: L'Épée de l'Anti-Paladin



Bonjour à tous et à toutes! Après avoir reçu plusieurs lettres concernant la chronique d'il y a deux semaines (L'Anti-Paladin), j'ai vite compris que plusieurs d'entre vous désirent en savoir plus sur ce personnage énigmatique. C'est pourquoi je consacrerai les deux prochains articles à 1) son épée mystérieuse et 2) sa monture diabolique. Après quoi, vous serez en mesure de comprendre ce personnage dans toute sa maléfique splendeur.

L'Épée Démoniaque : Cette épée est réservée aux Anti--Paladins et à eux seuls. Elle leur est remise par leurs Princes -Démons (dans les conditions décrites dans l'un des articles précédent), et ne peut jamais se trouver aléatoirement dans un trésor de monstre ou quoi que ce soit d'autre. Tout personnage autre que l'Anti-Paladin (pour qui cette arme a été faite) qui essaierait de s'en empare, subit 1d20 points de Dégâts par round, sans Jet de Sauvegarde, et ce aussi longtemps qu'il tient l'arme. L'Épée Démoniaque est en fait constituée d'un Démon Mineur enfermé à l'intérieur de l'arme, en guise de punition par le Prince-Démon.

Description : Elle a la forme d'une grande Épée à Deux Mains (voir la Liste des Armes dans le Manuel des Joueurs 2 p.74) entièrement noire, dont la lame est gravée de runes complexes décrivant le type de péché encouragé par le Prince-Démon. La garde est ciselée de pierres précieuses noires et rouges, et toute l'épée luit de reflets rougeâtres malsains. Elle a très certainement une grande valeur, mais aucun être censé ne se risquerait à acheter (ni à vendre !) une telle arme.

Pouvoirs : Entre les mains de l'Anti-Paladin, elle se comporte comme une Épée +4 et crée une aura de Résistance à la Magie de 30% dans un rayon de 2m lorsqu'elle est sortie de son fourreau. Le bonus passe à +10 lorsque l'Anti-Paladin combat des adversaires d'alignement Loyal Bon. C'est une arme intelligente, qui possède une Intelligence de 13 et peut communiquer avec l'Anti-Paladin par Empathie. Son alignement est Loyal Mauvais. Elle est capable de Détecter le Bien dans un rayon de 3m et de Localiser les Objets dans un rayon de 40m. Elle possède un Ego de 11, et le Dessein Spécial de répandre au maximum le type de péché du Prince-Démon.

Pour plus de précisions sur les Armes Intelligentes, voir le Guide du Maître 2 p.217.

Lorsque l'Anti-Paladin meurt, l'Épée Démoniaque disparaît avec lui. Elle est renvoyée directement sur le plan du Prince-Démon (c'est-à-dire l'Enfer, (voir l'article sur la Genèse des Royaumes Oubliés), et le Démon Mineur qui était prisonnier dans l'arme est soit libéré, soit enfermé à nouveau dans une autre Épée Démoniaque (selon le bon vouloir du Prince-Démon).

Évidemment, n'oubliez jamais que l'Anti-Paladin est officiellement un " personnage réservé aux maîtres de jeu ", c'est-à-dire un personnage " non-joueur ". Cependant, certains maîtres permettrons a certains joueurs de prendre ce personnage. Mais attention : ce sera à vos propres risques...

Voici l'énigme de cette semaine :

Je suis ce que crée aisément l'enfant,
L'inspiration qu'espère avoir le peintre;
Tous et chacun
me disent sage,
Mais souvent, je
parle mille fois trop...

Vous avez des questions concernant vos aventures? Certaines règles? Vous avez des idées merveilleuses à me suggérer? ÉCRIVEZ-MOI À L'ADRESSE SUIVANTE:

LE QUOTIDIEN
Att.: Frédéric Lavoie
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1

LA BANDE vidéo

LE CLUB DES AGENTS SECRETS

Version française
Comédie de John Murlowski
Int.: Hulk Hogan, Richard Moll, Matthew McCurley

Les apparences sont parfois trompeuses. À première vue, c'est un aimable papa qui ferait n'importe quoi pour plaire à son fils de 12 ans. Qui pourrait deviner que ce colosse au grand cœur dissimule un super agent secret? Suivez ses aventures et participez à sa toute nouvelle mission: retrouver et détruire l'arme la plus puissante jamais conçue tombée aux mains de la diabolique Ève et de ses acolytes.



LA BANDE de curieux

Comment enlève-t-on la caféine des grains de café sans en enlever l'arôme?

Tu as sûrement déjà entendu tes parents dire qu'il valait mieux éviter de boire du café avant de se coucher. Il y a dans le café une substance, la caféine, qui stimule les nerfs. C'est d'ailleurs pourquoi beaucoup d'adultes prennent un café le matin. La caféine les réveille.

Malheureusement, trop de caféine n'est pas très bon pour la santé. Or beaucoup d'adultes aiment le goût du café et veulent en boire plusieurs tasses dans la journée. Les fabricants de café vendent donc du café «décaféiné».

Pour enlever la caféine du café, on commence par faire tremper les grains de café dans l'eau. Les grains se gonflent alors d'eau et la caféine monte à la surface des grains. Il suffit ensuite de rincer les grains avec des huiles qui absorbent la caféine sans enlever les substances responsables de l'arôme et de la saveur du café.

Après ce traitement, les grains ont perdu environ 97 % de la caféine qu'ils contenaient.

Qu'est-ce que la tache rouge à la surface de la planète Jupiter?

Il y a plus de 300 ans que les astronautes ont noté une tache rouge à la surface de Jupiter, cela grâce à leurs lunettes ou à leurs télescopes. Jupiter est la plus grosse planète du système solaire. Contrairement à la Terre, qui est solide, Jupiter est surtout constituée de deux gaz: l'hydrogène et l'hélium.

La sonde Voyager I nous a fait parvenir de très belles photos de la tache, en 1979. Les photos montrent une énorme tache rouge brique, bariotée de bandes orange, brunes, blanches et grises. Cette tache est énorme: 40 000 km de diamètre! En comparaison, la Terre a un diamètre d'environ 13 000 km.

Les scientifiques croient que cette tache est le cœur d'une gigantesque tempête. Une espèce de super cyclone. Car cette tache tourne et se déplace à la surface de Jupiter. Voyager I a révélé qu'elle est constituée de cinq tourbillons qui tournent dans le sens opposé des aiguilles d'une montre.



CONCOURS

SCIENCE AVENTURE JEUNESSE

GAGNANT D'UNE SEMAINE DE «CAMP-SCIENCE AVENTURE JEUNESSE»
Valeur de 110$
Nély Girard 5605, Portage-Nord Laterrière

LA BANDE littéraire

La musique des choses de Maryse Pelletier

Depuis quelque temps, Vincent s'ennuie. Élève doué en piano, il maîtrise la technique, mais son interprétation est vide. Selon son professeur, il lui faut à présent «trouver la musique des choses». Puis, en l'espace de huit semaines, tout se précipite dans sa vie. Sa mère a un nouvel amoureux. Leila, son amie d'enfance, change complètement: elle teint ses cheveux en violet et veut devenir indépendante. Vincent fait la connaissance de ses grands-parents paternels et se lie d'amitié avec des jeunes de son quartier. Bouleversé, il a l'impression de vivre vraiment, pour la premiée fois, et surtout de sentir les choses autrement... Une histoire originale qui fait réfléchir sur soi, sur les autres et sur la vie.



la courte échelle

Le conseil de BANDE

Comment conduire ta bicyclette?

La maîtrise de sa bicyclette est essentielle. Ne jamais se faufiler entre deux rangées de véhicules, s'agripper à un véhicule en mouvement ou encore zigzaguer.

Quelques conseils d'experts:

• Roule à bonne distance d'un véhicule en marche, il peut s'arrêter subitement.

Sois particulièrement prudent en effectuant un virage a gauche:

– traverse la rue en ligne droite près de la bordure de droite;
– attend que le feu passe au vert;
– engage-toi alors dans la direction désirée;
– traverse à pied aux intersections achalandées;
– marche à côté de ta bicyclette lorsque la circulation devient trop intense;

• Évite de descendre trop rapidement les côtes. Roule moins vite sur une chaussée cahoteuse ou glissante.

• Traverse les voies ferrées à angle droit pour éviter de déraper.

• Porte un casque de sécurité (il y en a pour les cyclistes).

• Méfie-toi des piétons qui s'élancent dans la rue entre les voitures stationnées.

• Prends note de ton numéro de série et faits buriner toutes les pièces démontables de ta bicyclette pour faciliter le travail des policiers en cas de vol.

• Ne circule jamais avec des écouteurs, c'est interdit par le Code. La conduite de ta bicyclette exige toute ton attention.

LA BANDE musicale

Faites le test

«BEASTIE BOYS ici la terre... demandons autorisation d'atterrir sur votre planète... attendons instructions...» Vous devrez élargir vos horizons musicaux si vous voulez apprécier le tout dernier des BEASTIE BOYS, «HELLO NASTY».

Ce sont des BOYS... Vraiment rien à voir avec les BACKSTREET... Les BEASTIE BOYS sont au rap américain ce que ARETHA FRANKLIN est au soul, MICHAEL JACKSON au pop, les ROLLING STONES au rock ou encore les BEE GEES au disco... Ils ont révolutionné le style depuis leur apparition sur la scène rap il y a maintenant plus de 15 ans. Ils cumulent depuis tout ce temps plus d'une dizaine de parutions de disques ou platines longues durées. Cependant, «HELLO NASTY» constitue leur 5e véritable album de matériel original complet, le 1er en 4 ans. Formé à New York au début des années 80, le trio des BEASTIE BOYS c'est MIKE D, AD-ROCK et MCA. Si vous vous demandiez avec quoi peut-on arriver à faire de la musique, sachez qu'à l'écoute de cet album, tout peut servir; un cri d'animaux, des sons de jeu vidéo, un éternuement (!), rien n'arrête les BEASTIE! À l'intérieur d'une pièce, on peut même entendre un passage d'une véritable ligne ouverte radiophonique... On puise dans à peu près tout ce qui existe... Je vous avoue que je m'y perds un peu. Plus je l'écoute et plus je me sens agressé... Les sons proviennent de partout en même temps, il reste peu ou pas de place à une véritable mélodie ou une vraie pièce musicale, c'est n'importe quoi, n'importe quand. De l'écho, des bongos, du clavier, de la batterie pleine de distorsion, quelques scratches, un peu de cymbale, tiens, un bruit inconnu... Même avec une console 64 pistes virtuelles, je suis certain qu'ils ont réussi à manquer de place...

«HELLO NASTY» des BEASTIE BOYS plaira sûrement aux incondionnels de cette formation. Quand aux autres, élargissez vos horizons musicaux avant d'écouter ces 22 bouts de musique ne dépassant pas les 3 minutes et demi chacune (de toute façon c'est tout ce qu'on peut endurer), et préparez-vous pour la manœuvre d'atterrissage...

Martin Tremblay,
CJAB 94,5 Énergie

Cette chronique est une collaboration du...

MEILLEUR DISQUAIRE AU MONDE HMV
PLACE DU ROYAUME

Par la LA BANDE

PRIVILÈGE AUX MEMBRES DU CLUB
CHAQUE MARDI
ATTRIBUTION DE 3DC

UNE COLLABORATION DU: MEILLEUR DISQUAIRE AU MONDE HMV

AUSSI TIRAGE D'UNE SÉRIE DE 4 ROMANS-JEUNESSE
la courte échelle

PRIX TRIMESTRIELS:
ASOLO PANTERA
idéal pour marche
sur sentier et vélo de montagne

Valeur de: 129.99$ chaque



attribution de 3 paires.

Nouvelle adresse

Boutique
La Course à Pied
Souliers et accessoires de sport

545-3663
Nouvelle adresse:
251 B, de la Normandie,
Chicoutimi
secteur Rivière-du-Moulin

Tu as entre 12 et 17 ans
Tes parents sont abonnés au Quotidien

JOINS-TOI au Club

C'EST GRATUIT!

TU RECEVRAS:

• Ta carte de membre
• Ton autocollant

Tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

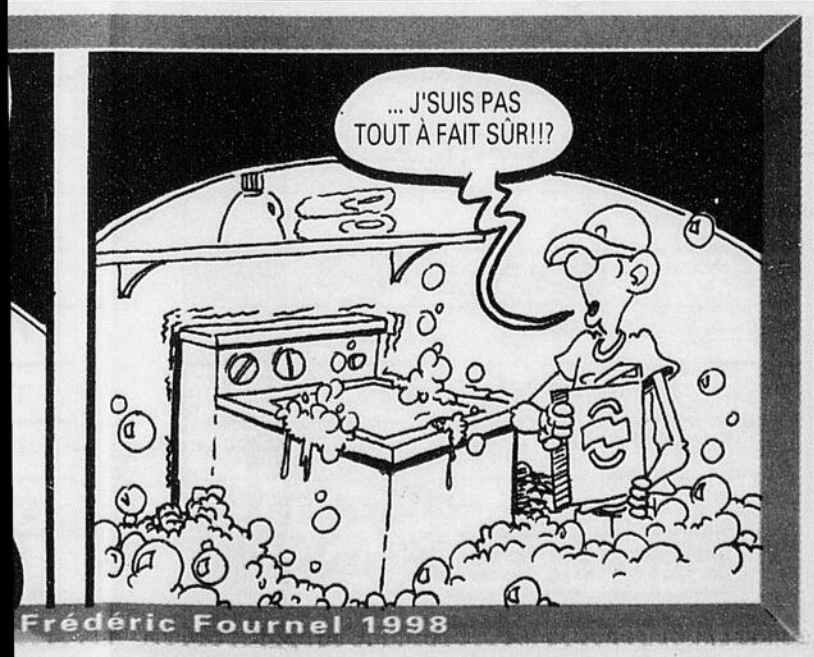
POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE

Remplis ce coupon!

LA BANDE DU QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1

NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____
CODE POSTAL: _____
TÉL.: _____ ÂGE: _____
GARÇON ☐ FILLE ☐

386209



GAGNANT Série 4 Romans- Jeunesse
la courte échelle
MATHIEU BOUCHER CHIC-NORD, #1064
Ton prix te sera expédié par la poste.

GAGNANTS (ES) D'UN DC HMV

MÉLANIE MARTIN LA BAIE, #1327
ANTONY JOMPHE JONQUIÈRE #1621
ANDRÉANNE GAGNÉ CHICOUTIMI, #2692

Vous recevrez une lettre par la poste pour pouvoir réclamer ton prix.





AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Oursons volants	Iznogoud	Pierre et Isa	Franc Croisé	Le Jour du Seigneur		En toute liberté	Simple-ment la vie	La Semaine verte		Second Regard	Pour tout l'art du monde		Le Siècle du peuple		...Indiana Jones		L'Arche de Noé	Les Contes d'Avonlea	
CFRS	Images du Québec		Vision mondiale		Pub		Dehors les chefs	Famille en fête	Les Pierrafeu	Le Petit Journal	À mi-galaxie, tournez...	Picoli, Lirabo...	Pub	Bons Baisers d'Amérique		Alfred Hitchcock	Coup de maître	Passion plein air	Pas si bête que ça!	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				Vision mondiale		Évangéli-sation 2000	Compl. marteau	Fais-en ton affaire	Pub			Cinéma / APPARENCES TROMPEUSES (5) avec Richard Pryor, Gene Wilder			Cinéma / HARRY ET LES HENDERSON (5) avec John Lithgow, Melinda Dillon				
TQc	Les émissions débutent à 13h00.										Pause musicale			Graine de champion	Allô prof	David le gnome	Il était une fois...	Skippy	Heidi	L'Étalon noir

VOTRE SOIRÉE

DIMANCHE 19 juillet	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	Le Monde merveilleux de Disney / Culture éclair (18h55)		En pleine nature		On aura tout vu	Les Pays du Québec	Cinéma / CHEB (4) avec Mourad Vounaas, Nozha Khouadra			Montagne / Les Tarahumaras (22h29)	Faune nordique / Le Phoque gris	Pause musicale (23h26)	
CKRS	Le Téléjournal	Découverte		Beaux Dimanches / Ozias Leduc... Comme l'espace et le temps		Beaux Dimanches / Festival internatinal de jazz de Montréal - John Pizzarelli			Le Téléjournal	Sport (22h31)	Cinéma / LA COMTESSE DE HONG KONG (4) avec Sophia Loren, Marlon Brando (22h50)		
CJPM	Le TVA	Drôle de vidéo	Fort Boyard / Évelyne Gélinas, Francis Reddy		Cinéma / TRIBUNAL FANTÔME (6) avec Dan Aykroyd, Chevy Chase				Le TVA	TVA Sports (22h24) / Loteries (22h40)	Évangélisation 2000 (23h17)		Pub (23h47)
CFRS	YUL	Partis pour l'été...	Hercule		Cinéma / JAMAIS SANS MA FILLE (4) avec Sally Field, Alfred Molina					Salle d'urgence		Le Grand Journal	Cinéma / PETER GUNN...(5)
TV5	L'École des fans / Saturnales Journal des Festivals (18h45)		Journal FR2	Cap Aventure	Un Siècle d'écrivains		Viva (20h45)	Bons Baisers d'Amérique		Journal belge	Alice	Verso	Soir 3 / Autour du tour (0h15)
CANAL D	M*A*S*H	15 ans juste pour rire	Les Châteaux américains / Les Domaines des Bayous		Le Goût du monde / Frioul, Lombardie, Piémont, Val d'Aoste		Biographies / Attila		Monde et Mystères / Les Enfants des sectes		Cinéma / RÔLES PARLANTS (4) avec Michael McManus, Arsinée Khanjian		
RDI	Courants du Pacifique	Horizons francophones	Le Monde ce soir	Entrée des artistes / Claude Dubois	Europe notre histoire 1955 - 1968 (2/3)		Le Journal RDI	Scully RDI	Funérailles du Tsar Nicolas II				Le Téléjournal
RDS	Tour de France	Sports 30 Mag	Marathon des sables		Baseball / Dodgers - Cardinals						Sports 30 Mag	Formule Indy / Grand Prix de Toronto	
S.E.	La Course au jouet (17h45)			Tobby, le joueur étoile (19h20)			Québec en humour			Vérité trompeuse (22h40)			187 (0h15)
CBJET	The Wonderful World of Disney		Emily of the New Moon		Cinéma / WATERWORLD avec Kevin Costner, Dennis Hopper				Sunday Report	Undercurrents	Sunday Report	Sports Late Night	
CFCF	Pulse	Travel Travel	Due South		Touched by an Angel		Cinéma / SO HARD TO FORGET. avec Polly Shannon, Tim Dutton				CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Entertainment Tonight
WVNY	World News	M*A*S*H	Cinéma / BLACK BEAUTY (5) avec Sean Bean, Andrew Knott				Cinéma / SLEEP, BABY, SLEEP (5) avec Tracy Gold, Kyle Chandler				The Entertainers		Pub
WCAX	CBS Sunday News	Seinfeld	60 Minutes		Touched by an Angel		Miniséries / Scarlett avec Joanne Whalley-Kilmer, Timothy Dalton (1/4)				Mad About You	Pensacola: Wings of Gold	
WPTZ	Pub	NBC News	TV Censored Bloopers		Dateline NBC		Frasier	Working	Law and Order		Viper		Pub
WCFE	ITN World Focus	Religion & Ethics	Ballykissangel		Evening at Pops / Mary Chapin Carpenter		Solti's Bartok in Budapest		Richardo Muti / Schubert		Cinéma / MEN IN WHITE (5) avec Clark Gable, Myrna Loy		
FOX	Beverly Hills, 90210		The World's Funniest		The Simpsons	King of the Hill	The X-Files				NYPD Blue		Shop at Home
TSN	Golf PGA (16h30)	Sportsdesk	Cycling	This Week in Baseball	Baseball / Dodgers - Cardinals						Sportsdesk		Last Call
TMN	The First Wives Club (16h30)	Everyone Says I Love You (18h15)			From the Earth to the Moon: That's All There Is		B*A*P*S			Balance of Power (22h35)			One Eight Seven (0h15)
DISC.	Wings		Summer@ discovery.ca	World of Horses with John Scott	Discovery's Exotic Vacations Sunday Showcase				Spirit of the Jaguar		Summer@ discovery.ca	World of Horses with John Scott	Exotic Vacations Sunday
VIE	Guérir autrement / Kanda Empat	Combat des chefs	Médecine d'enquête	Santé en vedette / Marguerite Lescop	La Vie après la mort		Victoire	Des Histoires de famille / Les Droits des grands-parents		Lignes de vie / Vivre avec la mort	Tango / Serments d'amour, sessions de préparation au mariage		Cinéma / IL N'Y A PLUS... (4)

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

Ville des princes et des poètes

Bruges a su préserver son aspect médiéval



PIGNONS - De belles maisons à pignons à redans bordent la Grand-Place ou place du Marché de Bruges.
(Photo Richard Saindon)

En Belgique il y a des disparités régionales, des différends linguistiques et culturels, mais tous les Belges sont au moins d'accord sur un point: Bruges est la plus belle ville du pays!



Je ne crois pas qu'il soit possible de décrire Bruges en quelques lignes. Ce serait lui faire insulte. Évidemment, on pourrait aligner les épithètes ou encore utiliser tous les clichés d'usage pour parler de ville à la beauté saisissante, de splendeur du passé et de cité au charme mythique. Non. Le mieux est encore de se laisser imprégner par son atmosphère. D'ailleurs on aborde Bruges avec une émotion à peine contenue, parcourant ses ruelles et ses canaux pour une balade au fil des siècles.

Fait à souligner, elle est l'une des villes d'Europe ayant le mieux conservé son aspect médiéval. Cela s'explique, selon les historiens, parce que Bruges a raté le virage industriel qui a transformé l'aspect de nombreuses villes de l'Ancien Continent au 19e siècle. Fort bien car aujourd'hui ses immeubles, ses églises et ses monuments révèlent au moins huit siècles d'oeuvres d'art et d'architecture dans les styles roman, gothique, renaissance et baroque. Résultat: Bruges est un régal pour les yeux avertis. Le visiteur ne peut que tomber en amour avec celle qu'on a surnommée la «Venise du Nord».

Lorsque le soleil brille, marcher dans les rues de Bruges vers 8 heures, avant la cohue des touristes, représente un moment magique. On voit les brocanteurs déballer leurs trésors près du canal de la rue Dijver tandis qu'à proximité, dans une joyeuse animation, les poissonniers préparent les étals au Vismarkt.

Une visite de Bruges commence invariablement par la place du Marché qui fut de tous temps, le centre commercial et celui de la vie publique de l'agglomération. Son point de mire est le Beffroi, de loin la construction la plus remarquable de la ville. Construite par étapes, du 13e au 15e siècle, cette tour massive abritait les documents officiels et le sceau de Bruges. Au deuxième étage se trouvait la trésorerie. Une grande horloge et un carillon de 47 cloches rappellent constamment l'heure que pourtant, ici, tout incline à oublier. Au sommet, une vue exceptionnelle vous attend. Le beffroi ferme à 17 h mais notez que les derniers tickets sont vendus à 16 h 15. L'esplanade voisine, la place du Bourg regroupe quelques-uns des plus beaux monuments de la ville dont l'ancien Greffe civil surmonté de statues dorées, le superbe Hôtel de ville datant de 1376 et à l'intérieur duquel on peut admirer une somptueuse salle gothique ornée de peintures murales, mais surtout la Basilique du Saint-Sang, petite église dotée de deux chapelles superposées. Lors de la deuxième croisade, Thierry d'Alsace, comte de Flandre a rapporté du Proche Orient, une fiole qui contiendrait une goutte du sang du Christ. Cette relique conservée dans la basilique est vénérée tous les vendredis.

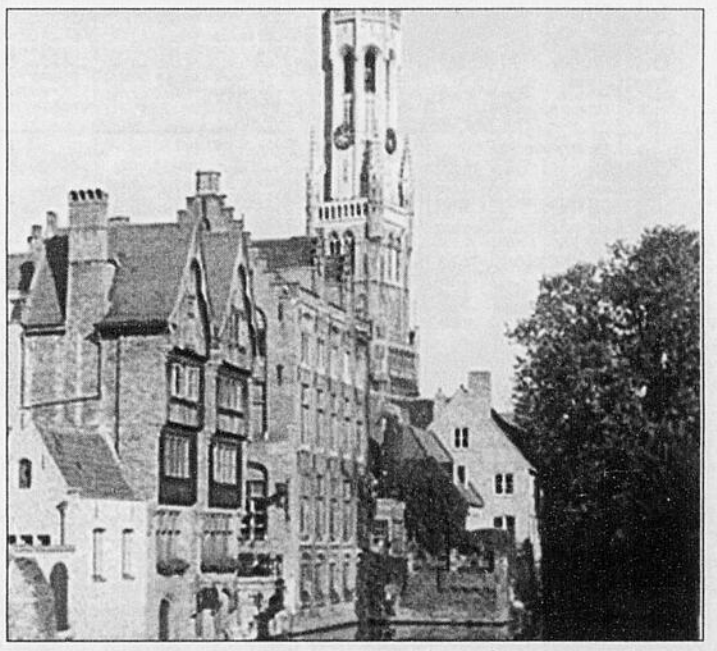
Au fil des rues et des canaux, on découvre d'autres merveilles comme, par exemple, La Madone à l'Enfant, l'une des célèbres sculptures de Michel-Ange, que l'on peut admirer à l'église Notre-Dame. Malgré une exécution sévère, la statue émerveille et émeut. C'est d'ailleurs une des rares oeuvres du peintre et sculpteur qui ne soit pas en Italie.

Dans un autre registre, une promenade le long des remparts permet de voir les quatre portes médiévales ainsi que les trois derniers des 27 moulins à vent qui se dressaient autrefois tout autour de la ville, dans un méandre du canal reliant Bruges à Oostende.

Enfin on ne peut pas parler de Bruges sans évoquer ses célèbres dentelières réputées dans le monde entier depuis plus de quatre siècles. Tout à côté de l'église Jérusalem dans la rue Peperstraat, se trouve le Centre de la Dentelle. Il présente un aperçu remarquable de l'histoire de la dentelle et l'après-midi, des dentelières sont au travail.

En résumé, ce qui est admirable dans cette ville, ce ne sont pas seulement tous les trésors qu'on y a entassés, mais aussi la véritable piété avec laquelle on a restauré ses immeubles, de l'humble maison jusqu'à l'imposante cathédrale. Il faut voir et revoir Bruges pour savourer la permanence sereine de sa perfection.

Ce reportage a été effectué à l'invitation de l'Office de promotion du tourisme de la Belgique. Transport aérien Montréal-Bruxelles assuré par SABENA.



VUE - Le Beffroi procure à ceux qui ont le courage de gravir les 366 étroites marches de son escalier, une vue superbe sur la ville.
(Photo Richard Saindon)

Haute-Mauricie

Les touristes visitent du haut des airs

LA TUQUE (PC)-Il y a six ans, lorsque le rapport d'une étude confirmait que la Haute-Mauricie aurait besoin de plus d'hydravions sur son territoire, deux Latuquois ont décidé de se lancer dans cette grande aventure en créant Air Hélibec inc. Aujourd'hui, la compagnie a su prendre une place de choix dans le marché du tourisme, tout en remplissant sa mission d'offrir des services aux gens du Haut-Saint-Maurice.

En se lançant dans cette aventure, l'un des actionnaires, Gilles Gauvin, était loin de croire qu'il se retrouverait un jour avec quatre hydravions amarrés à son quai et l'intention d'en acheter d'autres. «J'ai fondé la compagnie avec Claude Bronsard. Nous étions tous les deux cadres pour la papetière CIP. Je voyais des employés partir et, étant le plus jeune cadre, je sentais que mon tour viendrait. Plus tard, Normand Beaudoin s'est joint à nous, ensuite Claude a quitté», a expliqué M. Gauvin.

Le deuxième actionnaire de la compagnie, Normand Beaudoin, aime voler par-dessus tout. Ensemble, les deux pilotes ont bâti une petite entreprise où la priorité est le service aux clients. Le bouche à oreilles a fait le reste et Air Hélibec occupe maintenant une place de choix parmi les entreprises du même genre au Québec. Ils ont aussi étendu leurs activités à Batiscan, près du fleuve St-Laurent, pour intercepter les touristes étrangers qui prennent la route Québec-Montréal.

Les services aériens offerts par la compagnie sont divisés en trois catégories, soit le transport des pêcheurs et des chasseurs vers les pourvoiries et les évacuations médicales qui représentent 50 pour cent des vols, ainsi que le survol de la région immédiate de La Tuque pour les touristes, qui représente l'autre moitié des activités de la compagnie. «Nous faisons maintenant des safaris photos de quatre ou cinq jours. Nous allons chercher les gens à Montréal, ils vont au Réservoir Gouin, à LG2, dans le nord du Québec et reviennent vers La Tuque par Tadoussac, avec survol au-dessus du fleuve pour admirer les baleines. C'est une activité que nous voulons développer de plus en plus au cours des prochaines années», a confié M. Beaudoin.

Entre les mois de mai et octobre, il y a des centaines de touristes, des Européens surtout, qui mettront les pieds dans la cour de Air Hélibec, en bordure de la rivière Saint-Maurice, sur la route de Canton-Langelier. Ces touristes découvriront l'immensité du territoire québécois et en seront souvent à leur première expérience.

«Pour eux, c'est la découverte d'un nouveau monde. Ils sont fascinés. Pour nous, de les voir autant émerveillés et aussi heureux, c'est très gratifiant. C'est aussi gratifiant d'effectuer un transport médical et de savoir que la personne secourue sera vite rétablie, mais c'est autre chose», a raconté M. Beaudoin.

Carlson Wagonlit Travel

DÉPARTS 1998

8 août:
Croisière sur le M/V Louis-Jolliet **78 $**
Grands Feux Loto-Québec et Imax

12 au 26 septembre:
La Grèce - Athènes - Péloponnèse
Croisière - Myconos - Patmos - Rhodes
Accompagnée par Monique Desbiens
– Il ne reste que 2 places **2849 $**

30 septembre au 20 octobre:
La Chine exclusif **5239 $**
Accompagnée par: Louise Côté-Girard
– Il ne reste que 4 places

7 au 14 mars 1999:
Paradiso - Croisière au départ de Santo Domingo
RÉSERVEZ TÔT ET ÉCONOMISEZ
700 $ PAR COUPLE

Tous ces prix sont par personne en occupation double.

Voyages Paradis
3691, boul. Harvey
Jonquière
Tél.: 547-6645
ou sans frais
1-800-475-6645

Voyages Madeleine Gagnon
367, rue Racine Est
Chicoutimi
Tél.: 696-1818
ou sans frais 1-888-976-1818

Voyages Michel Barrette
100, rue St-Joseph
Alma
Tél.: 668-3078
ou sans frais
1-800-263-3078

ACTA
DÉTENTEURS D'UN PERMIS DU QUÉBEC
IATA
390717

LA BOURSE

MONTRÉAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de vote subalterne; p ou o = actions assujetties à des règlements; pr = privilégiées; r = actions privilégiées dernier dividende pas encore versé; v = unité de capital-actions; v = dividende variable; wt ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ADS	9550	6.750	6.500	6.750	+0.250
ABITIBI-C	11730	20.100	19.750	20.050	+0.450
FAETERNA	15198	5.500	5.350	5.500	
AGNICO E	400	7.400	7.400	7.400	-0.100
JAGRITEK	4200	0.950	0.940	0.940	+0.080
AIR CANDA	105506	11.400	11.100	11.200	-0.050
FAIRCAN.A	7025	10.250	10.050	10.100	-0.150
ALTA.ENERG	13200	35.750	35.250	35.750	+0.500
ALCAN ALU	9606	40.000	39.500	39.700	-0.400
FJALGENE	5500	0.690	0.600	0.600	
ALGO 5R.1	z38	3.500	3.500	3.500	
ALGOA	z23	0.550	0.550	0.550	
FALICT.B	3150	17.750	17.500	17.500	
ALLEUX	500	6.500	6.500	6.500	-1.500
FALLIANCNV	7766	26.250	25.950	26.250	+0.500
ALLIANCVT	950	26.800	25.850	26.800	+0.950
ALLIFOREST	300	22.500	22.500	22.500	+0.150
AMALG.IN	VOIR PLUS BAS				
AMISCO	500	6.350	6.350	6.350	-0.050
AMISK.A	6000	1.390	1.350	1.390	+0.040
JANTORO	19000	0.145	0.120	0.145	+0.015
JARDEN	200	2.150	2.150	2.150	-0.050
JARMISTC	30000	0.110	0.110	0.110	
JATAPA	6250	0.400	0.350	0.400	+0.050
FATCO I	2815	35.900	35.600	35.900	
ATCO II	150	35.750	35.750	35.750	
ATHABASCA	VOIR PLUS BAS				
JAURIGINOR	1000	0.130	0.130	0.130	
AVCORP	5800	3.650	3.200	3.650	+0.150
AVENOR	200150	35.000	34.950	34.950	+0.050
AXCAN	11400	11.650	11.650	11.650	-0.200
JAZIMUT	15000	0.400	0.400	0.400	+0.020
BC GAS	108800	32.350	31.850	31.850	-0.300
BC TELEC	2235	49.750	49.250	49.750	+0.350
BCE INC	82801	64.700	63.750	63.750	-1.000
BCE MBL	6149	42.100	41.500	42.000	+0.550
FBMTC.A	35000	23.750	23.750	23.750	+0.250
BPI II.U	VOIR PLUS BAS				
BQ.LAUR	9482	30.650	30.000	30.050	+0.050
BQ.LA.IR	500	19.500	19.500	19.500	-0.450
BQUE NAT	64190	28.450	28.150	28.150	-0.250
BQ.NA.SR11	175	28.000	28.000	28.000	-0.200
BQUNAT.NO	1000	16.000	16.000	16.000	+0.050
BQUNAT.NT	3165	17.100	17.000	17.100	+0.150
BQ ROYALE	82500	90.750	90.250	90.350	-0.450
BQ.RY.SRJ	1500	29.000	28.950	29.000	
BQ.RY.SRK	VOIR PLUS BAS				
BQ.RY.SRF	4300	26.850	26.750	26.750	
BQ.RY.SRG	1000	26.700	26.700	26.700	
BQ.RY.SRH	200	29.900	29.900	29.900	-0.350
B.TD.SRG	VOIR PLUS BAS				
BQ. T-D	13050	67.100	66.400	67.100	+0.600
B.IMP.SR13	23000	27.850	27.850	27.850	-0.050
BQ.C.IMP	98405	50.100	49.800	50.050	+0.350
BQUE MTL	14057	84.800	83.950	84.000	-0.300
BMO SR4	500	27.300	27.300	27.300	-0.050
BMO SR3	400	27.050	27.050	27.050	-0.050
BQ.N.ECOS	24180	37.950	37.400	37.850	+0.600
B NE SR12	200	25.250	25.250	25.250	
BARRICK	21616	27.600	27.350	27.350	+0.200
BARRICK.IR	400	17.250	17.200	17.200	+0.650
BATON	100000	23.500	23.500	23.500	-0.700
BEAU CAN	9153	1.800	1.780	1.780	
BEHAVR.A	500	2.100	2.100	2.100	-0.200
FBEHAVR.B	16000	1.400	1.350	1.400	+0.050
BELL.INTL	4300	35.850	35.650	35.650	-0.050
JBENNETT	2717	3.850	3.850	3.850	
BENTALL	728	17.150	17.150	17.150	+0.150
BESTAR	4900	7.950	7.500	7.950	+0.500
BIOCHEM	232221	40.950	39.900	39.900	+0.300
BIOMIRA	6300	3.250	3.100	3.150	-0.010
JBIONICHE	2200	0.700	0.700	0.700	
BOCENOR	2900	1.750	1.720	1.720	-0.030
BOMB A	11689	21.500	21.000	21.500	+0.500
FBOMB B	256378	21.550	21.000	21.400	+0.450
BOMB.SR2	1700	26.000	25.900	25.900	-0.100
JBREX	19600	0.060	0.060	0.060	+0.010
BRUNCOR	7632	26.000	25.600	25.600	-0.100
JBRUNEAU	26500	0.440	0.440	0.440	-0.010

C

C-MAC	9325	25.850	25.750	25.750	
CAE INC.	38225	12.700	12.600	12.650	+0.050
CCL IND.A	100	18.750	18.750	18.750	
FCCL.IN.B	525	19.200	19.200	19.200	+0.600
FCGI GR.A	164453	33.750	33.000	33.150	
CT FIN.	500	57.000	57.000	57.000	
CABANO	11800	2.900	2.750	2.900	+0.100
FJCSII	6574	1.770	1.750	1.770	+0.070
CALL-NET	1265	28.000	27.000	27.000	-1.250
FCALL-N.B	500	27.500	27.250	27.250	-0.500
JCVALLEY.A	125	1.350	1.350	1.350	
JCAMBIEX	3500	0.150	0.150	0.150	-0.040
CAMBIOR	91000	8.200	7.900	7.900	-0.150
CAMBRIDG	2325	12.700	12.450	12.700	+0.100
CAMECO	6200	38.950	38.100	38.500	-0.500
CAMP RES	2032	0.520	0.510	0.520	-0.030
FCANCAP.P	2600	26.000	25.850	25.850	-0.150
CDN. NAT	57310	85.300	82.500	85.300	+4.300
CDN OXY	400	29.350	29.350	29.350	+0.050
CP LTD	1366	39.750	39.700	39.700	
CDN TIRE	100	57.000	57.000	57.000	
FC TIRE A	6350	43.400	43.000	43.000	
FC UTILT.A	1600	47.950	47.800	47.950	+0.050
FCMNAC.A	15312	4.500	4.400	4.400	
JCANCOR	500	0.320	0.320	0.320	-0.070
CANTREX	2257	5.100	5.000	5.100	
FCARAOP.A	1000	7.250	7.250	7.250	-0.100
CASCADES	13372	10.450	10.400	10.400	
CASCD S.A.	VOIR PLUS BAS				
CELANESE	750	24.950	24.500	24.500	-0.100
CELESTICA	22008	36.400	34.500	34.850	-0.050
FCHATEAU	200	11.000	11.000	11.000	+0.500
JCHESBAR	4500	1.010	0.990	0.990	-0.050
FCIMSTL.A	250	18.750	18.750	18.750	+0.400
FCINAR LV	229	31.000	31.000	31.000	-2.000
CINRAM	1260	23.200	22.750	22.750	-0.250
FCLEARNT.A	200	17.350	17.350	17.350	+0.100
CLINIC.A	3866	8.500	8.250	8.500	+0.250
CO-STEEL	500	20.900	20.900	20.900	+0.400
FCOG.CABL	21725	17.500	17.050	17.050	-0.400
FCOGECO	20250	18.000	17.500	18.000	+0.300
JCOLERAINE	23000	0.130	0.120	0.120	-0.010
COMINCO	41100	22.000	21.750	22.000	+0.500
JCONCERT	200	2.900	2.900	2.900	
FCONSOLTEX	500	5.700	5.700	5.700	+0.100
CORECO	1400	5.950	5.950	5.950	-0.050
COSCIEN.A	4900	6.500	6.000	6.500	+0.700
FCOSCIEN.B	24248	6.250	5.900	6.250	+0.350
COTT	15900	12.700	12.600	12.700	+0.050
JCOVITEC	16900	0.920	0.900	0.900	
CRESTAR	800	15.900	15.850	15.900	+0.250

D à G

DTM INFO	3400	6.500	6.500	6.500	+0.050
DATALEX	425	2.350	2.350	2.350	-0.100
DATALX.WT	3000	0.650	0.650	0.650	
DATAMARK	500	2.450	2.450	2.450	-0.050
DENISON	48527	0.235	0.230	0.230	-0.005
FDESJAR.A	1000	23.850	23.850	23.850	+0.050
JDIADM	5500	0.410	0.410	0.410	-0.040
JDIAGNCUR	4485	2.000	2.000	2.000	
JDIANOR	35500	0.180	0.170	0.180	
DOFASCO	5160	22.000	21.750	21.800	+0.100
DOMCO	200	15.750	15.750	15.750	-0.700
DOMCO.WT	1350	5.000	4.750	5.000	+0.250
DOMTAR	557324	9.600	9.350	9.350	-0.150
FDONOHU.A	45851	33.750	33.600	33.700	-0.050
DONOHUE.B	300	33.650	33.650	33.650	+0.150
DOREL.A	300	48.500	48.500	48.500	+0.550
JDYNACOR	12000	0.340	0.320	0.340	+0.010
JECUDOR	30000	0.250	0.230	0.250	
FEDPBRA.A	2050	25.000	24.550	25.000	+0.850
EICON	18830	4.000	3.850	3.900	-0.050
EMCO LTD	1099	11.950	11.950	11.950	+0.300
FEMPRE.A	200	29.550	29.550	29.550	+0.050
ENERMARK	VOIR PLUS BAS				
ENPFND.G	VOIR PLUS BAS				
JEXPLOGAS	2000	0.040	0.040	0.040	-0.005
FEXTNDI.SV	14445	12.400	12.250	12.250	-0.150
FPI LTD	1000	6.250	6.250	6.250	-0.050
JFAIRLADY	4290	0.070	0.070	0.070	
JFAIRSTAR	2000	0.260	0.260	0.260	-0.010
FALCNBRDG	500	16.500	16.500	16.500	+0.500
FI.DESJ.S1	z175	18.750	18.750	18.750	
FINNING	109550	14.500	14.400	14.400	
FFST.MR.A	200	23.750	23.750	23.750	-0.900
FIRSTPREM	VOIR PLUS BAS				
FIRSTPR US	VOIR PLUS BAS				
JFOREX.A	4100	6.900	6.700	6.700	
FFOREX.B	18500	6.750	6.300	6.700	+0.200
FTCHI A U	VOIR PLUS BAS				
FORTIS INC	1597	45.100	45.000	45.050	+0.050
FFOURSEAS	400	51.300	51.000	51.000	-1.350
FRACMAST	300	9.600	9.600	9.600	
FRHOLD.UN	VOIR PLUS BAS				
JFREEWCAN	5000	0.320	0.300	0.300	
FGTC.TRA.A	1000	16.000	16.000	16.000	+0.050
GAZ.METRO	VOIR PLUS BAS				
FGENTRA	11450	4.080	3.980	4.040	+0.010
JGEONOVA	10000	0.145	0.140	0.140	-0.005
FGILDAN.A	2000	11.900	11.900	11.900	+0.400
GLOBAL EQ	500	2.650	2.650	2.650	+0.150
FGLDCRP.A	840	6.550	6.550	6.550	-0.100
G KNIGHT	8500	0.750	0.720	0.720	-0.040
GOODFELLW	1500	9.500	9.500	9.500	
JGRT.LK.NI	500	0.300	0.300	0.300	+0.100
G.W.LIFECO	7025	53.500	53.000	53.500	-0.250
G.W.LIF.7.45	400	28.600	28.600	28.600	
G.W.LIF.7.75	300	29.450	29.150	29.150	-0.200
INFRMSION	3965	12.500	12.500	12.500	+0.150
GULF RES	2800	6.700	6.500	6.500	-0.200
GULF.R.P.A	9100	3.990	3.950	3.990	+0.050

H à L

JHAEMACR	7300	5.800	5.700	5.800	-0.150
HARTCO	400	15.700	15.700	15.700	
JHEBRON	7500	0.300	0.255	0.300	
HEROUX	3700	5.950	5.950	5.950	
FHOLGR.P.B	100	9.550	9.550	9.550	+0.050
H BAY CO	5500	32.250	30.000	30.000	-1.800
H BAY IR	200	13.500	13.500	13.500	+0.250
IPL ENER.	552	68.550	68.550	68.550	-0.350
IPL INC.A	2450	13.250	13.050	13.250	
JITI EDUC	6850	8.950	8.850	8.900	+0.100
JICON	10000	0.170	0.150	0.150	+0.010
IDEAL MTL	170	5.500	5.500	5.500	
IMASCO.LTD	7870	29.400	28.950	29.400	+0.500
IMPER.OIL	58681	27.150	26.700	27.000	+0.600
FIMPR.QBR	7037	26.900	26.600	26.850	+0.200
IMP.QBR.2	40000	25.300	25.300	25.300	-0.100
INCO LTD	5076	19.150	18.950	18.950	+0.050
JINT.KEY	9000	0.100	0.100	0.100	+0.005
INTRAWEST	z89	31.500	31.500	31.500	
INV GRP	12000	27.400	26.350	27.400	+1.250
ISLAND TEL	640	25.750	25.300	25.300	-0.200
FIVACO A	1200	5.650	5.650	5.650	-0.050
IVACO.SR.I	400	22.000	22.000	22.000	+0.150
IVACO.SR5	9247	25.100	24.900	25.000	
IVACO.SR4	150	28.000	28.000	28.000	
JJAG.MIN	18000	0.150	0.150	0.150	
FJEAN.CT.A	2120	24.000	23.750	24.000	
JJILBEY	24000	0.130	0.130	0.130	-0.015
KAUFEL.B	2825	4.900	4.750	4.900	+0.050
JKNOWHSE	2000	0.900	0.900	0.900	+0.050
JKORINOR	20000	0.080	0.080	0.080	
FLGS INC.	1450	15.900	15.100	15.100	-0.800
JLABPHRM	3200	2.850	2.800	2.800	-0.100
FLAIDLAW	11039	16.450	16.100	16.400	+0.300
FLAPVER.A	5500	4.750	4.750	4.750	
LEADER I	2470	3.000	2.900	2.900	-0.100
FLEROUX B	400	6.250	6.250	6.250	
LBL.INC	900	0.900	0.900	0.900	+0.040
JLEXAM	z150	0.550	0.550	0.550	
JLITHOS	12000	0.390	0.360	0.390	+0.030
LOBLAW	750	36.700	36.600	36.600	+0.100
LOEWEN	2239	39.000	37.900	37.900	-1.050
JLOG.G.INF	1000	0.700	0.700	0.700	
FLOGIS.CLB	500	37.100	37.100	37.100	+0.100
JLYONLAKE	10000	0.205	0.205	0.205	-0.025

M à O

JMPACT	32690	14.150	13.800	14.100	-0.050
MSV	3000	0.190	0.190	0.190	-0.020
MAAX	15880	18.950	18.000	18.250	-0.700
MACKENZIE	24065	22.600	22.350	22.350	
FMAGNA A	d6521108	d45010	7.550	108.450	+0.450
JMALARTIC	5000	0.290	0.290	0.290	
MANI TEL	10107	21.250	21.000	21.000	
MPLE.LEAF	950	19.000	19.000	19.000	
MARCONI C	550	19.500	19.500	19.500	
MAZARIN	22500	0.500	0.415	0.500	+0.090
JMCWATTER	200	1.550	1.550	1.550	-0.050
JMELKIOR	26500	0.680	0.600	0.600	-0.050
MEMOTEC	7800	1.180	1.150	1.180	
METHANEX	6300	12.300	12.100	12.100	-0.250
FMETROR.A	15500	20.000	19.800	19.800	-0.300
MET B	8404	52.000	49.000	50.000	+1.000
JMETWERKS	1000	8.650	8.650	8.650	-0.100
M.TEMPUS	65700	0.375	0.360	0.370	+0.020
MICROCELL	15360	14.150	13.700	13.700	-0.150
FMICROTEC	1000	4.500	4.500	4.500	+0.050
MDLND.WAI	16100	37.250	36.850	37.250	+0.750
JMIMISKA	3000	0.040	0.040	0.040	+0.005
JM.DUND	2300	0.650	0.650	0.650	+0.050
JMIRANDOR	18200	0.320	0.300	0.300	-0.040
JMISPEC	5000	0.200	0.200	0.200	
MITEC TEL.	3700	6.300	6.150	6.150	+0.100
MITEL.CORP	125335	21.700	21.000	21.550	+0.950
FMOLSON A	1290	25.500	25.150	25.500	
MOORE	4260	19.100	19.000	19.050	
MTREAL	18000	3.250	3.200	3.200	
MULTFD.UN	3240	15.100	14.900	15.100	+0.100
JMURGOR	26300	0.260	0.240	0.240	-0.030
JNAR RES	400	4.850	4.850	4.850	
NCE DIV.U	VOIR PLUS BAS				
NCE DET.U	VOIR PLUS BAS				
NATION.SEA	650	9.000	9.000	9.000	-0.200
FNELVANA	400	30.250	30.150	30.150	-0.500
NEW.ALTA	VOIR PLUS BAS				
NEWCASTLE	VOIR PLUS BAS				
NEWCOURT	200	75.500	75.500	75.500	-0.100
NEWCRT.IR	325	57.750	57.550	57.550	+0.300
JNORA EXP	8300	0.700	0.680	0.700	+0.030
NOR.FORST	2680	7.850	7.750	7.850	
NORANDA	7057	24.550	24.000	24.150	+0.650
NOR TEL	5700	83.000	82.250	82.400	-1.700
NORTHSTAR	200	11.350	11.350	11.350	-0.050
NOVACORP.	209928	26.050	25.900	25.950	-0.050
N.S.POWER	11452	19.300	19.200	19.250	
JNOVEDER	5200	0.490	0.425	0.425	-0.065
JNOVIC	3500	4.000	3.800	4.000	+0.200
NUMAC	1500	3.600	3.250	3.250	-0.750
JNYMOX	2000	9.000	9.000	9.000	+0.300
JO'DONNELL	9700	6.250	6.150	6.150	-0.050
FOCEL.EN.B	1000	5.600	5.600	5.600	+0.100
OLCO.A	z300	0.445	0.445	0.445	
FONEXCORP	4500	35.750	35.750	35.750	+0.750
JOREX EXP	10000	0.060	0.060	0.060	+0.005
JOREZONE	8000	0.450	0.400	0.450	
JORLEANS	5500	0.900	0.850	0.900	-0.050
FOSHA A	100	27.400	27.400	27.400	-0.400

P à S

JPAN AMR	z143	0.080	0.080	0.080	
PAPRBOARD	1000	4.030	4.030	4.030	+0.100
JPEBERCAN	1000	1.200	1.200	1.200	
PEELBROOK	z66	4.650	4.650	4.650	
PEERLESS	20767	2.750	2.650	2.750	
FJPEGAZ.A	9500	0.290	0.290	0.290	
PENGR.IR	800	5.400	5.350	5.350	
PENGR.ENR	VOIR PLUS BAS				
PETRO CAN	17150	24.600	24.400	24.600	+0.300
PHILIP	2400	4.800	4.200	4.500	+0.500
PHOENIXLS	6253	12.750	12.250	12.750	+0.500
PLA.DOME	13500	16.900	16.600	16.600	+0.100
POCO PETR	16300	16.250	16.100	16.250	+0.550
PCS INC.	d611611	11.000	10.000	10.000	-0.100
FPOWR CR	20477	36.500	35.800	36.500	+0.700
FPOWER.FIN	6300	36.700	36.700	36.700	+0.650
PREMDOR	3000	13.800	13.800	13.800	+0.200
PREMIER.A	800	2.000	2.000	2.000	
PRIMETECH	31200	12.000	11.000	11.950	+1.500
JPROCOLOR	12945	0.400	0.380	0.400	-0.010
PROVIGO	64671	10.100	9.850	10.100	+0.250
QUEBECTEL	3786	18.500	18.250	18.500	+0.050
QUEBECOA	5300	30.700	30.600	30.600	+0.100
FQUEBECOB	88637	30.750	30.500	30.750	+0.150
RPM TEC	600	1.500	1.500	1.500	
JRADISSON	1250	0.190	0.190	0.190	-0.010
RANGEROIL	1700	10.350	10.350	10.350	+0.100
REITMAN	700	23.750	23.200	23.750	+0.500
RENAISNCE	4400	22.100	21.850	21.850	-0.250
FREPAP	282100	0.235	0.225	0.235	+0.010
RICHELIEU	400	18.000	18.000	18.000	
RICHMONT	2200	3.600	3.600	3.600	
RIO.ALGOM	754	20.900	20.600	20.900	+0.550
ROGERSC.A	165	13.400	13.400	13.400	-0.600
FROGERC.B	104500	13.150	12.850	13.150	+0.200
ROLLAND	1360	8.000	8.000	8.000	+0.100
ROTHMAN	d200211	1.250	209.000	209.000	+14.000
ROYAL.AVI	4925	5.400	5.300	5.350	+0.150
FROYAL G.	2300	40.400	40.250	40.400	-0.350
JSAMSYS	13000	0.300	0.300	0.300	
SNC-LAV	13440	10.950	10.650	10.650	-0.250
SR.TELCOM	49051	4.800	4.500	4.800	+0.400
FST.SAUV.A	5000	0.730	0.730	0.730	+0.050
SAN.FRA.A	1332	13.000	12.750	13.000	
FSAN.FR.B	1354	11.400	11.300	11.400	+0.150
SAPUTO	3485	38.800	38.550	38.800	+0.100
JSATURN.S	500	4.650	4.500	4.650	+0.250
SEAGRAM	1245	59.900	58.500	58.600	-1.400
JSCHGOLD	8243	0.650	0.650	0.650	-0.050
SEARS CAN	750	28.600	28.250	28.500	-0.200
JSHARPE	8000	0.770	0.700	0.700	-0.080
SHELL CAN	400	26.250	26.250	26.250	+0.250
SHERMAG	300	16.800	16.800	16.800	-0.200
SHERRITT	1000	5.300	5.300	5.300	+0.050
SICO	400	14.400	14.400	14.400	+0.200
S-BEAUD.	600	4.300	4.300	4.300	+0.100
SODISCO	42091	0.200	0.190	0.200	+0.010
SOUTHAM	150	27.500	27.500	27.500	+0.500
SPAR AER	200	10.300	10.300	10.300	
STLAURENT	1430	15.700	15.600	15.700	-0.050
STELCO A	2200	10.350	10.000	10.000	-0.400
JSTRAT.VAL.	10000	1.950	1.760	1.900	-0.050
JSULLIDEN	1700	1.200	1.100	1.100	-0.100
SUNMEDIA	50500	14.400	14.150	14.150	-0.100
SUNCOR	100	50.200	50.200	50.200	
JSUNDUST	19000	0.490	0.400	0.430	-0.070

T à Z

FTVA.B	10250	13.800	13.750	13.800	
TVX GOLD	41200	4.300	4.150	4.300	+0.170
TALISMAN	24698	42.000	41.500	41.500	+0.150
JTANDEM	3500	0.390	0.330	0.380	+0.050
TECHMIRE	200	1.300	1.300	1.300	
TECHNILAB	2550	10.000	10.000	10.000	+0.250
TECK A	380	16.000	16.000	16.000	
FTECK B	111812	16.250	16.000	16.250	+0.300
TEKLOGIX	5300	6.050	5.900	6.050	+0.550
TEKNOR	17700	5.350	5.150	5.150	-0.200
TELCO.CAP	1500	26.100	26.000	26.100	-0.100
FTELCO.PR	700	25.400	25.400	25.400	-0.050
TELECLONE	1000	28.150	28.100	28.150	+0.250
TELEGLOBE	55993	40.800	39.800	39.900	-0.850
TELESCENE	5200	18.000	17.750	18.000	
FTELMOBILE	2569	32.200	32.000	32.200	+0.200
TELUS	32289	36.800	36.450	36.500	-0.150
TEMBEC.A	46448	7.700	7.350	7.550	+0.150
THERATECH	10160	4.000	3.810	3.900	-0.050
THOMCOR	1750	44.500	44.300	44.300	+0.050
JTIOMIN	1000	0.400	0.400	0.400	-0.040
FTORSTR B	16270	23.100	22.750	22.750	-0.450
TRALTA.CO.	12430	23.650	23.250	23.650	+0.350
T.CA.G.U	4100	25.300	25.150	25.300	
TRCAN PL	105428	25.700	25.400	25.500	-0.150
TRCAN 2.8	z50	51.000	51.000	51.000	
T.CAN.P.U	VOIR PLUS BAS				
TRANSAT	37531	9.200	9.000	9.050	+0.050
TRIAX.UN	VOIR PLUS BAS				
TRILON FIN	1767	12.500	12.450	12.500	+0.050
TRIMAC	4200	10.250	10.000	10.250	+0.800
TRIMARK	3910	23.400	23.150	23.350	+0.100
TRITECH	500	33.000	33.000	33.000	-2.000
FTRIZHAHN	15050	34.850	34.700	34.700	
TRIHA.WTA	6840	6.600	6.550	6.550	+0.050
JTROYMIN	8500	0.550	0.550	0.550	+0.010
UNI-SELCT	2900	28.900	28.900	28.900	-0.100
FUNIBROUE	500	5.550	5.550	5.550	
UNIPLAN.A	10100	35.000	35.000	35.000	+0.050
FUNICAN.B	900	35.150	35.000	35.150	+0.250
FUNIFORET	23182	1.600	1.500	1.500	-0.100
JUNIGOLD	2250	2.750	2.750	2.750	
FV.HOUTTE	1250	28.600	28.500	28.600	+0.100
JVASOGEN	1100	1.330	1.330	1.330	+0.010
FVELAN	200	28.500	28.500	28.500	
FVIDEOTRON	58844	21.500	20.650	20.750	-0.750
VINCOR	200	18.750	18.750	18.750	-0.200
JVIOR	2000	0.100	0.100	0.100	
JVIRGINIA	19000	1.000	0.990	1.000	
JVOGUE	1400	1.100	1.100	1.100	
WESTAIM	500	8.650	8.650	8.650	+0.300
WESTBURNE	2625	17.350	17.000	17.000	-0.400
WESTCOAST	13441	31.400	31.100	31.350	-0.150
JWSTRNPAC	30200	0.250	0.225	0.230	-0.030
WESTSTAR	2700	27.250	25.400	27.250	+2.000
WESTRI I U	VOIR PLUS BAS				
WESTRII U	VOIR PLUS BAS				
YIELD.IR	1100	6.950	6.750	6.950	+0.200
JYORB.CLA	10000	0.210	0.210	0.210	-0.030
TOTAL SALES :	6,286,854				
US FUNDS					
BQ.RY.SRK	1700	26.750	26.750	26.750	-0.550
B.TD.SRG	1300	26.000	25.

FONDS MUTUELS

Tàz

Pàs

Stagnation des exportations

Les importations ont baissé en mai

OTTAWA (PC)-La stagnation des exportations en mai combinée à un recul de 1,9 pour cent des importations sont venus offrir de nouvelles preuves, hier, d'un ralentissement de la croissance de l'économie canadienne.

Au total, la valeur des exportations canadiennes en mai s'est établie à 26,1 milliards $, inchangée par rapport à avril, alors que les importations ont atteint un peu moins de 24,5 milliards $. Il en a résulté une balance commerciale d'environ 1,7 milliard $, en hausse par rapport aux 1,2 milliard $ d'avril.

«La mauvaise nouvelle, c'est que les exportations demeurent au même point, alors qu'elles devraient progresser, a déclaré Tim O'Neill, économiste en chef de la Banque de Montréal. Avec une devise aussi faible, nous étions en droit de nous attendre à une meilleure performance.»

La balance commerciale avec les Etats-Unis est demeurée très favorable, s'établissant à quelque 2,8 milliards $, mais celle avec le Japon souffre toutefois de la crise asiatique. Ainsi, de janvier à mai 1998, les échanges commerciaux avec le Japon se sont soldés par un déficit de 40 millions $ pour le Canada, alors que pour la période correspondante de 1997 le Canada avait enregistré une balance favorable de 2,3 milliards $.

«Les prix sont le principal facteur de la diminution (des exportations vers l'Asie), la baisse de la demande sur les marchés asiatiques ayant entraîné une réduction des prix de plusieurs marchandises sur le marché mondial et ayant défavorisé certains exportateurs canadiens», explique Statistique Canada.

Ainsi, les exportations d'aluminium n'ont cessé de fléchir depuis novembre 1997, la faiblesse de la demande en provenance des pays asiatiques ayant entraîné une chute de 11,3 pour cent des prix depuis janvier.

Néanmoins, la valeur totale des exportations de mai dernier demeure supérieure de 6 pour cent au niveau de mai 1997.

Quant au recul des importations, il est principalement imputable aux faibles ventes d'automobiles au pays, au ralentissement des investissements des entreprises ainsi qu'à la baisse des prix de l'énergie. Ces baisses ont toutefois été partiellement contrebalancées par la hausse de 3,1 pour cent des importations de biens de consommation, qui témoigne de la vigueur du secteur de la vente au détail.

«Les importations de biens de consommation ont poursuivi leur tendance à la hausse amorcée depuis l'année dernière et qui ne semble pas être sur le point de ralentir, écrit Statistique Canada. (...) Ces résultats cadrent avec les données sur les ventes au détail et les dépenses de consommation, lesquelles étaient à la hausse au cours des deux derniers trimestres.»

La balance commerciale est l'une des données importantes servant à déterminer la balance des paiements - ou le compte de l'ensemble des opérations économiques, commerciales et financières intervenues entre un pays et le reste du monde.

Un important déficit du compte courant, comme c'est le cas pour le Canada, est souvent le signe de la faible demande pour sa devise.

Les économistes prévoient un déficit du compte courant d'environ 20 milliards $ pour le Canada au deuxième trimestre.

LA PANNE-CHOPPE
LE SAMEDI 18 JUILLET
ENCAN EXTÉRIEUR
DÈS 10 HEURES
Sur marchandises sélectionnées
telles que:
Vélo, télévision, ordinateur, etc.
Tél.: 693-0509
842, rue du Havre, Chicoutimi 391900

Une manche remportée

MONTREAL (PC)-BioChem Pharma a remporté hier une manche dans son combat contre une université américaine au sujet du brevet du médicament 3TC.

La Cour fédérale américaine du district du Nord de la Géorgie a suspendu l'action en contrefaçon intentée par l'Université Emory, d'Atlanta, contre BioChem et Glaxo Wellcome.

BioChem avait enregistré une première victoire devant le Bureau des brevets et des marques de commerce des Etats-Unis en mai dernier.

Le 20 mai dernier, le Bureau des brevets a reconnu qu'il y avait conflit entre un brevet en instance de BioChem et le brevet délivré à l'Université d'Emory.

Le Bureau des brevets a indiqué que la demande déposée par BioChem Pharma était antérieure à celle de l'Université Emory, et pour cette raison, l'université avait le fardeau de la preuve.

«C'était déjà quelque chose», a commenté hier Mme Christine Lennon, des communications corporatives de BioChem, au cours d'une entrevue téléphonique.

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones	-9337.98	+9.79
Volume	618 445 000	

MONTRÉAL

Indices comp.	-3754.82	-5.90

TORONTO

TSE 300	-7417.41	+11.59

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Biochem Pharma.	39.90	+.30
Royal Bk	90.30	-.50
Groupe CGI	33.10	-.05
Nova Corp	25.90	-.10
Domtar	9.35	-.15
Or	**+294.65**	**+1.20**

VALEURS D'INTÉRÊT LOCAL

Abitibi-Consoli.	20.00	+.40
Alcan	39.50	-.60
Alliance	22.50	+.15
Amisk	1.39	-.04
Ban. Nationale	28.15	-.25
Bell	63.75	-1.00
Bruneau	.44	-.01
Cascades	10.40	0
Domtar	9.35	-.15
Donohue	33.75	0
Jean Coutu	24.00	0
Métro-Rich.	19.80	-.30
Paperboard Inds Intl.	4.03	+.10
Orléans	.90	-.05
Provigo	10.10	+.25
Uniforêt	1.50	-.10
CGI Consl. Serv. Infor.	33.10	+.05
$ U.S.	-1.4884	-.0001
$ CDN	+6718	+5
Taux de conversion	1.4881000	

EN COLLABORATION AVEC
LÉVESQUE BEAUBIEN
GEOFFRION INC.

LE QUOTIDIEN
progrès-dimanche
CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

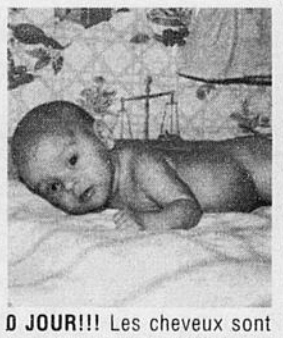
SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX 7$
JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE



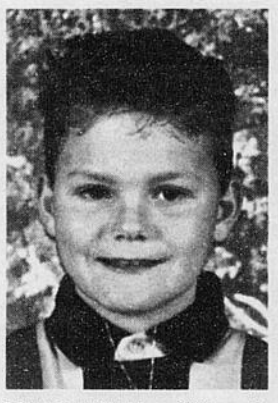
BONNE FETE à notre belle Emmanuelle.

De toute ta famille. XXX



D JOUR!!! Les cheveux sont comme les responsabilités; ils augmentent avec la majorité: de toute façon, que tu sois châtaine, blonde ou rousse, ça fait 18 ans que l'on t'aime. Bonne fête Cynthia Bourgeois-Bégin.

Ta famille xxx



BONNE FETE Marc-Olivier. De papa Martin et Maman Manon. Sans oublier bien sûr ta petite soeur Kristine (et ta tante Josée)!



N'OUBLIEZ PAS, c'est aujourd'hui que Jules a 50 ans. Téléphone 343-2502. Bonne fête!

Cécile



BONNE FETE ALEXANDRA, une jolie petite fille de 1 an.

De ton père Paul Gilbert et de ta mère Karine Séguin. XXX



BONNE FETE MARIE-JOSÉE! À demain pour le gâteau et les cadeaux.

Marthe, XXX!

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

POUR INFORMATIONS: 545-4014 387379

Petites annonces

Une de nos conseillères



JACINTHE

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 $
AVIS DE DÉCÈS:.... 76,50 $

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.
Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins QUOTIDIEN

1 jour	7,05 $
2 jours	8,60 $
3 jours	10,15 $
4 jours	11,70 $
5 jours	13,25 $
6 jours	14,80 $

10 mots ou moins PROGRÈS-DIMANCHE 9,25 $

Mots additionnels: 0,40 $ mot/par semaine

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine/par option

AVEC PHOTO: 6,50 $ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30

DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales 101
Blocs appartements 102
Bureaux à louer 103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes 107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
Terrains à vendre 213

VÉHICULES 300
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre 307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre 310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre 316
Tracteurs à vendre 317
Véhicules divers 318

EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402

FORMATION 450
Enseignement / cours 451

OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502

SERVICES PROFESSIONNELS ..600
Construction / rénovation ..601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605

MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ..711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719

SPORTS / LOISIRS ..800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811

AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

102 Blocs appartements

IMMEUBLE à logements, près Place Royaume et Saguenay, UQAC, Hôpital, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, à vendre en partie ou globalement. Pour plus d'informations, Tél.:693–3383, 545-0647, 1-800-394-3383. (Possibilité de financement).

JONQUIERE: 4 logements, bonne rentabilité, rapporte 1,370$ par mois. Tél.:547-6145.

ST-AMBROISE, Immeuble 6 logements, rue Simard, bien proportionné, bien situé, près de tous les services, près école, grand terrain, remise, prix spécial. Tél.:672-2266.

104 Commerces à vendre

A QUI LA CHANCE?
Route établie (produits animaliers), cause: maladie. Personnes sérieuses
Tél.690-9334

Bien établie à St-Ambroise: (5,000pi.ca.) commerce de vêtements homme et dames, chaussures et cadeaux. Dans immeuble comprenant 3 logements. Raison de la vente: cause de retraite. Personne à contacter: Mme Lucille Bouchard, 672-2294.

CANTINE MOBILE À VENDRE: Devenez à votre compte, bon revenu, travail plaisant. Camion GMC 1989, bon état, avec route établie au bas de la ville et Chemin de la Réserve. Possibilité développement de clientèle. $25,000. Tél.:693-0006

DELISE, bar à vendre, 40x50, équipement complet, prix réduit. Tél.:349-2546, Réal Thivierge, Accès Plus.

RESTAURANT 60 places, bon chiffre d'affaires, dans quartier commercial, vente rapide, cause maladie. Tél.:693-8285.

ROUTE DE LAIT. Très bonne clientèle établie. Secteur Alma, Saint-Gédéon, Métabetchouan, Desbiens et Chambord. Réorientation de carrière. Tél.:349-9042, 669-9264 (cellulaire).

SALON coiffure existant depuis 12 ans. Secteur Arvida. Tél.:548-8634, 548-4278.

SALON DE COIFFURE BON PRIX!!!
A voir! Secteur achalandé. Tél.:547-0334 (soir), personne sérieuse seulement.

107 Fermes

BEGIN, 200 acres, maison et bâtiments, machinerie, rivière, chalet en bois rond sur le bord d'un lac. Tél.:672-6184.

108 Garages

Garage commercial à louer. Parc industriel. Tél.:544-3016 (Paulo Cossette).

109 Locaux à louer

2147, boul. Talbot, 1,000 pi.ca., 1,150$/mois, tout inclus. Tél.:545-0070.

BOULEVARD ST-PAUL: commercial et/ou industriel 1600 pi.car., 550Volt, grande porte garage, tél.:693-1467, 690-7890.

CHICOUTIMI, 162 Bossé, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, rez-de-chaussée et sous-sol. Tél.:696-2773 (soir), 549-9907 (jour).

CHICOUTIMI, boul. Talbot, locaux industriels ou d'entreposage, chauffés ou non, 10,000 pi.ca. (ou 3,058, 2,058, 3,525, 1,254 pieds carrés). Tél.:549-9200, 690-9590 (cellulaire).

CHICOUTIMI-NORD, local commercial 570 pieds.carrés environ, 907 Boul. Ste-Geneviève. Tél.:543-5619, 545-8310.

CHICOUTIMI-NORD: Place Roussel, maintenant disponible espaces commerciaux pour professionnel ou de service, locaux de 500, 1,000, 3,000 jusqu'à 8,000pi.ca. 183 aires de stationnement, achalandage très intéressant. Cellulaire: 690-9590, tél.:549-9200.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI: 660 Boul. Talbot, 42'x52', 14 pièces, résidentiel ou commercial, foyer, sous-sol fini, garage double, salle insonorisée. Tél.:696-1302, 545-0733.

CHICOUTIMI: local commercial, 1,600 PI.CA. 1823, Boul. St-Paul. tél;545-8499

Garage commercial à louer. Parc industriel. Tél.:544-3016 (Paulo Cossette).

LOCAUX À LOUER à partir de 200$/mois, 200 pieds à 4,000 pieds, situé à Chicoutimi. Tél.543-4622.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.:549–3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 À partager

CHICOUTIMI-NORD, 5.1/2, câble fourni, 200$/mois. Tél.:690-1875.

CHICOUTIMI: 4.1/2, centre-ville, cherche co-locataire tranquille: 275$/mois tout compris. Tél.:543-0188.

JONQUIERE très grand 4.1/2 dans un bloc appartement très tranquille, 60$/semaine. Tél.:542-5301.

Professionnel, 36 ans, bonne nature, responsable, recherche maison à partager. Tél.:543-9143.

203 Chalet à vendre

BORD du Lac St-Jean, St-Gédéon: chalet saisonnier, tout équipé, Plage St-Joseph, 32,000$. Tél.:549-2427, 345-8404.

BRAS-DU-NORD: RIVIERE Valin (Falardeau) Transfert du Bail avec Ministère des ressources naturelles. 5,000$. Contactez Maurice: résidence (soir):(514)634-4746, travail: (514)-598-3531

CAMP de chasse 17x20, secteur Girardville, paradis pour chasser, 3 milles et demi dans le bois en tout-terrain, seul sur le lac, n'aura pas d'autre permis d'émis. Tél.:347-4557, 345-2779.

CHALET 20X24, situé au rang 4 à Roberval. Tél.:275-4549.

CHALET de chasse et pêche fini en cèdre, 30'x25', 3 remises, secteur Mont-Valin, kilomètres 23, lac Bluteau. Chaloupe, moteur 3 forces. Génératrice. 25,000 $ (ferme). Tél.:545-8624, 693-8881.

CHALET de pêche, ZEC Anatchiway, remise à bois, garage sur l'eau, chaloupe 14' et moteur 6 forces. Tél.:542-6678.

CHALET, (cause retraite), splendide! baignade, $25,000, lac proximité Chicoutimi, Bernard Dufour, Immeuble Expert, courtier immobilier, 549-7856.

LA-BAIE sentier Bourget, 24x24, terrain 100x450, chemin ouvert à l'année. Tél.:544-2679, 697-6923.

LAC DES COMMISSAIRES 324 Route de l'Ecluse, chalet roulotte 28' 1978, au bord du lac, 6 places, terrain 80x280 aménagé, remise 8x10, fosse sceptique, électricité, propane, pompe à l'eau, 12,000$. Tél.:275-2774, 275-6883.

LAC JACOB chalet chasse et pêche et villégiature, construction neuve, électricité, acheteur sérieux seulement. Tél.:545-1399.

LAC ROND, Roberval, résidence à l'année, **3 chambres**, salle de bain complète, grande cuisine et salon, grand garage, très bon pour chasse et pêche, à **très très bon prix**. Tél.:418-275-3313.

LAC VERT, 30 minutes de Chicoutimi. Meublé, électricité, plomberie: neuf. Tél.:543-2781.

LAC-MONCOUCHE, Zec Martin-Valin, construction récente, remise, fosse septique, eau courante. Immeubles Belley, Julien Tremblay, 591-5541.

LAC-ROND, St-Félix d'Otis, habitable à l'année, $37,000 négociable. Tél.:697-6870.

LATERRIERE: Rivière Cyriac, "Parc des Laurentides", meublé sans électricité, 20,000$. tél.:678-9933.

MONTS VALIN, 24'x24', tout équipé, pêche. Tél.:693-0965, 693-1925.

203 Chalet à vendre

MONTS-VALINS hors zec, chalet 16x20, équipé au complet, moteur, chaloupe et propane, 8,500$ négociable, idéal chasse et pêche. Tél.:549-9036.

POINTE DE CHAMBORD: 15 chemin 19, résidence d'été, grand terrain, bord de lac, beaucoup d'inclus. Prix réduit. Accès Plus, Camil Boily, (418)275-7324, 671-5350 (radio-chasseur).

POINTE-DE-CHAMBORD: chalet 3 chambres, magnifique plage de sable, beau coin de pêche. 275-5616, 679-6758.

À qui la chance? Acheteurs sérieux, venez voir et faites votre offre! 270 sentier Potvin, lac Otis. Tél.:544-4140, 549-0370.

ST-LÉON, Chemin des Vacanciers, tout équipé, grand terrain, Tél.481-1370, 481-1048

SUPERBE résidence au bord du lac Saint-Jean, habitable à l'année, construction récente (3 ans), duplex, 296, rue Langevin, quartier de la Pointe, Vauvert, avec vue sur Péribonka. Prendrait échange Dolbeau ou Mistassini ou motorisé. Prix très abordable. Tél.:276-7050, 276-9324.

TERRAIN de chalet au Lac Dugal, Zec Martin-Valin, kilomètre 33, prix à discuter. Tél.:696-0692.

204 Chalet à louer

2 CHALETS, bord Lac St-Jean, Roberval, à louer à la journée ou semaine. Tout compris, très propre, avec pêche. Tél.:671-0554, 275-0084, 276-1208.

Anse St-Jean, libre semaine du 25 juillet, à demi-prix. Tél.:549-4516.

ANSE-ST-JEAN, site enchanteur, face à la Marina, 6 personnes, piscine chauffée. 1er au 8 août. Gîtes du Fjord. Tél.548-1255.

CAMP rustique isolé sur le bord d'un lac. Accessible en canot. Pêche. 50$/jour. 300$/semaine. Location de canots. Tél.:1-418-674-2770.

CAMPING DOMAINE LEMIEUX Saint-Léon-de-Chicoutimi: confortables, literie, plage de sable privée. Aussi terrains pour roulottes et tentes. Condo - camping: terrains à vendre. Tél.:481-2442.

CHICOUTIMI: Annuellement, 4.1/2, magnifique, 2560, Rang St-Paul, 485$/mois. Tél.690-2510, 545-6204

FALARDEAU, lac Clair, septembre à juin, 1/2 heure Valinouêt, 3 chambres, meublé, toutes commodités, vue magnifique. Tél.:673-3798.

FALARDEAU, magnifique site, plage sable, toute commodité, chaloupe. Tél.:673-7207, 543-8676.

FALARDEAU. À louer ou à vendre. Finition moderne. Très confortable. Bord de l'eau avec très belle plage Libre 9 août. Tél.:541-2565 (paget).

LAC DOCTEUR, St-Honoré, très propre, belle plage, 410$/semaine. Tél.:549-8608.

LAC OTIS, idéal pour 4 personnes, bord de l'eau, pédalo, dériveur, électricité, eau chaude, entièrement équipé, semaine. Tél.544-4919.

LAC-KENOGAMI: site extraordinaire disponible du 19 juillet /1er août. Tél.:542-7584.

RANG-DES-ILES, St-Gédéon, 2 chambres, entièrement équipé, bain et douche, endroit tranquille. literie fournie. Tél.345-2783, 662-5339.

VENTE OU LOCATION
ST-HONORE, habitable à l'année, 4.1/2, très propre, libre immédiatement. Tél.:549-4516.

ZEC Martin-Valin: à la semaine, tout équipé, pêche, luxueux, 500$/semaine. 3 chambres, bord d'un lac. Tél:549-3233.

205 Chambres à louer

3 MINUTES de Place Royaume, entrée indépendante, stationnement, cuisine, buanderie, câble, téléphone, accès piscine. Faut voir. Cellulaire:591-0416.

ALMA, avec ou sans pension, prix réduit pour travail d'entretien minime, câble inclus. Tél.668-9195

CHAMBRES à louer pour étudiants(es), très près de l'UQAC (1 minute), prix très compétitifs. Tél.:693-0204 après 17h.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI CENTRE-VILLE
Laveuse, sécheuse, réfrigérateur, câble, cuisinette commune, chambres rénovées, tout inclus, étudiants et autres. Tél.:693-0608, 696-8111 pagette.

CHICOUTIMI grandes chambres avec vanités, entrée indépendante, près cégep, hôpital et université, libres immédiatement. Tél.:549-8646.

CHICOUTIMI près UQAC, idéal pour étudiant(e), grande fenêtre, propres, cuisine commune, 190$/mois. Tél.:1-418-662-7007.

CHICOUTIMI, avec cuisine, laveuse, sécheuse, câble, près centre-ville. Tél.:543-9081, 690-2137.

CHICOUTIMI, chambre meublée, cuisine attenante, laveuse, sécheuse, stationnement. Disponible immédiatement. Tél.:549-6705.

CHICOUTIMI, cuisinette, laveuse, sécheuse, câble, entrée indépendante. 200$/mois. Tél.:696-0522.

CHICOUTIMI-NORD, entrées laveuse, sécheuse, cuisinette, câble fourni, stationnement. A partir $40/semaine. Tél.:690-1848, paget: 690-5692.

CHICOUTIMI: 981 Thérèse Casgrain, chambre à louer avec cuisine commune. Tél.:693-8754, 690-7185 (cellulaire).

CHICOUTIMI: chambre neuve, câble, toutes commodités et services. Tél.:693–8346.

CHICOUTIMI: près boul. Université, câble, toutes les commodités, libre immédiatement. Tél.:545-7041, 540-4235.

CHICOUTIMI: près Cégep, Université, centre-ville. Tél.:545-0698, 541-0077

CHICOUTIMI: Rénovées, près Université, 200$/mois à 260$/mois. Câble fourni. Tél.:540-1754.

206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3.1/2, 4.1/2. Possibilité location, achat. Tél.: 693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383.

CHICOUTIMI: 2202, Des Roitelets, #1, condo 5.1/2, prix réduit. Pour infomations: Serge Gaudreault. Tél.:690-6413.

CONDO luxueux, rez-de-chaussée, sans frais de condo, Arvida secteur St-Philippe. Grandes pièces, donnant sur une verrière 3 saisons 8'x12'. Patio à palier 16'x24', 3 chambres, 2 salles de bain dont une avec bain podium, l'autre avec douche et sauna 5'x6'. Foyer au salon, planchers bois, sous-sol fini, remise. $99,500. Tél.:548-3936.

208 Logements à louer

1 MOIS GRATUIT!
CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 385$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-7378.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, près Université, et des centres d'achats. Meublés, semi-meublés ou non. Tél.:693-1648, 693-3383, 1-800-394-3383, pagette:591-6576.

1.1/2, 3.1/2, 4.1/2,
près Cégep, Université, centre-ville. Aussi 3.1/2, secteur Rivière-du-Moulin. Possibilité, chauffés, éclairés, meublés. (4.1/2 Chemin de la Réserve, $350/mois).
690-6308

31/2, idéal pour personne seule, 325$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:693-0317 (Guy/soir), 693-1521 (Suzanne/jour).

4.1/2 DE CHAMPLAIN, secteur Kénogami, libre immédiatement. Tél.:548-6710.

4.1/2, CHICOUTIMI 425$/mois, eau chaude fournie, près Université, centre-d'achats. Rivière-du-Moulin, 410$/mois idéal pour personne âgée ou tranquille. Tél.545-6450, 549-1167.

A LOUER: 4.1/2 tout meublé, tout équipé, câble fourni. Au mois. Tél.:693-4242.

208 Logements à louer

A NEUF
Immeubles du Parc, 3.1/2, 4.1/2, secteur Place Royaume. Possibilité chauffés, éclairés, meublés. Style moderne.
690-6308

A VOIR
Grand 4.1/2, style condo, insonorisation supérieure, secteur Place du Royaume, très propre.
690-6308

A VOIR: VUE PANORAMIQUE
CHICOUTIMI centre-ville, grand 4.1/2, remise extérieure, non chauffé, non éclairé, 425$/mois, libre 1er août. Tél.:696-0526.

ALMA 5.1/2: 540 De la Concorde. Tél.:549-6080 jour, 549-2453 soir.

ALMA: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, situé au 375, Harvey Ouest, 325$/mois. Tél.:668-6534, 662-2051.

ARVIDA, grand 5.1/2, 2ième étage, grande galerie, non chauffé, non éclairé, $470/mois. Libre 1er août. Tél.:548-7228 après 13h00.

ARVIDA, on vous déménage. 3 mois gratuit. 4.1/2, 5.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, rénovés, Tél.:548-1860, 548-5689, 547–0051.

ARVIDA: 4.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 1 mois gratuit. Tél.:548-5689, 548-1860, 547-0051.

ARVIDA: 4.1/2, près centre-ville, 485$/mois, chauffé, éclairé, bloc Kitimat, libre 1er juillet. Tél.:548-1614 après 16h00

ARVIDA: grand 5.1/2, demi sous-sol, très clair, très propre, non chauffé, non éclairé, $460/mois, libre. Tél.:548-1202.

ARVIDA: Quartier du Manoir, 4.1/2, chauffé, éclairé, 372$/mois. Tél.699-7879

ARVIDA: Un mois gratuit, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, très propres, près des services. Tél.:548–8643.

ATTENTION
Chicoutimi: 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, près de tous les services, Cégep, Hôpital, Université et centres-d'achat. Tél.:545-0698, 541-0077.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 3.1/2, 4.1/2, porte-patio, balcon, possibilité cuisinière, réfrigérateur. Aussi 4.1/2 tout meublés. Tél.:693-4242.

BAGOTVILLE: 4.1/2, hors-sol, eau chaude fournie, toiles vénitiennes, remise extérieure, échangeur d'air, quartier résidentiel, maison privée, libre immédiatement. Tél.544-4061, 549-6628

À BAS PRIX: CHICOUTIMI: tranquillité assurée, moderne 3.1/2, chauffé, meublé ou non, 500 pieds Place du Royaume, 470$/mois. Tél.:543-7503, 549-6624.

CHEMIN DU PLATEAU: près de l'Aéroport, 4.1/2, chauffé, non éclairé, eau chaude et toiles fournies, libre immédiatement Tél.:677-2098, 549-4167.

CHICOUTIMI 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 300$/mois. Tél.:545-6718.

CHICOUTIMI 4.1/2, rue St-Paul, beaucoup de rangement, moderne, grand, arrêt d'autobus, libre immédiatement, 465$/mois. Tél.:678-2299.

CHICOUTIMI 21/2. 550, Sainte-Anne. Propre, semi-meublé, non chauffé, non éclairé. Aucun stationnement. 300$/mois. Tél.:548-8209, 693-0356.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublés, près Université, grandes pièces, très propres, libre juin, juillet, août, 390$/mois et 395$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI 5.1/2, sous-louer, chauffé, éclairé, piscine, 555$/mois. Tél.:549-4038 après 18h.

CHICOUTIMI 720, Alma, 4.1/2, chauffé, non éclairé, semi-meublé, 475$/mois. Tél.:543-0775, 698-5924 après 18h.

CHICOUTIMI : Angoulème, 4.1/2, chauffé, éclairé, étage et demi sous-sol, libre juillet, août. Tél.:696-0457.

CHICOUTIMI, 2.1/2, 4.1/2, libres 1er juillet, propres. Près Cégep, Université. Paget.:541-6524.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI, 1.1/2, arrière Place Royaume, chauffé, éclairé, meublé, 290$/mois. Tél.:693-8754, 690-7185 (cellulaire).

CHICOUTIMI, 2.1/2, 3.1/2, meublés ou non, chauffés, près Université Cégep, service de conciergerie. Tél.:545-0033, 549-2980.

CHICOUTIMI, 3.1/2 chauffé, éclairé, balcon, centre-ville, Cégep, endroit tranquille. Tél.:543-8183.

CHICOUTIMI, 3.1/2 semi-meublé, non chauffé, non éclairé, arrière Place Royaume. Libre immédiatement. Tél.:696-2154.

CHICOUTIMI, 3.1/2, construction récente, 2 minutes cegep, semi-meublé, 350$/mois. Tél.:690-5260, 274-2979.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé ou non meublé, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 31/2, entrée laveuse sécheuse, stationnement et abri d'hiver. Tél.:549-4526.

CHICOUTIMI, 31/2, meublé, chauffé, éclairé, aucun stationnement. 300$/mois. Libre. Tél.:696-0949.

CHICOUTIMI, 31/2, semi-meublé, eau chaude fournie. 300$/mois. Tél.:690-3349.

CHICOUTIMI, beau 3.1/2, meublé ou non, remise intérieure, stationnement, libre 1er août. Tél.:543-2434, 545-1199.

CHICOUTIMI, des Grands Ducs, 3.1/2, libre immédiatement. Tél.:549-8235.

CHICOUTIMI, grands 31/2 neufs, près hôpital, 360$/mois. Tél.:698-9755 ou 543-4585.

CHICOUTIMI, rue Nio, 41/2, très bien entretenu, conviendrait à une personne du troisième âge. 350$/mois. Libre août. Tél.:545-9701, 543-5791.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 4.1/2, libres immédiatement, meilleurs prix en ville. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, demi sous-sol, chauffé, éclairé, remises intérieure et extérieure, libre 1er août, 442$/mois. Tél.:696-0509.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, magnifique vue sur Saguenay, garage, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre, 485$/mois. Tél.:543-1671.

CHICOUTIMI-NORD, (Ste-Anne), 2.1/2 neuf, meublé, $350/mois. Libre 1er août Tél.:543-3928.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, vue sur la ville, peinturé, libre 1er juillet. $450 chauffé, éclairé. Tél.:698-2362.

CHICOUTIMI-NORD, grand 5.1/2, peinture et couvre-planchers neufs, libre immédiatement, 440$/mois. Tél.:549-8437.

CHICOUTIMI-NORD, très grand 4.1/2, quartier St-Luc. 500$ chauffé, éclairé, libre. Aussi: 3.1/2, quartier Ste-Anne, 360$ chauffé, éclairé. Tél.:543-0938 (soir).

CHICOUTIMI-NORD: 2 très grands 4.1/2, 1840 Boul. Tadoussac, comme neuf, libres. 375$/325$/mois, non chauffés, non éclairés. Beaucoup d'extras. Tél:545-2130, 673-4273.

CHICOUTIMI-NORD: 206 Des Épervières, 41/2 non chauffé, non éclairé, 425$/mois, libre immédiatement. Tél.:672-4614, 672-2296, 544-0002.

CHICOUTIMI-NORD: 25 rue Du Pont, garçonnière meublée, chauffée, non éclairée, 250$/mois, libre 1er juillet. Tél.:690-6413.

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, vue sur Fjord du Saguenay, peinture neuve, 2 stationnements, 300$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.690-3347

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, chauffé, 395$/mois(voisin de l'église St-Luc), **1992 Boul. Tadoussac,** demi sous-sol, bien éclairé, **armoires mélamines blanches,** couvre-planchers neufs, **très propre, libre, Tél.:690-1148.**

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, quartier St-Anne, 330$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement[. Tél.:696-0123.

CHICOUTIMI-NORD: BEAUX 4.1/2, 5.1/2, boul. Tadoussac, **style condo** (immeuble de 4 logements), porte patio, entrée indépendante. libres **IMMÉDIATEMENT**, septembre. Tél.:**549-9343.**

CHICOUTIMI: 28 Rue Bossé, 4.1/2, meublés ou non, libre immédiatement Peinturés en neuf. Tél:690-6308, 541-0449, 690-2421.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 5.1/2, CHAUFFÉS, RUE BÉGIN, LIBRES IMMÉDIATEMENT. 2.1/2 (AOUT). TÉL.:543-6055 OU 549-6288.

CHICOUTIMI: 4.1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé. Tél.690-5308.

CHICOUTIMI: **centre-ville**, 4.1/2, **meublé ou non,** non chauffé, non éclairé,**déneigé,** près Terminus d'autobus. Tél.:690-9433.

CHICOUTIMI: à sous-louer, 5.1/2, Lorenzo-Genest, arrière Place du Royaume, libre immédiatement. . 693-9294.

Chicoutimi: très grand 4.1/2, remise intérieure, quartier tranquille, rénovations récentes, près Université. 1 stationnement. Non chauffé, non éclairé, 495$/mois. Tél.:690-0544.

CHICOUTIMI: 1.1/2, 2.1/2 meublés, centre-ville, tél.:698-0976. Aussi 4.1/2, 5.1/2, St-Paul, tél.:693-6078.

CHICOUTIMI: 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, près Université, Cégep, Hôpital. Tél.:545–3332.

CHICOUTIMI: 1450 Du Perche, grand 3.1/2, semi-meublé, moderne, libre immédiatement, 375$/mois, chauffé, éclairé, Tél.544-4595, paget:696-6324, 693-8634.

CHICOUTIMI: 2 grands 5.1/2, Centre-ville, non chauffés, non éclairés, remise, 300-B Bégin, 425$/mois, 300 Bégin, 450$/mois. Tél.:548-6724, 672-2491.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 rénovés, près Université, intéressants. Tél.:540-1754(cellulaire).

CHICOUTIMI: 2.1/2, près cégep et université, chauffés, éclairés, semi-meublés, libres immédiatement, 315$/mois. Tél.:690-0443, 549-8608.

CHICOUTIMI: 2889, boul. St-Jean-Baptiste, garçonnières 2.1/2, meublées, chauffées, éclairées, laveuse sécheuse, remises, stationnement, déneigé, service d'autobus, idéal pour étudiants(es) ou personne seule, 290$/mois. Tél.:698-4437.

CHICOUTIMI: 3.1/2 des Hospitalières, meublé, semi-meublé, chauffé, éclairé. Bienvenue étudiant(e). Tél.696-7155(paget), 674-2385

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, rue des Oblats, 400$/mois. Tél.545–6718.

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Près centre d'achats. Tél.696-0320

CHICOUTIMI: 3.1/2, rue Alma près Université, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 390$/mois. Pour informations: tél.:678-2685, 678-2498, 696-3344.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 335$/mois, non chauffé, non éclairé, semi-meublé. Tél.:543-5834, 543-8605.

CHICOUTIMI: 4.1/2, rue Price, près Cegep, peinture fraîche, 365$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:698-6273.

CHICOUTIMI: 45, Bossé, 3.1/2 semi-meublé, près du centre-ville, 300$/mois. Tél.:693-0360.

CHICOUTIMI: 68,St-Luc, 4.1/2: 350$/mois. 5.1/2: 415$/mois. Tél.:549-7923, pagette:696-8355

CHICOUTIMI: 763, rue des Hospitalières, 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 425$/mois, libre immédiatement. Tél.:690–1235, 549-8564.

CHICOUTIMI: 880 Georges-Vanier, BEAU 4.1/2, demi-sous-sol, avec porte patio, couvre-planchers neufs, **bain tourbillon**, **450$/mois,** libre **JUILLET. CHICOUTIMI**: **67 Jauffret, BEAU 4.1/2,** demi-sous-sol, **chauffé**, **eau chaude fournie,** idéal pour couples sans enfant. **440$/mois,** libre **JUILLET. CHICOUTIMI, 725 Jolliet, BEAU 2.1/2,** meublé, service laveuse-sécheuse **$295.** Aussi **grand 4.1/2**, très propre, **vue magnifique**, $440. Libres **JUILLET. Tél.:549-9343.**

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé $400, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **Rue St-Vincent** 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, meublés, 460$, 360$, 330$. **Boulevard Université**, 4.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, meublés, $425, $330. **Rue Paquet**, grand 4.1/2, chauffé, éclairé semi-meublé, 510$/mois. **Rivière-du-Moulin**, 2.1/2, chauffé, éclairé meublé, 305$/mois; grand 4.1/2 non chauffé, $400/mois. Tél.:540-4716, 543-8717, 696-3092,

CHICOUTIMI: beaux logements propres, 4.1/2 ou 3.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés ou meublés, près centres d'achats du Cegep et de l'Université. Libres immédiatement. Tél.543-4037

CHICOUTIMI: des Crécerelles et Joseph Dandurand, 3.1/2, 4.1/2, secteur Place du Royaume. très propres, beaucoup de commodités, libres rapidement. Tél.:549-2376, 545-4084, 549-2122.

CHICOUTIMI: grand 3.1/2 moderne: 360$/mois et 4.1/2 à 380$/mois, boul. Saguenay Est. 5.1/2 et 4.1/2 rue Nio: 400$/mois. Tél.:544-5078, 544-8663

CHICOUTIMI: grand 4.1/2 et 5.1/2 centre-ville, libre immédiatement. Tél.:591-0502, 549-4344 soir.

CHICOUTIMI: JUILLET GRATUIT!

4.1/2, Chicoutimi: chauffé, éclairé, grandes pièces, avec foyer, 450$/mois. Tél.:690-5804, 693-0529.

CHICOUTIMI; 3.1/2, 5.1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC. Tél.:549-4567.

CHIICOUTIMI-NORD: 4.1/2, près Place Roussel, très propre, tél.:693-0314, 698-4342.

DERNIÈRE CHANCE!

CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel. **Nouveau propriétaire**. **Service personnalisé. Immeuble bien entretenu. Entrées contrôlées. Logements rénovés**. Endroit tranquille. **GRANDS 3.1/2,** libres **IMMÉDIATEMENT, AOUT, SEPTEMBRE. GRANDS 4.1/2**, libres **IMMÉDIATEMENT. GRAND 5.1/2,** libre **IMMÉDIATEMENT. Idéal pour couple sans enfant**, porte patio, grands balcons, **chauffés, eau chaude fournie,** remises intérieures. **TRES BON PRIX. Tél.:549-9343, 543-5330.**

HEBERVILLE-STATION 5.1/2 à sous-louer, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 260$/mois. Tél.:418-343-3883, 548-2184.

JONQUIERE (Petite France), grand 5.1/2 de qualité, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. $550. Tél.:547-0078.

JONQUIERE 3.1/2, non chauffé, non éclairé. AUSSI 2.1/2, semi-meublé. Boul. Harvey. Tél.:547-9924.

JONQUIERE 4.1/2 construction neuve, quartier tranquille, cour arrière, remise, libre immédiatement. 455$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-9456, 697-0247.

JONQUIERE 4.1/2 demi sous-sol, 375$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-3517.

JONQUIERE grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 365$/mois. Tél.:542-3121 laisser message.

JONQUIERE secteur Kénogami 3.1/2, chauffé, eau chaufe fournie, 340$/mois, libre immédiatement. Tél.:542-3225.

JONQUIERE, 3.1/2. meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement. $375/mois. 4074 de la Loire, #1. Libre 1er août. Tél.:695-1501, 548–6951.

JONQUIERE, 3701-A boul. du Royaume, 3.1/2, demi-sous-sol, semi-meublé ou non, déneigement, 300$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immdiatement. Tél.:548-9319, 542-5568, 547-1060.

JONQUIERE, 5.1/2, rénové, porte patio, très clair. $395/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-3502.

208 Logements à louer

JONQUIERE: 3527 rue Racine, Kénogami, 4.1/2 chauffé, eau chaude, repeint, très propre, 450$/mois, libre immédiatement. Tél.695-1251.

JONQUIERE: 4.1/2 non chauffé, non éclairé, $345/mois, libre immédiatement. Tél.:547–6145.

JONQUIERE: 5.1/2, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près Cegep. Tél:.695-5918.

JONQUIERE: secteur Cégep, 4.1/2, chauffé, éclairé, Tél:542.-3181.

JONQUIERE: UN MOIS GRATUIT, grands 4.1/2, impeccables, paisibles près route 170 et manège militaire, 400$/mois. Tél.:545-0775, 548-7682.

JONQUIÈRE, 4.1/2, bas de maison, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 395$/mois. Possibilité de garage. Tél.:547-7503.

JONQUIÈRE: grand 5.1/2, entièrement rénové, près du cégep et des services, 400$/mois. Tél.:542-3918

JONQUIÈRE: rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114

KÉNOGAMI, grand 4.1/2, dans coopérative, grand terrain, ambiance familiale, sécurité, libre. Possibilité de subvention. Tél.:542-7089, 542-6727.

LA BAIE, 41/2, 1791 Georges-Martin (polyvalente), libre immédiatement. 375$/mois. Tél.:544-6024.

LA BAIE. Luxueux 51/2, style condo, refait à neuf. Céramique. Vue sur la baie. Près des services. Pour jjuillet ou août. Déneigement inclus. 525$/mois. Tél.:544-0268 ou 696-6152.

LA BAIE: 4.1/2, chauffé, éclairé, neuf. 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libres immédiatement. tél.544-3938, 272-2521.

LA BAIE: Bagotville, 4.1/2, plus salle de lavage, avec garage, foyer, toiles verticales et lustres inclus: 395$/mois. Port-Alfred: grand 3.1/2 moderne, planchers de bois, centre-ville, eau chaude fournie, 395$/mois. Port-Alfred: 4.1/2, meublé, moderne, près des services, 350$/mois. Tél.:544-9849, 544-3651, 544-7839.

LA-BAIE, 4.1/2, libre immédiatement, $300 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-3269.

LA-BAIE, 4.1/2, moderne, idéal pour personne seule, secteur Port-Alfred: $385/mois.Tél.:544-5078, 544-8663.

LA-BAIE: 4.1/2, 5.1/2, 2 balcons, moderne, secteur Port-Alfred, libre. Tél.:544-4017.

LA-BAIE: 4.1/2, 5.1/2 complètement rénovés, planchers bois franc, libres immédiatement. Tél.:540-0953.

LA-BAIE: 442, 4ième rue., 3.1/2, chauffé, eau chaude fournie, Libre immédiatement. Tél.544–6250.

LA-BAIE: grand 5.1/2, porte patio, près terrain de jeux et services, $400. 2.1/2 semi-meublé, $275. Libres immédiatement. Tél.:676-2338.

LA-BAIE: spacieux 3.1/2, 4.1/2,. 5.1/2, 1350 Boul. Grande Baie Nord, non chauffés, non éclairés, remise intérieure, libres immédiatement. De $285/mois à $390/mois. 1 mois gratuit. Tél.:543–7771, 544-6163, B.Picard.

LATERRIERE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, près Base Bagotville, semi-meublé, 1er juillet, 350$/mois. 1 mois gratuit. Tél.545-7252, 541-0217

LATERRIÈRE: 3.1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, stationnement, près Base Bagotville, 300$/mois Tél.:677-2432.

LATERRIÈRE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 435$/mois,1 mois gratuit. Tél.:543-5834, 693–8919.

LATERRIÈRE: Les Immeubles G.E.L.D.M. enr., 4.1/2 à louer, rue Lapointe, libre immédiatement. Tél.:678-2846, 678-1240, 678-9912.

QUEBEC 5.1/2 à partager avec 2 étudiantes, 168$/mois. Tél.:548-4596 Mélissa.

RIVIERE-DU-MOULIN, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, propre, vue panoramique. $320/mois. Libre 1er août. Tél.:690-1758.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4.1/2, meublé ou semi-meublé, déneigé. Prix compétitif. Tél.544–6313, 698-6952

RIVIERE-DU-MOULIN: 4.1/2, non chauffé, libre immédiatement, pas d'animaux, 400$/mois. Tél.:549-3065.

RIVIÈRE DU MOULIN, 3.1/2, 2e étage, non chauffé, non éclairé, rénové à neuf, 300$/mois. Tél.:698-4167.

ST-AMBROISE, 4.1/2, neuf, non chauffé, non éclairé, demi-sous-sol, déneigement, libre. Tél.:672-2833.

ST-AMBROISE, très grand 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 325$/mois. Tél.:672-1510.

ST-FULGENCE: 4.1/2, chauffé, éclairé, remise, conciergerie, déneigement, 1er étage. Toiles fournies, très propre. Libre immédiatement. Tél.674–2546, 549-8854.

ST-HONORÉ: boulevard Martel, 3.1/2, 280$/mois, chauffé, éclairé, déneigé. Tél.:543–5749.

ST-HONORE 4.1/2, moderne, porte-patio, cours arrière, remise, tranquille, 365$/mois. Tél.:690-0732, 690-3434.

ST-HONORE, grand 4.1/2, 1er plancher, porte patio, grand stationnement, remises intérieur et extérieur. $370/mois. Tél.:673-4264.

ST-JEAN-EUDES: deux 4.1/2, repeint , très propre, libres immédiatement. Tél.:548-2814.

UN MOIS GRATUIT

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, en face UQAC, libre 1er août, 390$/mois. Tél.:545-6014.

VILLE LA BAIE, secteur Port-Alfred, 4.1/2, avec balcon, 325$/mois. Tél.:544-6687.

209 Maisons à vendre

ALMA: succession, super maison, 2 étages, 6 ans, garage, 149,000$. Tél:(418)624-7161.

ARVIDA, 2216 Prémont, unifamiliale, extérieur brique, sans voisins arrière, planchers bois. Tél.:548-7366.

209 Maisons à vendre

ARVIDA, près du Manoir, grande unifamiliale, 26'X46', terrain 70'X110', 5 chambres, 2 salles de bain complètes, sous-sol fini à neuf, plancher bois franc refaits, garde-robe cèdre, chambre froide, poêle combustion lente, patio, garage isolé 16X20' excellent état. Tél.:bur. 548-1171, rés.548-9665, Gaétan.



DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE

JONQUIERE: secteur Kénogami, très belle propriété, 30x42, abri d'auto, garage, brique, construction 10 ans, foyer, planchers érable, armoires chêne, bain Zaccuzi, fenêtres triple verre, possibilité logement au sous-sol, entrée indépendante, beaucoup de commodités, libre immédiatement. Tél.:542-5569, 696-6232 pagette.



POUR VOUS un 5.1/2 + un beau 4.1/2 pour vos parents ou amis, à moins de 96,000$. A voir au 300-302 Marcel-Portal, Chicoutimi. R.G. Larouche, La Capitale. Cellulaire 690-7288.

CHICOUTIMI, 420 Champs Élysées. 82,500$. 3 logements. Revenu brut 15,180$. Tél.:696-5744 (paget).

CHICOUTIMI, Rivière du Moulin, duplex, 3 chambres, sous-sol fini, patio, près parc, idéal pour premier acheteur. Tél.:549-0197.

CHICOUTIMI, tout brique, planchers bois franc, 4 chambres, sous-sol fini, grand terrain, abri d'auto, remise, entrée en pavée, près écoles et centres d'achats. Tél.:693-0303.

CHICOUTIMI: à voir: directement du propriétaire, bungalow dans quartier Ste-Claire à prix d'aubaine. Tél.:545-1848.

CHICOUTIMI: 2532, Rang St-Pierre, unifamiliale, 3 chambres, échangeur d'air, balayeuse centrale, combustion lente, extérieur brique, remise avec shed à bois 16X24', terrain 43,000 pieds.carrés, 85,000$ Tél.:543-3375.

LA BAIE, maison de luxe, quartier familial, pas voisin arrière, finition impeccable, 3 chambres à coucher, patio, remise, extérieure briques, rien à retoucher, prix à discuter. Tél.:544-6873, 544-8802.

LA-BAIE: 1531 Georges-Martin, secteur Poly, unifamiliale tout brique, 4 chambres, 2 salles de bains, foyer et combustion lente, 2 remises, patio et entrée en pavée avec abri d'auto, évaluation municipale négociable, libre immédiatement. Tél.:544-6985.

LATERRIERE: magnifique condo, foyer, 4.1/2, plancher bois franc, vue sur rivière Chicoutimi, garage chauffé, nouveau prix réduit: 89,000$. Tél.:549-3135,#105 690-9590 (cellulaire).



LA BAIE. Résidence spacieuse 46'x28'. Cuisine, salle à manger, salon avec verrière. 4 chambres. Salle de lavage et douche, salle de bain. Salle de séjour avec foyer. Couvre-planchers céramique, bois et tapis. Piscine creusée. Prix réduit. 1283, R.A.-Foster. Tél.:544-3158 ou 544-7321.

RIVIERE-DU-MOULIN, 1290 rue Renaud, propriété 2 étages (deux 5.1/2). $39,500. Tél.:673-4119.

SUCCESSION: maison 4 chambres, 130, Saguenay, St-Fulgence, prix de l'évaluation. Aussi pick-up Ford XLT 1993, king cab, 4x4, automatique, 75,000 kilomètres. Tél.:690-3142, 698-2933 soir.

210 Maisons à louer

BAGOTVILLE, bungalow 4 chambres, sous-sol fini, près services, 595$/mois. Tél.:544-7576.

BUNGALOW, 5 chambres, grand terrain, piscine, près écoles, 890$/mois, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. Tél.:698-0771.

CHICOUTIMI-NORD: avec ou sans option d'achat, 4 chambres, sous-sol fini, sans voisin arrière, remise, 1223, Roussel. Tél.:514-593-3910.

CHICOUTIMI: 1285 Angoulème, possibilité d'achat et revenus 1,035$/mois. Rez-de-chaussée 3 chambres, sous-sol 5 chambres, 2 salles de bain, libre immédiatement. Tél.:696-0522.

Laterrière. Site enchanteur, bord de l'eau, grande maison entièrement meublée, située au lac Kénogami, secteur Portage sud. 4 chambres à coucher, 3 salles de bain, 2 salons, salle de billard, cuisine d'été, belle plage, tennis, garage. Libre au déhut d'août pour 11 mois. 1,200$/mois. Tél.:678-9765.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

BEAU grand terrain semi-boisé (23,000 pi.ca.) surplombant la rivière aux Aulnais, situé sur la rue Rousseau dans un développement domiciliaire aux limites de Saint-Ambroise et de Shipshaw. Avec service d'eau et d'électricité. Prêt à construire. Tél.548-2090

213 Terrains à vendre

LAC KÉNOGAMI: beau grand terrain, petit chalet temporaire, 350 pieds sur le lac, emplacement construction. Au-dessus ligne d'innondation. 4089, chemin du Rocher. 38,700$. Tél.:(514)527-0001.

LATERRIÈRE, grands terrains, environ 100X230, service d'eau, disponibles bord de l'eau, prêts à construire, prix abordable. Tél.: 678-9294, 678-1923.

LOTS À BOIS, superbes terrains, de 300 acres, (3 lots), avec lac où vous êtes le seul propriétaire du lac. Jacques. Tél.697-0455

SHIPSHAW: rue Savard, terrain situé au bord de l'eau et quai inclus, idéal pour construction permanente, Tél.:549-5149, 541-0449.

TERRAIN pour chalet sur le bord du Saguenay. Tél.544-0046.

TERRAINS À VENDRE

PRÊTS À CONSTRUIRE
DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE

- **1.50$ le pied carré**
- Pour résidence privée
- MAGNIFIQUE VUE PANORAMIQUE
- Grandeurs: 20,000 pi.ca. **et plus**
- Situés: rue St-Pierre (Terrain Irving), **La Baie**

Vous adressez: DÉVELOPPEMENT DE L'ANSE
Tél.:544-2821 Laurier Lavoie
Tél.:544-6827 Joachim Simard

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

ACURA Intégra RS 1992, manuelle, 4 portes, 117,000 kilomètres, 8,000$. Tél.:679-9983.

ACURA RS 1990, 4 portes, 168,000 kilomètres, mécanique A-1. Prix 5,500$, négociable. Tél.:548-2561.

BEAU Supra Turbo Targa, blanc perle, 1987, impeccable. Tél.:548-4955, 540-0341.

BMW 1995, noire, décapotable, entièrement équipée, intérieur cuir jaune, 23,000 kilomètres, balance de garantie. 35,000$. Tél.:545-8624, 693-8881.

CAVALIER 1993, V6, 3.1, air climatisé, automatique, 100,000 kilomètres, 5,600$ ferme. tél:542-9981, paget: 591-5926.

CAVALIER 1996, automatique, 34,000 kilomètres, garantie GM, climatiseur, 12,000$ négociable. Tél:545-0494

CAVALIER Z-24 1996, 12,500$ ou transfert de location. Plusieurs options. Lecteur CD inclus. Tél.:668-8234.

CAVALIER Z24, 1997, vert, manuel, entièrement équipé, légèrement accidenté. Tél.:668-3860.

CHEVETTE 1986 ou échanger contre moteur hors-bord 2 forces. Tél.548-1092 ou 591-6992

CHEVROLET Cavalier 1994, blanc, manuelle, 5 vitesses, 80,000 kilomètres, garanti 2 ans: 7,800$. Tél.:668-4272

CHEVROLET Sprint 1988, 103,715 kilomètres, 4 portes, automatique, très propre, 2,500$. Tél.:693-8919.

CHRYSLER INTREPID, 1994, 75,000 kilomètres, plan d'Or, excellente condition. tél:693-9606, 544-8394

CHRYSLER Intrépide 1997, 13,500 kilomètres, rouge, entièrement équipé, comme neuf. Tél.:543-5277, 699-4106.

CORSICA 1989, excellente condition, automatique, vitres électriques. 2,500$. Tél.:698-1661.

CORVETTE 1986, 140,000 kilomètres, peinture et pneus neufs, impeccable, 11,500$. Tél.:696-2193, 693-2244.

CORVETTE 1988, automatique, blanche, intérieure cuir gris, 75,000 kilomètres, pas d'hiver, 4 pneus neufs, toute équipée sauf CD, très bonne condition, 15,000$. Tél.:418-748-2290.

DEMANDE à acheter autos ou camions, bonne ou mauvais état, 1985 à 1991. Payons comptant entre 100$ et 1,000$. Tél.:549–6041.

DODGE Colt 1994, manuelle, 2 portes, 58,000 kilomètres, pneus été et hiver. Tél.:698-0529, 693-4242.

FORD Tempo 1984, automatique, excellente condition, 4 pneus neufs, 850$ négociable. Renaud Encore, 1984, bonne condition, 350$ négociable. Tél.:481-2960.

FORD Tempo 1993, automatique, climatiseur, 84,000 kilomètres, excellent état, propriétaire unique, 5,500$. Tél.:543-0910, 675-1076

HONDA Civic DX 1990, "hatch back", manuelle, 2 portes, bas prix. Tél.:698-2933.

HYUNDAI ACCENT 1996, 56,000 kilomètres, propriétaire féminin. tél.547-4967, 699-1034

HYUNDAI Tiburon 1997, noire, 20,000 kilomètres, garantie prolongée. Tél.:544-3619, 544-3342.

LUMINA van, 1996, 41,000 kilomètres, très propre, mécanique A1, si intétessé, tél.:543-6224.

MAZDA 323 SE 1992, manuelle, 126,000 kilomètres, très bonne condition, prix à discuter. Tél.:549-6726, 695-0040.

MAZDA PROTÉGÉ, 1990, manuelle, 4 portes, bonne condition, 3,500$. Tél.:548-9895.

MERCURY Cougar GS 1982, freins mécanique refaits, carosserie très propre. Prix à discuter. Tél.:695-6940.

NISSAN 200XZ, sport, 1986, excellente condition, 5 vitesses, pneus neufs, peinture neuve, freins et système électrique neuf, un seul propriétaire, 3,200$. Tél.:545-8624, 696-5744.

302 Autos à vendre

NISSAN «Axxess» 1991, 162,000 kilomètres, automatique. Bon état, toujours entretenu avec soin. Tél.:672-4308, 547-5710.

NISSAN Micra 1989, 67,000 kilomètres, mécanique A1, 1,150$. Tél.:542-0688.

NISSAN Stanza GXE 1988, automatique, 150,000 kilomètres, très propre, démarreur à distance, 2,000$. Tél.:547-5863, 591-5229.

PASSAT 1992, équipement complet, état neuf, 182,000 kilomètres, 5,200$. DODGE Colt GT 200 1992, 58,000 kilomètres, 6,900$, négociables. Tél.:545-7535, 693-6261.

PLYMOUTH automatique, très bonne condition 600$. Tél.698-1485

PLYMOUTH Néon 1997, 4 portes, rouge, automatique, impeccable, à discuter. Tél.:690-1848, paget: 690-5692.

PONTIAC ASUNA GT 1993, 2 portes, air climatisé, démarreur, couleur rouge, 4 pneus d'hiver avec jantes, très propre, 6,000$ négociable. Tél.690-3383

PONTIAC Firefly 1988, manuelle, 2 portes, 126,000 kilomètres, 1,400$ négociable. Tél.:662-8855.

PONTIAC Grand Prix SE 1992, comme neuve, seulement 73,000 kilomètres, un seul propriétaire féminin. A qui la chance? 9,800$ négociable. Tél.:547-6996 après 17h00.

PORSCHE 944 1986, rouge, état neuf. Tél.:544-2674.

POUR vente rapide, Toyota Supra, 1985, excellente condition, 2,300$. Tél.:548-8472, 541-3380.

SUZUKI Swift 1990, 2 portes, 5 vitesses, 111,000 kilomètres, besoin de réparation carosserie. $850. Tél.:548-4023.

TOPAZ 1991, 4 portes, automatique, 147,000 kilomètres, propre, 2,650$. Tél.:542-6203.

TOYOTA Corolla 1989, 4 portes, manuelle, excellente condition, faut voir! Chevrolet Sprint 1991, manuelle, excellente condition. Tél.:673-7118.

TOYOTA Corolla 1993, automatique, 4 portes, 97,000 kilomètres, balance garantie prolongée. Tél.:693-8710.

TOYOTA «Tercel» 1989, automatique, 2 portes, 141,000 kilomètres. 2,250$. Tél.:349-2593, 349-2666.

TOYOTA TERCEL 1992, 175,000 kilomètres, moteur 65,000 kilomètres, air climatisé: 5,500$. Tél.:696-1798.

VOLKSWAGEN ET HONDA
GARAGE D'AUTOS IMPORTÉES
480, Ave Desmeules N
Alma (Près de l'usine Price)
Tél.:662–2243, 1-800-959-2243
Vente de Pièces neuves
pour véhicules importés
RÉPARATION MÉCANIQUE (3 PLACES)
32$/l'heure, ouvert 5.1/2/jours/semaine

ACHAT ET VENTE
DE VÉHICULES IMPORTÉS

1997, JETTA turbo diesel, climatiseur, 89,000 kilomètres, **15,950$.**
1995, JETTA GL, turbo diesel, climatiseur, 130,000 kilomètres, **11,995$**
1993, GOLF GL, 4 portes, turbo diesel, 123,000 kilomètres, **8,295$**

VOLKSWAGEN «Golf CL» 1994, 73,000 kilomètres, 8 roues (MAG), vitres teintées, très propre. 9,500$ (ferme). Tél.:543-4173.

304 Bateaux à vendre

A VOIR! très propre, chaloupe fibre de verre 16' double fond, remorque. Tél.:548-0020.

CADORETTE 14' avec toît campeur, moteur Evinrude, 50 HP, 1984, remorque 1989, 3,100$. Tél.:591-7643 pagette.

CANOT SPORTSPAL, 12' bout pointu, 34 livres, (chasseur, pêcheur), 2 rames, support à moteur, laissé 350$. valeur 800$. Tél.673-6345

CANOTS NEUFS: Super liquidation: 14': $299 15', 16': $399. Tél.:543-6537.

CANOTS, CHALOUPES: Fibre verre, toutes grandeurs, vente et location. Particulier. Remorques pour bateau toute grandeur. Tél.:690-5371.

CHALOUPE en fibre de verre, 13 pieds, 400$, moteur «Johnson» 1984, 9.9HP, très bon état, 600$, remorque 200$. À vendre séparément ou ensemble. Tél.:345-8442.

CHALOUPE fibre de verre 14 pieds, console centrale. Tél.:695-7624, 540-0829.

CHALOUPE fibre de verre, 14', avec moteur Johnson 33 forces, 950$. Moteur Evinrude 40 forces, 500$. Tél.:674-1046, 548-3730.

DORAL et REGAL, spéciaux fin de saison. Tél.:543-6537.

JET-BOAT Bombardier, Sporter, 1996, remorque, défenses, toile, à voir. Gérard 549-3352, 540-2280 (cellulaire).

KMV 1989, 19', 350 heures de marche, I/O, 180 HP, 7,300$. Tél.:542-3006.

MAISON FLOTTANTE, 24X12, moteur 33 forces Evinrude 63 neuf, 8,000$ négociable. Tél.673-3274

MOTEUR de chaloupeTohatsu 1997, 9.9 HP, neuf. Tél.:542-2422.

MOTEUR Honda 5 HP, avec réservoir à essence, ayant servi 5 fois, parfaite condition, à l'état de neuf, 1,000$. Tél.:543-7981, 545-0851.

304 Bateaux à vendre

OWEN 20' intérieur refait, 90 HP, excellente condition. $4,200. Tél.:690-2496.

PETERBOROUGH 20', 1990, 4.3 litres, 290 heures avec remorque 4 roues. A voir au 4214, Talbot, Chicoutimi. Tél.:541-0449, 549-5149.

PONTON 1996, 20 pieds, flotteurs 24 po., moteur Johnson 50 HP, pour vente rapide! Tél.:542-9816, 695-4362.

REMORQUE à bateau: 325$, bonne condition. Tél.:549-5902

SUNRAY 1981, 17.1/2pi., moteur Johnson 115 forces, excellente condition, remorque incluse, toit campeur. Tél.:672-2833.

THUNDERCRAFT Magnum 220, 1989, (très propre), blanc et lignes bleues, 22pix8pi (25HT). AFT cabine, 6 cylindres, mercruiser 4.3 LX 270 heures, tout équipé, 20,950$. tél.:418-690-1291.

THUNDERCRAFT Magnum Express 1987, 25', aft-cabine, très propre. A voir. Tél.:668-6275.

VOILIER LASER 1, excellente condition, 1000$. Tél.paget:541-2847, 543-7815

VOILIER Laser II, 15pi., très bon état, 2,000$. Après 17h00, tél.:544-4333, 544-6075.

VOILIER Paceship 24 pi., 1983, 5 voiles, moteur Evinrude, profondimètre, couche 4 personnes, 6,500$. Tél.:690-6672.

305 Camions à vendre

1984 PICK-UP Toyota 1 1/2 cab, manuelle, 1,295$. 1984 Pick-up GMC S15, simple cab, automatique, très propre, 995$ ferme. Tél.:673-6218, Automobiles Rivard.

1991 ASTRO Cargo, automatique, 171,000 kilomètres, 3,200$. Radio-cassette d'auto, Clarion: 150$. Tél.:678-1125.

DODGE DAKOTA, 1997, 2X4, king cab, automatique, fond de caisse, démarreur à distance, 26,000 kilomètres, Tél.:668-3434

FORD Econoline 250, 1998, automatique, 8,000 kilomètres, transfert de bail, 560$/mois. Tél.:690-9334.

FORD RANGER 1986, très bonne condition, 2,500$ négociable. tél.481-1370

NISSAN «Pick-up» 1988, mécanique A-1, refait à neuf, peinture neuve. Prix à discuter. Tél.:698-1103, 543-6477 (Denis).

306 Camions 4 X 4

1997 GMC 1500 SL, 4x4, kingcab, boîte courte, équipement complet, 33,000 kilomètres, garantie 5 ans/100,000 kilomètres, 22,500$. Tél.:549-2376.

CHEROKEE Sport 1994, 50,000 kilomètres, très propre, garanti 7 ans 115,000 kilomètres, 15,200$. Tél.;693-4972

CHEVROLET, Club Cab, 1995, 350, automatique, air climatisé, 78,000 kilomètres. Impeccable. Discutable. Tél.:545-8141, 542-3938.

FORD 1994, super cab, 4X4, complètement équipé, Vente rapide. Tél.545-1042

FORD BRONCO II 1985, bonne condition. Tél.:673-6109.

FORD Ranger 4x4 cab plus 1988, 123,000 kilomètres, manuelle, très propre. $6,500 négociable. Tél.:544-5278.

GMC Pick-up 1989, «Sport Fide», 4x4, 113,000 kilomètres, entièrement équipé, super propre, 9,800$, négociable. Tél.:695-4149, 690-9786 (cellulaire), 541-9420 (paget).

GMC «Sierra» 1989, impeccable. Prix 10,500$. Tél.:697-9173.

GÉO «Tracker» 1992, blanche, excellente condition, 95,000 kilomètres, 2 toiles, pneus d'hiver, attache arrière. 8,500$. Tél.:548-8963.

JIMMY 1985, automatique, 4X4, mécanique A-1, 5 pneus avec roues complètes, (moteur, transmission neufs), Tél.544-1623

LADA NIVA 4x4 1995, 33,500 kilomètres, balance de garantie 2 ans. Tél.:549-9090.

NISSAN Pathfinder 1995, parfaite condition. Tél.:549-6953.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR motorisé «Cruise Air Georgie Boy» 1974, 21', classe A, 53,301 milles, Chrysler 440. Tél.:698-1318.

CAMPEUR MOTORISE Ford Royal Coach, 1988, classe C, 24', bonne condition. négociable. Tél.673-7541

CAMPEUR Porté Apalache 10.5 pi., excellente condition, 3,200$ négociable. Tél.:696-0391.

CAMPEUR, Econoline, 1991, bon état, 6,500$. Tél.545-2355, 698-6054

308 Fourgonnettes à vendre

AUBAINE! Ford Aérostar 1990, bon état, 200,000 kilomètres, 1,500$ négociable. Tél.:678-1337, 541-3090 (paget).

DODGE Caravan SE 1991, 7 passagers, 4 sièges capitaine, 1 banquette longue en arrière, 171,000 kilomètres, 8,000$. Tél.:276-7111.

DODGE Ram 1989, V6, 5 passagers, tout vitré, peinture neuve, 125,000 kilomètres. Tél.:549-6763.

DODGE Vista 1986, 7 passagers, 132,000 kilomètres, 4x4, manuelle, propre, 1,895$. G.B. Automobiles, 1160 boul. du Royaume, Chicoutimi. Tél.:545-9537.

PLYMOUTH Voyager 1994, 7 passagers, très propre, climatiseur, siège bébé intégré, balance de garantie. Tél.:695-5655, 690-6626.

PLYMOUTH Voyager SE 1990, 80,000 kilomètres, V-6, 3 litres, automatique, mécanique A-1, super propre, 6,000$. Tél.:544-2201 après 16h.

308 Fourgonnettes à vendre

PONTIAC Transport 1993, blanche, en polymère, 7 passagers, 134,000 kilomètres, comme neuve, équipé de A à Z, toît ouvrant, CD, sièges en cuir, suspension à air, 13,000$ négociable. Tél.:549-9343.

VILLAGER 1995, 13,300$, CARAVAN 1994 9,000$, GMC «Rallye» 1993, 11,500$, négociables. Tél.:545-7535, 693-6261.

309 Machinerie

BULLDOZER «Caterpillar D-4». Chenille «Bombardier J-5». Mini-excavatrice. Machine pour sentiers de V.T.T. ou motoneiges. Tél.:(418)365-5811.

CAMION «Western Star» 1989, 18-58, 8LL, 425, incluant remorque 1988, inspecté, avec ou sans permis VR-02, avec boîte à sable. Tél.:349-8508.

CHARRIOT élévateur (lift) «Clarck», propane, 2,500 livres, pneus durs, bonne condition. Tél.:549-5600 (semaine).

DÉBROUSSAILLEUSE Still 420, servi une semaine, valeur 1,200$ laissé 650$. Tél.:549-5820.

EBRANCHEUSE Drott 40, 1980. Timber 240, 1978, réparations effectuées $20,000. Transporteur John Deer 440, 1973, réparations effectuées $25,000. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.:672-1044, 672-4404, 672-2956.

EPANDEUR semi-liquide, idéal 600 minot, 2 ballons, 4,500$, très propre, et International 575, 300 minot, panneau hydraulique, très propre, 3,200$. Tél.:343-3797.

LOADER Terex 1973, articulé, 3.1/2 verges, 10,000$. Tél.:542-9307, 693-3611.

À VENDRE pour cause décès, machinerie forestière incluant contrat de service, comprenant: **multifonctionnelle** «Hitachi» 1998, 600 heures avec mât télescopique DT, tête «Sylvatec 555»; **transporteur** «Valmet 646» 1996, 5,500 heures, excellente condition; **camion de service** avec pièces; **roulotte de chantier** pouvant servir de chalet, 8'x20', construction très récente (2 semaines), entièrement équipée au propane. Tél.:676-2265 (Régis), 693-4125 (cellulaire).

VENTE
MACHINERIES LOURDES
Tous ces équipements sont en excellente condition.

1 **Camion Pick-up** «Ford F-250», PU, 3/4 cab. 1986.
1 **Camion-tracteur** «Mack-600», 1981.
1 **Camion-tracteur** «GMC M-95», 1986.
1 **Chargeur sur chenilles**, «Case 450L, 1978.
1 **Chargeur sur roues** «Fiat-Allis, FR-20B» (4 roues motrices), 1987.
1 **Camion-tracteur** «Kenworth T450», 1990.
3 **Semi-remorques** bascule (22 pieds).

Possibilité de vente en bloc.
Information : 549-8536

310 Motomarines à vendre

2 BOMBARDIER, XP 800 ET SPI 650, avec remorque simple et double, respectivement 5,000$ et 6,000$. négociables. Patrick.Tél.548-7154

650 DAYTONA, remorque double. Aucune offre raisonnable refusée. Tél.:547-9291.

BOMBARDIER 583 1990, moteur neuf, bonne condition, remorque incluse, 2,300$. Tél.:690-6672

BOMBARDIER XP-650 1994, avec «Wet suit», remorque, état neuf. Prix à discuter. Tél.:276-5415, 671-0111 (cellulaire).

MOTOMARINE Bombardier XP 580, 1992, très propre, 2,300$. Tél.:679-5683.

SEA-DOO GTX Bombardier 1993, 3 places, état neuf, remorque incluse, 4,400$. Tél.:693-7971, 693-1399.

SEA-DOO XP-800 1996, 6,000$. Sea-Doo GTS 580, 1991, avec reculons, 3,000$. Remorque double pour sea-doo, 800$. Tél:543-9878, 543-6940, 674-2373.

SEE-DOO 1996 GSX, 800 CC, remorque, toile, 6,500$. Tél.:662-1469, 668-3566

312 Motos à vendre

GSX/R 750 1988, "sling shot", bleue et blanche. Propre. Tél.:690-5102.

KAWASAKI 1991, KLR, 250 cc, mécanique A-1, 1,800$ négociable. Tél.:672-2735.

KAWASAKI KDX 200 1996, 1 été d'usure. Suzuki DS-80 1993, mécanique A1. Cause: départ. Tél.:544-5709, 541-6820 (pagette).

KAWASAKI ZX-7R, 1997, garantie 2001, 10,000 kilomètres, 9,500$ Tél.jour: 668-5359

KAWASAKI ZX11 1993, 40,000 kilomètres, couleur unique, condition plus qu'excellente. Tél.:1-418-677-3147.

KAWASAKI ZX7 1989, chaîne, pneus, "spokets", freins neufs, casque, "frame" poli, A1, 4,500$. Tél.:549-2500.

MOTO-CROSS Honda XR, 80, 1990, parfaite condition, 1,100$. Tél:542-7437.

MOTOCROSS Honda CR250 1996, acheté en 1997, excellente condition, 4,450$. Tél.:1-418-276-9329 (Michael).

312 Motos à vendre

NINJA 1996, 1100 cc, 8,000 kilomètres, 9,600$, excellente condition. Tél.:542-9854.

SUPER AUBAINE!
YAMAHA FZ600, 1987, très propre, mécanique A1, 2,700$, prix très négociable. Tél.:668-8779.

SUZUKI GS 750L 1981, 29,000 kilomètres, très propre. $1,300. Tél.:677-1066.

SUZUKI GSX-R, 750, 1993, 33,000 kilomètres, excellente condition, avec casque. Tél:542-4185, paget: 541-2331.

YAMAHA 250-TDR 1990, haute performance. État neuf. 2,850$. Tél.:548-3190.

YAMAHA Motocross 1994, 80 cc, 1,800$ ferme. Tél.:673-3028, 693-3911, 673-6183.

YAMAHA RT, 100, 1996, excellente condition, 1,500$. Nicolas. Tél.347-3653

YAMAHA VENTURE Royal, 1984, 1200cc, impeccable, 4,000$. Tél.676-2298

YAMAHA Virago 1100 CC 1997, 7,000$ négociable. Tél.:543-3529.

YAMAHA Virago 1100 cc, 1986, très propre. Tél.:542-2397.

YAMAHA VStar Classic 1998, bourgogne, 2,500 kilomètres, 7,000$. Tél.:662-3551.

YAMAHA XT350 1998. Faut vendre! Tél.:544-3961, 541-2078 pagette.

YZF 750 1997, 22,000 kilomètres, état neuf, 8,800$ négociable. Tél.:1-418-347-1201 Dominique, 1-418-347-5320 Steeve (repas).

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

3 ROUES Big-Red 1984, super propre, pneus neufs, électrique, marche-arrière. Tél.:543-3911

ARGO 6 roues, 1992, tout équipé, roulement à billes et joints étanches refaits, pneus neufs, condition impeccable: 5,800$ négociable. Tél.:669-7970 Martial (pagette).

TROIS roues 1984 Big Red 200, $1,200. Tél.:690-5102.

YAMAHA 1999, neuf, 4x4, Big Bear 350 Trevil Spécial Edition, siège arrière, garantie de compagnie, 6,850$. Tél.:542-9293.

314 Pièces et accessoires

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Roi des pièces, 696–1036.

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS POUR PIECES, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. FORMULE DE LA RÉGIE. PAYONS COMPTANT. VENTES PIECES USAGÉES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

PIECES pour Honda Civic ou CRX 1988 à 1991. Tél.:662-8855.

317 Tracteurs à vendre

DAVID Brown 770, diesel 3 cylindres. Moulin à battre stationnaire. Moissonneuse lieuse. Râteau New Orléan. Presse Ford 520. Tél.:544-5110.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

$$$ CHOCOLAT $$$
Vends super tablettes de chocolat et **fais-toi beaucoup d'argent.** Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. **Tél:1-800-561-2395**

BARMAN(AID): personne dynamique et souriante. Expérience ou pas. Tél.:696-0003 demandez Alain.

CLAVIÉRISTE ou guitariste disponible, honnête, pour accompagner chanteuse. Contrat avec agence. Tél.:696-1831 (Mumu).

COIFFEUR(se) et esthéticiene avec clientèle. Demander Manon, tél.:, 693-1330, 678-2374.

DETECTIVE de plancher. Envoyer CV au 6612, du Grand Jardin, Québec. G2J 1 G9.

ENTRETIEN ménager pour Chicoutimi, personne avec expérience pour grande surface. Travaux lourds, "leadership" atout. Faire parvenir c.v. par fax au 1-514-328-0524.

LE "hit" de l'été! Vendez 70 tablettes de chocolat + cadeau et gagnez 110 $. Tél.:690–1296, 1-800-265-1296, Lac-St-Jean:1-888-707-6662.

RECHERCHE gardienne, chemin St-Martin, Chicoutimi, devra se voyager. Reçu exigé. Tél.:549-2023.

REPRESENTANT DEMANDE
pour faire la vente d'équipement électrique, chauffage à l'huile et thermo-pompe.
Faire parvenir votre curriculum vitae au casier postal 53, Chicoutimi, G7H 5B5.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller B.A.D. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

MOULES pour fabriquer canots, genre Freighter, 20' et 24', avec console. Moules pour ponton 20' et 30'. Le tout $30,000. Jean-Claude, (514)328-2021

PRÊT commercial, équipement, financement de comptes à recevoir de 500$ à 1,000 000$. Prêt de démarrage d'entreprise. Tél.:696-7293.

ROUTE d'eau disponible, secteur Chicoutimi. Investissement requis. Tél.:544-7300.

LES SPÉCIALISTES

Aménagement paysager

*** Osmose Pentox ***


Teintures préservatives pour le bois hydrofuges intérieur et extérieur
DISTRIBUTION P.L.P.
(418) 678-2641
Fabriqué au Québec
388500

Les Aménagements Paysagers PIERRE HUDON enr.
– Muret décoratif
– Murs de soutènement
– Patio, trottoir, entrée pavée
– Plantation et pose de gazon
– Drainage terre et gravier
– Spécialiste de l'excavation en espace restreint
– Location de machinerie
ESTIMATION GRATUITE
Tél.: 693-9372
TRAVAIL GARANTI QUALITÉ ASSURÉE
390610

Appareils ménagers

Saguenay Électro-Mécanique enr.
Service à domicile

RÉPARATIONS: d'appareils électroménagers de toute marque: laveuse, sécheuse, réfrigérateur, congélateur, cuisinière, four micro-ondes, etc...
POUR UN SERVICE PERSONNALISÉ
Jean-Yves Simard, T.D.
Tél.: 690-3299
391398

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: **Claude Dahl 545-4474**

Nettoyage, ménage

Pantalon et jupe droite

Un seul prix **1,99$**
Jusqu'au 31 juillet
QUALITÉ SUPÉRIEURE
Nos comptoirs: LAVAGE SAGUENAY (Chicoutimi)
NETTOYEUR MASSÉ (Jonquière)
NETTOYEUR PROFESSIONNEL (Alma)
NETTOYEUR DU LAC (Roberval)
N.B.: Taxes en sus. 388543

Nettoyage à pression, traitement hydrofuge et restauration d'immeubles
Résidentiel, commercial, industriel
ESTIMATION GRATUITE
• BRIQUE • BÉTON • PIERRE • PAVÉ • ASPHALTE
• BOIS • ADEX • CALCICOTE • GRANIT • ETC.
ENTREPRISE **ALPHA-PRO 545-4186**
MICHEL RINGUETTE SPÉCIALISTE
390611

Sports

BDL RÉPARATION
SPORTS LOISIRS

- Tondeuses
- V.T.T.
- Scies à chaînes
- Moteurs hors-bord
- Tout autre petit moteur
À coût raisonnable par des professionnels
1425, boul. Ste-Geneviève • Chicoutimi-Nord - G7G 2H2
Tél.: 690-3333 • fax: 690-5190
389950

Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

502 Occasion d'affaires

TOYOTA «Tercel» 1992, 3 portes, 161,000 kilomètres, automatique, très propre. Faut le voir! 4,800$. Gériette Auto. Tél.:672-4308.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

A QUI LA CHANCE?
SURPLUS D'ACTIF
LIQUIDATION

- **Pavé uni, plusieurs choix de couleurs**
- **Blocs de remblais, blocs floralies**
- **Blocs de béton accoustiques et réguliers**

LES ENTREPRISES R. VERVILLE
2718, boul. Ste-Geneviève
Canton Tremblay G7H 5A8 549-9999

BRIQUETAGE, crépis, cheminée, pavé imbriqué, terrassement, aménagement paysager, muret, pose de gazon. Tél.:549-4846 après 18h00.

HOMME avec expérience offre ses services pour travaux de plastage, peinture, plafond texturé. Estimation gratuite. Tél.:693–8158.

LOCATION de panneaux de formes pour coffrage de béton. Livraison partout au Saguenay-Lac-St-Jean. Excavation. Tél.668-3149.

MENUISIER, 25 ans d'expérience, Revêtement vinyle, acier, facia, sophyte, portes et fenêtres. Plastrage, peinture, céramique. Revêtement G.L.. Tél.:549-4748.

603 Massage

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542–6200.

604 Offres de services

Besoin de **DÉCAPER**, teindre ou vernir vos meubles en bois, **ÉBÉNISTE** d'expérience vous offre cette possibilité à très **BON PRIX. ASH DÉCAPAGE, 548-6405.**

CAMION
5 tonnes avec chauffeur, prêt à travailler, à la semaine, au mois ou à l'année. Pour informations **Daniel Fortin, Livraison Côté Nord inc.**
(418) 342-6549.

COUTURIERE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housse, recouvrement de chaise etc. Réparation de vêtement de tous genres. Tél.548–2090, demandez Martine.

DEMENAGEMENT ou transport de tous genres. Pour informations, téléphone:674-9116

JE suis la personne idéale, retraitée, pour s'occuper de blocs à logements. Tél.:545-1007.

PEINTRE 25 ans d'expérience offre ses services, 10$/heure. Tél.:544-1277 (Nelson).



NOUVEAU ROULEX.Excavation, terrassement, fosse septique.**548-1151, 545-7325, 544-6677, 1-888-307-1151.**

PLANS D'ARCHITECTURE
Banque de plans de maisons. Projet de rénovation. Bruno Bélanger T.P., Tél.:545-2626, 698-0823.

PLOMBERIE, réparation, installation, entretien. Egalement réparons outils électriques. Estimation gratuite. tél:542-0930, 545-1212.

RAYMOND DUFOUR
PAYSAGISTE
Pose: Pavés. Muret. Terre noire. Rocailles.
PAGET: 541-2737.

TERRASSEMENT, pose de gazon, clôture, bloque de remblais, coupes d'arbres etc. Tél.:548-0117, pagette vocale:693-9995.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

CHIENNE croisée Golden Labrador, couleur noire, âgée de 2 ans, très douce. Tél.:672-4479, 672-2413.

702 A vendre ou échanger

CHALOUPE de pêche neuve pour grand plan d'eau, 16', très profonde, à échanger pour motomarine Bombardier, 2 ou 3 places. Tél.:543-3016.

703 Ameublement

ACHAT VENTE RÉPARATION d'appareils électroménagers, vente de pièces neuves et usagées, recondtionnement de minuterie. Aux minuteries du Québec, 1360 Boul. Saguenay Est, 543-0000.

AUBAINE! Lit capitaine 39", avec matelas et tête. Tél.:547-7426 soir.

703 Ameublement

À BAS PRIX
APPAREILS ÉLECTROS R.S.
LAVEUSES, SÉCHEUSES, RÉFRIGÉRATEURS, POÊLE, AVEC GARANTIE. VASTE CHOIX DE PLUS DE NOMBREUX APPAREILS. RECONDITONNEMENT «TIMER». VENTE DE PIÈCES USAGÉES. APPEL DE SERVICE: 14.95$. 743 BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI. TÉL.:698–4399.

BAS PRIX: fauteuil berçant, table téléphone et table de centre. Vaisselier 2 sections, gris, avec table. Commode, laveuse à tordeur. Tél.:695-2735, 4337 Chemin de l'Ile, Lac Kénogami.

LAVEUSE, SÉCHEUSE, poêle, réfrigérateur, laveuse à tordeur, poêle à bois, congélateurs, excellente condition. Tél:.672–2508, paget:541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
Du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969, 693-0586.

LIT tubulaire (54" et 39"), matelas inclus. Servi 1 mois. $690. Tél.:696-5012.

LIT tubulaire blanc 39" avec matelas, très propre, 100$. Tél.:690-2887.

MENAGE complet à vendre incluant appareils ménagers et téléviseur, état neuf, 1 ans d'usure, peut-être vendu séparément, valeur 8,300$, laissé 6,800$. Tél.:543-4750, 675-2316, 698-5732 Johanne.

MOBILIER SALON, laveuse, sécheuse, mobilier cuisine, meuble de télévision, dactylo, prix réduits. Tél.543-5712.

SET de chambre haut de gamme. Réfrigérateur Maytag, état neuf. Tél.:690-1110, 545-3651.

SET de cuisine mélamine, noir blanc et métal, état de neuf: 250$. Tél.:549-5881.

URGENCE
REPARATION, réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace. Air climatisé, vente, service, entretien. M. Freeze, 7 jours: Tél.:695–0380.

VOUS AVEZ des meubles en trop? Vous voulez vous débarrasser? Appelez-nous, nous sommes preneurs. Tél.544-3938, 697-0585.

704 Animaux

2 JEUNES serins, 1 mâle, 1 femelle, avec 2 cages et accessoires. Tél.:549-0449.

4 CHIOTS croisés Coley Labrador, âgés de 8 semaines, 35$ chacun. Tél.:343-2043.

BEAU petit chien Poméranien blanc, 1 an, vacciné, vermifugé. Tél.:678-1011.

BEAUX CHATONS, persans bleus, noirs, Himalayen Blue Point, Exotique, Creme Point, enregistrés, vaccinés. Tél.:481-2077.

Chatons Persan, Chinchilla, Himalayen, Seal Point. Aussi adultes à partir de $75. Tél.:547-3308.

CHIOTS Epagneul Springer Anglais, pure race, âgés de 2 mois. Tél.:347-5108, 668-5359 laisser message.

CHIOTS femelles, «Cocker américain», vaccinées, vermifugées. 175$/chacune. Tél.:344-1685.

705 Antiquités

A-1 Pour les antiquités dans la région
Le seul marché d'antiquités
5922, boul. Talbot, Laterrière
Tel: 678-2775
Ouvert seulement le samedi et dimanche
Ne jamais acheter ou vendre sans nous consulter.

706 Bois de chauffage

BOIS de chauffage en 8', bouleau, $460 du camion. Tél.:672-4461.

BOULEAU vert, fendu $44/corde, rond $39/corde, 8' $40/tonne. Possibilité de le faire sur place, à $25/corde. Tél.:673-4792.

ERABLE, merisier, bouleau sec, $60/corde. Merisier, bouleau demi-sec, $50/corde. Tél.:542-0091.

GROS tremble 16", aubaine, $70 du voyage livré, croûte de bouleau. Toyota 4x4 1983. Souffleuse neige Normand. Petite remorque, $275. Tél.:543-9400.

708 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

ESTHÉTICIENNE diplômée **recherche emploi**, région Chicoutimi et environs. Tél.:697-0610 (Valérie).

709 Divers

1 aspirateur «Électrolux Renaissance», payé 1,200$ 6 mois usage, 600$. Autres modèles à partir de 99 $. Sacs et réparations de toutes marques. Aspirateurs centraux neufs complets à partir de 399$. Dépositaire «Aspiratex», «Cyclo-Vac», «Beam», «Hoover» «Saniflo». **Aspiratex 2000, 3691 boul. Harvey, face au McDonald. Jonquière. Tél.:542-9451.**

1 centaine D'ASPIRATEURS: Électrolux, Filter Queen, Rainbow, Kenmore, Central Cyclo-Vac, neufs et usagés. Réparations, pièces, et sacs de toutes sortes. Estimation gratuite. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie et maintenant Galerie de La Baie pour mieux vous servir. Tél.:548-1767, 697-1058.

8 PORTES PATIO, 6', aluminium, $80/chaque. Tél.:547-4209.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, UNIVERS DE LA COULEUR. TÉL.:543–0432.

709 Divers

AUBAINE RADIO YJ, PORTATIF avec Bell Alma, base 25 watts, 2 chargeurs, 3 antennes, prix 385$. Tél.673-6345

AUBAINE! 6 capteurs solaire, 1 moulin antique fonctionnel. Tél.:673-6256.

Balançoires en cèdre et pin sur roulement à billes. Tél.547-2738.

BESOIN D'ARGENT
Fournissez une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél.693-0608.

BESOIN urgent de vêtements enfants, garçon, fille, 0 à 5 ans. Cueillette à domicile. Compensation monétaire. Tél.:696-5021 (répondeur).

CENTRE BONNE TERRE
Terre végétale, tamisée, pure et naturelle, exempte de mauvaises herbes.
Chargeons au Centre, remorques et camions
Sacs de 35 litres
1635, boul. St-Jean-Baptiste – Chicoutimi
696-4194

COMBINAISON plongée sous-marine. 6 ans «Sea Quest», porté 1 fois. Tél.:548-8394.

CONGELATEUR neuf! Cuisinière comme neuve, bibliothèque/étagère, tables salon, plantes artificielles, télévision 12" couleur vidéo-cassettes intégré, luxueux cinéma maison vidéo + grosse télévision. Guitares professionnelles, caméra 35mm, caméra Polaroid, superbes lustres Strauss antiques. Bicyclettes neuves 12 vitesses, hitch bicyclettes, excerciseur AB-Roller, imprimante, pneus d'hiver 185R14, très belles portes foyer. Tél.:549-7856.

FORAGE de puits artésiens. Puits «Gélinite». Vente, installation et réparation de pompes à eau. Spécial de juillet, pompe 12 volts, 99,99$. Pompe à eau à gazoline, 249,98$. Vente et réparation de pompes à eau. Ouvert pendant les vacances de la construction. Tél.:668-5177.

FRAMBOISES
Pour réservations ou cueillir vous-mêmes. Aux Fruitages Enr. St-Fulgence. Nouveau numéro pour informations: 674-1287.

HONDA mini-trail 70 cc, 10,000 kilomètres. 4 pneus d'été P165-65R-13. Set salon en bois. Bureau de travail avec fauteuil. Téléphone cellulaire. Pagette. Mini réfrigérateur. Prix à discuter. Tél.:678-1245.

INCROYABLE!
Du jamais vu. Liquidation
1000 stores horizontals:10¢ -15¢/pouce largeur
Toiles pour portes patio : 9,99$/chacune
Pôles à rideaux: 75% rabais
Liquidation D.G.
2159, Roussel, Chicoutimi-Nord
Tél.:698-1770

MATÉRIAUX usagés, 2x4, 2x5, 2x6, 3x5, planches, tôle galvanisée, comme neuf. Bain blanc, fibre de verre, robinet sur côté. Pièces de bois différentes grandeurs. Jimmy 1985, 4x4. Tél.:690-2201.

MEUBLES à prix de débarras. Barils de plastique 45 gallons, propres. Tél:543-3939.

Perceuses et viceuses à air, toupies, bisquiteuses, scies radiales, machines à mouler. Si intéressé, téléphonner au 545-8803.

PISCINE circulaire 8'x4' et plongeon avec cible (balles) pour activités sociales et récréatives. Demander Normand après 18h00, tél.:544-3269.

SOUDEUSE Airco modèle "dip-transfer", semi-automatique et baguette, très bon état, prix à discuter. Tél.:662-0302, 669-0475 soir.

SPÉCIAUX sur cheminées 2100 degrés, revêtement vinyle D4 blanc, soffite et facia d'aluminium, peinture 20 litres satin-perle 49.95$, émail à galerie 4 litres, teinture extérieure, rouleaux et pinceaux. Quincaillerie du Moulin, 1387 boul. Saguenay Est, Chicoutimi. Tél.:545-9119.

VASTES choix d'aspirateur Electrolux usagés, garanti de 1 à 3 ans. A partir de $99.00. Coin de l'aspirateur, 545-7633.

711 Equipement de commerce et restaurant

AIR CLIMATISÉ, 22,000 B.T.U. Coffre-fort. Four à pizza "Blodget". Hottes. Cuisinière "Garland". Congélateur démontable. Poutrelle 40'X2'. Monte-Charge. Radio Motorolla et base. Tél.548-5343.

MACHINE à crème molle, une tête. Prix réduit. Cause déménagement. Tél.:543-3616.

MACHINE A POP-CORN
EQUIPEMENT COMPLET
695-7276, 541-2933 Ghislain.

Porte accordéon commerciale vitrée. 2 sections de 8', hauteur 10' . Prix 950$. Tél.:349-3519, 662-7222.

SYSTEMES de bar (meeter) usagés à liquider. Tél.:1-418-275-7380.

712 Esotérisme

CLAIRVOYANTE Astrologue, carte du ciel, lignes de la main, tarot. Lise B.Mailloux est dans la région. Tél.:544-6489.

713 Marché aux puces

MARCHE AUX PUCES, antiquités, location de tables, 171 St-Joseph, Alma, jeudi au dimanche. Tél.:668-8978, 480-1317.

NOUVELLE administration. Gants, pneus. Achèterais sets de cuisine et meubles bois. Ouvert 7 jours et soirs. La Cage aux puces, 51, Jacques-Cartier, ouest, Chicoutimi. Tél:690-3142, 698-2933 soir.

714 Matériaux de construction

50,000 pieds de bois de construction de toutes dimensions, fils électriques Teck, entrées et boîtes électriques, transformateurs de 5 à 100 kva, poutres et poutrelles d'acier toutes dimensions. Pour informations: Demex Inc. Tél.:418-698-2222, 1-800-361-9519.

719 Ventes de garage

Beaucoup d'articles de cuisine, bureau. Exemple: ordinateur, meubles à décaper, trancheur pour viande, micro-onde, cellulaire, réfrigérateur 2 portes vertical, vieux poêles à bois, fournaise propane 100,000 BTU. Achetons presque tout. Samedi, dimanche, lundi et mardi. 6853, boul. Martel, Saint-Honoré.Tél:673-7927.

FAUT VENDRE!
Mobilier complet
Liquidation de succession
Visite sur rendez-vous
803 Derfla,Ville de la Baie
549-6490 543-7808

LAROUCHE: samedi et dimanche: cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, congélateur, divers articles. 501, route du Parc. Tél.:542-0534

ST-HONORE 3760 boul. Martel: fermeture de maison, antiquités, divers articles, samedi, dimanche, les 18 et 19 juillet.

VENTE de garage: 2246, Ste-Berthe, Jonquière, du 11 au 31 juillet, beau temps mauvais temps. Tél.:695-7276.

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

CHALET bois rond, 50e Parallèle, Lac des Prairies, accessible avion seulement, à vendre ou à louer. Tél.:696-7296 (radio-chasseur), 697-9617(jour), 544-2462 (soir).

CHALET près du 50ième parallèle, accessible en avion seulement, 16'X20', construction de 3 ans, Beau territoire de chasse gros gibier, complètement seul, prix à discuter. Tél.:549-7733.

ÉQUIPEMENT comprenant: chaloupe aluminium 14pi. Moteur Yamaha 8hp. Moteur électrique 30 livres. Batterie marine. Sonar. "Down rigger" Canon. Remorque chaloupe. Valeur de plus de 5,000$ laissé à 3,500$. Tél.:544-1814.

ROULOTTE idéal pour chasse et pêche, entièrement équipée et propane, avec entrée électrique complète pour adapter sur génératrice, 3,000$. Tél.:543-6268, 540-2691.

805 Musique et accessoires

BASE Fender jazz USA, neuve (3 mois), 1,250$. Tél.:672-2628.

DISCO MEGASON musique de tous genres. Très bonne animation. Prix compétitifs. Tél.547-0628(Roger), 693-3217 (cell).

806 Ordinateurs et jeux

ACHAT, vente, réparation d'ordinateurs, pièces neuves et usagées. Ordinateurs Saguenay, 673-1847.

NOUVEAU prêt sur gage. Accommodation électronique Sagamie: achat, vente et échange, électronique, jeux vidéo, Ultra 64, Play Station, 3 DO et autres, plus de 2000 jeux disponibles. Tél.:548–0285, 695-0149.

808 Piscine et accessoires

PISCINE creusée 16x32, démontée, avec accessoires: échelle, plongeon, etc. Tél.:543-0027, 690-5111.

PISCINE CREUSEE, 18X36', avec accessoires, bas prix, Tél.672-2185

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL 27 pi. Sunrise de luxe, 1995, 22,000$. Tél.:662-9831

HORNET 1995, 28', 16,000$ négociable. Tél.:549-7703, 546-1169.

«Nomad», 35pieds, 1992, annexes, climatiseur, auvent. 3630 de l'Aurore, lac Kénogami (près camping Jonquière). Tél.:548-7366, 695-5870.

NOMADE 1993, 30pi., comme neuve, lit queen et lit superposé, équipement complet. Tél.:548-1451, 541-2572.

PROWLER 1996, 22pi., double roues, chambre arrière, n'a jamais fait de route, très propre, acheteur sérieux seulement. 15,500$. Tél.:690-0559, 544-8142.

ROULOTTE 18'X10', isolée, avec douche, toilette, évier et cascade au propane, 3 lits, finition "clapboard" de vinyle. Idéal pour chalet ou chasse et pêche: 5,500$. Tél.:697-0892.

ROULOTTE de chantier 40 pi. avec 2 ensembles de roues, très bonne condition, idéal pour chasseur: 5,500$. Tél.:542-0094, 693-9846 pagette vocale.

ROULOTTE Sahara 1984, 33' avec patio, 8,500$ négociable. Tél.544-4173.

TRAVELER 1997, 26 pieds, luxueuse avec patio. 21,000$, négociable. Tél.:662-7511, 669-7053.

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

ROULOTTE 17', sur terrain de votre choix, Chicoutimi, Jonquière. Tél.543-1584

811 Vacances/voyages

Ballade panoramique et pêche sur le Lac Kénogami. Tél.:542-2613, paget: 696-8965.

GITE LE MONASTERE, CANTON de l'Est: forfait coucher, déjeuner, chambre occupation simple 35$, occupation double 45$. Petit dortoir 25$. à 5 minutes de North Hatley. 10 minutes de Sherbrooke. Tél.:819-837-3171

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BELLES FEMMES
Asiatiques, Orientales, Noires. Pas de prostitution. **Pour Saguenay Lac-St-Jean, écris-moi:** Marie, CP32 (R) Montréal, Qc, H2S 3K6. Si tu es seul cet été!

903 Messages personnels

PLAISIRS détente, 2 jolies filles attendent votre appel, engageons. Tél.:545-2762.

ABORDABLE
douce, sensuelle
détente inoubliable
appelle Sara 698–3999

HÔTE offre ses services 24 heures. Discrétion assurée. Julien, 543-3408.

AGENCE VÉNUS
SE DÉPLACENT ET REÇOIVENT, LUNDI AU SAMEDI 10H00AM À MINUIT. ENGAGEONS. TÉL.:545-3004.

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 549-9151

POUR vous messieurs, Kim et Anick reçoivent et se déplacent, de 9h à 22h. Tél.:690-2539.

Bonjour messieurs, jolie fille de 27 ans, reçoit et se déplace. Tél.:690-5387.

MASSAGES Plus pour femmes d'affaires. Tél.:541-2576.

COUPLE mi-trentaine, recherche femme seule ou couple pour amitié et plus, si compatible. Tél.:540-4848.

AMOUREUSEMENT vôtre enr. Conversation érotique. Visa, Master-Card, Américain-Express, www.erotica-palace.com Tél:1-514-353-2835.

DE JOLIES FILLES souriantes et chaleureuses. Reçoivent et se déplacent. Engageons. Tél.545-2481

NOUVEAU: Les collégiennes s'envoient en l'air. Tania, Rebecca. Tél.:543-9295.

904 Perdu ou retrouvé

PERDU sac d'école noir Chicoutimi, 1er week-end juillet. Récompense. Tél.:543-0575.

905 Recherche

BESOIN
33 personnes pour nouveau **programme amaigrissant**. Aucun médicament. Formulé par des médecins. **Conférence jeudi 6 août, 19h30.** Restaurant Mikes, rue Racine.
Réservation: 1-800-336-5960 (Raymond).

JONQUIÈRE, gardienne pour enfant d'âge scolaire, secteur Sainte-Cécile ou Quartier des fleurs. Tél.:695-7384.

1938-1998
60 ANS DE FIERTÉ RÉGIONALE

CARRIÈRE

Représentants(es) des ventes en soudure

Un distributeur de produits de soudure est à la recherche de représentants(es) pour la région de Chicoutimi

La personne idéale possède au moins 1 à 2 années d'expérience dans les ventes externes ou une expérience pertinente en soudure. Nous offrons une formation complète par des activités en classe et sur le terrain. Pour une entrevue confidentielle, envoyez votre curriculum vitæ par la poste ou télécopieur à:

Sonia Fregonese
Premier Farnell,
271 Attwell Drive
Etobicoke, Ontario M9W 5B9
Télécopieur: 1-800-387-2386

391762

Mort de trois enfants

Quatre nouvelles arrestations en Irlande du Nord

BELFAST (AP) — La police a procédé vendredi à quatre nouvelles arrestations dans le cadre de l'enquête sur la mort de trois enfants dans l'incendie criminel de leur maison, dimanche dans un quartier protestant de Ballymoney, à 60km au nord-ouest de Belfast.

Trois autres suspects sont toujours en garde à vue. Selon les médias, les nouvelles interpellations auraient eu lieu à Ballymoney même, mais la police n'a pas confirmé cette information.

Par ailleurs, la mère des trois frères de 9, 10 et 11 ans, a déclaré vendredi matin ressentir un sentiment de culpabilité après la mort de ses enfants, dans son premier témoignage en public, accordé à la chaîne de télévision GMTV.

«Je regrette d'être restée ici», dans le quartier protestant de Ballymoney, explique Chrissie Quinn, une catholique dont le compagnon est protestant. Les policiers estiment que c'est la raison pour laquelle la maison des Quinn était visée.

Elle ajoute que la famille était déjà partie vivre en Angleterre, après avoir été harcelée en raison de ses origines catholiques, mais les enfants avaient voulu rentrer à Ballymoney pour être avec leurs amis. Elle avait pensé qu'ils seraient en sécurité car elle les élevait comme de vrais petits protestants.

Malgré le drame, Mme Quinn a précisé ne pas avoir l'intention de quitter l'Irlande du Nord.

Par ailleurs, trois pasteurs protestants, chapelains de l'Ordre d'Orange, qui avaient appelé à la fin du mouvement après la mort des trois enfants, ont reçu des menaces de mort. Si l'un d'entre eux n'y faisait pas attention, le révérend Warren Porter a pour sa part signalé que la police prenait ces menaces très au sérieux.

Dans un communiqué, l'Ordre d'Orange s'est dit «profondément choqué» de ces menaces et a à nouveau condamné toute violence ou actes d'intimidation.

Ville de Chicoutimi

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

AVIS PUBLIC

Conformément aux dispositions du règlement numéro 90-054 de Ville de Chicoutimi, concernant les dérogations mineures, adopté selon les dispositions des articles 145.1 à 145.8 de la **Loi sur l'aménagement et l'urbanisme,** chap. A-19.1, L.R.Q., le Conseil de Ville de Chicoutimi adoptera, à l'occasion de la séance régulière qui sera tenue le **3 août 1998,** à 19 h 00, à la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, une résolution acceptant une dérogation mineure sollicitée par M. Gilles Tremblay, 590, rue des Chevaliers, Chicoutimi (DM-476).

Nature et effets de la dérogation demandée:
Pour la construction d'un abri d'auto dont les poteaux de soutien seront placés à 0,6 mètre de la ligne mitoyenne droite du terrain.

Désignation de l'immeuble affecté:
590, rue des Chevaliers, Chicoutimi.
Toute personne intéressée pourra, lors de cette assemblée, se faire entendre par le Conseil relativement à cette demande.
Le projet de résolution est disponible pour consultation au bureau de la greffière, aux heures ordinaires de bureau, au 201, rue Racine Est, à Chicoutimi.

DONNÉ à Chicoutimi, ce 14 juillet 1998.

ME HÉLÈNE SAVARD, avocate
Greffière Ville de Chicoutimi

391778

Ville de Chicoutimi

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

AVIS PUBLIC

Conformément aux dispositions du règlement numéro 90-054 de Ville de Chicoutimi, concernant les dérogations mineures, adopté selon les dispositions des articles 145.1 à 145.8 de la **Loi sur l'aménagement et l'urbanisme,** chap. A-19.1, L.R.Q., le Conseil de Ville de Chicoutimi adoptera, à l'occasion de la séance régulière qui sera tenue le **3 août 1998,** à 19 h 00, à la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, une résolution acceptant une dérogation mineure sollicitée par «Immeuble Jean-Daniel Tremblay, 549, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi (DM-230).

Nature et effets de la dérogation demandée:
Permettre un stationnement en cour avant.

Désignation de l'immeuble affecté:
1075-1077, rue Joseph-Dandurand, Chicoutimi.
Toute personne intéressée pourra, lors de cette assemblée, se faire entendre par le Conseil relativement à cette demande.
Le projet de résolution est disponible pour consultation au bureau de la greffière, aux heures ordinaires de bureau, au 201, rue Racine Est, à Chicoutimi.

DONNÉ à Chicoutimi, ce 14 juillet 1998.

ME HÉLÈNE SAVARD, avocate
Greffière Ville de Chicoutimi

391780

Ville de Chicoutimi

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

AVIS PUBLIC

Conformément aux dispositions du règlement numéro 90-054 de Ville de Chicoutimi, concernant les dérogations mineures, adopté selon les dispositions des articles 145.1 à 145.8 de la **Loi sur l'aménagement et l'urbanisme,** chap. A-19.1, L.R.Q., le Conseil de Ville de Chicoutimi adoptera, à l'occasion de la séance régulière qui sera tenue le **3 août 1998,** à 19 h 00, à la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, une résolution acceptant une dérogation mineure sollicitée par M. Claude Dionne, 197, rue Chapleau, Chicoutimi (DM-485).

Nature et effets de la dérogation demandée:
Permettre la construction d'un abri d'auto dans la cour latérale droit de sa résidence et dont les poteaux se situeront à 0,6 mètre de la ligne de propriété mitoyenne.

Désignation de l'immeuble affecté:
197, rue Chapleau.
Toute personne intéressée pourra, lors de cette assemblée, se faire entendre par le Conseil relativement à cette demande.
Le projet de résolution est disponible pour consultation au bureau de la greffière, aux heures ordinaires de bureau, au 201, Racine Est, à Chicoutimi.

DONNÉ à Chicoutimi, ce 14 juillet 1998.

ME HÉLÈNE SAVARD, avocate
Greffière Ville de Chicoutimi

391768

Ville de Chicoutimi

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

AVIS PUBLIC

Conformément aux dispositions du règlement numéro 90-054 de Ville de Chicoutimi, concernant les dérogations mineures, adopté selon les dispositions des articles 145.1 à 145.8 de la **Loi sur l'aménagement et l'urbanisme,** chap. A-19.1, L.R.Q., le Conseil de Ville de Chicoutimi adoptera, à l'occasion de la séance régulière qui sera tenue le **3 août 1998,** à 19 h 00, à la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, une résolution acceptant une dérogation mineure sollicitée par M. Gérard Guay, 1387, rue Grimm, Chicoutimi, G7J 4C7 (DM-481).

Nature et effets de la dérogation demandée:
Pour la construction d'un abri d'auto dont l'un des deux poteaux de soutien se localise à 0,7 mètre de la ligne mitoyenne droite alors que l'autre se situe à 0,9 mètre.

Désignation de l'immeuble affecté:
1387, rue Grimm, Chicoutimi.
Toute personne intéressée pourra, lors de cette assemblée, se faire entendre par le Conseil relativement à cette demande.
Le projet de résolution est disponible pour consultation au bureau de la greffière, aux heures ordinaires de bureau, au 201, Racine Est, à Chicoutimi.

DONNÉ à Chicoutimi, ce 14 juillet 1998.

ME HÉLÈNE SAVARD, avocate
Greffière Ville de Chicoutimi

391769

Ville de Chicoutimi

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

AVIS PUBLIC

Conformément aux dispositions du règlement numéro 90-054 de Ville de Chicoutimi, concernant les dérogations mineures, adopté selon les dispositions des articles 145.1 à 145.8 de la **Loi sur l'aménagement et l'urbanisme,** chap. A-19.1, L.R.Q., le Conseil de Ville de Chicoutimi adoptera, à l'occasion de la séance régulière qui sera tenue le **3 août 1998,** à 19 h 00, à la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, une résolution acceptant une dérogation mineure sollicitée par M. Patrice Blanchette, 1007, chemin de la Réserve, Chicoutimi, G7J 3P6 (DM-484).

Nature et effets de la dérogation demandée:
Pour la construction d'une résidence unifamiliale sur le lot 4A-105 dont les marges latérales seront en deçà de la norme prescrite par le règlement.

Désignation de l'immeuble affecté:
Lots 4A-105, chemin de la Réserve.
Toute personne intéressée pourra, lors de cette assemblée, se faire entendre par le Conseil relativement à cette demande.
Le projet de résolution est disponible pour consultation au bureau de la greffière, aux heures ordinaires de bureau, au 201, Racine Est, à Chicoutimi.

DONNÉ à Chicoutimi, ce 14 juillet 1998.

ME HÉLÈNE SAVARD, avocate
Greffière Ville de Chicoutimi

391772

Ville de Chicoutimi

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

AVIS PUBLIC

Conformément aux dispositions du règlement numéro 90-054 de Ville de Chicoutimi, concernant les dérogations mineures, adopté selon les dispositions des articles 145.1 à 145.8 de la **Loi sur l'aménagement et l'urbanisme,** chap. A-19.1, L.R.Q., le Conseil de Ville de Chicoutimi adoptera, à l'occasion de la séance régulière qui sera tenue le **3 août 1998,** à 19 h 00, à la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, une résolution acceptant une dérogation mineure sollicitée par «Canadian Tire Real Estate limited» (DM-483).

Nature et effets de la dérogation demandée:
Pour la construction d'un quai de chargement qui empiétera de 4 mètres dans la marge latérale donnant sur la rue des Champs-Élysées.

Désignation de l'immeuble affecté:
1257, boulevard Talbot.
Toute personne intéressée pourra, lors de cette assemblée, se faire entendre par le Conseil relativement à cette demande.
Le projet de résolution est disponible pour consultation au bureau de la greffière, aux heures ordinaires de bureau, au 201, rue Racine Est, à Chicoutimi.

DONNÉ à Chicoutimi, ce 14 juillet 1998.

ME HÉLÈNE SAVARD, avocate
Greffière Ville de Chicoutimi

391773

Ville de Chicoutimi

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

AVIS PUBLIC

Conformément aux dispositions du règlement numéro 90-054 de Ville de Chicoutimi, concernant les dérogations mineures, adopté selon les dispositions des articles 145.1 à 145.8 de la **Loi sur l'aménagement et l'urbanisme,** chap. A-19.1, L.R.Q., le Conseil de Ville de Chicoutimi adoptera, à l'occasion de la séance régulière qui sera tenue le **3 août 1998,** à 19 h 00, à la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, une résolution acceptant une dérogation mineure sollicitée par M. Roger Bédard, 165, rue Henri-Bourassa, Chicoutimi (DM-477).

Nature et effets de la dérogation demandée:
Pour la construction d'une résidence sur la rue Émile-Nelligan (lots 5A78-1, 5A78-2, 5A88-1 et 5A88-2) sans être obligé de prolonger le revêtement extérieur des murs latéraux et arrière jusqu'à 0,15 mètre du sol.

Désignation de l'immeuble affecté:
Rue Émile-Nelligan.
Toute personne intéressée pourra, lors de cette assemblée, se faire entendre par le Conseil relativement à cette demande.
Le projet de résolution est disponible pour consultation au bureau de la greffière, aux heures ordinaires de bureau, au 201, rue Racine Est, à Chicoutimi.

DONNÉ à Chicoutimi, ce 14 juillet 1998.

ME HÉLÈNE SAVARD, avocate
Greffière Ville de Chicoutimi

391774

Ville de Chicoutimi

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

AVIS PUBLIC

Conformément aux dispositions du règlement numéro 90-054 de Ville de Chicoutimi, concernant les dérogations mineures, adopté selon les dispositions des articles 145.1 à 145.8 de la **Loi sur l'aménagement et l'urbanisme,** chap. A-19.1, L.R.Q., le Conseil de Ville de Chicoutimi adoptera, à l'occasion de la séance régulière qui sera tenue le **3 août 1998,** à 19 h 00, à la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, une résolution acceptant une dérogation mineure sollicitée par M. Vincent Harvey, pour la compagnie 9061-4215 Québec inc. (Le Rigolfeur), 2552, rue de la Croix, Jonquière, Québec, G7S 1P4 (DM-479).

Nature et effets de la dérogation demandée:
Pour la construction d'un bâtiment accessoire et l'installation d'une enseigne dans la cour latérale du restaurant-bar «La Cage aux Sports».

Désignation de l'immeuble affecté:
1611, boulevard Talbot.
Toute personne intéressée pourra, lors de cette assemblée, se faire entendre par le Conseil relativement à cette demande.
Le projet de résolution est disponible pour consultation au bureau de la greffière, aux heures ordinaires de bureau, au 201, Racine Est, à Chicoutimi.

DONNÉ à Chicoutimi, ce 14 juillet 1998.

ME HÉLÈNE SAVARD, avocate
Greffière Ville de Chicoutimi

391771

Ville de Chicoutimi

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

AVIS PUBLIC

Conformément aux dispositions du règlement numéro 90-054 de Ville de Chicoutimi, concernant les dérogations mineures, adopté selon les dispositions des articles 145.1 à 145.8 de la **Loi sur l'aménagement et l'urbanisme,** chap. A-19.1, L.R.Q., le Conseil de Ville de Chicoutimi adoptera, à l'occasion de la séance régulière qui sera tenue le **3 août 1998,** à 19 h 00, à la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, une résolution acceptant une dérogation mineure sollicitée par M. Jean-Pierre Bouchard, 1, rue Néron, Chicoutimi (DM-480).

Nature et effets de la dérogation demandée:
Pour permettre l'implantation d'un bâtiment principal à 7,5 mètres de la ligne avant de la rue Émile-Couture et dont la largeur du terrain sur rue est inférieure à celle prescrite à l'article 6.14.

Désignation de l'immeuble affecté:
Rue Émile-Couture.
Toute personne intéressée pourra, lors de cette assemblée, se faire entendre par le Conseil relativement à cette demande.
Le projet de résolution est disponible pour consultation au bureau de la greffière, aux heures ordinaires de bureau, au 201, Racine Est, à Chicoutimi.

DONNÉ à Chicoutimi, ce 14 juillet 1998.

ME HÉLÈNE SAVARD, avocate
Greffière Ville de Chicoutimi

391770

La Cour criminelle internationale vient de naître

Par Candice Hughes

ROME (AP) — Sous un tonnerre d'applaudissements, la Cour criminelle internationale a vu le jour vendredi soir à Rome. Cinquante ans après Nuremberg, et après la création de tribunaux spéciaux pour juger les horreurs de l'ex-Yougoslavie et du Rwanda, plus de 100 pays ont entériné la création du premier tribunal permanent et international chargé de juger les crimes de guerre et crimes contre l'humanité.

Le traité définissant les statuts de la CCI a recueilli 120 voix contre sept, et 21 abstentions. Le cartel des «non» était constitué des Etats-Unis, de l'Inde, de la Chine, d'Israel, des Philippines, du Sri Lanka et de la Turquie.

Immédiatement, le secrétaire général de l'ONU Kofi Annan, actuellement en tournée latino-américaine, a quitté Buenos Aires pour venir présider la signature officielle, prévue samedi.

Satisfaisant pour bon nombre de militants des droits de l'Homme, cette CCI, qui siégera à La Haye, aux Pays bas, ce vote est une défaite pour les Etats-Unis. Et d'ailleurs, le chef de la diplomatie canadien Lloyd Axworthy a dit s'attendre à ce que Washington ne signe pas ce traité.



TSAR- Le président Boris Yeltsin et sa femme Naina ont présenté leurs respects au dernier tsar de Russie (de 1894 à 1917), Nicholas II, dont on célébrait les obsèques dans la cathédrale de St-Petersburg. Son règne a été influencé par le célèbre moine Raspoutine.

Les nombreuses objections américaines, soumises à un vote préliminaire, avaient été rejetées par 113 voix contre 17, et 25 abstentions. L'Inde, la Libye, l'Algérie, la Chine, le Qatar et le Yémen avaient rallié les critiques de Washington, tandis que les alliés traditionnels des Américains se prononçaient en faveur du projet...

Ce n'est qu'in extremis, au terme de cinq semaines de négociations-marathon et après une dernière ligne droite riche en tractations de couloir multiformes, que les délégués de 160 pays réunis sous l'égide des Nations unies avaient présenté vendredi matin ce projet de traité. Il réalise une aspiration née il y a 50 ans, lors du procès de Nuremberg, premier tribunal jugeant des criminels de guerre, ceux de la barbarie nazie, et mise en sommeil pendant la Guerre froide.

«C'est un grand succès historique», a lancé Benjamin Ferencz, 78 ans, procureur à Nuremberg et militant de toujours en faveur de cette Cour permanente, qui pourra être saisie par son procureur, un Etat, ou le Conseil de sécurité de l'ONU.

La pression américaine a été plus qu'intense, voire assortie de menaces: arrêt des aides aux pays pauvres, menaces à l'Allemagne de briser des alliances...

Les principales critiques américaines concernaient la juridiction de la cour et le rôle du procureur. Washington réclamait que ce soit le Conseil de Sécurité qui donne le feu vert au lancement de poursuites: il n'a pu s'opposer à l'indépendance du procureur, ni insérer une dérogation qui aurait exclu les citoyens et les soldats américains à l'abri de la juridiction de la cour.

Washington craint notamment que ses soldats déployés sur les points chauds du globe ne fassent l'objet d'accusations à motif politique.

La CCI telle qu'adoptée est un compromis: subtil alliage des revendications des uns et des autres, elle présente de nombreuses concessions. Selon les voeux des pays non alignés, la liste des crimes qui seront jugés par la future cour a été étendue pour inclure les agressions.

A l'attention des cinq membres du Conseil de sécurité des Nations unies, puissances nucléaires, toute mention spécifique des armes nucléaires a été supprimée, tandis qu'une clause sur les crimes de guerre a été ajoutée en réponse aux préoccupations françaises, ainsi qu'une autre sur l'agression par une puissance étrangère, à la demande des pays non alignés.

L'un des plus influents groupes de pression à la Conférence de Rome était une coalition de 800 groupes de citoyens et ONG du monde entier, qui se sont surtout axés sur le droit des victimes, les crimes sexuels, les guerres civiles.

Face au projet final, il leur reste cependant bon nombre de critiques: notamment contre une clause suspensive permettant aux Etats signataires de s'abstenir de respecter les clauses en matière de crimes de guerre pendant sept ans.

«Les tyrans voyageurs seront tout à fait tranquilles avec ce traité», a par ailleurs estimé Richard Dicker, de Human Rights Watch. La CCI devra recevoir le feu vert du pays où le crime a été commis ou du pays d'origine du suspect. Mais les ONG voulaient inclure à ceux-ci les pays d'accueil des «tyrans voyageurs».

Reste cependant «une des plus grandes victoires pour la paix de ces 100 dernières années. C'est le règne de la loi qui prévaut sur le règne de la force brutale», a déclaré William pace, coordinateur de la coalition.

QUOTIDIEN

ABONNEZ-VOUS

545-4664
668-4506
Alma
679-3832
Saint-Félicien

310776

GRATUIT

Placez une petite annonce dans Le Quotidien ou le Progrès-Dimanche et elle paraîtra sur le site Internet le même jour GRATUITEMENT



www.lequotidien.com

383837

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

le QUOTIDIEN

et le

progrès-dimanche

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

383844

MUNICIPALITÉ DE LA Baie James

APPEL D'OFFRES MBJ-9811

Vente de surplus d'actifs de Joutel

La Municipalité sollicite des offres pour la vente d'actifs excédentaires tels que l'aréna, le garage municipal, la bibliothèque.
Les soumissionnaires intéressés pourront examiner les biens mis en vente le 7 et 8 août 1998 de 9 h à 17 h. Ces biens sont situés à Joutel. Une copie du cahier de charges pourra être obtenue sans frais au bureau du greffier, situé au 110, boulevard Matagami, case postale 500, Matagami (Québec) J0Y 2A0 à partir du 31 juillet 1998 ou sur les lieux mêmes où les biens en vente sont situés.
Un chèque visé ou mandat-poste représentant 10 % du montant total de la soumission (incluant les taxes) payable à la Municipalité de la Baie James devra accompagner la soumission.
Les soumissions, sous enveloppes cachetées et adressées au soussigné et portant la mention «APPEL D'OFFRES N^{O} MBJ-9811», seront reçues jusqu'à 15 h le vendredi 21 août 1998, date et heure auxquelles elles seront publiquement ouvertes, à l'adresse suivante:

Municipalité de la Baie James
110, boulevard Matagami
Case Postale 500
Matagami Québec
J0Y 2A0

La Municipalité de la Baie James ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Donné à Matagami, ce 10^{e} jour de juillet 1998

Le trésorier
Louis Gagnon, o.m.a.

391742

PRODUITS DESBIENS

produits Johnson & Johnson products inc.

Produits Desbiens Inc., cartonnerie spécialisée, produit un absorbant à base de mousse de sphaigne. Affiliée à Johnson & Johnson Inc., située à Desbiens dans le comté du Lac-Saint-Jean, Produits Desbiens Inc. cherche à combler quatre postes de

Relève pour la production

Vous possédez au moins 3 ans d'expérience dans un milieu industriel avec un DES avec mathématiques de secondaire 5. Un DEP ou DEC en pâtes et papier ou toute autre formation pertinente s'avère un atout. Vous possédez des notions de base en informatique et des connaissances en mécanique et électrique.

Vous devrez remplacer aux divers postes de production, incluant la préparation de la pâte, la fabrication du carton, le bobinage et l'emballage. Les remplacements s'effectuent lors des vacances et des absences diverses des employés réguliers.

Vous êtes un joueur d'équipe ayant de bonnes habiletés interpersonnelles et capable de travailler dans un contexte d'équipe autonome. Vous êtes dynamique, flexible et débrouillard avec une capacité d'apprendre rapidement.

Nous offrons un salaire concurrentiel ainsi que des avantages sociaux. Seules les personnes retenues pour une entrevue recevront un accusé de réception. Votre candidature sera traitée en toute équité tout en respectant le droit à l'égalité sans discrimination. Prière de ne pas téléphoner.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ en mentionnant le numéro de référence PD 0719 au:

Service des ressources humaines
Johnson & Johnson
7101, rue Notre-Dame Est
Montréal (Québec)
H1N 2G4
Télécopieur: 514-251-5200

Catastrophe de la TWA

Deuxième anniversaire

NEW YORK (AP) — Il y a deux ans, le vol 800 de la TWA explosait au large de New York, tuant les 230 personnes qui se trouvaient à bord. Alors que des familles endeuillées commémorent ce week-end la tragédie, de nombreuses questions demeurent sur les causes de l'accident.

Les familles des victimes marquent ce week-end le deuxième anniversaire de la catastrophe par des cérémonies du souvenir sur la plage de Long Island, au large de laquelle l'avion s'était abîmé.

Certains ont prévu de revisiter le hangar de Calverton, où l'appareil a été en grande partie reconstitué grâce aux débris retrouvés, ainsi que le poste des garde-côtes dans lequel les corps repêchés avaient été provisoirement entreposés. Les familles honoreront également leurs disparus avec la mise en place d'un fonds d'assistance aux proches des victimes.

Trente familles françaises avaient été endeuillées par la catastrophe, mais il semble que peu d'entre elles participeront aux cérémonies. Michel Breistroff, qui a perdu son fils Michel, 25 ans, dans la catastrophe, ne cachait pas son impatience vendredi devant les lenteurs de l'enquête. «Quand il s'agit d'une princesse d'Angleterre, l'instruction est rapide. On mobilise un maximum de policiers de la PJ», a-t-il déclaré vendredi dans un entretien à l'Associated Press.

Affirmant que «les familles (françaises) sont excédées», il a émis le souhait que «l'instruction soit menée rapidement» et a pressé le juge d'instruction Chantal Perdrix de mettre au plus vite «les responsables en examen». Déplorant ne pas avoir accès aux nombreux documents de l'enquête, il a ajouté: «On a l'impression qu'on ne veut pas nous dire ce qui s'est passé».

La TWA, qui a déboursé 15 millions de dollars (90 millions de ff) en faveur des victimes, avait assuré gratuitement le transport des familles à Long Island l'an dernier, pour les cérémonies du premier anniversaire de la tragédie. Mais elle n'a pas reconduit l'opération.

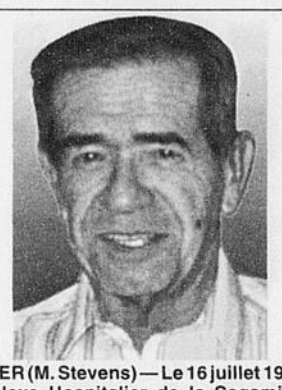
Le 17 juillet 1996 à 20h32 heure locale, le Boeing 727-100 de la TWA, à destination de Paris, explosait au large de Long Island, 11 minutes après son décollage de l'aéroport John Fitzgerald Kennedy à New York. L'appareil réduit à une boule de feu s'abîmait dans l'océan.

La catastrophe, qui a remis en question la sécurité aérienne aux Etats-Unis, a donné lieu à une vaste enquête à rebondissements qui n'a toutefois pas permis de faire la lumière sur les causes de l'accident. Fin 1997, le FBI s'est retiré de l'enquête, écartant la thèse de l'acte criminel ou d'un missile tiré par erreur par l'armée américaine. Reste la thèse de la défaillance mécanique, sur laquelle plane le Bureau national pour la sécurité dans les transports (NTSB).

NÉCROLOGIE



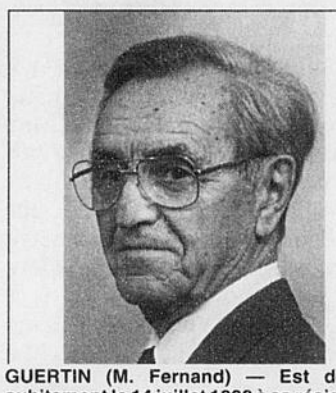
BOLDUC (Mme Georgette Néron) — Est décédée accidentellement à Roberval le 15 juillet 1998 à l'âge de 84 ans et 11 mois, dame Georgette Néron épouse de feu M. François-Nil Bolduc, demeurant au 424 Bergeron, à Roberval. La famille recevra les témoignages de sympathie à la Maison Funéraire Harvey, 816 Boul. St-Joseph, vendredi le 17 juillet 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00 et samedi jour des funérailles à compter de 09h00. Les funérailles auront lieu samedi le 18 juillet 1998 à 11h00 à l'église Notre-Dame de Roberval. À sa demande, Madame Néron sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Emilien Bolduc (Gisèle Pigeon), Gilles (Charlotte Noël), Lise (Denis Major), France (Régis Boily), Claude (Suzanne Doré), ses 7 petits-enfants: Chantale, Eric, Sandra, Karen, Marc, Karl, François et son arrière-petit-enfant: Kassandra; son frère Thomas-Louis Néron (Gemma Turcotte), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Direction funéraire: Maison Funéraire Harvey, 816 Boul. St-Joseph, Roberval. Pour informations: (418)275-0375, fax: (418)275-7496.



FOSTER (M. Stevens) — Le 16 juillet 1998 au Complexe Hospitalier de la Sagamie est décédé à l'âge de 73 ans et 2 mois, M. Stevens Foster, époux de feu dame Lilie Tremblay, demeurant au 46 Madoc, Canton Tremblay. La famille accueillera les parents et ami(e)s dimanche le 19 juillet 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, lundi le 20 juillet 1998 de 09h00 à 10h45, à la résidence funéraire Emery Gravel, 345, St-Armand, Chicoutimi-Nord (face à l'église Ste-Claire). Les funérailles auront lieu lundi le 20 juillet 1998 à 11h00 à l'église Ste-Anne. Il sera incinéré au Crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière St-François Xavier. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: François-Claude Foster (Marie Girard), Evelyne Foster (Michel Côté), ses petits-enfants: Audren, Michaël, Jessika, Nathaniel, Peggy-Anne, ainsi que Jérémie et Philippe. Il était le frère de Esther Foster (feu Ovide Gosselin). Il était le beau-frère de feu Doris Tremblay (feu David Laforge), Jeanne Tremblay (feu Gaston Boucher), feu Jean-Paul Simard (feu Gertrude Gagné), Victorin Simard (feu Lucille Laprise), Marie-Ange Tremblay (feu Wilbrod Gaudreault). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. M. Foster fut à l'emploi de l'Hôpital de Chicoutimi durant près d'un demi-siècle. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



GIRARD (Mme Jeannine Tremblay) — Le 16 juillet 1998 est décédée à Alma à l'âge de 58 ans, dame Jeannine Tremblay épouse de M. Marcel Girard, demeurant au 282 Ste-Anne, Alma. La famille reçoit les condoléances samedi le 18 juillet 1998 de 19h00 à 22h00, dimanche le 19 juillet 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, lundi le 20 juillet 1998 à compter de 09h00, à la Résidence funéraire Lac St-Jean, 611 Chemin du Pont Taché Nord, Alma. Les funérailles auront lieu lundi le 20 juillet 1998 à 11h00 à l'église St-Sacrement d'Alma. Mme Tremblay sera incinérée et ses cendres seront déposées au Columbarium de la Résidence funéraire Lac St-Jean. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Chantale (Pascal Blackburn), Michel (Karine Roberge), Pierre (Caroline Potvin), sa mère dame Blanche Bergeron (feu Armand Tremblay), ses petits-enfants: Pier-Luc, Nicholas, Félix; sa soeur Christine (Marc Boivin), son beau-frère Roger (Charlotte Renaud) et sa belle-soeur Andrée (Robert Duchesne), ainsi que de nombreux parents et amis. Elle fut à l'emploi de l'Usine Alcan d'Alma de nombreuses années. Une bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera sur place afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean. Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200.



GUERTIN (M. Fernand) — Est décédé subitement le 14 juillet 1998 à sa résidence, à l'âge de 80 ans et 6 mois, M. Fernand Guertin, époux de dame Rita Boudreault, demeurant au 1303 Père Honorat, Chicoutimi. La famille reçoit les sympathies samedi le 18 juillet de 09h00 à 10h45, au salon funéraire Emery Gravel, 520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (face à la Marina du Vieux Port). Les funérailles auront lieu samedi le 18 juillet 1998 à 11h00 à l'église St-Isidore. Il sera incinéré au Crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière Sacré-Coeur. Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants: Jean Guertin, Rémi Guertin (Louise Jacob), Marie Guertin (Gérard Bilodeau), Michel Guertin (Brigitte Dionne), et Yves Guertin; ses petits-enfants: Thierry, Maxime et William. Il était le frère de feu Germaine Guertin (feu Ernest Larose), feu Alice Guertin, feu Révérend Père Arthur Guertin Clerc de Ste-Croix, feu Jeanne Guertin (feu Antonio Lehouiller), feu Elie Guertin (feu Lucienne Giguère), Marie-Paule Guertin (Fernand Comtois) du Vermont, feu Vital Guertin (Denise Tardif), Bertrand Guertin (Mignonne Deloge), Soeur Laurence Guertin, M. L'Abbé Jean-Guy Guertin de Sherbrooke, Suzanne Guertin (Oscar Plante) de Ayers Cliff, Gertrude Guertin (Gérald Labrecque) de Cornwall. Il était le beau-frère de feu Jeannette Boudreault (feu Victor Hudon), feu Louis Boudreault (Anne-Marie Parent), feu Lydie-Anne Boudreault (feu Johnny Gauthier), Laure-Anna Boudreault (feu Victor Hamel), Soeur Rose Boudreault du Bon Pasteur, feu Léonard Boudreault (feu Pierrette Lemieux), Véronique Boudreault (feu Roger Langevin), Lina Boudreault (feu Jean Langevin), feu Rachel Boudreault (Conrad Gaudreault). Il laisse également de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Il était Chevalier de Colomb. Il a été à l'emploi de la C.I.T.S. pendant 40 ans. Il fut bien connu pour son bénévolat auprès des oeuvres de charité, et ce, pendant 25 ans. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de Ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



PERRON (Mme Emely Boivin) — Est décédée paisiblement entourée de l'amour des siens au Foyer de la Paix de St-Félicien, le 16 juillet 1998, à l'âge de 91 ans et 11 mois, dame Emely Boivin, époux de feu M. Adrien Perron, demeurant au 1229 Boul Sacré-Coeur, St-Félicien. La famille accueille les parents et ami(e)s au salon funéraire Arcand, 1044 Boul. Sacré-Coeur, St-Félicien. Samedi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11h00. Les funérailles auront lieu samedi le 18 juillet 1998 à 13h00 à l'église de St-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière de St-Félicien. Elle était la mère de feu Mariette Perron (feu Georges-Henri Simard). Elle laisse dans le deuil ses petits-enfants: Germain Simard (Jacques Turgeon), Jacques Simard (Ghislaine Morneau), Jean-René Simard (Marie-Claude Séguin), Thérèse Simard, Bernard Simard (Micheline Marcoux). Elle laisse une grande amie Line Tremblay. Elle était la soeur et la belle-soeur de feu Isaïe (Laurette Nepton), feu Marie-Anne (feu Alfred Gaumond, feu Enoch Tremblay), feu Lizianne (feu Raoul Bergeron), feu Atela (feu Charles Buckell), feu Blanche (feu Paul-Emile Gill), feu Paul-Arthur (Noëlla Castonguay), feu Jeannette (feu Simon-Paul Arcand), feu Laurent (feu Thérèse Castonguay), feu Roland (Gisèle Drolet), Rolande (feu Charles-Eugène Savard); feu Robert Perron (feu Marie Desgagné), feu Louis Perron, feu Ludger Perron (Gisèle Brassard), Louis-Joseph Brassard (Raymonde Boutin), feu Bernadette Perron (feu Paul-Emile Bélanger), feu Joachim Perron, feu Magella Perron, feu Cécile Perron (Rosaire Dubois), André Perron, Anne-Marie Perron (Simon Bouchard). Egalement elle laisse de nombreux parents et amis. Elle était fille d'Isabelle, membre de l'âge d'Or, membre de l'AFEAS et membre honoraire de la garde paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation Chanoine Lavoie au salon funéraire. Pour informations: (418),679-3333, télécopieur (418)679-1688. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.



PERRON (Mme Louise) — Le 16 juillet 1998 est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay à l'âge de 40 ans, dame Louise Perron, conjointe de M. Jacques Bouchard, demeurant au 1405 Adélard-Gobeil, à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s de 09h30 à 15h00, samedi le 18 juillet 1998, à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 18 juillet 1998 à 15h00 à l'église St-Antoine, à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Elle était la fille de M. Gabriel Perron et de dame Louise Brassard. Elle laisse dans le deuil outre son conjoint M. Jacques Bouchard, ses frères et soeurs: Christiane (Christian Gagné), Georges, Jacques (Line Tremblay), Claire, Ghislain (Johanne Bouchard), Gaétan (Louise Simard), Guylaine (Richard Martel), Gilles; sa filleule Jessika Martel, ses neveux et nièces: Isabelle, Valérie, Carl, Pascal, Karine, Eric, Steeve, Patrick; ses beaux-frères et belles-soeurs: Henriette Bouchard (Walter Pellerin), Réjean Bouchard (Olivette Tremblay), Marie-Alice Bouchard (Normand Lavoie), Suzanne Bouchard (Daniel Verreault), ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

SAINDON (Mme Rita Talbot) — À Québec, à l'Hôtel-Dieu du Sacré-Coeur le 16 juillet 1998, à l'âge de 77 ans, est décédée dame Rita Talbot, épouse de feu M. Laurent Saindon. Elle demeurait autrefois à Chicoutimi. La famille recevra les condoléances à la maison funéraire Lépine et Cloutier, 1025 Route de l'Église, Sainte-Foy, lundi le 20 juillet, jour des funérailles, à partir de 12h30. Le service religieux sera célébré à 14h30 en l'église St-Félix de Cap-Rouge, 1460 rue Provencher, Cap-Rouge. L'inhumation aura lieu mardi le 21 juillet 1998 à 11h00 au cimetière de Notre-Dame du Portage. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Régine, Julie (Yves Dion), Marc (Ann Lalumière), Jacques (Caroline Bouchard), et Constant; ses petits-enfants: François, Mathieu, Andréane, Alexia et Marika, son frère et ses soeurs: Benoit (Henriette Richer), Candide, Denise et Monique; ses belles-soeurs: Georgette Martineau, Mariette Savard et Lucette Saindon (Soeur de la Charité de Québec), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour témoigner votre sympathie, la famille apprécierait que vous fassiez un don à la Société Alzheimer de Québec, 1040 Ave Belvédère, Sillery, G1S 3G3, téléphone (418)527-4294. Un remerciement spécial au personnel du 200 ouest de l'Hôtel-Dieu du Sacré-Coeur ainsi qu'à Michelle Bergeron et Pauline Vézina. Pour renseignements: (418)529-3371, télécopieur: (418)529-9506. Direction funéraire: Lépine-Cloutier Ltée.

Avec profonde sympathie
nous offrons

nos condoléances
aux familles
éprouvées

le QUOTIDIEN

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de **madame Fernande Lajoie**, ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme **«La Maison Notre-Dame du Saguenay»** qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.

Soyez assuré que tous ces dons serviront à défrayer les coûts des services aux bénéficiaires.

Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre

«La Maison Notre-Dame du Saguenay» au:
1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON NOTRE-DAME DU SAGUENAY

Un don pour la maison! 379245

Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
Madame Marie-Anne Gauthier

décédé le 3 mai 1998, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fond,
je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

391449

Tour de France

Mario Cipollini pique une deuxième victoire

BRIVE (AP) - Mario Cipollini (Saeco) n'en finit pas de sauter victorieusement les lignes d'arrivée.

Après Châteauroux, le «play boy» italien a obtenu, hier, à Brive sa deuxième victoire d'étape consécutive, sa huitième sur le Tour de France, alors que l'Australien Stuart O'Grady (Gan) a conservé pour une nuit supplémentaire le maillot jaune de leader qu'il cédera aujourd'hui à plus fort que lui dans le premier contre-la-montre de la Grande Boucle.

«La victoire pique le moral, mais `piquer' est un mot qu'il ne faut pas utiliser par les temps qui courent», a déclaré Mario Cippolini, en référence à l'«affaire Festina» qui continue d'agiter le landerneau.

Bien abrité à 100 mètres de l'arrivée dans la roue du maillot vert de l'Allemand Erik Zabel, le Toscan de 31 ans a déboîté pour coiffer sur la ligne son compatriote Nicola Minali et le Tchèque Jan Svorada. O'Grady possède neuf secondes d'avance sur l'Américain George Hincapie, et 13 sur le Danois Bo Hamburger. Mais l'Australien devrait céder sa tunique lors du contre-la-montre de 58 km aujourd'hui de Meyrignac-l'Eglise, qui devrait dégager une première hiérarchie sur les terres de Bernadette Chirac.

«On saura demain soir qui a perdu le Tour», a souligné Bernard Hinault, ex-quintuple vainqueur de la Grande Boucle.

L'un des favoris de ce parcours casse-pattes, marqué par l'ascension de la côte des Bournas, difficulté de troisième catégorie culminant à 751m, sera Richard Virenque le chef de file des Festina. Son masseur personnel est en prison, son directeur sportif est privé de licence professionnelle et entendu par les enquêteurs lillois au sujet d'un trafic de produits dopants. Mais malgré la suspicion, beaucoup sur le Tour sont pour le maintien dans la course de l'équipe Festina.

«Il est nécessaire que l'équipe Festina perdure, a déclaré Vincent Lavenu, le directeur sportif des Casino. Il n'est pas assuré que sept groupes français figurent dans le peloton l'an prochain. Si Festina disparaissait, ce serait un drame pour le cyclisme français.»

Virenque qui entend «gagner le Tour», devra faire face à forte partie aujourd'hui sur les 58 km menant de Meyrignac-l'Eglise à Corrèze. Laurent Jalabert, Alex Zulle, Abraham Olano, mais surtout Jan Ullrich seront les hommes à battre.

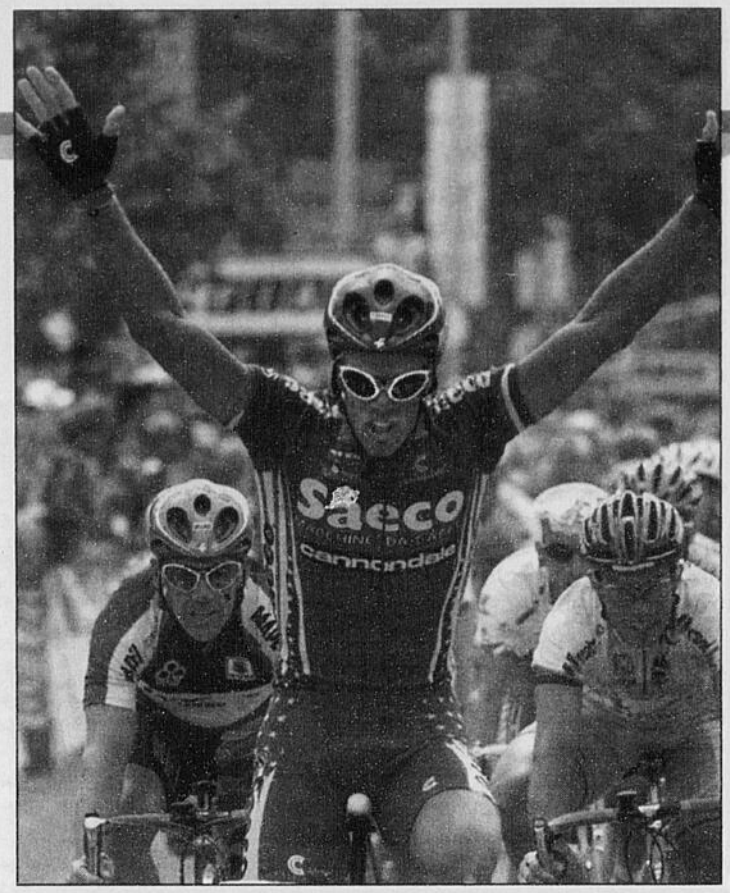
«Ullrich reste derrière, on ne l'a pas vu une fois depuis le début du Tour», souligne Hinault, à propos de l'Allemand vainqueur du Tour l'an dernier.

«En restant derrière, on gagne 150 watts par rapport à celui qui est devant. A 50 à l'heure, l'homme de tête du peloton consomme 500 watts, celui derrière 400 environ. C'est une grande différence.»

Hier sur les 204 km entre La Châtre et Brive, le gaillard du jour a été Cédric Vasseur, qui a failli rééditer son exploit de l'an dernier sur les terres de George Sand. A La Châtre, l'homme du Gan avait pris le maillot jaune après 147 km d'échappée pour ne le rendre que cinq jours plus tard dans les Pyrénées. Sous la grisaille, il a compté six minutes d'avance sur le peloton, seulement accompagné du Britannique Maximilian Sciandri et de l'Espagnol Jose Rodriguez. Mais la chasse des Saeco de Cipollini a payé, puisque les trois hommes étaient rejoints à 10 km de l'arrivée.

Cipollini pouvait embrasser à l'arrivée son talisman en lapislazuli offert par Diamantina, une voyante extra-lucide. Elle avait prévu sa chute et son coma dans la Vuelta en 1994. Elle n'a pas empêché ses chutes dans cette Grande Boucle à Dublin et Cholet.

«Si, si, elle m'a protégé, affirme Cipollini. A Cholet, je suis tombé à 70 km-h, sans blessure grave!» Sauf huit ecchymoses, qu'il comptent voir cicatriser d'ici Paris, lui qui n'a jamais terminé un Tour de France en cinq participations...



UNE DEUXIEME - L'Italien Mario Ciopollini au centre de la photo lève les bras pour célébrer sa deuxième victoire en enlevant les honneurs de la sixième étape du Tour de France entre La Chatre et Brive-la-Gaillarde.

Dopage des coureurs

Le Tour exclut l'équipe Festina

BRIVE (AP) - Le directeur général du Tour de France Jean-Marie Leblanc a annoncé, hier, l'exclusion immédiate de l'équipe Festina de l'édition 1998 de la Grande Boucle, après les révélations du directeur sportif de cette équipe Bruno Roussel sur le dopage de ses coureurs.

«Après avoir pris connaissance des derniers éléments d'information émanant du tribunal de Lille, après les avoir longuement pesés, nous avons pris la décision d'exclure l'équipe Festina du Tour de France à compter de ce jour», a déclaré Jean-Marie Leblanc lors d'une conférence de presse convoquée d'urgence à Brive-la-Gaillarde, ville d'arrivée de l'étape hier.

«Décision difficile car nous avons beaucoup pensé aux coureurs, mais décision qui nous paraissait indispensable et que nous espérons salutaire. Salutaire et pour le Tour de France et pour le cyclisme et qui, nous l'espérons aussi, mettra un terme au climat malsain qui régnait sur l'épreuve depuis le départ de Dublin», a ajouté Jean-Marie Leblanc.

Pour justifier sa décision, Leblanc s'est appuyé sur l'article-29 du règlement du Tour, qu'il a ainsi cité: «la direction de l'épreuve se réserve le droit d'exclure du Tour de France tout coureur ou tout membre de la course convaincu d'avoir enfreint les principes généraux de l'épreuve». Avant d'ajouter: «Et il me semble que l'éthique du sport, la moralité du Tour sont au premier rang de ces principes généraux de l'épreuve.»

Hier, devant les enquêteurs de Lille, Bruno Roussel a reconnu une pratique «concertée» du dopage au sein de son équipe. Dans un communiqué lu par son avocat Thibault de Montbrial, le directeur sportif de l'équipe Festina a expliqué qu'«une gestion concertée de l'approvisionnement des coureurs en produits dopants était organisée entre la direction, les médecins, les soigneurs et les coureurs.»

Eric Ryckaert, le médecin de l'équipe Festina, lui, a reconnu avoir été «au courant des problèmes de dopage au sein de l'équipe», mais a affirmé ne pas y avoir «participé», a rapporté son avocat Me Alain Demarcq.

Selon ce dernier, l'étendue du dopage ne se limiterait pas à la seule équipe Festina. Selon lui, la quantité de produits saisis, environ 400 flacons d'anabolisants, d'amphétamines et une petite quantité d'Erythropoiétine (EPO), une hormone facilitant le transport d'oxygène dans le sang, n'étaient pas réservés à la seule utilisation de son équipe.

62,5 millions $ pour trois ans

Schumacher reste chez Ferrari

MARANELLO, Italie (AP) - Le pilote de Formule un Michael Schumacher a prolongé de trois ans son contrat avec l'écurie Ferrari, au sein de laquelle il restera jusqu'en 2002, a annoncé hier la Scuderia.

Selon certaines informations en provenance d'Allemagne, Schumacher toucherait 62,5 millions $ avec ce nouveau contrat.

D'après les termes de son actuel contrat, qui expire en 1999, le pilote allemand gagne plus de 40 milliards de lires (33,7 millions $ Can) par an.

Schumacher a précisé que les chiffres avancés sont erronés mais il a refusé d'en dire davantage sur le sujet.

«J'ai foi en cette équipe, qui m'assure un soutien incroyable. . . Je me sens très à l'aise chez Ferrari. Je suis convaincu que nous allons connaître du succès», a-t-il révélé.

«L'option de demeurer chez Ferrari était la meilleure de toute pour mon bien-être personnel et ma carrière. Il ne faut pas changer une formule gagnante.»



Michael Schumacher a renouvelé son contrat avec l'écurie Ferrari jusqu'en 2002.

Le pilote de 29 ans a ajouté qu'il avait rejeté des offres identiques ou plus généreuses d'autres équipes pour poursuivre sa carrière avec l'écurie au cheval cabré qui compte plus de victoires en Formule un qu'aucune autre depuis 1950.

«Ferrari annonce que son pilote Michael Schumacher va continuer sa collaboration avec l'écurie Ferrari jusqu'à la fin de la saison 2002», a fait savoir la direction de l'équipe italienne dans un bref communiqué. Le double champion du monde «agira aussi en `ambassadeur' de la marque Fiat», a ajouté Ferrari.

Schumacher a remporté dimanche dernier sa troisième victoire consécutive en Grand Prix, sur le circuit de Silverstone en Grande-Bretagne, sur une voiture qu'il a qualifiée cette semaine de «très compétitive».

L'Allemand talonne son rival finlandais Mika Hakkinen (McLaren-Mercedes) en tête du classement du championnat du monde des pilotes, avec seulement deux points de retard.

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	64	32	.667	
New York	47	44	.516	14 1/2
Philadelphie	48	45	.516	14 1/2
Montréal	39	56	.411	24 1/2
Floride	36	59	.379	27 1/2

Section Centrale

Houston	56	39	.589	
Chicago	52	43	.547	4
Milwaukee	47	47	.500	8 1/2
Cincinnati	45	51	.469	11 1/2

Section Ouest

San Diego	62	34	.646	
San Francisco	53	43	.552	9
Los Angeles	48	48	.500	14
Colorado	41	54	.432	20 1/2
Arizona	32	62	.340	29

Jeudi, 16 juillet

Montréal 10 Pittsburgh 5
Philadelphie 4 N.Y. Mets 2
Atlanta 4 Milwaukee 3
Los Angeles 8 St. Louis 2

Vendredi, 17 juillet

Pittsburgh 5 Montréal 1
Chicago Cubs 6 Floride 1
San Diego 13 Cincinnati 3
N.Y. Mets 6 Philadelphie 0
Atlanta 4 Milwaukee 1
Houston 10 San Francisco 7
St. Louis 4 Los Angeles 1
Colorado en Arizona

Samedi, 18 juillet

Philadelphie (Green 6-5) à N.Y. Mets (Leiter 9-4), 13h15.
Los Angeles (Mlicki 5-4) à St. Louis (Bottenfield 2-5), 13h15.
San Francisco (Darwin 6-6) à Houston (Bergman 8-5), 16h05.
Pittsburgh (Lieber 6-10) à Montréal (Boskie 1-2), 19h05.
Chicago Cubs (Clark 5-8) en Floride (Meadows 8-6), 19h05.
San Diego (Hamilton 7-9) à Cincinnati (Harnisch 7-3), 19h05.
Milwaukee (Woodard 6-5) à Atlanta (Millwood 10-4), 19h10.
Colorado (Jones 3-3) en Arizona (Anderson 6-8), 22h05.

Dimanche, 19 juillet

Milwaukee à Atlanta, 13h10.
San Diego à Cincinnati, 13h15.
Pittsburgh à Montréal, 13h35.
Philadelphie à N.Y. Mets, 13h40.
San Francisco à Houston, 14h35.
Chicago Cubs en Floride, 16h35.
Los Angeles à St. Louis, 20h05.
Colorado en Arizona, 21h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Bichette Col	94	394	56	136	.345
DeBell Hou	91	369	64	122	.331
Olerud NYM	89	297	45	98	.330
Kendall Pit	87	319	52	105	.329
BJordan StL	84	317	54	104	.328
Joyner SD	80	274	43	89	.325
Morandini ChC	88	330	59	107	.324
Everett Hou	77	267	47	86	.322
MaGrace ChC	93	352	59	113	.321
LWalker Col	75	269	56	86	.320

PointsChJones, Atlanta, 79; Biggio, Houston, 75; McGwire, St. Louis, 74; Glanville, Philadelphie, 73; GVaughn, San Diego, 73; Bagwell, Houston, 71; Sosa, Chicago, 71; Galarraga, Atlanta, 71.
Points produits McGwire, St. Louis, 91; Sosa, Chicago, 86; Castilla, Colorado, 82; Bichette, Colorado, 78; Galarraga, Atlanta, 78; Alou, Houston, 77; GVaughn, San Diego, 77.
Coups sûrs Bichette, Colorado, 136; Glanville, Philadelphie, 125; DeBell, Houston, 122; Castilla, Colorado, 117; Biggio, Houston, 115; ChJones, Atlanta, 114; Sosa, Chicago, 114.
Doubles**Fullmer, Montréal, 34;** LWalker, Colorado, 32; Bichette, Colorado, 31; DYoung, Cincinnati, 30; BBoone, Cincinnati, 29; Biggio, Houston, 29; Bonds, San Francisco, 27.
TriplesAJones, Atlanta, 7; DeShields, St. Louis, 7; BLarkin, Cincinnati, 7; Dellucci, Arizona, 6; Glanville, Philadelphie, 6; Vina, Milwaukee, 6; 6 à égalité avec 5.
CircuitsMcGwire, St. Louis, 40; Sosa, Chicago, 35; GVaughn, San Diego, 30; Galarraga, Atlanta, 30; Castilla, Colorado, 28; ChJones, Atlanta, 24; HRodriguez, Chicago, 22; Alou, Houston, 22.
Buts volés Womack, Pittsburgh, 34; EcYoung, Los Angeles, 33; Renteria, Floride, 31; Biggio, Houston, 27; Floyd, Floride, 19; DeShields, St. Louis, 18; QVeras, San Diego, 17; Clayton, St. Louis, 17.
Lanceurs (11 décisions)GMaddux, Atlanta, 12-3, .800, 1.57; KBrown, San Diego, 11-3, .786, 2.59; Glavine, Atlanta, 12-4, .750, 2.85; Gomes, Philadelphie, 8-3, .727, 3.41; Millwood, Atlanta, 10-4, .714, 4.28; Rueter, San Francisco, 10-4, .714, 4.13; Reynolds, Houston, 12-5, .706, 3.33; Ashby, San Diego, 12-5, .706, 2.46.
RetraitsSchilling, Philadelphie, 189; Wood, Chicago, 156; Stottlemyre, St. Louis, 142; KBrown, San Diego, 140; GMaddux, Atlanta, 120; Estes, San Francisco, 115; Reynolds, Houston, 113.
Victoires protégées Hoffman, San Diego, 28; Nen, San Francisco, 26; Beck, Chicago, 25; Shaw, Los Angeles, 24; **Urbina, Montréal, 23;** BWagner, Houston, 22; MLeiter, Philadelphie, 19.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	67	23	.744	
Boston	55	39	.585	14
Toronto	49	49	.500	22
Baltimore	46	50	.479	24
Tampa Bay	36	59	.379	33 1/2

Section Centrale

Cleveland	53	41	.564	
Kansas City	42	52	.447	11
Minnesota	42	52	.447	11
Chicago	42	54	.438	12
Detroit	40	53	.430	12 1/2

Section Ouest

Anaheim	52	42	.553	
Texas	52	44	.542	1
Oakland	45	49	.479	7
Seattle	43	53	.448	10

Vendredi, 17 juillet

Toronto 9 N.Y. Yankees 6
Detroit 6 Boston 4
Chicago White Sox 4 Cleveland 3
Texas 7 Tampa Bay 4
Kansas City à Seattle
Baltimore à Anaheim
Minnesota à Oakland

Samedi, 18 juillet

Cleveland (Wright 9-5) à Chicago White Sox (Snyder 2-0), 13h15.
Minnesota (Morgan 4-2) à Oakland (Oquist 6-5), 16h05.
N.Y. Yankees (Hernandez 3-2) à Toronto (Guzman 4-11), 16h05.
Boston (Avery 6-2) à Detroit (Castillo 2-5), 19h05.
Tampa Bay (Santana 2-2) au Texas (Van Poppel 1-2), 20h35.
Kansas City (Pichardo 4-7) à Seattle (Cloude 5-7), 21h05.
Baltimore (Rodriguez 1-2) à Anaheim (Washburn 4-2), 22h05.

Dimanche, 19 juillet

Boston à Detroit, 13h05.
N.Y. Yankees à Toronto, 13h05.
Cleveland à Chicago White Sox, 14h05.
Minnesota à Oakland, 16h05.
Kansas City à Seattle, 16h35.
Baltimore à Anaheim, 20h05.
Tampa Bay au Texas, 20h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
IRodriguez Tex	83	332	56	116	.349
HMorris KC	73	286	30	96	.336
Stairs Oak	81	272	44	90	.331
TWalker Min	78	290	49	95	.328
Thome Cle	90	322	71	105	.326
MVaughn Bos	84	335	51	109	.325
Segui Sea	89	333	53	108	.324
Higginson Det	91	353	63	114	.323
O'Neill NYY	86	352	57	112	.318
Caruso ChW	76	287	42	91	.317

PointsGriffey Jr, Seattle, 82; Durham, Chicago, 72; Thome, Cleveland, 71; Grieve, Oakland, 69; ARodriguez, Seattle, 69; Edmonds, Anaheim, 66; Erstad, Anaheim, 65; JnValentin, Boston, 65.
Points produits JuGonzalez, Texas, 101; Griffey Jr, Seattle, 87; Belle, Chicago, 85; MRamirez, Cleveland, 77; ARodriguez, Seattle, 75; Thome, Cleveland, 74; RPalmeiro, Baltimore, 74.
Coups sûrs Erstad, Anaheim, 124; ARodriguez, Seattle, 122; IRodriguez, Texas, 116; Higginson, Detroit, 114; Griffey Jr, Seattle, 112; O'Neill, New York, 112; JuGonzalez, Texas, 111.
DoublesErstad, Anaheim, 31; Thome, Cleveland, 30; IRodriguez, Texas, 29; EMartinez, Seattle, 29; JuGonzalez, Texas, 28; **CDelgado, Toronto, 27;** JnValentin, Boston, 27; Justice, Cleveland, 27.
TriplesOfferman, Kansas City, 9; Garciaparra, Boston, 6; DJeter, New York, 6; Durham, Chicago, 6; Damon, Kansas City, 5; GAnderson, Anaheim, 5; O'Leary, Boston, 5; BWilliams, New York, 5; JCora, Seattle, 5.
CircuitsGriffey Jr, Seattle, 39; RPalmeiro, Baltimore, 28; ARodriguez, Seattle, 27; Belle, Chicago, 27; JuGonzalez, Texas, 26; Thome, Cleveland, 24; **Canseco, Toronto, 24.**
Buts volés Henderson, Oakland, 38; **Stewart, Toronto, 30;** Lofton, Cleveland, 28; TGoodwin, Texas, 27; ARodriguez, Seattle, 24; BLHunter, Detroit, 24; Knoblauch, New York, 22; **Canseco, Toronto, 22.**
Lanceurs (11 décisions) Cone, New York, 13-2, .867, 3.77; DWells, New York, 11-2, .846, 3.67; PMartinez, Boston, 12-3, .800, 2.72; Rogers, Oakland, 9-3, .750, 2.92; Irabu, New York, 8-3, .727, 2.79; Wakefield, Boston, 10-4, .714, 4.21; Pettitte, New York, 12-5, .706, 3.48; Helling, Texas, 12-5, .706, 4.53; Sele, Texas, 12-5, .706, 3.94.
RetraitsRJohnson, Seattle, 185; PMartinez, Boston, 156; CFinley, Anaheim, 145; **Clemens, Toronto, 130;** Erickson, Baltimore, 116; Cone, New York, 111; Colon, Cleveland, 108; Sele, Texas, 108.
Victoires protégées Percival, Anaheim, 27; Gordon, Boston, 26; Wetteland, Texas, 25; MRivera, New York, 24; **RaMyers, Toronto, 23;** JMontgomery, Kansas City, 21; Taylor, Oakland, 20; MJackson, Cleveland, 20.

JUNIOR ELITE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Charlesbourg	25	5	.833	
Québec	21	8	.724	3 1/2
Trois-Rivières	16	16	.500	7
Jonquière	12	18	.400	13

Section Nord-Est

	G	P	Moy.	Diff
Laval	17	13	.567	
Repentigny	13	15	.464	3
Ahuntsic	10	19	.345	6 1/2
Rosemont	7	19	.269	8
St-Eustache	5	29	.147	14

Section Sud-Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Longueuil	22	8	.733	
Sherbrooke	16	13	.552	5 1/2
LaSalle	17	14	.548	5 1/2
St-Hubert	15	19	.441	9

Mercredi, 15 juillet

Rosemont 3 LaSalle 10
St-Eustache 0 Laval 10

Jeudi, 16 juillet

St-Eustache 0 Ahuntsic 9
Québec à Repentigny (remis-pluie)

Vendredi, 17 juillet

St-Hubert 1 Longueuil 2
Sherbrooke 0 Trois-Rivières 11

Samedi, 18 juillet

Repentigny à Québec, 2, 14h.
Laval à Trois-Rivières, 2, 16h.
Jonquière à Ahuntsic, 2, 16h.
Charlesbourg à Rosemont, 19h.

Dimanche, 19 juillet

LaSalle à Sherbrooke, 2, 14h.
Rosemont à Charlesbourg, 2, 16h.
Jonquière à Repentigny, 14h.
Jonquière à Ahuntsic, 19h.

Tournoi professionnel mixte Via-Les Ailes

Victoire du duo Laforce-Brozer

TERREBONNE (PC) - La pluie aura encore fait des siennes, hier, à Terrebonne. Le délai imposé par dame Nature n'a toutefois pas empêché le duo vedette composé de Jean Laforce de Joliette et Kim Brozer de Red Deer, en Alberta, de remporter la seconde édition du tournoi professionnel mixte Via-Les Ailes disputé sur le parcours Arizona du complexe de golf Le Mirage.

Laforce et Brozer ont poursuivi leur tournoi de «démolition» entrepris la veille. Ils ont ajouté un score de 67 (formule Chapman) à leur 63 de la veille (deux balles-meilleure balle), et leur cumulatif de 130, 12 coups sous la normale, leur a permis d'empocher le gros lot de 12 000 $ sur les 50 000 $ à l'enjeu.

Luc Rochefort (Cowansville) et Liz Ruttan (Ottawa), ainsi que Kevin Senécal (Cedarbrook) et Denise Lavigne (Genève) terminent pour leur part avec deux coups de retards sur les champions et récoltent 7000 $, pendant que les duos de Carl Desjardins (Casselview)-Shelly Stouffer (Nanoose Bay), et Jean-Louis Lamarre (Bromont)-Isabelle Blais (Saint-Hilaire) ont pris le quatrième rang à égalité à 133 (3500 $).

Rémi Bouchard-Eve-Lyne Biron, Ben Boudreault-Hyun-Joo Park ainsi que Marc Girouard-Julie Lessard, ont complété la compétition à 134 (2134 $).

«Avec la formule Chapman, la pression était grande aujourd'hui (hier), compte tenu qu'il faut prendre la bonne décision dans le choix de la balle. Je pense que nous ne nous sommes pas trop trompés, à l'exception peut-être d'un trou, le 11e, où nous avons inscrit le seul bogey des deux jours de compétition. Nous nous sommes bien complétés», a noté Laforce.

Il a ensuite rendu hommage à sa partenaire.

«J'aime toujours jouer avec les femmes, sauf que cette fois-ci, Kim était vraiment spéciale. Elle n'a pas raté un seul coup de départ, elle joue bien ses fers dans l'allée et en plus elle dirige ses coups roulés à la perfection.

«Il faut définitivement lui donner beaucoup de crédit pour cette victoire. Je suis certain que très bientôt, nous retrouverons son nom sur le circuit professionnel américain», a conclu Laforce.

Pour sa part, Brozer a dit avoir bien apprécié ce tournoi, parce qu'elle s'était beaucoup amusé.

«J'ai joué avec un partenaire gentil et drôle. En plus d'être un excellent golfeur, Jean Laforce a eu le don de me calmer lorsque j'effectuais parfois un coup que je n'appréciais pas.

«En somme, nous avons eu du plaisir tout en travaillant. Je suis certaine que ces deux tournois que je viens de disputer ici au Mirage, ne pourront que m'inspirer confiance en vue de la qualification prochaine pour la LPGA», a révélé la sympathique golfeuse de l'Ouest canadien.

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

Chicago	**120**	**012**	**0006**	**11**	**1**
Floride	**000**	**100**	**0001**	**5**	**0**

Trachsel et Houston; Dempster, Ojala (5), Stanifer (9) et Zaun. GTrachsel, 9-5. PDempster, 1-4. HRChicago, Sosa (36).

Philadelphie	**000**	**000**	**0000**	**4**	**0**
New York	**030**	**020**	**10x6**	**9**	**0**

Loewer, Welch (5), Spradlin (8) et Lieberthal; Nomo, Tam (8), Rojas (9) et Piazza, Pratt (9). GNomo, 3-8. PLoewer, 4-2. HRNew York, McRae (13).

Pittsburgh	**200**	**003**	**0005**	**11**	**0**
Montréal	**100**	**000**	**0001**	**8**	**0**

Mi.Williams, Dessens (6), Christiansen (6) et Kendall; Vazquez, Bennett (6), Telford (8) et Widger. GMi.Williams, 2-0. PVazquez, 3-8. VPChristiansen (2).

Milwaukee	**000**	**000**	**0011**	**7**	**1**
Atlanta	**011**	**011**	**00x4**	**10**	**0**

Woodall, Weathers (7) et Hughes; Glavine, De.Martinez (8), Wohlers (9), Rocker (9) et J.Lopez. GGlavine, 13-4. PWoodall, 4-5. VPRocker (1). HRsAtlanta, Ch.Jones (25), A.Jones (13), D.Bautista (2).

San Diego	**400**	**501**	**20113**	**15**	**1**
Cincinnati	**020**	**000**	**100**	**3**	**8 1**

Ashby, R.Ramirez (7), Boehringer (8) et C.Hernandez; Remlinger, Krivda (2), Belinda (5), Sullivan (8), Graves (9) et Taubensee. GAshby, 13-5. PRemlinger, 6-10. HRsSan Diego, Gwynn 2 (9), G.Vaughn 2 (32), R.Rivera (3), S.Finley (8).

Los Angeles	**000**	**000**	**0101**	**5**	**0**
St. Louis	**100**	**000**	**21x4**	**5**	**0**

Bohanon, Bruske (6), Osuna (7) et C.Johnson; Acevedo, Frascatore (7), Croushore (8) et Marrero. GAcevedo, 5-2. PBohanon, 2-6. VPCroushore (5). HRsLos Angeles, C.Johnson (13). St. Louis, McGwire 2 (42).

San Francisco	**120**	**000**	**031**	**7**	**10 2**
Houston	**200**	**500**	**21x10**	**170**	

Rueter, Brock (4), Hartgraves (7), S.Reed (8) et B.Johnson; Lima, D.Henry (9) et Ausmus. GLima, 8-5. PRueter, 10-5. HRSan Francisco, B.Johnson (10).

LIGUE AMERICAINE

Boston	**100**	**100**	**2004**	**9**	**0**
Detroit	**100**	**103**	**10x6**	**11**	**0**

Cho, C.Reyes (6), Corsi (7), Garces (8) et Hatteberg, Varitek (8); B.Powell, M.Anderson (7), Runyan (8), To.Jones (8) et Bako. GB.Powell, 1-1. PCho, 0-3. VPTo.Jones (17). HRsBoston, Garciaparra (15), O'Leary (16), Benjamin (2). Detroit, G.Alvarez (4).

New York	**000**	**100**	**0236**	**12**	**0**
Toronto	**000**	**100**	**63x9**	**10**	**1**

R.Mendoza, Lloyd (6), Holmes (7), Stanton (7), Buddie (8) et Posada; Clemens, Plesac (8), Quantrill (8), Ra.Myers (9) et KL.Brown, Fletcher (8). GClemens, 11-6. PHolmes, 0-2. VPRa.Myers (25). HRsNew York, O'Neill (13). Toronto, S.Green 2 (19).

Cleveland	**001**	**001**	**0013**	**10**	**1**
Chi Sox	**000**	**101**	**1014**	**7**	**0**

Nagy, Shuey (P,1-1) (8) et Borders, S.Alomar (9); Parque, Howry (7), Karchner (9), Simas (G,4-3) (9) et Kreuter. **C:** Cle Lofton (9); ChW Belle (28), Ventura (12).

Tampa Bay	**110**	**020**	**0004**	**11**	**1**
Texas	**020**	**010**	**31x7**	**8**	**2**

Saunders, Mecir (P,3-2) (6), A.Lopez (7), Yan (8) et Flaherty; D.Oliver (G,5-7), D.Patterson (8), Wetteland (VP,26) (9) et I.Rodriguez. **C:** Tex W.Clark (13).

SPORT-ÉCLAIR

Bowman quitte l'hôpital

DETROIT (AP) - L'entraîneur Scotty Bowman des Red Wings de Detroit a quitté l'hôpital dans un excellent état d'esprit, hier, après s'être soumis à une angioplastie la veille, a révélé son médecin.

Mais Bowman, âgé de 64 ans, doit diminuer son taux de cholestérol et sa pression sanguine avant qu'il puisse prendre une décision quant à son retour derrière le banc des Red Wings la saison prochaine, a précisé le Dr. William O'Neill, le cardiologue en chef de l'hôpital William Beaumont.

Pendant les tests effectués cette semaine, on a également découvert que Bowman fait du diabète, a ajouté O'Neill. L'entraîneur doit se soumettre à une diète très stricte pour tenter de contrôler son taux élevé de sucre et son cholestérol.

Chicago cède Sykora à Tampa Bay

CHICAGO (PC) - Les Blackhawks de Chicago ont cédé le défenseur Mic.al Sykora au Lightning de Tampa Bay pour obtenir le gardien Mark Fitzpatrick et un choix de quatrième ronde au repêchage de 1999. Fitzpatrick, âgé de 30 ans, a évolué pour les Panthers de la Floride et le Lightning la saison dernière, conservant une fiche de 9-31-3 et une moyenne de 3,11. En 299 matches en carrière, son dossier s'établit à 107-126-43 avec une moyenne de 3,14.

Sykora, 25 ans, a disputé 28 rencontres la saison dernière, récoltant un but et trois passes.

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	Pj	V	D	N	Pp	Pc	P
Montréal	3	3	0	0	86	74	6
Hamilton	3	1	2	0	82	41	4
Toronto	3	1	2	0	59	56	2
Winnipeg	3	0	3	0	44	89	0

Section Ouest

Saskatchewan	3	2	1	0	71	54	4
Calgary	3	2	1	0	69	68	4
Edmonton	3	2	1	0	49	50	4
C.-B.	3	0	3	0	37	65	0

Jeudi, 16 juillet

Saskatchewan 28 Edmonton 14
Montréal 29 Calgary 26
Toronto 30 C.-B 15

Vendredi, 17 juillet

Hamilton 29 Winnipeg 7

Jeudi, 23 juillet

Hamilton à Montréal, 19h30.
Edmonton à Toronto, 19h30.

Vendredi, 24 juillet

Calgary à Winnipeg, 20h.
C.-B. à Saskatchewan, 21h30.

Jeudi, 30 juillet

Saskatchewan à Hamilton, 19h.
Toronto à Calgary, 22h.
Winnipeg en C.-B., 22h30.

Vendredi, 31 juillet

Montréal à Edmonton, 21h.

JUNIOR

	PJ	V	D	MOY	DIFF
Jonquière	15	12	3	.800	-
Alma	14	9	5	.642	2.5
Laterrière	12	8	4	.667	2.5
Chicoutimi	14	8	6	.571	4.0

Jeudi 16 juillet

Laterrière (junio) 7 Sags (Chic) 1

Dimanche 19 juillet

Laterrière vs Pats (Jonq midget) 16h30
Laterrière vs Pats (Jonq junio) 19h30
Alma vs Junior (Chic) 2 19h30

MIDGET

	PJ	V	D	MOY	DIFF
Sags	16	8	8	.500	-
Orioles	17	8	9	.470	0.5
Jonquière	16	5	11	.312	3.0
Laterrière	18	3	15	.166	6.0

Jeudi 16 juillet

Laterrière (junior) 7 Sags (Chic) 1

Dimanche 19 juillet

Laterrière (junior) vs Pats (Jonq) 16h30

BANTAM

	PJ	V	D	MOY	DIFF
Lac-St-Jean Est	17	14	3	.824	-
Pats	16	13	3	.812	0.5
Orioles	17	10	7	.588	4.0
Voyageurs	17	8	9	.454	6.0
Sags	18	5	13	.277	9.5
St-Honoré	17	1	16	.058	13.0

PEE WEE

	PJ	V	D	MOY	DIFF
Orioles	18	15	3	.833	-
Lac-St-Jean Est	18	14	4	.797	1.0
Sags	17	13	4	.764	1.5
Pats	17	5	12	.294	9.5
St-Honoré	15	2	13	.133	11.5
Voyageurs	17	2	15	.125	12.5

MOUSTIQUE

	PJ	V	D	MOY	DIFF
Orioles	18	14	4	.823	-
Sags	16	12	4	.733	1.0
Pats	17	10	7	.562	3.5
St-Honoré	18	8	10	.444	6.0
Voyageurs	17	5	12	.312	8.5
Lac-St-Jean Est	16	2	14	.125	11.5

Mardi 14 juillet

Pats (Jonq) 11 Voyageurs (Jonq) 7
Orioles (Chic) 4 Sags (Chic) 5

Tournoi provincial moustique de Jonquière du 14 au 19 juillet

SOCCER RÉGIONAL

Ligue de soccer du Saguenay-Lac-Saint-Jean

	PJ	G	D	NVNP	BP	BC	PTS
Sol-Air St-Géd.	11	11	0	0	0	4	37	33
Ricochet St-Bruno	12	8	2	1	1	33	16	27
Inter/C. à pied	10	7	2	0	1	39	13	22
Munger Jonq.	11	5	5	0	1	22	16	16
Crapaud Alma	12	4	6	2	0	21	30	16
Puzzle Shipshaw	10	4	6	0	0	8	30	12
Christo. Pub Chic	12	3	8	1	0	16	21	11
Spartiates Chic	10	2	7	0	1	8	35	7
Pub Avenue Chic	10	1	9	0	0	10	42	3

Les marqueurs

Christian Fortin, Sol-Air, 16 pts
Olivier Lézi, Inter, 11 pts
Serge Levasseur, Jonquière, 8 pts
Stéphane Doyon, Alma, 6 pts
Eric Desbiens, Inter, 6 pts
Serge Jomphe, Jonquière, 6 pts
Jean-Luc Levasseur, Jonquière, 6 pts
Frédérik Tremblay, Ricochet, 6 pts
Mathieu Bouchard, Ricochet, 6 pts
Jean Girard, Ricochet, 6 pts

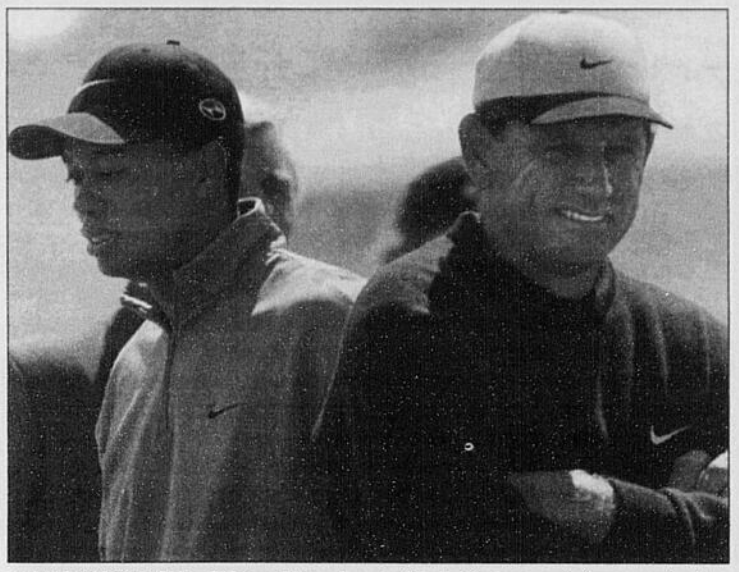
Omnium britannique

Woods et Price peinent sur le Royal

SOUTHPORT, Angleterre (AP) - Brian Watts et Justin Rose, âgé de seulement 17 ans, ont réussi en dépit de conditions climatiques changeantes à l'Omnium britannique. Pour Tiger Woods et Nick Price, c'était simplement une question de survie.

Le parcours Royal Birkdale a retrouvé son naturel, hier, avec un mélange de pluie, de soleil et de rafales de vent provenant de la mer d'Irlande qui ont compliqué la vie des meneurs et entraîné une brève interruption de la compétition.

Watts, un résident d'Oklahoma qui gagne sa vie sur le circuit japonais, s'est ressaisi après un début de ronde aussi imprévisible que le temps - trois birdies, deux bogeys et un double bogey sur les sept premiers trous - pour ramener une carte de 69, un coup sous la normale, pour un total de 137.



DIFFICULTES - Tiger Woods et Nick Price ont éprouvé plusieurs difficultés hier, en raison des conditions climatiques changeantes sur le Royal Birkdale à l'Omnium britannique.

Il s'est emparé d'une priorité d'un coup devant un autre amateur à faire impression dans un tournoi majeur - Rose, une vedette montante en Angleterre qui a épaté la galerie avec une ronde de 66 qui égale le record de l'omnium pour un joueur amateur.

«Il s'agit de l'une de mes meilleures rondes, et c'est fantastique compte tenu des circonstances», a noté Rose. Sur un pied d'égalité avec lui à 138, on retrouve Woods et Price, qui ont peiné hier sur le parcours Royal Birkdale après avoir profité la veille d'une journée clémente.

Woods, qui a entrepris la deuxième ronde ex aequo en tête avec John Huston à 65, se retrouvait à plus-5 pour la journée avant de caler des birdies sur les deux derniers trous pour signer une carte de 73.

«C'était difficile d'être constant aujourd'hui. Les températures variaient beaucoup. Il ne fallait vraiment pas perdre patience.»

Price a tenté de conserver son calme lorsqu'il a perdu des coups autour des verts. Il a finalement terminé la journée avec un 72.

«Je ne veux rien entendre de ces gars qui se sont plaints des conditions ce matin, a dit Price. Le vent soufflait de travers. Je suis reconnaissant d'avoir quitté le parcours deux coups au-dessus de la normale.»

Le Danois Thomas Bjorn est le seul autre joueur à être sous la normale à la fin des deux premières rondes. Il a joué 71, hier, pour un cumulatif de 139.

Fred Couples, qui a commencé la journée un coup derrière Woods et Huston, n'a pas réussi un birdie avant le 18e trou pour une ronde de 74 et il a joué pour la normale à 140. Il est accompagné par Davis Love III, vainqueur du championnat de la PGA, de Mark O'Meara, tenant du tournoi des Maîtres, et de Stephen Ames, originaire de Trinidad mais qui réside à Calgary.

Molson Indy de Toronto

Alex Zanardi se moque de la pluie

TORONTO (PC) - Ce n'est pas la séparation de la mer rouge, mais il s'agit de l'équivalent en course automobile pour Alex Zanardi.

Zanardi, qui vise une quatrième victoire d'affilée - un record - au Molson Indy de Toronto ce week-end, a réussi sa première position de tête provisoire de la saison.

Son vrai tour de force, Zanardi l'a réussi en signant son tour le plus rapide sous la pluie alors que les autres ralentissaient sur un tracé glissant.

«J'ai été soudainement surpris parce qu'il pleuvait, j'étais vraiment préoccupé et je me suis dit `laissons quelqu'un d'autre y aller', a expliqué Zanardi, le pilote de l'équipe Ganassi. Mais étonnamment, il y avait de l'adhérence. «Quand j'étais sorti (pour la séance d'essais libres le matin), il n'y avait pas une aussi bonne adhérence.»

Zanardi, qui a remporté les trois dernières épreuves et qui mène le championnat des pilotes, s'est révélé le plus rapide du peloton en 58,737 secondes.

Le Brésilien Gil de Ferran s'est classé deuxième en 58,862 secondes, suivi de l'Américain Michael Andretti à 59,002.

Greg Moore de Maple Ridge, en Colombie-Britannique, s'est avéré le meilleur Canadien avec une 12e place. Son coéquipier Patrick Carpentier a signé le 14e temps et le Torontois Paul Tracy n'a pu faire mieux que le 21e rang après une autre dure journée de qualification.

Tracy a percuté un mur pendant la séance d'essais en matinée et il a dû utiliser la voiture de réserve pour la qualification.

De son côté, Moore a réalisé sa meilleure performance en qualification à Toronto après un week-end désastreux la semaine dernière à Cleveland où il était malade.

«La voiture était agréable à conduire même si je n'avais pas toute l'adhérence voulue, a précisé Moore. Maintenant, nous avons de bonnes données informatiques et je pense que nous pouvons améliorer la voiture en vue de la dernière séance de qualification.»

Carpentier s'est qualifié parmi le groupe des pilotes rapides mais il ne disposait pas des bons réglages pour l'avant de sa voiture.

«Je ne pouvais enchaîner un virage à gauche et un autre à droite car l'avant de la voiture ne suivait pas, a expliqué Carpentier. Nous perdons environ 8 dixièmes de seconde au dernier virage mais nous avons déjà procédé à la correction.

«Il reste du travail à accomplir pour avoir une voiture compétitive mais je suis heureux du résultat. Nous espérons trouver quelque chose d'autre (aujourd'hui) qui permettra d'améliorer encore la voiture en vue de la course de dimanche.»

Formule Atlantique

Tagliani en tête

TORONTO (PC) - L'Ontarien Lee Bentham et le Québécois Alexandre Tagliani ont été les plus rapides, hier, lors de la première séance de qualification en vue de l'épreuve de Formule Atlantique présentée en marge du Molson Indy de Toronto.

Bentham de Richmond Hill a complété un tour du tracé de 1,721 milles en une minute 07,877 secondes pour devancer Tagliani, son coéquipier de l'équipe Player's, par seulement 11 centièmes de seconde à l'avant-dernier tour de la séance.

«J'étais le plus rapide toute la session durant, a mentionné Tagliani. Je suis entré dans les puits vers la fin de la séance et, lorsque je suis retourné en piste, je me suis retrouvé coincé dans la circulation. Je n'ai jamais eu la chance de faire un autre tour rapide.»

Rob MacDonald, David Rutledge et le Trifluvien Jean-François Dumoulin, trois pilotes de la filière Player's Atlantique, se sont respectivement classés 9e, 11e et 17e. Luc Lesage de Trois-Rivières a inscrit le 19e chrono et Stéphane Roy de St-Sauveur se retrouve au 28e rang.

Les rumeurs amènent Félix Potvin à Montréal

Houle négocie avec un dollar en chute

MONTREAL (PC) - Les rumeurs d'échange ne sont guère surprenantes lorsqu'on sait que le directeur général du Canadien tente de mettre sous contrat neuf joueurs clés tout en gardant sa masse salariale sous contrôle.

Réjean Houle a refusé de commenter les rumeurs qui amènent le gardien Félix Potvin à Montréal, préférant sans doute garder son énergie pour les négociations qui se poursuivent avec ses huit joueurs autonomes avec compensation. Un neuvième joueur, Mark Recchi, se présentera devant un arbitre, le 7 août à Toronto.

La tâche de Houle s'annonce difficile. Le dollar canadien poursuit sa chute libre tandis que les salaires - versés en dollars américains - ne font que grimper année après année. Houle ne doit pas non plus négliger les intérêts de Molson - le propriétaire du Canadien - qui veut que l'équipe de hockey participe aux profits de la compagnie.

Houle doit s'arracher les cheveux lorsqu'il constate les généreux contrats offerts par les clubs américains aux joueurs autonomes. Un exemple: Doug Gilmour a accepté un contrat de trois ans d'une valeur de 18 millions $ à Chicago.

«Notre priorité est de faire signer des contrats à nos joueurs, particulièrement Recchi», a dit Houle.

Houle doit aussi négocier avec son capitaine Vincent Damphousse, son meilleur joueur de centre, Saku Koivu, les ailiers Martin Rucinsky, Brian Savage et Turner Stevenson, le centre défensif Scott Thornton et les défenseurs Vladimir Malakhov et Patrice Brisebois.

Recchi demeure le cas le plus urgent puisqu'il a déjà porté sa cause en arbitrage. Son agent-négociateur, Rick Curran, reconnaît que son client est dans une position «enviable».

«Plusieurs ont affirmé que Mark Recchi pourrait défendre la meilleure cause qui n'ait jamais été présentée en arbitrage», a ajouté Curran.

Recchi pourrait décider d'éviter l'arbitrage en acceptant un contrat d'un an. Dans un tel cas, il deviendrait joueur autonome sans compensation après la saison 1998-99. Curran refuse de parler des négociations mais il a fait remaquer que l'an prochain, Recchi n'aura que 31 ans, c'est-à-dire qu'il sera plus jeune que les Francis, Hull ou Gilmour qui ont signé cette été des contrats d'une valeur variant de six à sept millions $.

Un montant de sept millions $ US équivaudrait à plus de 10 millions en devises canadiennes.

Les huit joueurs autonomes du Canadien gagnaient un total de 10 millions $ l'an dernier. Ce montant pourrait doubler d'ici la fin de l'été. La masse salariale du Canadien valait 27 millions $ la saison dernière et Houle espère l'augmenter de trois millions. Cet objectif semble impossible à atteindre à moins de procéder à quelques transactions importantes.

Houle a commencé à se dégager une marge de manoeuvre alors qu'il a cédé le défenseur Peter Popovic aux Rangers de New York et en laissant partir le joueur autonome Marc Bureau.

Défaite de 5-1 à Montréal

Les Expos frappent les Pirates...

Par MICHEL LAJEUNESSE

MONTREAL (PC) - Il y avait de l'orage dans l'air au Stade olympique et on a assisté à une bagarre générale déclenchée par deux jeunes coqs, le lanceur Javier Vazquez et le joueur de troisième but Aramis Ramirez.

Les deux jeunes Hispaniques au caractère bouillant ont mis beaucoup de piquant dans un match qui s'est soldé par une victoire de 5-1 des Pirates de Pittsburgh contre les Expos.

Après que Vazquez eût mis le feu aux poudres en cinquième en tentant de faire échapper la balle à Ramirez après avoir été pris en souricière, il a carrément déclenché la guerre en atteignant Ramirez dans le dos à la manche suivante.

Le plus jeune joueur de la Ligue nationale s'est précipité au monticule sans jamais hésiter, a lancé son casque protecteur, comme Pedro Martinez l'avait fait à Mike Williams, lanceur partant des Pirates, il y a deux ans, et est tombé dans les bras de Vazquez.

Les deux bancs se sont vidés et quelques bons coups ont été portés. C'est Vazquez qui a écopé le plus. Il a été chassé du match, tout comme Ramirez.

Dans ce match où les bancs se sont vidés à trois reprises, les Pirates ont frappé également avec leurs bâtons.

Ils ont marqué trois fois dans cette manche quand le calme a été rétabli et que Shayne Bennett est venu remplacer Vazquez.

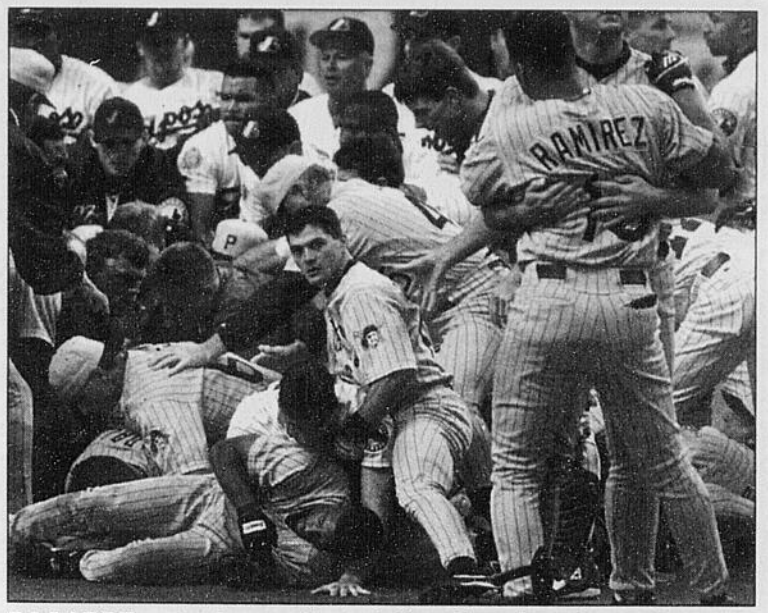
Vazquez (3-8), en plus d'hériter de quelques meurtrissures, et sans doute d'une éventuelle suspension, tout comme Ramirez d'ailleurs, a subi la défaite. En cinq manches et un tiers, il a cédé quatre points à la suite de sept coups sûrs. Vazquez a par ailleurs retiré sept frappeurs sur des prises.

Williams a hérité de la victoire, sa deuxième en autant de décisions. Il a remplacé à la dernière minute le partant prévu des Pirates, Esteban Loaiza, échangé avant le match aux Rangers du Texas. Williams, à son premier départ de la saison, a limité les Expos à cinq coups sûrs et un point en cinq manches.

Il a lui-même porté quelques coups lors de la bagarre générale.

Le voltigeur de droite Mark Smith a produit deux points pour les visiteurs avec un simple dès la première manche. Tony Womack, Steve Bieser et Lou Collier ont produit les points des visiteurs dans cette sixième manche explosive.

Brad Fullmer a produit le seul point des Expos avec un simple en première et Vladimir Guerrero a continué de bien s'élancer en obtenant trois simples en quatre présences.



BAGARRE - Le joueur de troisième but des Pirates de Pittsburgh Aramis Ramirez est retenu par un coéquipier lors de la mêlée générale qui s'est déclenchée en sixième manche, hier, après que le lanceur Javier Vazquez des Expos l'eut atteint.

Javier Vazquez montre sa virilité

MONTREAL (PC) - Javier Vazquez avait le visage tuméfié. Il ressemblait à un jeune boxeur qui venait de perdre quelques rounds face à Evander Holyfield.

Mais il avait le courage d'en rire et de répondre à toutes les questions. Son gérant Felipe Alou s'est porté à sa défense.

«Javier Vazquez m'a montré ce soir qu'il était un homme, a dit Felipe Alou de son jeune guerrier. Je ne sais pas s'il a atteint Aramis Ramirez intentionnellement. Je ne peux pas croire ou même présumer qu'il a agi de façon intentionnelle.

Un peu pour détourner l'attention qui se portait sur son jeune lanceur, Alou a relaté l'incident qui avait jadis impliqué Pedro Martinez et Mike Williams, partant des Pirates, hier.

C'était le 24 septembre 1996. Après que Williams eut tenté d'atteindre Martinez deux fois, le jeune lanceur s'était lui aussi précipité vers le monticule et avait lancé son casque. Il avait été suspendu pour huit matches.

« Williams avait tenté d'atteindre Pedro deux fois en lançant derrière lui. Mais personne n'avait alors rien dit. Pedro n'était qu'un hot-dog latin, un arracheur de tête. Je ne sais pas si Vazquez va devenir aussi bon que Pedro. Je ne sais pas non plus s'il a agi de façon intentionnelle.» Vazquez, lui, disait que ce n'était certes pas le cas.

«D'abord en cinquième, je n'ai pas compris ce que Ramirez racontait. Il m'a dit des choses en espagnol et j'ai mal entendu. Mais je savais que ce n'étaient pas de très belles choses. J'avais tenté de lui arracher la balle du gant en le poussant.

«A la manche suivante, je ne tentais pas de l'atteindre. Je voulais lancer à l'intérieur tout simplement.» Vazquez n'a pas bronché quand Ramirez s'est précipité vers lui. Mais il s'est vite retrouvé sous un amas de joueurs.

«J'étais au plancher et on me frappait, a-t-il dit. Je ne sais pas qui me frappait, je n'ai rien vu. Un joueur tentait de m'étouffer pendant qu'un autre me retenait et que quelques autres me frappaient.»

RENDEMENT DES EXPOS

Au bâton

	AB	PC	SPP	CC	BV	Moy.
11. Andrews Shane	292	24	70	40	14 0	.240
2. Cabrera Orlando	58	12	22	4	0 4	.379
20. Fullmer Brad	328	33	94	45	7 3	.287
4. Grudzielanek Mark	352	42	91	33	6 11	.259
27. Guerrero Vladimir	367	66	116	54	18 7	.316
xx. Holbert Ray	1	0	0	0	0 0	.000
3. Hubbard Mike	46	3	6	3	1 0	.130
24. Livingstone Scott	66	1	11	5	0 1	.167
14. May Derrick	69	0	13	4	0 0	.188
6. McGuire Ryan	122	11	29	8	1 0	.238
15. Mordecai Mike	63	3	9	1	0 1	.143
12. Perez Robert	56	3	16	4	1 0	.286
7. Santangelo F.P.	290	41	67	15	4 4	.231
50. Stovall DaRond	69	11	15	6	2 1	.217
37. Vidro Jose	195	24	44	17	0 2	.226
22. White Rondell	351	54	107	58	17 16	.305
16. Widger Chris	303	24	70	32	9 3	.231

Au monticule

	G	PVP	ML	PM	BB	RB	MPM
48. Batista Miguel	2	4 0	79.0	34	38	56	3.87
21. Bennett Shayne	3	3 0	55.1	31	26	40	5.04
31. Boskie Shawn	1	2 0	17.0	14	4	10	7.41
34. DeHart Rick	0	0 0	21.0	14	10	7	6.00
30. Hermanson Dustin	7	7 0	96.1	34	30	75	3.18
47. Johnson Mike	0	2 0	7.1	12	2	4	14.73
44. Kline Steve	1	3 0	39.1	10	19	38	2.29
51. Maddux Mike	2	2 1	21.0	15	6	15	6.43
29. Moore Trey	2	5 0	61.0	34	17	35	5.02
45. Pavano Carl	3	3 0	56.1	29	12	36	4.63
33. Perez Carlos	7	9 0	149.1	63	32	71	3.80
32. Telford Anthony	3	3 0	55.1	22	18	30	3.58
41. Urbina Ugueth	4	2 23	42.1	6	18	56	1.28
18. Valdes Marc	1	3 0	36.1	30	21	28	7.43
28. Vazquez Javier	3	8 0	109.1	69	40	87	5.68

SOMMAIRE

PIRATES 5
EXPOS 1

PITTSBURGH	ab	p	cs	pp	MONTREAL	ab	p	cs	pp
Wmack 2b	5	1	1	1	OCbrra 2b	4	0	0	0
Kendall r	5	1	2	0	McGire cg	4	0	2	0
TWard cc	4	0	1	0	VGrero cd	4	1	3	0
KYng 1b	3	0	0	0	RWhite cc	4	0	1	0
MSmith cd	5	1	2	2	Fllmer 1b	4	0	1	1
AMrtin cg	4	0	1	0	Grdzln ac	3	0	0	0
MaMtz cc	0	0	0	0	Andrws 3b	4	0	0	0
ARmrz 3b	2	0	0	0	Widger r	3	0	0	0
Plcvich 3b	1	1	0	0	Vzquez l	2	0	1	0
Collier ac	4	1	3	1	Bennett l	0	0	0	0
MiWms l	0	0	0	0	Holbert fs	1	0	0	0
Bieser fs	1	0	1	1	Telford l	0	0	0	0
Dssens l	0	0	0	0					
Chrstns l	1	0	0	0					
Totaux	**35**	**5**	**11**	**5**	**Totaux**	**33**	**1**	**8**	**1**
Pittsburgh		**200**	**003**		**000**	**5**			
Montréal		**100**	**000**		**000**	**1**			

DJPittsburgh 1. LSBPittsburgh 9, Montréal 6. 2BMSmith (5), VGuerrero (16), Vazquez (2). BVKYoung (7), MSmith (5), Collier (1). RTVOCabrera (1). STWard, MiWilliams 2.

	ML	CS	P	PM	BB	RB	
Pittsburgh							
MiWms G,2-0		5	5	1	1	1	4
Dessens		0	2	0	0	0	0
Christiansen VP,2		4	1	0	0	0	3
Montréal							
Vazquez P,3-8		5	1-3	7		4	4 1 7
Bennett	1	2-3	2	1		1	0 1
Telford	2	2	0	0		0	1

Dessens a lancé à 2 frappeurs en 6e.
Atteint Telford (KYoung), par Vazquez (ARamirez).
ArbitresMarbre, Nauert; 1er but, Bell; 2e but, Meals; 3e but, Tata.
Durée2:55. Assistance 9,380.

AUTODROME CHICOUTIMI

Samedi 18 juillet à 18 h 30
(Remis au lendemain à 13 h en cas de pluie)
SEMI-PRO 75 TOURS
avec les Patry, Beaulac, Rivard, St-Gelais, Brassard et plusieurs autres
+ 50 TOURS AMATEURS

Patrick Asselin #55 | **Alain Bradette #98** | **Jean-François Bouchard #88**





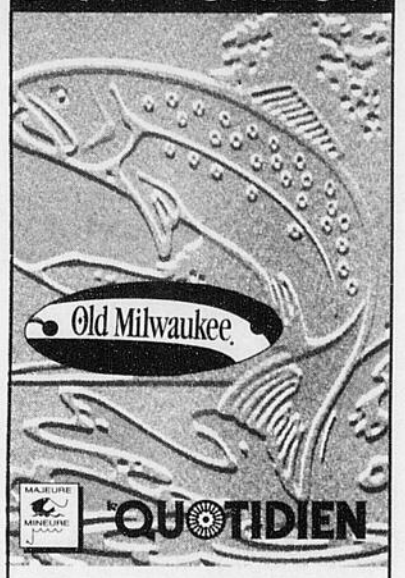

VENEZ VOIR LA SEULE ET UNIQUE «PROWLER» de Chrysler en exclusivité à l'autodrome

MOLSON EX ÉGALEMENT au PROGRAMME:
• Mini 35 tours
• Mini-légence 35 tours

Le 13 septembre L'ENFER MOLSON EX 2000 $ en bourse Inscrivez-vous maintenant 698-0909

L'AUTODROME CHICOUTIMI OÙ L'ACTION EST GARANTI
3323, rang Saint-Paul (3 km après le ciné-parc)
391646

CALENDRIER DU PÊCHEUR



Vos meilleurs moments de pêche!

DATES

18 JUILLET	19 JUILLET	20 JUILLET
8 h 00	8 h 30	7 h 30
11 h 00	9 h 30	10 h 00
14 h 30	15 h 00	13 h 30
19 h 30	18 h 00	19 h 00

Super Sagamie



Caisse de 15 canettes: 11.59$ + taxes et consignes

Le goût qui compte!

386865

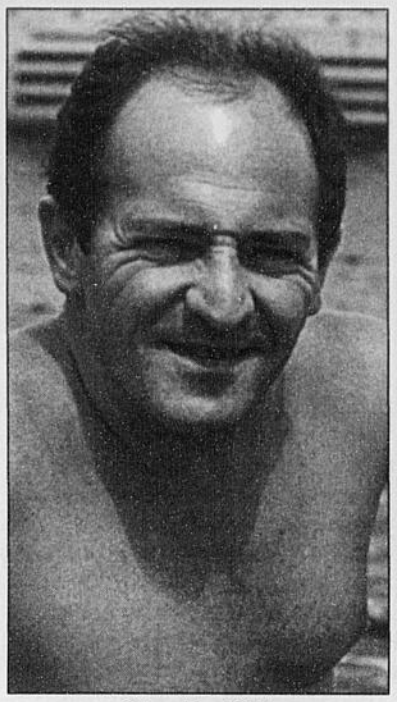
Le dernier tour de piste d'Asmuth et Plit

Les légendes revivent à Magog

MAGOG (PC)— Les nageurs qui prennent part au moins une fois dans leur vie à la Traversée internationale du lac Memphrémagog s'entendent tous pour dire que l'événement est l'un de leurs préférés parmi toutes les compétitions auxquelles ils prennent part.

Pour souligner de belle façon la 20e traversée et surtout, pour revivre de merveilleux souvenirs, les légendaires Paul Asmuth, Shelley Taylor-Smith et Claudio Plit ont choisi de revenir à Magog, pour un dernier tour de piste comme nageurs de marathon.

Asmuth en est à sa douzième participation, lui qui a été sacré sept fois champion du lac, d'où son titre de «Roi du Memphrémagog». Après sept ans d'absence, il est de retour pour offrir un simple adieu à la population.



Claudio Plit

«Le lac a toujours été bon pour moi, déclare-t-il avec un sourire. J'aime cette compétition parce que les gens sont sympathiques avec nous, les nageurs. C'est vraiment agréable.» Reconnaissant qu'il n'a plus 30 ans, le réputé nageur s'est toutefois entraîné à fond pour participer à la longue épreuve. «Je n'effectue pas un retour, je suis venu pour une visite d'adieu... Mais je me suis beaucoup entraîné pour me remettre en forme en vue de la course», affirme-t-il.

L'homme de 15 traversées

L'Argentin Claudio Plit en est pour sa part à une quinzième édition de la Traversée, lui qui avait pris part à la toute première, en 1979. Plit a d'ailleurs été le premier vainqueur de l'épreuve.

«Ce qui est le plus important pour moi, à Magog, c'est le côté social et sportif de l'événement. Évidemment, j'ai connu une victoire ici, mais ce que je me rappelle le plus, c'est du bon temps que j'y ai passé.»

Plit est d'ailleurs très apprécié des autres nageurs. Il inspire le respect ainsi que l'admiration, et sa simplicité en fait une personne très sympathique.

«La Traversée fait remonter beaucoup de sentiments, j'ai tellement de bons souvenirs de cette compétition. J'ai d'ailleurs de très bons amis à Magog», raconte-t-il.



Paul Asmuth

Agé de 43 ans, sa dernière présence à l'épreuve remonte en 1995. Il avait alors au dixième rang. Plit prendra le départ avec des sentiments différents des autres nageurs. Son objectif est de se rendre au bout de la course, pour se faire plaisir, une dernière fois.

Dernière visite de la «Reine»

L'Australienne Shelley Taylor-Smith participera à la Traversée pour une huitième fois, elle qui détient la marque féminine pour le plus grand nombre de victoires, soit six. Absente de la compétition à Magog depuis quatre ans, la nageuse a connu de nombreux problèmes de santé au cours des dernières années. «J'ai été très malade en 1995 et par la suite, j'ai connu des problèmes de fatigue chronique en 1996 et 1997. J'ai même fait une mononucléose. Aujourd'hui, je suis heureuse de revenir et d'être en meilleure forme», a-t-elle affirmé.

La semaine dernière, la «Reine du Memphrémagog» a pris part au marathon de New York.

«Avec la course de New York et le marathon de samedi (aujourd'hui), dit-elle gravement, c'est un chapitre de ma vie qui se referme. Je suis fatiguée, alors je ne peux plus nager comme avant.»

Néanmoins, elle s'est sérieusement entraînée pendant quatre mois pour prendre part à la Traversée du lac Memphrémagog, afin d'y faire un dernier adieu.

«J'adore l'esprit des Québécois, ils sont chaleureux et l'accueil a toujours été excellent. Je garderai toujours de merveilleux souvenirs de mes courses ici», conclue-t-elle.

Québécois

Par ailleurs, trois Québécois prendront le départ ce matin de la Traversée internationale du Lac Memphrémagog. Nadia Bolduc de Montréal-Nord, Heidy Levasseur de Québec et David Bilodeau de Sherbrooke s'attaqueront au parcours de 42 kilomètres qui mènera le peloton de 25 nageurs de Newport à Magog.

Courier et Agassi s'imposent

INDIANAPOLIS (AP)-Des victoires d'Andre Agassi et de Jim Courier ont permis aux Etats-Unis de s'emparer d'une avance de 2-0 contre la Belgique lors des quarts de finale de la Coupe Davis.

Dans un match âprement disputé, Courier a vaincu Filip Dewulf en quatre sets, 6-3, 7-6 (7-1), 2-6 et 6-3. Dans le deuxième match, Agassi a été sans pitié pour son adversaire Christophe Van Garsse qu'il a défait 6-2, 6-2, 6-2.

Les Belges auront fort à faire s'ils veulent renverser la vapeur puisque leurs adversaires ont remporté leurs 17 dernières séries de la Coupe Davis en sol américain.

A Prato, l'Italie, qui pourrait être le prochain adversaire des Etats-Unis, a pris une avance de 2-0 contre le Zimbabwe grâce à des victoires d'Andrea Gaudenzi et de Davide Sanguinetti contre Wayne et Byron Black.

Finale régionale en tennis

Les raquettes doivent jouer à l'abri

CHICOUTIMI (PAG) - De tout, voire la mauvaise humeur du temps, a confectionné le menu de la première journée au programme de la Finale régionale des Jeux du Québec en tennis.



PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

Tout d'abord, 84 joueurs et joueuses étaient au rendez-vous, ce qui constitue derechef un succès inespéré au domaine de la participation, des matchs enelevants qui furent disputés plus tôt en journée sur des terrains naturels.

Puis, triste changement au programme en raison de cette pluie qui, en s'abattant sur les courts, a tôt fait de perturber joueurs et comité d'organisation. Tout ce beau monde a donc été obligé de se retrouver sous abri, au Pavillon sportif de l'UQAC et au Club intérieur de Chicoutimi, afin de terminer une première journée fort remplie.

Voici l'allure des rencontres qui furent présentées, hier.

Filles 12 ans et moins, Sarah McNicoll, de Dolbeau, l'emporte 6-4-, 6-3, contre Marie-Pier St-Laurent, de Dolbeau; Emilie Labrecque, de Dolbeau, signe une victoire par des pointages de 6-2 et de 6-1 contre Marie-Pier Belley, de Dolbeau; Erika Tremblay, de Dolbeau, dispose en des manches de 6-0 et 6-1, de Karine Belley, de Dolbeau.

Filles 14 ans et moins, Caroline Dufour, de La Baie, gagne 7-6, 6-4, contre Marie-Josée Goderre, de Roberval; Laurence Tremblay, de Chicoutimi, s'impose 6-3, 6-4, devant Cindy Roussel, de Dolbeau.

Filles 16 ans et moins, Nadia Gagnon, de Roberval, a signé un gain de 6-2 et 6-4 contre Marie-Pier Ménard, également de Roberval; Marie-Andrée Paré, de Roberval, a ravi la victoire 6-4 et 6-0 dans son match contre Marie-Eve Bouchard d'Hébertville.

Garçons

12 ans et moins, Mathieu Ouellet, de Chicoutimi, l'emporte 7-6 et 6-1 contre Mathieu Poiselle, de Dolbeau; Alex Thivierge, de Chicoutimi, vainc 6-2 et 6-2 Carol Simard, de Dolbeau; Pierre-Luc Goderre, de Roberval, gagne 6-1 et 6-3 devant Frédéric Harvey, de Dolbeau; Marc-Alexandre Paré, de Roberval, s'illustre 6- et 6-0 devant Simon Martineau, de Chicoutimi.

14 ans et moins, Guillaume Tremblay, de Jonquière, remporte son premier match 6-2 et 6-4 en face de David Martel, de Chicoutimi; Nicolas Beaudet, de Roberval, obtient une décision 6-1 et 6-1 aux dépens de Pierre-Benoît Gauthier, de Chicoutimi; Jimmy Claveau, d'Hébertville entame victorieusement 6-2 et 6-2 la compétition contre David Tremblay, de Chicoutimi; Maxime Gravel, de Jonquière, rafle les honneurs de son match, 7-6 et 6-1, contre François Picard, d'Alma; Guillaume Lepage, de Chicoutimi, défait 6-2 et 6-3 Dominic Kirouac, de Roberval; Marc-André Painchaud, de Chicoutimi, parvient difficilement à se défaire 7-6 et 6-4 de David Harvey, de Roberval; et Jean-François Bergeron, de Roberval, couronne une belle remontée en remportant les deux dernières manches 7-5 et 7-6 après avoir perdu la manche d'ouverture 3-6 en face de Mathieu Gagné, de La Baie.

16 ans et moins, Alexandre Beaudet, de Roberval, dispose en des marques de 6-1 et de 6-0 d'Alain Gauthier, de Chicoutimi; Renaud Tremblay, de Roberval, a le meilleur 6-1 et 7-5 contre Michel Thivierge, de Chicoutimi; Pierre-Luc Emond, d'Alma, vainc en des pointages de 6-0 et 6-0 son opposant Guillaume Fortin, de Chicoutimi; et Jérôme Bouchard, de Chicoutimi, signe un gain de 6-1 et 6-0 en face de Guillaume Boily, de Roberval.



JEUNES RAQUETTES - De gauche à droite, Emilie Labrecque, de Dolbeau, Jean-Philippe Guay, de Jonquière, Anne-Louise Ménard, de Chicoutimi, et Maxime Gravel, de Jonquière, sont au nombre de ceux et celles qui participent à la Finale régionale des Jeux du Québec en tennis.
(Photo Rocket Lavoie)

18 ans et moins, Jasmin Dufour, de La Baie, l'emporte 6-3 et 6-0 contre Michel Nepton, de Chicoutimi; Philippe Gobeil, de La Baie, gagne en des manches de 6-4 et 6-2 contre Vincent Otis, de La Baie; Alexandre Briand, de Chicoutimi, entame la finale en prenant la mesure 6-1 et 6-4 de Yannick Juneau, de Chicoutimi; et Mathieu Dufour, de La Baie, défait 6-3 et 7-5 Steeve Desbiens, de Chicoutimi.

La finale en tennis se poursuit aujourd'hui. Par beau temps, au parc Rosaire-Gauthier et au Tennis Bordeleau.

Sinon, retour au Pavillon sportif de l'UQAC et au Club intérieur de Chicoutimi.

Tournoi de baseball de Jonquière

Les moustiques frappent sous la pluie

JONQUIERE (PAG) - Quelques joueurs se sont illustrés de manière éloquente, hier, au Tournoi de baseball moustique de Jonquière. La pluie a malheureusement bousculé l'horaire en forçant à aujourd'hui le décalage d'au moins trois rencontres.



PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

En classe BB, les Sags et les Orioles de Chicoutimi ont fait appel à des scénarios différents afin de remporter leur rencontre respective. C'est en effet par la marque de 2-1 que les Sags ont défait les Voiliers de Beauport.

Un simple opportun de Daniel Boulianne-Tremblay, réussi avec deux retraits à la fin de la 6e manche, a procuré le point décisif aux Sags. La victoire a été inscrite à la fiche de l'artilleur Benoît Houde-Boudreault, tandis que Dave Royer a été débité du revers.

De leur côté, les Orioles ont frappé treize coups sûrs à l'occasion d'un gain incontesté de 13-0 devant les Condors noirs de Charlesbourg. Marc Gaudreault a produit cinq points au moyen de quatre coups sûrs et Maxime Hébert, le lanceur gagnant, a contribué à l'attaque des siens en logeant la balle en lieu sûr à quatre reprises, tout en obtenant un point produit.

Quant aux Cascades de Beauport, ils ont asséné une défaite matraque de 19-3 aux Athlétiques de Lac-Saint-Jean-Est. Outre Guillaume Tremblay, le lanceur gagnant, Mathieu L'Heureux et Frédéric Ouellet ont articulé une partie de l'offensive des Cascades avec deux et trois coups sûrs, respectivement.

Dans une autre rencontre plus calme, les Monarques de Québec ont profité du jeu dynamique de Jimmy Lapierre, qui a collectionné quatre coups sûrs, dont deux doubles, marqués deux points et réussi deux larcins, lors d'une victoire de 5-2 contre les Braves de Loretteville. Le lanceur Christopher Bordeleau a reçu le crédit de la victoire.

En classe BM, Jonathan Gilbert s'est payé trois coups sûrs, entre autres un grand chelem par suite d'une balle bien logé à l'intérieur du terrain, de même qu'une moisson de six points produits, et les Titans de Chicoutimi ont supplanté le Royal de Jonquière au pointage de 11-6. Jonathan Paradis fut le lanceur gagnant alors que le revers a été porté à la fiche de David Rouleau.

Victoire de 6-5 des Panthères de Jonquière devant les Prédateurs de Laterrière, grâce à un coup sûr productif du lanceur Nicolas Harvey en sixième manche.

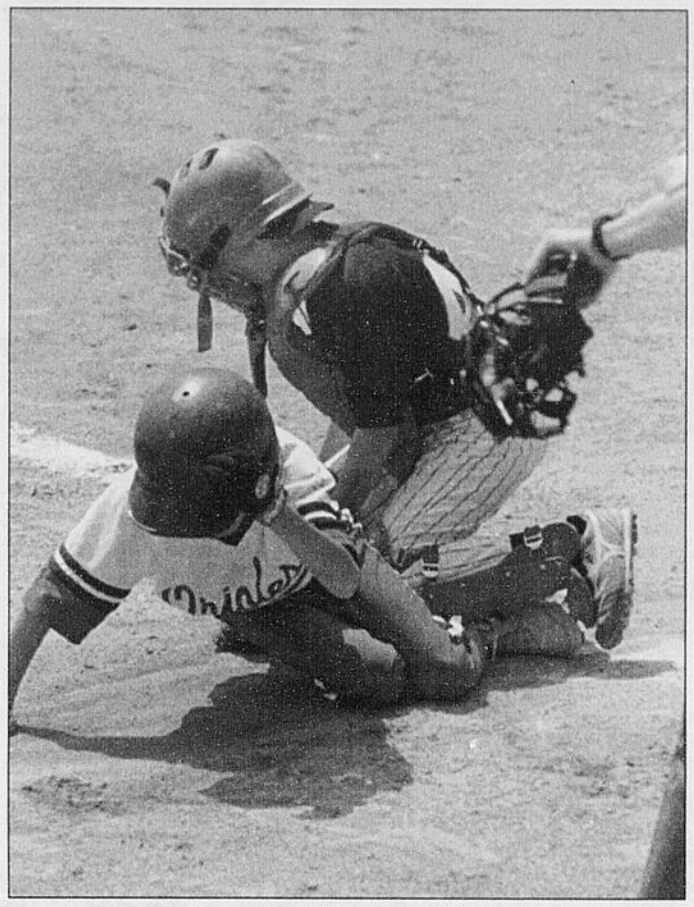
Pour leur part, les Dragons de Chicoutimi, qui menaient 7-1 à l'issue des quatre manches initiales de jeu, ont résisté à une poussée tardive des Corsaires de Chicoutimi en cinquième et dernière manche, de façon à préserver leur victoire par la marque de 7-5.

Matchs remis

En ce qui concerne les trois matchs remis, hier, ils seront joués aujourd'hui aux heures et endroits suivants.

En classe BB, Cap-Rouge se mesurera à Rive-Sud, à 9 h, au stade Pie X du secteur Kénogami, et Longueuil affrontera les Voyageurs de Jonquière, à 11 h, au même terrain.

Les Reds et les Braves, deux équipes de Laterrière, reprendront le match sur le terrain de leur municipalité, à 10 h.



EN ATTAQUE - Les Orioles de Chicoutimi ont croisé le marbre pas moins de treize fois, hier, lors de leur match programmé en classe BB contre les Condors noirs de Charlesbourg.

(Photo Rocket Lavoie)

Quatre matchs en deux jours

Une rude tâche attend les Voyageurs

JONQUIERE (PAG) - Fort d'une belle série de quatre gains acquis consécutivement en terrains adverses il y a moins d'une semaine, les Voyageurs de Jonquière tenteront de renouer avec la même recette aujourd'hui et demain à Ahuntsic et Repentigny.

En dépit de la sévérité du contrat à remplir, il va de soi que des résultats probants à l'issue de ces quatre matchs relanceraient la formation jonquiéroise sur le chemin d'une participation aux séries éliminatoires de la Ligue de baseball élite du Québec.

Les Voyageurs, qui ont amenuisé l'écart victoires et défaites à 12-18 par suite de leur triple succès contre les Bisons de Saint-Eustache, sans omettre leur réussite en face du Royal de Repentigny en coup d'envoi samedi dernier, ont du coup retranché quelques matchs aux détenteurs de la 8e position au classement général du circuit.

Les Diplomates de Saint-Hubert (15-18), le Royal de Repentigny (13-15), les Orioles d'Ahuntsic (10-19) et les Aigles de Trois-Rivières (15-16), forment en effet un groupe d'équipes dont les performances d'ici à la fin de la saison influenceront la position des Voyageurs au classement.

Dans l'immédiat, les Voyageurs peuvent davantage éloigner les Orioles d'une présence en séries en soutirant le maximum de leur série de trois matchs, dont deux d'entre eux seront disputés cet après-midi et ce soir à Ahuntsic. Les Jonquiérois mettront un terme à cette série, demain soir. Entre-temps, ils affronteront le Royal de Repentigny à 14 h.

En descente

Les Aigles de Trois-Rivières viennent de joindre les rangs des formations jouant sous la barre des .500 dans la LBJMEQ. Un dénouement plutôt décevant pour la formation trifluvienne qui, au commencement de la saison, rivalisait d'adresse avec les Alouettes de Charlesbourg (25-5) et les Diamants de Québec (21-8) dans la section Est. Comme quoi, les scénarios se modifient rapidement dans le monde du sport...

Laval (17-13), qui domine la section Nord-Est, Longueuil (21-8), Sherbrooke (16-12) et les Cardinaux de LaSalle (17-14), dans la section Sud-Ouest, sont les autres équipes qui présentent un palmarès positif à ce stade de la saison...

Sélect AAA

Le Mistral de Jonquière, qui a entrepris la seconde partie de la saison au sein de la Ligue sélect AAA du Québec en subissant deux revers devant Sherbrooke, mercredi, n'aura certes pas la tâche facile en fin de semaine.

Les protégés de l'entraîneur-chef Frédéric Ménachi se frotte dès 14 h aujourd'hui à l'équipe de la Rive-Sud à l'occasion d'un programme double. La formation de la Rive-Sud a été couronnée championne à l'issue de la portion initiale du calendrier régulier.

Demain, le Mistral disputera un autre programme double, cette fois contre les Associés à Laval. Coup d'envoi du premier match à midi...

Tournoi à Sainte-Foy

Les Orioles de Chicoutimi, deuxième au classement du circuit régional avec un demi-match d'écart derrière les Sags, entreprennent aujourd'hui leur participation au Tournoi de baseball midget de Sainte-Foy.

A leur premier match, les Orioles seront opposés à 11 h 30 aux White Sox de Sainte-Louise. En advenant une victoire, les Orioles joueront contre une équipe qui a perdu son premier match, dimanche à 9 h.

Par suite d'une défaite, la formation chicoutimienne devra jouer contre une équipe qui a remporté son premier match, dimanche à 14 h.

Le lanceur Guillaume Fillion sera le partant des Orioles, aujourd'hui, contre Sainte-Louise.

Championnat de natation AA

La région soutire deux médailles de bronze

LONGUEUIL (PAG) - Après les championnats d'envergure provinciale en catégories AAA et A, celui du double A s'est ouvert hier à la piscine du Cégep Edouard-Montpetit de Longueuil. Une première journée qui a valu aux représentants de la région de glaner deux médailles de bronze. Celles-ci ont été obtenues par François Tremblay et Geneviève Gagnon.

En premier lieu, François Tremblay, le seul représentant du Club Gami de Roberval, a enlevé la troisième position lors de la finale du 100 m libre, chez les 13-14 ans. Il a présenté un chrono de 1 mn 01,78 s.

En second lieu, Geneviève Gagnon, du Club Chicoutimi, s'est exécutée avec adresse en se faufilant en troisième position à l'issue du 400 m libre. Elle a mérité la médaille de bronze en nageant la distance en 5 mn 10,55 s.

Plus tôt, l'athlète qui se produit chez les 15 ans et plus, avait terminé en quatrième place au 200 m papillon. Son temps fut alors de 2 mn 46,69 s, soit à une goutte goutte d'eau du chrono réalisé par la détentrice de la 3e position.

Une autre nageuse du club chicoutimien, en l'occurrence Alexandra Caron-Cantin, a accédé à une finale hier.

Elle a pris la quatrième place du 100 m libre en vertu d'un chrono de 1 mn 06,28 s.

Chez le Club Juvaqua d'Alma, qui est représenté à ce championnat par quatre athlètes contre cinq au club chicoutimien, la meilleure performance de la journée a été l'oeuvre d'Elise Audet-Lalancette chez les 15 ans et plus. Elle a signé une 5e position lors de l'épreuve du 200 m brasse en un temps de 3 mn 05,96 s.

Le Championnat provincial de natation AA, lequel championnat regroupe 301 athlètes en provenance de vingt-huit clubs, se poursuit aujourd'hui.

ATHLÉTISME

Karine Lefebvre, 2e

KITCHENER (PAG) - Karine Lefebvre, d'Alma, a affiché hier aux Championnats canadiens d'athlétisme junior, la même belle forme qui lui a permis de rafler des performances relevées au McGill International et à la compétition Le Corsaire/Chaparal, la semaine dernière à Montréal.

L'Almatoise a terminé deuxième à l'issue de l'épreuve disputée sur une distance de 5000 mètres. Malgré des conditions climatiques défavorables, Karine Lefebvre a parcouru les 5000 mètres en un temps de 18 mn 06 s.

Karine Lefebvre participe aujourd'hui à la course de 3000 mètres, une épreuve qui devrait rassembler l'élite féminine de ces Championnats canadiens d'athlétisme junior présentés à Kitchener, en Ontario.

Quoi !?!

On s'entend là-dessus!

Jusqu'à épuisement des stocks, Lebeau coupe!

Cette vente se termine le 22 août 1998!

Lecteurs cassettes



147,95 †

Rég. ~~187,95~~

KRC 204 de KENWOOD
- Radio AM/FM cassette
- Puissance 4 x 30 Watts
- Sortie pour ampli
- Volume graduel à la mise en marche
- Face détachable antivol



159,95 †

Rég. ~~179,95~~

KEH 1700 de PIONEER SUPERTUNER III
- Radio AM/FM cassette
- Puissance 4 x 30 Watts
- Recherche des plages musicales
- Syntonisateur «Supertuner III» pour une meilleure réception
- Face détachable antivol



449,95 †

CDR 510 ensemble autoson de SONY Rég. ~~577,95~~
- Ensemble changeur de 10 CD et radio-cassette CD/MD intégré
- Convertisseur N/A à 1-Bit
- Puissance de 4 x 40 Watts
- Face détachable antivol
- Sortie de préampli
- Platine à cassette entièrement logique, touches à effleurement avec mise en fonction du syntonisateur, AMS *(balayage échantillonnage, lecture répétitive et aléatoire)*

JBL SONY KENWOOD PIONEER

Lecteurs CD



237,95 †

Rég. ~~277,95~~

KDCS 2009 de KENWOOD
- Radio AM/FM C.D.
- Puissance 4 x 35 Watts
- Sortie pour ampli
- Atténuateur à retour délicat du volume



219,95 †

Rég. ~~269,95~~

DEH 245 de PIONEER SUPERTUNER III
- Radio AM/FM C.D.
- Puissance 4 x 35 Watts
- Sortie pour ampli
- Syntonnisateur «Supertuner III» pour une meilleure réception



264,95 †

Rég. ~~315,95~~

CDX 3160 de SONY
- Radio AM/FM C.D.
- Puissance de 4 x 35 Watts, R.C.A. Av./Arr.
- Syntonisateur SSIR-EX, X-Tal Lock
- 24 Pré-sélections, mémoire automatique
- Convertisseur N/A à 1-Bit
- Contrôle Basse & Haute
- Face détachable antivol, option RM-X2S



Installation incluse **425,00** *

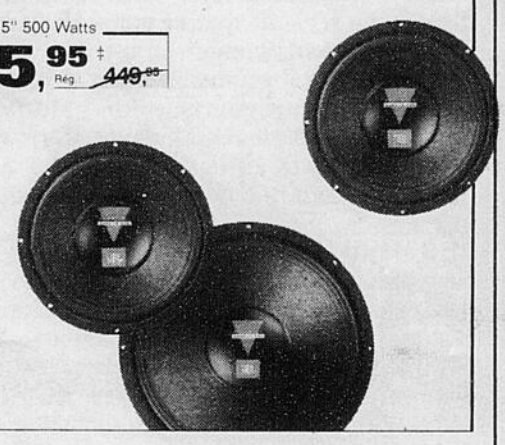
Boomerang Système de repérage Rég. ~~534,00~~
- La meilleure façon de retrouver en quelques heures votre véhicule volé
- Programme de rabais avec assureurs participants
- Frais mensuel de surveillance applicable

Haut-parleur sous-grave de JBL

Pour boîte ventilée ou «Bandpass» (Modèles GTX)



- **GT122**: 12" 280 Watts — **89,95** ‡ Rég. ~~179,95~~
- **GT152**: 15" 300 Watts — **109,95** ‡ Rég. ~~219,95~~
- **GTX8**: 8" 400 Watts — **129,95** ‡ Rég. ~~289,95~~
- **GT82D**: 8" 200 Watts — **69,95** ‡ Rég. ~~109,95~~
- **GTX10**: 10" 450 Watts — **149,95** ‡ Rég. ~~329,95~~
- **GT102D**: 10" 260 Watts — **89,95** ‡ Rég. ~~159,95~~
- **GTX12**: 12" 450 Watts — **169,95** ‡ Rég. ~~389,95~~
- **GT152D**: 15" 300 Watts — **119,95** ‡ Rég. ~~199,95~~
- **GTX15**: 15" 500 Watts — **195,95** ‡ Rég. ~~449,95~~



† Taxes et installation en sus. ‡ Taxes, filage et installation en sus. * Taxes en sus. *Les produits illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement.*

Lebeau®

Vitres d'autos

1911, boul. Saint-Paul	995, boul. Talbot	2083, rue St-Dominique	201, 4e Avenue
Chicoutimi	Chicoutimi	Jonquière	Parc Industriel, St-Prime
(418) 545-9779	**(418) 549-6656**	**(418) 542-2929**	**(418) 251-2382**

391923